

Efterretninger for Sjøfarende

UTGITT AV
NORGES SJØKARTVERK

ÅRET 1941

72DE ÅRGANG



GRØNDAHL & SØNS BOKTRYKKERI
OSLO 1942

Register

over

Innholdet av «Efterretninger for Sjøfarende» 1941.

(Tallene angir meddelelsenes nummer, som er fortløpende gjennom alle årgangens hefter).

I. Norske farvann.

	L.-nr.		L.-nr.
Flytende og faste merker kan være beskadiget eller ute av posisjon	160	Oslofjorden. Tjøme S. Hellene E. Mindre dybde på grunn....	388
Oslofjorden og Sørlandskysten. Lys- og lydbøyer inndras	1	Do. Larviksfjorden. Larvik havn. Nyfunnen bae.....	373
Do. Hvaler. Skjebergkilen. Olseng- sundet. Bru under bygging.	29	Do. Kjøkøysund. 2 nye lykter ..	527
Do. Do. Østerelva. Søre Tuppe- grunn fyr ødelagt	159	Telemark. Stanggapet. Jomfrulands- revet lys- og lydbøye erstattet med stake	467
Do. Iddefjorden. Svinesundsbrua. Signaler	94	Aust-Agder. Risør S. Fidjeflaket. Rapportert grunn. Advarsel.	575
Do. Do. Svinesundsbrua. Signaler for skipsfarten	163	Do. Arendal. Galtesund. Galten lykt ødelagt	161
Do. Innløp til Fredrikstad. Øster- elva og Vesterelva. Lykter slokt i en del av natten....	466	Do. Do. Sandvigodden. Ny nauto- fon	540
Do. Oslo havn. Stangskjærrabben tåkesignal og Rausekkene lykt ute av funksjon	416	Do. Homborsundsleia. Dybesund sperret for trafikk	376
Do. Sandvikleia. Snarøykilen. Sjø- merker borte.....	259	Do. Do. Dypesund åpnet for tra- fikk igjen	418
Do. Ildjærnsflu fyrskip midlertidig byttet med lysbøye.....	226	Vest-Agder. Kristiansand. Vester- gapet. Forbud mot ankring	30
Do. Ildjærnsflu fyrskip lagt ut igjen	372	Do. E-lige innløp til Tregde. Skips- fartshindring forges etter- søkt.....	208
Do. Dramsfjorden. Svelvikstrøm- men. Lykter slokt i en del av natten.....	464	Do. Do. Stake lagt ut	256
Do. Do. Svelvikstrømmen. Vest- haken lykt forandret. Tåke- klokke nedlagt	465	Do. Farsund. Øivoldsundet. Vann- ledning. Trafikkbestemmelser	426
Do. Do. Svelvikstrømmen. Vest- haken. Lykt forandret. Tåke- klokke nedlagt	499	Do. Siragrunnen lys- og lydbøye inndradd. Stakebøye lagt ut	417
		Norges W-k. Miner legges ut uten varsel	2
		Rogaland. Egersundsfjorden. Hov- landsvika. Rapportert grunn	468

	L.-nr.		L.-nr.
Rogaland, Egersundsfjorden. Hov-		Møre og Romsdal, Trondheimsleia S.	
landsvika. Nyfunnen bae....	500	Dromnessundet. Rapportert	
Do. Do. Do. Grunn avmerket ..	542	grunn	4
Do. Jærens Rev. Nyfunnen grunn	329	Sør-Trøndelag, Trondheimsfjorden.	
Do. Stavanger havnedistrikt. Båer.		Undervannshindring. Forbud	
Vrak	541	mot ankring	31
Do. Stavanger havn. Undervanns-		Do. Asen E. Rapporterte grunner.	
kabel. Advarsel	576	Advarsel	107
Do. Ryfylke, Vindafjorden. Frø-		Do. Trondheimsleia. Tyvholmen	
vikneset. Ny lykt	367	lykt omskjermet. Ny flyte-	
Do. Do. Jelsafjorden. Barkeneset.		stake	113
Ny lykt	368	Trondheimsfjorden. Strindfjorden.	
Do. Karmsund. Garpeskjær lykt		Sørtåen. Lysbøye	158
nedlagt	497	Sør-Trøndelag, Buholmråsa. Rappor-	
Do. Haugesunds havn. Garpeskjær-		tert grunn	188
båen lykter. Brenningstid ...	162	Do. Do. Undervannshindrings be-	
Hordaland, Grimstadfjorden. Stake		liggenhet	391
lagt ut	257	Do. Grandevika. Rapportert un-	
Do. Bømmelen. Mosterhamn. Vrak		dervannshindring	345
avmerket	389	Do. Grandevika. Undervannshin-	
Do. Lysefjorden. Eidsvågen. Luft-		dring	471
spenn	324	Do. Do. Grunn	528
Do. Hardangerfjorden. Ulvik. Vrak		Do. Linesfjorden. Vågsøy S. Rap-	
Do. Bjørnafjorden. Sørneset W.		portert grunn	375
Bleikja. Privat lykt	390	Do. Do. Do. Grunn	496
Do. Do. Do. Bleikja lykt. Belig-		Do. Stokken. Høyholmen. Kirk-	
genhet	441	holmen. Nye lykter	422
Do. Lurefjorden. Toftingsundet. 2		Do. Frøya N. Dragnessvaet. Lyng-	
nye lykter	524	øyholmen. Ny lykt	443
Do. Spjeldnesosen. Haukåsstrau-		Do. Do. Svellingen havn. Ny lau-	
men. 4 nye lykter	525	terne	444
Do. Mangersfjorden. Bogno lykt.		Do. Frøyfjorden. Grunn S av Hak-	
Skjermingen forandret	577	flua. Mindre dybde	114
Sogn og Fjordane, Gulen. Eivindvik.		Do. Do. Storota. Ny lykt	472
2 nye lykter	526	Do. Do. Ragnhildskjærene. Ny	
Do. Reksten. Storhaugvåg. Nye		lykt	473
overettlykter	369	Do. Smøla NW. Veidholmen havn.	
Do. Skifjorden. Nye lykter	370	Nye lykter	501
Do. Stadtlandet NW. Rapportert		Nord-Trøndelag, Flatanger, Strande-	
grunn	3	sundet. Mindre dybde rap-	
Møre og Romsdal, Griphølen. Grip-		portert	5
tarene lys- og lydbøye inn-		Do. Trondheimsfjorden. Finsvika	
dradd. Stake utlagt	328	lykt neilagt	325
Do. Solemsundet. Mevikholmen.		Do. Do. Munkholmen gamle lykt	
Ny lykt	469	nedlagt	326
Do. Do. Sæterflua. Ny lykt	470	Do. Do. Munkholmen. Nye lykter	327

	L.-nr.		L.-nr.
Nord-Trøndelag, Sørjeslingan. Nak-		Vesterålen. Grunn. Overrettlinje for	
sundet stengt ved molo	344	lykter flyttet	477
Do. Vikna. Skarvholmen N. Grunn	392	Do. Andenes. Lykter omskjermet	371
Sør-Helgeland, Tilrenfjorden. Strøm-		Do. Nordmjele, Skavdalsleia. Over-	
øene lykt forandret	306	ettmerket flyttet	498
Do. Vegafjorden. Halholmen lykt		Senja. Lysbøylene Finsnesskjær og	
forandret karakter	307	Løkheleholmen inndradd	7
Do. Åsvær. St. Kvaløy N. Rappor-		Troms, Tromsøysund. Skarpneset.	
tert grunn	309	Båke midlertidig borte	227
Do. Nesøyfjorden. Singsholmen.		Vest-Finnmark, Sørøysund, Hasfjor-	
Båke erstattet med varde ...	374	den. Rapportert grunn	225
Do. Alterfjorden. Springen. Ny lykt	419	Do. Do. Sørøya. Hånebbba. Ny	
Do. Vefsenfjorden. Sørnesskjær. Ny		lykt	423
lykt	420	Do. Do. Hånebbba lykt. Ten-	
Do. Dønna NW. Vandved. Buøy.		ning utstår	445
Ny lykt	421	Do. Do. Meltefjord lykt nedlagt	
Do. Alterfjorden. Springen lykt.		Kipperfjord lykt tent	425
Tenning utstår	442	Do. Alta. Langfjorden. Vaddekeip.	
Nord-Helgeland, Leirfjorden. Stor-		Ny lykt	424
skjær. Ny lykt	544	Do. LoppHAVet. Minefelt. Advarsel	578
Do. Tomfjorden. Dønna NW. Tors-		Øst-Finnmark, Tana. Langfjorden.	
vikvågen. Nye overettlykter.	474	Langfjordskjær. Ny lykt	446
Do. Lurøy W. Langvarsundet. Ha-		Do. Do. Gulgefjord. Ny lykt ...	447
genholmen. Ny lykt	475	Do. Tanahorn E. Skarveneset. Ny	
Salta, Grøtøysundet. Utdypning fer-		lykt	448
dig	6	Do. Do. Skarveneset lykt. Ten-	
Do. Andholmfjorden. Leines lykt		ning utstår	478
forandret	291		
Do. Do. Steinsholmen nedre lykt			
forandret.	292		
Do. Vestfjorden. Måløy—Skar-			
holmen fyr. Tåkesignal mid-			
lertidig ute av drift	258		
Do. Do. Grytøy fyr formørket			
sektor	308		
Do. Stordjupet. Tannøy SE. Ans-			
nesholmen. Ny lykt	476		
Lofoten, Svolvær. Osanpollen (Leir-			
osen). Advarsel mot anløp ..	142		
Do. Do. Trafikkbestemmelser.			
Fly- og krigsskipsalarm	186		
Do. Skråva. Sjøholmsundet stengt			
for trafikk	187		
Vesterålen. Innløp til Nykvåg. Rap-			
portert grunn	346		

II. Østersjoen.

Fyrskip, lysbøyer og sjømerker inn-	
dratt for is	67
Sverige. Oppmålingsarbeider 1941.	
Midlertidige merker for sjø-	
måling og triangulering. Ad-	
varsel	215
Do. Fortegnelse over midlertidig	
inndradd svenske fyrskip, lys-	
bøyer og klokkebøyer i åpen	
sjø samt over midlertidig slokte	
svenske fyr	530
Do. Fortegnelse over svenske ra-	
diofyr, fra hvilke radiotåke-	
signaler inntil videre ikke ut-	
sendes	531

	L.-nr.		L.-nr.
Sverige. Bottenvika. Bodens radiostasjon stengt for trafikk med fartøy	8	Sverige. Stockholms skjærgård. Vaxholms festningsområde. Minesperringer. Advarsel	192
Do. Do. Kyst-, led- og havnefyr slokt for vinteren	68	Do. Do. Värmölandet—Viggsö. Sprengningsarbeider. Advarsel	261
Do. Botniske bukt. Skyteøvelser	231	Do. Do. Arholmleia. Svedudden fyr forandret karakter	275
Do. Bottenhavet. Östra Kvarken og Sydostbrotten fyrskip inndradd	293	Do. Do. Minesperringer	348
Do. Do. Finngrundet og Västra Banken fyrskip inndradd	294	Do. Do. Ingelsta fyr forandret ..	349
Do. Bottenvika. S. innløp til Ratan. Ratan södra fyr forandret ..	310	Do. Do. Algön E. Kabel. Ankringsforbud	350
Do. Do. Innløpet til Luleå. Vrak ..	579	Do. Do. Furusundsleia. Fyr forandret	378
Do. Botniske bukt. Midlertidige losfarvann	314	Do. E-k. Stockholms skjærgård. Farvannet Landsort—Kanholmsfjärden. SE av Aspö. Ny lykt tent. Lykter forandret ..	550
Do. Do. Åstholmen havn lyk forandret	330	Do. Gotland. Färösund. Minesperringer. Advarsel	190
Do. Bottenhavet. Örskär NE. Grunn	351	Do. Gotland W-k. Stora Karlsö fyr. Tåkesignal forandret	482
Do. Bottenviken. Örskär NE. Stake utlagt	377	Do. Kalmarsund. Fartsbestemmelser m. m.	262
Do. E-k. Bottenvika. Öregrundsgrepen. Öregrund radiofyr forandret	502	Do. Do. Slottsbredan. Grunn. Stake	352
Do. Bottenvika. Gävlebukta og Öregrundsgrepen. Rettleiing for sjøfarende for ikke å overseile fiskeredskaper	505	Do. Do. Garpen fyr forandret ..	380
Do. Do. Do. Lysbøyer	547	Do. Do. Undervannshindring ...	400
Do. Södra Kvarken og Öregrunds skjærgård. Minesperringer ..	189	Do. Do. Seiløpet Kalmar—Färjestaden. Sjømerke midlertidig utlagt. Fyr midlertidig tent ..	503
Do. Öregrunds skjærgård. Midlertidig lei og losvakt	274	Do. Hanösund. Fiskeredskaper. Advarsel	552
Do. Do. Södra Kvarken. Nyfunnen grunn	289	Do. Ölands norra udde bifyr slokt ..	295
Do. Do. Leia Svartklubben—Öregrund Fyr forandret	331	Do. Öland E. Minesperring	296
Do. Södra Kvarken. Farlig område. Advarsel	277	Do. Ölandsrev fyrskip inndradd ..	296
Do. Ålandshavet. Minefare	276	Do. Öland E. Opplysning om minesperring, seiløp og avmerking	483
Do. Do. Understen fyr. Tåkesignal forandret	480	Do. Öland E-kyst. Nøytralitetsleia. Nye staker	355
Do. Stockholm skjærgård. Minesperringer. Advarsel	191	Do. Do. Segerstad. Vrak avmerket	356
		Do. Do. Minesperring	357
		Do. Öland. Nøytralitetsleia S. Ölands södra udde. Dybde. Advarsel	431

	L.-nr.		L.-nr.
Sverige. Ölandsrev S. Undervannshindring	432	Sverige. Utlängan—Falsterborev. Undervannshindring	311
Do. Arholmen og Landsort. Anvisninger angående ankring	313	Do. Do. Grunn avmerket	332
Do. Landsort—Häradsjär, Arköbådan W. Stake flyttet	353	Do. Do. Hanöbukta. Tåkesignal på Hanö	398
Do. Do. Södra Kalmarsund. Stake flyttet. Stake inndradd	354	Do. Do. Simrishamn. Nedjan. Stake utlagt	430
Do. Landsort—Utlängan. Fyrskipet Hävrings tatt inn	63	Do. Do. Trelleborg S. Vrak avmerket	452
Do. Landsort—Utlängan. Hävrings. Reservefyrskip lagt ut igjen	216	Do. Do. Do. Vrakavmerking inndradd	481
Do. Do. Häradsjär SETS. Magnetisk forstyrrelse	379	Do. S-k. Do. Søndre innløp til Karlskrona. Fartshindring ...	504
Do. Do. Arköbådan W. Stake flyttet	393	Do. S-k. Do. Karlskrona. Forandring i oppmerkingen	549
Do. Do. Västervik. Idö Stångskär fyr forandret	394	Do. S-k. Hanöbukta. Hanö. Tåkesignal opprettes	69
Do. Do. Öland W-k. Fyr forandret	395	Do. S-k. Simrishamn. Opplysning om tåkesignal	109
Do. Do. Innløp til Hävrings. Norra Kränkan fyr forandret ..	396	Do. Hävrings fyrskip inndradd ..	297
Do. Do. Yttre Stengrund lys- og lydbøye flyttet	397	Do. Karlskrona S- og W-innløp. Minesperringer. Advarsel	193
Do. Do. Norrköpingsleia. Fyr forandret	427	Do. Trelleborg anduving. Undervannshindring	399
Do. Do. Leia Arkö—Mem. Fyr forandret	428	Do. Falsterboleia og Kogrunnsrenna. Dybdeforhold	312
Do. Do. Södra Kalmarsund. Stake utlagt	429	Do. S-k. Nøytralitetsløpet. Opplysning om sjømerker og vrak ..	551
Do. Do. Sävsundet—Oxelösund. Fyr forandret	449	Finnland. Bottenviken. Kallo fyr. Tåkesignalering inndradd	32
Do. Do. Södra Kalmarsund. Vraklysboye utlagt	450	Do. Do. Oulu (Uleåborg) anduving. Keskinieni fyr forandret ..	401
Do. Do. Kalmarsund. Slottsbredan. Lysboye utlagt	451	Do. Do. Innløp til Uleåborg. Santosenkari fyr forandret	455
Do. Do. Södertälje—Sävsundet. Fyr forandret	479	Do. Do. Kemi. Luftfyr tent	511
Do. E-k. Landsort—Utlängan. Arholmen. Sjømerke inndradd. Stake flyttet	545	Do. Do. Farvannet Oulu—Kemi. Fyr tent	512
Do. E-k. Do. Kalmarsund. Provisorisk lysboye utlagt	546	Do. Åbo skjærgård. Fyr midlertidig slokt	402
Do. E-k. Do. Södra Kalmarsund. Stake flyttet	548	Do. Åland. Område fritt for miner ..	64
		Do. Bottenviken. Åland. Sjømerke ødelagt	532
		Do. Ålands skjærgård. Miner	300
		Do. Skjærgårdshavet. Utø. Fyr ødelagt. Advarsel	121

	L.-nr.		L.-nr.
Finnland. Finskebukta. Losstasjoner stengt for vinterperioden....	95	Tyskland. Danzigbukta. Gotenhafen. Opplysning om anduvingsbøye	143
Do. Minefare. Opplysning om seil- løp.....	194	Do. Do. Kahlberg. Forbudt om- råde.....	110
Do. Finskebukta. Gråhara radiofyr forandret.....	195	Do. Do. Putziger Wiek. Ankrings- forbud.....	118
Do. Drivende miner. Advarsel....	580	Do. Do. Sperret område. Seilasfor- skrift.....	164
Russland. Finskebukta. Viborgbukta. Seilasforskrift.....	33	Do. Do. Hela krigshavn. Spir- bøyer lagt ut.....	213
Do. Do. Penisaari NE. Leningrad fyrskip lagt ut.....	34	Do. Do. Sperret område. Fritt seilløp.....	232
Do. Do. Seskär E. Sperret område	70	Do. Memel. Dybde. Advarsel....	263
Do. Finske bukt. Leningrad fyr- skip flyttet midlertidig.....	115	Do. Do. Seetief. Schmelz NNW. Bøye lagt ut.....	315
Do. Do. Seivästö fyr forandret..	116	Do. W-lige Østersjøen. Lostvang for nøytrale fartøyer.....	165
Do. Finskebukta. Festningsområ- der. Seilasforskrifter.....	209	Do. Swinemünde. Lysbøye inn- dradd.....	166
Do. Havner åpnet for trafikk....	210	Do. Do. Skipsfartsforskrift.....	290
Do. Forskrifter ved anduving av russiske kystfarvann. Havne- sperringssignaler.....	211	Do. Rügen E-k. Kabelfelt. Ank- ringsforbud.....	214
Do. Estland. Moonsund. Hari Kurk. Harilaid fyr forandret.....	35	Do. Kolberg anduving. Skipsfarts- forskrift.....	316
Do. Do. Finskebukta. Tallin. Sei- lasforskrift.....	36	Do. Kolberg. Westreede. Skyte- øvelser.....	507
Do. Do. Østersjøen. Fyrskipet Hiiumidal erstattet med re- servefyrskip.....	71	Do. Lübeck bukt. Pelzerhaken fyr SE. Forbudt område.....	454
Estland. Finske bukt. Paldiski (Bal- tischport). Ankringsforbud....	117	Do. Pomernhukta. N av Dievenow. Vrak.....	508
Do. Finskebukta. Tallinn. Seilas- forskrift.....	212	Do. Darsserort W. Forbud mot ankring og fiske.....	333
Do. Øsel W-k. Vilsandi (Filsand) fyr forandret karakter.....	228	Do. Darsserort W. Vrak avmerket	347
Do. Finskebukta. Narva. Overett- lykter. Beliggenhet.....	513	Do. Kabel Warnemünde—Gedser. Ankringsforbud.....	301
Latvija. Libau. Tåkesignal opprettet	169	Do. Warnemünde N. Undervannshindring avmerket.....	581
Russland. Latvija. Rigabukta. Kol- kasrags. Lys- og lydbøye inn- dradd.....	278	Do. Groszendorf. Skyteøvelser. Ad- varsel.....	279
Latvija. Irben strede. Minstedybder på banker.....	403	Do. Zingst. Bombekastingsøvelser. Advarsel.....	280
Lettland. Libau W. Undervannshin- dring.....	484	Do. Pillau. Fiskehavnen. Storm- varselstasjon nedlagt.....	553
Tyskland. Danzigbukta. Gotenhafen. Opplysning om lys- og lydbøye	72	Do. Frisches Haff. Rosenberg. Sig- nalstasjon nedlagt.....	554

	L.-nr.		L.-nr.
Tyskland. Stettiner Haff. Grosses Haff. N av Kirch-Haken. Vrak	509	Danmark. Øresund. København—Drogden fyr. Advarsel.....	39
Do. Kielerfjord. Bülk NE. Ank- ringsforbud.....	381	Do. Do. Drogden fyr SWtS. Skips- fartshindring avmerket.....	235
Do. Lille-Belt. Flensburgerfjorden. Mürwik. Lykt tent.....	510	Do. Do. Drogden. Nordre Røse fyr. Tåkesignal forandret...	338
Do. Fehmarnsund. Bunnundersø- kelse utføres. Advarsel.....	506	Do. Do. Nordre Røse fyr NtW. Skipsfartshindring avmerket.	358
Do. Kielerkanalen. Passasjeforskrift	73	Do. Do. Nordre Røse fyr NNW. Skipsfartshindring avmerket.	382
Do. Skyteøvelser. Advarsel.....	96	Do. Do. Do. Skipsfartshindring fjernet.....	404
Østersjøen. Warnemünde W. Mag- netiske forstyrrelser.....	230	Do. Do. Drogden. Magnetisk for- styrrelse.....	456
Do. Gedser Rev—Dars. Sperret område friggitt.....	120	Do. Do. Drogden fyr WtN. Un- dervannshindring fjernet....	457
Do. S for de danske øyer. Farlig område. Seilasforskrift.....	167	Do. Do. Gilleleje havn. Tåkesignal opprettet.....	40
Do. Farlige områder. Advarsel..	281	Do. Do. Hollænderdyb. Vrak...	74
Do. Minesperringer. Advarsel....	298	Do. Do. Køge bukt. Avmerket un- dervannshindring.....	198
Do. Farlig område. Advarsel....	299	Do. Do. Middelgrund S lysbøye forandret.....	233
Do. Drivende miner. Advarsel....	529	Do. Do. Flinterenna. Avmerking forblir inndradd.....	234
Danmark. Bornholm. Hasle SW. For- bud mot ankring og fiske....	108	Do. Do. S-lige del. Sperret om- råde.....	266
Do. Do. Due Odde NE. Forbudt område.....	119	Do. Do. Trekroner N. Skipsfarts- hindring avmerket.....	405
Danmark. Gedser fyr EtN ½N. Skips- fartshindrings plass. Avmerk- ing forandret.....	229	Do. Do. Lappen Landgrund SE. Sjømerke flyttet.....	433
Do. Do. Skipsfartshindring fjernet	334	Do. Do. Trekroner N. Skipsfarts- hindring fjernet.....	434
Do. Gedser SW. Schönheyders Pulle. Sjømerke flyttet....	453	Do. Do. Lous Flak. Lys- og lyd- bøye flyttet.....	491
Do. Dybdeforringelse i havner på grunn av storm. Advarsel....	533	Do. Do. Rungsted havn NNE. Stake inndradd.....	535
Do. Falster E-k. Henæs havn inn- seiling. Dybde midlertidig av- tatt.....	534	Do. Do. Københavns havn. Wil- ders plass. Opplysning om dybde. Sjømerke inndradd..	557
Øresund S og Storebelt S. Tyske minefelter. Seilasforskrift...	168	Do. Bekjentgjørelse angående for- bud mot ankring på et område i Københavns ytterhavn....	558
		Do. Do. Nakkehoved fyr NNE. Undervannshindring avmerket	559

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

Danmark. Advarsel vedrørende opp- merkingen.....	10
Do. Fyrbelysning m. m.	37
Do. Øresund. Køgebukta. Avedøre. Skytning. Advarsel.....	38

	L.-nr.		L.-nr.
Danmark. Øresund. Kalveboderne S lys- og lydbøye flyttet	560	Danmark. Lille-Belt. Tvingsbjærg fyr W. Skipsfartshindring fjernet	265
Do. Isefjorden. Roskildefjorden. Frederiksværk anduving. Avmerkning forandret. Opplysning om dybde	563	Do. Do. Barsø N. Forbudt område	337
Do. Do. Do. Frederiksværk stålvalseverks havn. Opplysning om havnen	564	Do. Do. N-lige innløp. Seilasfor-skrift. Ankringsforbud	359
Do. Storebelt. Langeland. Tranekær tåkesignal i uorden	75	Do. Do. Koldingfjorden. Vrak avmerket	514
Do. Do. Langeland. Tranekær tåkesignal i orden	111	Do. Do. Do. Opplysning om vraks plass	562
Do. Store-Belt. Langelandsbelt. Tranekær E. Skipsfartshindring fjernet	302	Do. Do. Do. Vrak fjernet	586
Do. Do. Romso SE. Undervannshindring	240	Do. Kattegat. Randersfjord SE. Hevring. Skarpskytningsøvelser. Advarsel	41
Do. Do. Slipshavn SE. Bøyer og kabel. Ankringsforbud	361	Do. Do. Asserbo plantasje—Liseleje plantasje. Skarpskytningsøvelser. Advarsel	76
Do. Do. Kalundborgfjord. Skipsfartshindring avmerket	335	Do. Do. W om Østre-Flak. Vrak	77
Do. Do. Vengeancegrund N. Sjømerke flyttet	336	Do. Do. Østre Flak W. Skipsfartshindring rapportert	122
Do. Do. Sprogø SSE. Skipsfartshindring avmerket	485	Do. Do. Do. Skipsfartshindring	144
Do. Do. Kerteminde havn innseiling. Dybde midlertidig avtatt. Overrettlykter midlertidig sløkt	536	Do. Do. Do. Skipsfartshindring	171
Do. Tranekær SEtE. Undervannshindring rapportert	556	Do. Do. Do. Vraklysboye lagt ut	236
Do. Do. Do. Undervannshindring forgjeves ettersøkt	587	Do. Do. Grenaa S. Skipsfartshindring	170
Do. Smålandsfarvannet. Omø SE. Undervannshindring forgjeves ettersøkt	486	Do. Do. Skagen havn SE½E. Vrak avmerket	172
Do. Do. Grønsund. Mudret renne over Tolkebarren. Opplysning om dybde	555	Do. Do. Fredrikshavn S. Vrak avmerket	173
Do. Farvannet syd for Fyn. Højestene Løb. Sjømerke flyttet	561	Do. Do. Do. Opplysning om vrak	238
Do. Lille-Belt. Bjørnsknude S. Skipsfartshindring avmerket	241	Do. Do. Fredrikshavn. Klokkeboye byttet med lys- og lyd-boye	436
Do. Do. Do. Skipsfartshindrings avmerkning forandret	435	Do. Do. Hesselo E. Undervannshindring rapportert	196
		Do. Do. Hesselo SW. Undervannshindring rapportert	567
		Do. Do. Do. Undervannshindring forgjeves ettersøkt	585
		Do. Do. Hirsholm fyr ESE. Avmerket undervannshindring	197
		Do. Do. Fornæs fyr N. Opplysning om skipsfartshindring	239
		Do. Do. Fornæs fyr NEtN ½N. Vrak bortsprengt	490

	L.-nr.		L.-nr.
Danmark. Kattegat. Vesterrenna. Fredrikshavn E. Skipsfartshindring avmerket	237	Sverige. Øresund. Avmerkning for seiløp forandres	218
Do. Do. Vesterrenden. Fredrikshavn E. Vraklysboye bortsprengt	537	Do. Do. Skanör. Losvakt anordnet	219
Do. Do. Do. Do. Vrakmerke utlagt	584	Do. Øresund N-lige del. Avmerkning forandret	242
Do. Do. Aarhus bukt. Hesbjærg grunn. Boeye flyttes	284	Do. Øresund. Limhamn W. Vraklysboyer lagt ut	283
Do. Do. Hatterev SE. Grunn. Sjømerke flyttet	362	Do. Do. Do. Vrakvaker lagt ut	199
Do. Do. Lindholm Flak. Skipsfartshindring avmerket	360	Do. Do. Lillegrundsgrunn. Vintersjømerke lagt ut	79
Do. Do. Læsø NW-rev fyr forandret	406	Do. Do. Ven. Nytt fyr og tåkesignal	363
Do. Do. Læsø NW-Rev fyr forandret	583	Do. Do. Råå fyr forandret	407
Do. Do. Hals Barre. Mindre dybde	582	Do. Kattegat. Svartskär fyr. Lysstyrke øket	44
Do. Do. Horsensfjord. Vrak	489	Do. Do. Göteborgs skjærgård. Ankringsforbud	97
Do. Do. Horsensfjorden. Vrak fjernet	565	Do. Do. Fyrskip utlagt som losfartøy	200
Do. Do. Briseis Flak W. Vrak fjernet	487	Do. Do. Kogrunsrännan. Vintersjømerke lagt ut	80
Do. Do. Vesborg W. Vrak avmerket	568	Do. Do. Malmöreds fyrskipsstasjon. Stake lagt ut	201
Do. Do. Leveret NW. Lys- og klokkeboyes plass	488	Do. Do. Innløpet til Strömstad. Ny stake utlagt	517
Do. Do. Vesborg W. Vrak	515	Do. Do. Göteborgs skjærgård. Göteborg—Marstrand. Varde med refleksprisme oppført	571
Do. Skagerak. Rubjærg Knude W. Vrak bortsprengt. Opplysning om dybde over vrak	566	Do. Do. Innløpet til Göteborg. Hunnebådan lykt forandret	9
Do. Do. Do. Vraklysboye inndradd	538	Do. Do. S. innløp til Göteborg. Skyteøvelser. Advarsel	65
Do. Do. Lindholm Flak. Undervannshindring bortsprengt	569	Do. Do. SW innløpet til Göteborg. Retningsbestemt radiofyr opprettet	45
Kattegat og Skagerak. Advarsel for fiskere	217	Do. Do. Göteborgs skjærgård. Stora Tannskär. Nytt fyr tent. Sjømerke utlagt	570
Sverige. Øresund. Fyr tent	78	Do. Do. Nidingen—Hällö. Dri-vende inner	339
Do. Do. Opplysning om fyrskip, lysboyer og klokkeboyer	539	Do. Skagerak. Fyrskip plassert ved riksgrensen som los- og sjøkontrollstasjon	81
Do. Do. Viken. Advarsel	42	Do. Do. Malösund stengt for trafikk	244
Do. Do. Flinterenden. Losfartøy inndradd. Oppmerkningen forandret på grunn av is	43		
Do. Do. Flinterenna. Sjømerke inndradd	243		

	L.-nr.		L.-nr.
Sverige. Kattogat. Skagerak. Malösund. Opplysning om seiløp	264	Nederland. Ems. Delfzijl. Tåkesignal anordnet.....	458
Do. W-k. Skagerak. Malösund igjen farbart	516	Belgia. Oost Dyck Bank. Lys- og lydbøye inndradd	11
Do. Skagerak. Riksgrensen. Stake lagt ut	282	V. Engelske kanal m. m.	
Do. Do. Havstensfjord—Udevalla. Fyr ødelagt. Lanterne	364	England. South Foreland SE. Vrak	125
Do. Do. Do. Fyr erstattet med agalykt	383	Do. The Solent. Bøyer flyttet....	460
Do. Do. Marstrand—Lysekil. Nye fyr. Fyr nedlagt	492	Do. Bristolkanalen. Fyrskipet St. Goven. Tåkesignal forandret.	99
IV. Nordsjøen.		Do. Do. St. Goven fyrskip. Tåkesignal forandret	220
Danmark. Bragerne sjømerke forsvunnet	46	Do. Do. Monkstone E. Lysbøye forandret	221
Do. Jylland W-k. Vorupør fyr. Tåkesignal inndradd	82	Do. Liverpool bukta. Vrak	14
Do. Horns Rev. Ringkøbing Dyb. Dybde avtatt. Sjømerke flyttet	174	Do. S-k. Dover. Fyr forandret....	588
Do. Graadyb. Bøye flyttet	365	Irland. N om Inishtrahul. Vrak....	100
Do. Do. Bøye midlertidig flyttet	409	Do. S-k. Fastnet Rock. Tåkesignal forandret	461
Tyskland. Ems. Aussen—Randzel. Tåkesignalstasjon opprettet..	47	Do. Belfast anduving. Farlig område	126
Do. Do. Lysbøyer atter lagt ut.	145	Do. Do. Ankringsforbud	127
Do. Do. Borkum. Forbud mot ankring.....	572	Do. E-k. Kish Bank E. Undervannshindring fins ikke	176
Do. Elben. Brunsbüttelkoog fyr forandret	83	Do. N-k. Lough Foyle. Ny bøye lagt ut	222
Do. Østfrisiske øyer. Ackumer Elhe. Ankringsforbud.....	518	Skottland W-k. North Rona. Grunn	175
England. NW om Galloper fyrskip. Vrak	48	Frankrike. Sandettié Bank. Vrak..	13
Do. Holleslay Bay. Vrak	123	Do. St. Malo W. Lysbøye inndradd	493
Do. Shipwash Sand. Vrak.....	124	Do. NW-k. Four-kanalen. Basse St. Paul-lysboye. Karakteren forandret	519
Do. Humberflodens anduving. Humber fyrskip forandret ..	408	VI. Middelhavet m. m.	
Do. Themsens munning. Sunk fyrskip. Tåkesignal forandret ..	459	Middelhavet. Sperret område. Seilasforskrift	152
Nederland. Rotterdam anduving. Fyrskipet Maas er inndradd.	12	Spania. Cape Creus fyr forandret....	49
Do. Zeegat van Zieriksee. Grunn	98	Gibraltar. Forbudt område	133
Do. Wester Schelde. Vlissingen ytterred. Ankringsforbud.....	437	Frankrike. Fyr slokt.....	15

	L.-nr.		L.-nr.
Frankrike. Golfe de Fos. Bøye byttet med lysbøye	246	VII. Nordlige Atlanterhav.	
Do. Marseille. Fyr forandret	247	Island. Hvalfjördr. Forbudt ankerplass	18
Do. Do. Nytt fyr tent	438	Do. W-k. Hvalfjörður. Farlig område	177
Do. Do. Lysbøyer inndradd.....	520	Do. W-k. Borgarfjörður. Raudanes. Nytt fyr tent.....	178
Italia. Joniske hav. Point Alice fyr forandret	148	Do. W-k. Reykjavik anduving. Grunn	317
Do. Tyrrenske hav. Piombino SE. Grunn	149	Frankrike. St. Nazaire anduving. Vrak	17
Do. Tarantobukta. Grunn	340	Do. W-k. Rocher d'Antioche. Tåkesignal gjenopprettet	223
Hellas. Minesperrede områder.....	146	Spania W-k. Cabo Silleiro. Tåkesignal igjen i virksomhet	179
Svartehavet. Farlige områder. Advarsel	285	Do. N-k. Cabo Busto fyr forandret	224
Bulgaria Do. Burgas og Varna. Seilasforskrift	132	Do. N-k. Rio Avilés fyr forandret	413
Romania. Svartehavet. Sulina anduving. Navigeringsforskrifter ..	50	Portugal. Leixões anduving. Seilavisning	267
Do. Do. Constansa. Havneinnløp sperret	102	Do. Cabo Mondego fyr. Tåkesignal	384
Do. Do. Constansa anduving. Seilasforskrift	131	Madeira. Porto Santo. Ponta Calheta S. Grunner	318
Do. Do. Do. Do.	303	Afrika. Sierra Leone. Freetown. Seilasforskrift	134
Russland. Svartehavet. Krim. Kiz-Aul Point radiofyr forandret	86	Do. Do.. Undervannshindringer..	153
Do. Do. Do. Cape Khersonese. Tåkesignal forandret	103	Brasil N-k. Ilha de Maracá. Nytt fyr tent	183
Do. Do. Socha Buitkh Point radiofyr forandret	87	U.S.A. Massachusetts. Buzzards Bay. Dumpling Rock fyr og tåkesignal forandret	154
Do. Do. Ochmechiri. Fyr nedlagt	410	Do. Do. Do. Ny lysbøye lagt ut.	286
Tyrkia. Dardanellene. Lostvang....	151	Do. Do. Cape Ann. Lys- og lydbøye forsynt med radiofyr....	439
Syria. Beirut. Forbudt område.....	245	Do. Do. Nantucket Sound. Lysbøye byttet med lys- og klokkebøye	250
Egypt. Damietta munningen. Grunner	304	Do. Do. Boston anduving. The Graves. Lys- og lydbøye forsynt med radiofyr.....	341
Afrika. Tunis. La Goulette. Navigeringsforskrift	84	Do. Do. Do. Lys- og klokkebøye erstattet med lysbøye.....	366
Do. Do. Ras Kapudia. Lysbøye lagt ut	85	Do. New York. Long Island Sound. Cow and Calf lys- og klokkebøye 24 forandret	202
Tunis. Øya Zembra. Farlig område	128		
Do. Hammametgolven. Fyr forandret.....	129		
Do. Sfaxgolven. Kerkenahkanalen. Lysbøye lagt ut	150		
Algerie. Mers el Kebir. Vrak.....	130		
Afrika N-k. Marokko. Fyret Penon Velez de la Gomera. Mindre lysvidde	589		

	L.-nr.
U. S. A. New York. Long Island Sound. Hen and Chickens lys- og klokkebøye forandret.	203
Do. Do. Do. Fire Island Inlet. Lysbøye utlagt. Klokkebøye flyttet	494
Do. New Jersey. Absecon Inlet. Lysbøye erstattet med lys- og lydbøye med radiofyr.....	385
Do. Rhode Island. Narragansett Bay. Eastern Passage. The Dumplings. Lydbøye flyttet	522
Do. Chesapeake Bay. York Spit Channel. Bøyer lagt ut. Advarsel	249
Do. Do. Bøye flyttet.....	269
Do. Do. York Spit Channel. Lys- og lydbøye forsynt med radiofyr	386
Do. Do. Nassawadox Creek. Nytt fyr	412
Do. Do. Wolf Trap Shoal W. Bøyer utlagt	495
Do. Meksikanske golf. Sabine Pass anduving. Grunner forgjeves ettersøkt	248
Do. North Carolina. Smith Island. Nytt radiofyr	268
Canada. Cape Breton Island. Guion Island fyr forandret	135
Do. Nova Scotia. Halifax anduving. Fyrskip inndradd.....	136
Do. Do. Halifax innløp. Chebucto Head fyr flyttet	137
Do. Do. Cape Breton Island. St. Ann Bay. Grunn	180
Do. Do. Do. Spanish Bay. Grunn	181
Do. Do. Do. Flint Island. Grunner	182
Do. Nova Scotia SE-k. Nær Harding Point. Grunn	411
Do. E-k. Nova Scotia. Cape Breton Island, E-k. Grunner.....	521
Do. Sable Island. West End fyr flyttet	138

VIII. De nordlige ishavet.

	L.-nr.
Russland. Barentshavet. Murman-kysten. Kolabukta. Fyret Set-Navolokski omskjermet.....	92
Do. Do. Do. Do. Forbudt område	139
Do. Do. Do. Do. Tjuvagubski fyr forandret	140
Do. Do. Do. Opplysning om tåkesignal	251
Do. Hvitehavet. Gorlo. Sosnovets radiofyr forandret	88
Do. Do. Do. Sosnovets. Tåkesignal forandret	89
Do. Do. Onegavika. Båke fjernet	90
Do. Do. Arkangelskbukta. Sperret område	66
Do. Do. Do. Sperret område frigitt	91
Do. Do. Onegavika. Anzerske Island. Fyr tent	19
Do. Do. Onegabukta. Letni Orlov. Tåkesignal flyttet	305
Do. Do. Arkangelskbukta. Zimnegorski fyr forandret.....	342
Do. Do. Do. Zimnegorski fyr flyttet	414
Do. Ishavskysten. Kara-stredet. Grunn	573
Finnland. Varangerfjord. Opplysning om minefelt	51
Do. Petsamo. Liinahamari. Seilasforskrift	270
Do. Do. Do. Nytt tåkesignal ...	271
Do. Do. Nurmensätti. Nytt radiofyr	287
Do. Petsamo anduving. Under-vannshindring	523
Nordishavet. Farlige områder. Advarsel	288
IX. Forskjellige meddelelser.	
Norge. Betegnelser for losstasjoner i norske sjøkart	20
Do. Losvaktholdet på den norske kyst	21

	L.-nr.
Norge. Sumarisk oppgave over stats- loser	22
Centralkontoret for «Efterretninger for Sjøfarende» i havnebyer..	23
Fortegnelse over havner, hvor norske «Efterretninger for Sjøfarende» er lagt ut til gjennomsyn ...	24
Norge. Fyrbelysningen	25
Do. Forskrifter for skipsfart på den norske kyst og ut for Norge..	52
Forordning om norske fartøyers av- gang fra norske havner, kyst- og territorialfarvann.....	155
Norge. Nye sjøkart utkommet....	184
Do. Vikeplikt overfor minesøker- forband (minesøkerfartøyer) .	207
Do. Nytt Nordsjøkart utgitt.....	273
Do. Nytt sjøkart utkommet. Sjø- kart utgår	319
Do. Losvaktholdet ved Korsfjor- den. Rettelse til E. f. S. 21/1941.....	320
Do. Ny utgave av sjøkart nr. 107	462
Do. Kunngjøring ang. fiskerigrense ved Varangerhalvøya	463
Do. Forskrifter om ekstraordinære sikringsforanstaltninger på skip i krigsfarvann	590
Sverige. Bestemmelser om sjøfarten innen svensk territorialfarvann	53
Do. Bestemmelser om sjøfarten in- nen svensk territorialfarvann	204
Do. Bestemmelser om sjøfarten in- nen svensk territorialfarvann	255
Do. Göteborg, Bohus og Halland len. Bestemmelser for andu- ving og seilas i svensk kyst- farvann	54
Vinterperioden. Fortegnelse over inn- dratte fyrskip, lys- og lydbøyer i åpen sjø i Bottenvika, Finske- bukta, Østersjøen, Øresund. Belter, Kattegat og Skagerak samt over slokte kystfyr....	55
Fortegnelse over svenske radiofyr, fra hvilke radiotåkesignaler inntil videre ikke utsendes.....	57
Fortegnelse over tilfeldig inntatte svenske fyrskip, lys- og lyd- bøyer i åpen sjø, samt slokte svenske fyr.....	56
Sverige. Øresund. Meddelelser an- gående trafikk under isperi- oden	93
Fortegnelse over midlertidig inntatte fyrskip, lys- og lydbøyer i åpen sjø samt slokte fyr pr. 20. febr. 1941	112
Sverige. Fortegnelse over svenske ra- diofyr, hvorfra radiotåkesig- naler inntil videre ikke utsen- des	141
Fortegnelse over midlertidig inntatte fyrskip, lys- og lydbøyer samt slokte fyr i II og III pr. 20. mars 1941	156
Sverige. Fortegnelse over svenske ra- diofyr, hvorfra tåkesignaler inntil videre ikke utsendes...	157
Fortegnelse over midlertidig inntatte fyrskip, lys- og lydbøyer samt slokte fyr i II og III pr. 17. april 1941	205
Sverige. Fortegnelse over svenske radiofyr, hvorfra tåkesignaler inntil videre ikke utsendes..	206
Tåkesignaler ved vaktskip ved mine- frie farleder i Østersjøen, dens tilganger samt i Kattegat og Skagerak	272
Sverige. Forbudte områder.....	323
Do. Midlertidige losfarvann	343
Do. Midlertidige losfarvann.....	415
Do. Nøytralitetslei-kart bør be- nyttes	440
Do. Oversikt over svenske red- ningsstasjoner	574
Fortegnelse over midlertidig inntatte fyrskip, lys- og lydbøyer i åpen sjø, samt slokte fyr	594

	L.-nr.		L.-nr.
Sverige. Fortegnelse over svenske radiofyr, hvorfra tåkesignaler inntil videre ikke utsendes...	595	Danmark. Kunngjøring om mørkleggingsforanstaltninger på fartøyer	591
Do. Midlertidig losfarvann	596	Do. Kunngjøring om forbud mot ankring og fiske utenfor Hirschals	592
Do. Østersjøen—Øresund. Opplysninger om Falsterbokanalen	598	Do. Kunngjøring om forandring i kunngjøring nr. 359 av 27. august 1941, angående forbud mot seilas, ankring og fiske i visse områder i danske farvann	593
Do. S.-k. og Øresund. Falsterbokanalen. Midlertidige losstasjoner og losfarvann	599	Island/Trafikkforskrifter	27
Finnland. Bestemmelser om skipsfarten i finsk territorialfarvann	59	Tyskland. Fyr, merker m.m. Advarsel	61
Do. Anvendelse av radio under isperioden	104	Do. Signaler forbudt i tyske farvann	185
Do. Minefare. Seiløp. Seilasforskrifter	60	Do. Avstandssignal. Advarsel ...	106
Do. Petsamo. Linnahamari havn. Seilasforskrifter	105	Do. Signaler for skip som sleper skyteskiver, samt for slepte og forankrede skyteskiver	254
Danmark. Vinteroppmerkingen	26	Do. Fartøyers viken for krigsskipsformasjoner	322
Do. Signal for minesveipingsfartøyer. Advarsel	58	Do. Instruks for mineloser (Sperrlotsen)	597
Do. Kunngjøring om mørkleggingsforanstaltninger på fartøyer	252	England. Stengte havner	28
Do. Kunngjøring om forbud mot ankring og fiskeri i visse områder i danske farvann	253	Advarsel mot å stole på fyr og sjømerker i de krigførende land.	62
Do. Seilasanvisninger for skip	321		
Do. Kunngjørelse angående forbud mot seilas, ankring og fiske i visse områder i danske farvann	387		

L.-nr. 1—28.



Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 15. januar 1941

Nr. 1

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,10. Årlig abonnement koster kr. 2,00 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo.»

Alle retninger angis rettvise i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kaptein, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkart à jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkart, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Med de nummere av «Efterretninger for Sjøfarende» som utkommer ved hver måneds slutning følger som bilag «Materiale til kartrettelser». Viktigere hydrografiske opplysninger blir i månedens løp dessuten kunngjort e. o. telegrafisk eller pr. radio, i pressen eller ved spesielle kunngjørelser (Plakat). «Efterretninger for Sjøfarende» sendes foruten til abonnentene bl. a. også gratis til samtlige landets loskontorer, «Plakat» bl. a. til samtlige landets tollkammere til oppslag.

Innholdsfortegnelse inntas i hvert hefte. Med et av årets første hefter sendes register for hele det forløpne år.

Innholdet ordnes i følgende hovedavsnitt:

I. **Norske farvann.** Her inntas alle meddelelser av interesse for skipsfarten om fyr, bøyer og merker, båer, havneanlegg, los etc.

De meddelelser som utsendes fra Norges Fyrvesen («Kunngjørelse fra Fyrdirektøren») om opprettelse av nye eller forandring av eldre fyr og fyrlykter inntas i «Efterretninger for Sjøfarende».

Meddelelsene for den norske kyst ordnes distriktvis.

- II. Østersjøen.
- III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.
- IV. Nordsjøen.
- V. Engelske kanal m. m.
- VI. Middelhavet m. m.
- VII. Nordlige Atlanterhav.
- VIII. De nordlige ishav.
- IX. Forskjellige meddelelser.

Ad III, IV og VII. For disse farvann inntas som regel alt, hvad der bevirker korrektur av Nordsjø- og Skagerakkartet samt overseilingskartet Norge—Island (301, 305, 306 og 304).

For *Europa* forøvrig samt *oversjøiske farvann* inntas det vesentligste, såsom opprettelse eller forandring av større fyr, oppdagelse av båer etc., av interesse for seilas i åpen sjø utenfor losfarvann.

Sjøkartenes åjourhold etc.

Alle norske sjøkart er rettet og stemplet til begynnelsen av den måned, hvori de utgår fra Oppmålingens kartsalg. For eventuell senere tilkommende rettelse henvises til «Efterretninger for Sjøfarende» samt «Materiale til kartrettelser». Disse følger som bilag til de nummere av «E. f. S.» som utkommer ved hver måneds slutning og inneholder samtlige rettelser, som er påført norske sjøkart i sist forløpne måned.

De vesentligste rettelser forårsakes ved anlegg av nye fyr, lykter og merker eller ved forandring av eldre sådanne. Oppmålingens kartlager blir tilføyet disse rettelser etterhånden som resultatet av fyr- og merkevesenets arbeider foreligger, hovedsakelig i årets siste halvdel. Foruten disse mere regelmessige rettelser overføres tillike på sjøkartene det årlige utbytte av Sjøkartverkets nymålings- og revisjonsarbeider i størst mulig utstrekning. Likeledes tilføyes resultatet av havnevesenets anleggsarbeider, etter hvert som de er ferdige, samt resultatet av de mere spredte undersøkelser, hvortil innkomne opplysninger har gitt anledning.

På grunn av at sjøkartene således er under stadig åjourhold, hvorved det samme kart kan bli rettet flere ganger i årets løp, må det på det innstendigste pålegges sjøkartforhandlerne å holde små lagere, som ved hyppige bestillinger kompletteres, likesom sjøkartforhandlerne tilholdes ikke å holde lager av sjøkart, hvorav der erfaringsmessig ingen eller meget få selges.

Blir et kart — på grunn av omfattende rettelser — kassabelt, vil sjøkartforhandlerens lager av dette kart bli innkalt til ombytning.

Annen ombytning av sjøkart vil ikke kunne finne sted, og Sjøkartverket kan ikke påta seg håndrettelse og omstempling av engang solgte sjøkart. Heller ikke rettelse av eldre, brukte sjøkart.

Ved kjøp av sjøkart bør man forvisse seg om til hvilken måned kartet er stemplet som rettet, samt under henholden til «Materiale til kartrettelser» skaffe

seg opplysning om hvorvidt det er undergått senere rettelser, og i tilfelle hvilke. Enhver kjøper av norske sjøkart, som siden stemplingsdatoen er undergått rettelser, vil hos vedkommende kartforhandler, gratis kunne få utlevert et ekspl. av det månedlige «Materiale til kartrettelser».

Det henstilles for øvrig på det innstendigste til alle som ønsker å holde sine kart til jour å abonnere på «Efterretninger for Sjøfarende» med bilag «Materiale til Kartrettelser». Ved hjelp av disse vil enhver navigator selv kunne holde sine norske sjøkart til jour.

Det bemerkes, at de i de senere år sterkt økede detaljer ved fyrbelysningen har bevirket, at selv kart i 1:100 000 ikke alltid vil kunne gjengi disse detaljer uten på bekostning av kartets tydelighet.

I sådanne tilfelle har man derfor funnet helt å burde sløyfe lysvinklene og i stedet avlegge fyret som rund, gul flekk.

Angående fyrbelysningens detaljer vises for øvrig til «Fortegnelse over Norske Fyr» og «Efterretninger for Sjøfarende», hvilke alltid bør sammenholdes med kartene.

Ifølge kunngjørelse fra Fyrdirektøren av 28. desember 1900 må flytende og faste sjømerker ikke anses som fullt sikre veiledninger for navigeringen, da de ifølge sakens natur er utsatt for å bli bortrevet og der vil gå tid hen, før de kan bli brakt på plass eller gjenoppført.

Da der ved de såkalte «fyrlykter» («fyrlykter») ikke holdes stadig vakt, må man ikke ubetinget stole på, at de alltid er i orden.

Notices to Mariners («Efterretninger for Sjøfarende») are published twice a month, at the middle and the end of each month in a booklet costing 10 øre a copy. (Yearly subscription kr. 2,00 + postage), to be obtained at «Kartsalget, Norges geografiske Opmåling, Oslo».

All bearings are true and in degrees from 0° to 360° measured clockwise. The limits of sectors of lights are given from seaward — from the ship — towards the light. Longitudes are measured from the meridian of Greenwich.

Captains, pilots or others able to furnish information of interest for navigation are invited kindly to forward such information to **Norges Sjøkartverk, Oslo, as early as possible**. It is specially important that information should be furnished about recently discovered rocks and shoals, or other hydrographic observations made on the Norwegian coast, which might be of use for correcting charts. Please state the serial number of the chart. Outlays for postages, telegrams etc. in connection with such reports will be refunded.

«Notices to Mariners», published at the end of the month, are accompanied by «Material for bringing charts up to date» (Materiale til kartrettelser). As occasion may arise information of a more important hydrographic nature is published not only in the «E. f. S.», but also by telegraph and wireless, in the press or by special bills («plakat»). Besides being sent to subscribers, the «E. f. S.»

are supplied gratis to all pilotage establishments in Norway, and the «plakat» also to all Norwegian Custom houses and other establishments. Each number contains an index, and an index of all the previous year's notices accompanies one of the first numbers of the year.

The contents are arranged in the following principal sections:

- I. **Norwegian waters.** This section contains all notices of interest for navigation about lights, beacons, buoys, sunken rocks, harbour works, pilots etc.
The notices published by the superintendent of lighthouses («Kunngjørelse fra Fyrdirektøren») on establishment or alteration of lights are inserted in «E. f. S.»
- Notices relating to the Norwegian coast are arranged according to districts.
- II. **Baltic Sea.**
- III. **The Belts. The Sound. Kattegat. Skager Rak.**
- IV. **North Sea.**
- V. **English Channel etc.**
- VI. **Mediterranean Sea etc.**
- VII. **North Atlantic Ocean.**
- VIII. **Arctic Ocean.**
- IX. **Miscellaneous.**

Re III, IV and VII. As a rule for these waters, anything that necessitates corrections in the North Sea and Skager Rak charts besides the chart Norway—Iceland (nr. 301, 305, 306 and 304) is inserted.

For the rest of Europe and for oversea waters the most essential is inserted; as for instance, the establishment and alteration of the larger lights, and the discovery of sunken rocks etc. concerning navigation in the offing.

Correction of charts to bring them up to date, etc.

All Norwegian charts are corrected and stamped up to the beginning of the month in which they are distributed by the Survey Sales Department. For later corrections refer to the «E. f. S.» (N. t. M.) and supplement «Materiale til kartrettelser» M. t. K. («Material for correction of charts»). This supplement accompanies the copy of «E. f. S.» published at the end of the month and contains all the corrections inserted on Norwegian charts during the previous month.

Most of the corrections are due to the erection of new lights and beacons, and to the laying out of buoys etc., or alterations to existing ones. The charts in stock at the Norges geografiske Oppmåling are corrected, as the results of the work from the offices concerned come to hand, principally during the later half of the year. In addition to these regular corrections, the result of the annual survey and work of revision will be inserted on charts, as far as possible, as well as harbour works as soon as they are completed, besides the more extensive surveys as reports are received.

The charts being continually corrected and brought up to date — the same chart may be corrected several times in one year — agents are particularly enjoined to keep small stocks, and not to keep any of those in stock which experience teaches are not much in demand.

Should a chart be cancelled on account of extensive corrections, the agents' stocks of that chart are recalled for substitution. No other exchange of charts will be made.

Purchasers of charts should note the date of the correction stamp, and by referring to «E. f. S.», ascertain how far later corrections have been inserted, and what they are. Any purchaser of Norwegian charts corrected after the date of the stamp can obtain *gratis* one copy of the monthly «Material for corrections» («Materiale til kartrettelser»), from the agent in question.

It is urgently recommended to subscribe for «Efterretninger for Sjøfarende» with appendix «Materiale til kartrettelser». By means of these any navigator can himself keep his norwegian charts up to date.

A result of the greater variety in recent years in the details of lights is that, even on charts of 1:100 000, these details cannot possibly always be shown without sacrificing the legibility of the chart. In such cases, therefore, we have preferred to omit the light-arcs and insert the light as round yellow spots.

For details of lights reference should be made to the «Førtegnelse over Norske Fyr» (the Norwegian list of lights) and to «E. f. S.» (N. t. M.) which should always be compared with the charts.

According to the «K. f. F.» of 28th December 1900 buoys and beacons must not be regarded as perfectly reliable aids to navigation, since they may, of course, be swept away, and some time may elapse before they are replaced.

As the so-called «lykt» («fyrlykt», «fyr lampe»), are not constantly watched, they cannot always be relied upon.

Forkortelser. — Abbreviations used.

A. a. M.	—	Aviso a los Marineros.
A. a. N.	—	Avis aux Navigateurs.
—»—	—	Avvisi ai Naviganti.
—»—	—	Avisos a los Navegantes.
—»—	—	Aviso aos Navegantes.
(Adm.) L. of W. S.	—	(Admiralty) List of Wireless Signals.
B. a. Z.	—	Bericht aan Zeevarenden.
K. f. F.	—	Kunngjørelse fra Fyrdirektøren.
C. G. S.	—	Coast and Geodetic Survey.
E. f. S.	—	Efterretninger for Sjøfarende.
—»—	—	» Sjøfarende.
H. B.	—	Hydrographic Bulletin.
H. D.	—	Hydrographic Department.
H. O.	—	Office.

M. W. t. M.	—	Mine Warnings to Mariners.	
M. t. k.	—	Materiale til kartrettelser	— material for bringing charts up to date
N. f. S.	—	Nachrichten für Seefahrer.	
N. t. M.	—	Notice to Mariners.	
Tr. H.	—	Trinity House.	
U. f. s.	—	Underrättelser för sjöfarande.	
bl.	—	blink	— flash.
ca.	—	cirka	— about.
E	—	øst	— east.
em.	—	ettermiddag	— p. m.
f.	—	fast	— fixed.
f. m. Fm.	—	fast med formørkelse	— fixed occulting.
fm.	—	formiddag eller formørkelse	— a. m.; eclipse.
fl.	—	flu	— submerged rock.
fv.	—	favn	— fathom.
fyr.	—	fyrliste (fyrfortegnelse)	— list of lights.
gn.	—	grønn	— green.
G. M. T.	—	Greenwich middeltid	— Greenwich mean time.
gr.	—	grunn	— shoal.
h.	—	hvit	— white.
hl.	—	holme	— islet.
hv.	—	hver(t) eller høyvann	— every; high water.
i.	—	indre	— inner.
kar.	—	karakter	— character (characteristic).
kbl.	—	kabellengde	— cable length.
klipp.	—	klippende	— occulting.
km.	—	kilometer	— kilometres.
l.	—	lille	— little.
L. S.	—	losstasjon	— pilot station.
lv.	—	lavvann	— low water.
lynbl.	—	lynblink	— flash like lightning.
m.	—	med eller meter eller mellomste	— with; metres; middle.
md.	—	middag	— noon.
mhv.	—	middelhøyvann	— mean high water.
min.	—	minutt (tid)	— minutes (of time)
mlv.	—	middellavvann	— mean low water.
mv.	—	middelvannstand	— mean sea level.
N	—	nord	— north.
n.	—	nordre	— northern.
ned.	—	nedre	— lower; front (light).
nl.	—	normallys	— normal candle power.
n. mil	—	nautisk mil	— nautical miles.
o. v.	—	over vannflaten	— above water level.
r.	—	rød	— red.
R. S.	—	livredningsstasjon	— life-saving station.

S	—	syd	— south.
s.	—	søndre	— southern.
sek.	—	sekund (tid)	— seconds (of time).
sir.	—	sirene	— siren.
skj.	—	skjær	— rock.
S.S.	—	signalstasjon	— signal station.
st.	—	store	— great.
synl.	—	synlig	— visible.
t.	—	time eller til	— hour or to.
TS.	—	telegraf(telefon)stasjon	— telegraph(telephone)station.
F. T. S.	—	do. for fiskeriene	— do. for the fisheries.
u.v.	—	undervanns	— submarine.
v.	—	vestre	— western.
vks.	—	vekslende	— alternating.
W	—	vest	— west.
yt.	—	ytre	— outer; front (light).
ø.	—	østre	— eastern.
øv.	—	øvre	— upper; rear (light).

Innhold.

I. Norske farvann.

1. Oslofjorden og Sørlandskysten. Lys- og lydbøyer inndras.
2. Norges W-k. Miner legges ut uten varsel.
3. (P) Sogn og Fjordane. Stadlandet NW. Rapportert grunn.
4. (P) Møre og Romsdal. Trondheimsleia S. Dromnessundet. Rapportert grunn.
5. (P) Nord-Trøndelag. Flatanger. Strandøundet. Mindre dybde rapportert.
6. Salta. Grøtøysundet. Utdypning ferdig.
7. Senja. Lysbøylene Finsnesskjær og Løkhelleholmen inndradd.

II. Østersjøen.

8. Sverige. Bottenvika. Bodens radiostasjon stengt for trafikk med fartøy.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

9. Sverige. Kattegat. Innløpet til Göteborg. Hunnebådan lykt forandret.
10. Danmark. Advarsel vedrørende oppmerkingen.

IV. Nordsjøen.

11. Belgia. Oost Dyck Bank. Lys- og lydbøye inndradd.
12. Nederland. Rotterdam anduving. Fyrskipet Maas er inndradd.

V. Engelske kanal m. m.

13. Frankrike. Sandettié Bank. Vrak.
14. England. Liverpool bukta. Vrak.

VI. Middelhavet m. m.

15. Frankrike. Fyr slokt.
16. — . Korsika. Point Sénétose radiofyr ute av funksjon.

VII. Nordlige Atlanterhav.

17. Frankrike. St. Nazaire anduving. Vrak.
18. Island. Hvalfjördr. Forbudt ankerplass.

VIII. De nordlige ishav.

19. Russland. Hvitehavet. Onega vika. Anzerske Island. Fyr tent.

IX. Forskjellige meddelelser.

20. Norge. Betegnelser for losstasjoner i norske sjøkarter.
21. — . Losvaktholdet på den norske kyst.
22. — . Sumarisk oppgave over statsloser.
23. Centralkontorer for «Efterretninger for Sjøfarende» i havnebyer.
24. Fortegnelse over havner, hvor norske «Efterretninger for Sjøfarende» er lagt ut til gjennomsyn.
25. Norge. Fyrbelysningen.
26. Danmark. Vinteroppmerkingen.
27. Island. Trafikkforskrifter.
28. England. Stengte havner.

I. Norske farvann.

1. Oslofjorden og Sørlandskysten. Lys- og lydbøyer inndradd. Lys- og lydbøyer i ytre *Oslofjord* og på *Sørlandskysten* vil i nær fremtid, på grunn av isforholdene, bli inndradd og erstattet med staker.
(Fyrdirektøren, Oslo.)

2. ✓ Norges W-k. Miner legges ut uten varsel. Det *britiske* Admiralitet har 11. mai d. å. meddelt pr. radio, at miner uten nærmere opplysninger utlegges i nærheten av den *norske* W-k., E for en linje som går fra 60° 00' N, 4° 00' E, N-over til 62° 00' N, og derfra i peiling 30° til 66° 00' N, hvilket nærmest vil si fra et punkt S for *Bergen* til et punkt N for *Namsos*.
Red.

(Gjentagelse av E. f. S. 501/1940.)

3. (P) Sogn og Fjordane. Stadlandet NW. Rapportert grunn. M/S «*Nyegg*», dypgående ca. 3,5 m, rapporteres å ha grunnstøtt på ca. 62° 12' N, 5° 07,4' E, ca. 400 m 258° fra *Freianes*, Stadlandet NW-side.

Stedet kan neppe bli nærmere undersøkt i år.

Kart nr. 29, 214.

(Gjentagelse av E. f. S. 697/1940.)

4. (P) Møre og Romsdal. Trondheimsleia S. Dromnessundet. Rapportert grunn. D/S «*Karmøy*» med dypgående ca. 8 m rapporteres å ha grunnstøtt ved høyvann i *Dromnessundet* tvers av *Storøya* på ca. 63° 20,6' N, 8° 43,8' E i *Espenes* lykts SE-overgående hvite sektor ca. 1050 m 113° fra lykten.

Stedet kan neppe bli nærmere undersøkt i år.

Kart nr. 37, 219.

(Gjentagelse av E. f. S. 698/1940.)

5. (P) Nord-Trøndelag. Flatanger. Strandøundet. Mindre dybde rapportert. Det rapporteres at minste dybde i *Strandøundet* på ca. $64^{\circ} 28,7' N$, $10^{\circ} 43,1' E$, bare er ca. 1,2 m ved lavvann.

Stedet kan neppe bli nærmere undersøkt i år.

Kart nr. 46.

(Gjentagelse av E. f. S. 831/1940.)

6. Salta. Grøtøysund. Utdypning ferdig. De i E. f. S. 858/1940 omtalte utdypningsarbeider ble fullført i des. 1940.

Kart nr. 67, 229.

(Havnedirektøren, Oslo.)

7. Senja. Lysbøyene Finsnesskjær og Løkhelleholmen inndradd. På grunn av isforholdene er følgende lysbøyer inndradd og erstattet med staker:

1. *Finsnesskjær*, ca. $69^{\circ} 14,1' N$, $17^{\circ} 57,6' E$, (fyrf. nr. 2039), svart stake.
2. *Løkhelleholmen*, ca. $69^{\circ} 14,1' N$, $17^{\circ} 57,5' E$ (fyrf. nr. 2040), rød stake.

Kart nr. 83, 321.

(Fyrdirektøren, Oslo.)

II. Østersjøen.

8. Sverige. Bottenvika. Bodens radiostasjon stengt for trafikk med fartøy. Bodens kystradiostasjon, $65^{\circ} 50' 40'' N$, $21^{\circ} 38' 50'' E$, holdes inntil videre stengt for trafikk med fartøy.

Anm. Stasjonen åpnes imidlertid under lengere eller kortere tid om nødvendig hvis anmodning gjøres pr. telefon Boden 2338 eller 2410. (U. f. s. 38. Stockholm 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

9. Sverige. Kattegat. Innløpet til Göteborg. Hunnebådan lykt forandret. Göteborg havnestyre har på lykten *Hunnebådan*, ca. $57^{\circ} 41' N$, $11^{\circ} 50' E$, anordnet en rød og en grønn sektor i den hvite sektoren mellom 58° og 289° .

Etter forandringen lyser lykten nå:

1. Grønt $45^{\circ} - 58^{\circ}$,
2. hvitt $58^{\circ} - 70^{\circ}$,
3. rødt $70^{\circ} - 74^{\circ}$,
4. grønt $74^{\circ} - 83^{\circ}$,
5. hvitt $83^{\circ} - 289^{\circ}$,
6. rødt $289^{\circ} - 45^{\circ}$.

(U. f. S. 2645. Stockholm 1940.)

10. Danmark. Advarsel vedrørende oppmerkingen. Oppmerkingen i danske gjennomseilingsfarvann kan på grunn av isforholdene ikke ventes å være på plass og i orden.

(E. f. S. 169. København 1941.)

IV. Nordsjøen.

11. Belgia. Oost Dyck Bank. Lys- og lydbøye inndradd. Lys- og lydbøyen *Oost Dyck*, ca. $51^{\circ} 19,8' N$, $2^{\circ} 28,6' E$, er inndradd og skal strykes.

(U. f. s. 2656. Stockholm 1940.)

12. Nederland. Rotterdam anduving. Fyrskipet Maas er inndradd. Fyrskipet *Maas*, ca. $52^{\circ} 02' N$, $3^{\circ} 54' E$ er inndradd og skal strykes.

(U. f. s. 14. Stockholm 1941.)

V. Engelske kanal m. m.

13. Frankrike. Sandettié Bank. Vrak. Et vrak som er farlig for sjøfarten ligger sunket på $51^{\circ} 15' 20'' N$, $2^{\circ} 02' 00'' E$.

(U. f. S. 2664. Stockholm 1940.)

14. England. Liverpool bukta. Vrak. Et vrak ligger sunket på nedennevnte plasser:

1. $53^{\circ} 37' 20'' N$, $3^{\circ} 23' 20'' W$,
2. $53^{\circ} 30' 40'' N$, $3^{\circ} 32' 24'' W$,

3. 53° 34' 12" N, 3° 43' 30" W,

4. 53° 35' 06" N, 3° 26' 24" W,

5. 53° 37' 40" N, 3° 22' 15" W.

En lysbøye som viser 3 gn. bl. hv. 10 sek. er lagt ut 0,16 n. mil E om vrakene 2. og 5.

(U. f. S. 2665. Stockholm 1940.)

VI. Middelhavet m. m.

15. Frankrike. Fyr slokt. Samtlige fyr fra og med *Saint Raphael*, ca. 43° 25' N, 6° 46' E til og med *Menton*, ca. 43° 47' N, 7° 31' E er midlertidig slokt.

(U. f. S. 2723. Stockholm 1940.)

16. Frankrike. Korsika. Point Sénétose radiofyr ute av funksjon. Radiofyr ved *Point Sénétose*, ca. 41° 33,5' N, 8° 47,9' E er for nærværende ute av funksjon.

(U. f. S. 2735. Stockholm 1940.)

VII. Nordlige Atlanterhav.

17. Frankrike. St. Nazaire anduving. Vrak. Et vrak som er farlig for sjøfarten ligger sunket på 47° 11' 52" N, 2° 18' 40" W.

(U. f. S. 2666. Stockholm 1940.)

18. Island. Hvalfjördr. Forbudt ankerplass. Ankring er forbudt innen et område som begrenses i W av en linje dratt fra *Akranes* fyr, ca. 64° 18,5' N, 22° 06' W i 188°, 3,5 n. mil, derfra i 165°, 6 n. mil til *Kerlingasker* og derfra i 52° til *Grotta* fyr; i E av en linje dratt fra *Krossvik* fyr, ca. 64° 18,9' N, 22° 03,5' W i 165°, tangerende øya *Akrey's* E-side, til fastlandet.

(U. f. S. 2663. Stockholm 1940.)

VIII. De nordlige ishav.

19. Russland. Hvitehavet. Onega-vika. Anzerski Island. Fyr tent. Et nytt fyr, *Anzerski Island*, ca. 65° 09,2' N, 36° 15,6' E, er opprettet på båken ved *Cape Kolguev*. Fyret viser 1 h. bl. hv. 4 sek.

(U. f. S. 12. Stockholm 1941.)

IX. Forskjellige meddelelser.

20. Norge. Betegnelse for losstasjoner i norske sjøkart.

LS — betegner losstasjon ved byer og steder, hvor der er offentlig loskontor med utlosningsloser eller avlosningsloser.

(LOS) — betegner losstasjon for *sjølos* med stadig vakthold på kryssende losfartøy eller med stadig utkik fra land.

Lossøkende fartøy vil her som regel kunne påregne å få los.

(LOS) — betegner losstasjon for *sjølos* uten stadig vakthold. I alminnelighet holdes utkik fra land.

Lossøkende fartøy vil også her som regel kunne påregne å få los, når losenes antall er 2 eller flere.

I norske sjøkart er **Los** og (LOS) plasert som følger (etter spesialkartene):

Sted	Kart nr.	Omtr. N. Br.	Omtr. E. Lg.
	Los		
I Herføl	1, 202, 305	58° 58,7'	11° 04'
Torbjørnskjær	1, 2, 202, 301, 305	58° 59,5'	10° 43,6'
Færder	1, 2, 202, 301, 305	59° 01'	10° 34,0'
Svenner	2, 5, 202, 301, 305	58° 56'	10° 07'
Langesundsfjorden	5, 6, 202, 301, 305	58° 56,4'	9° 48,5'
Oksey (Østregapet)	9, 301, 305, 306	58° 04'	8° 06'
Songvår (Vestregapet)	9, 10, 301, 305, 306	58° 01'	7° 52'
Ryvingen	10, 301, 305, 306	57° 57,4'	7° 28'

Sted	Kart nr.	Omtr. N. Br.	Omtr. E. Lg.
I Feiesteden	14, 15, 204, 205, 301, 304, 306	58° 47'	5° 28,5'
Kvitingsøy	16, 204, 205, 301, 304, 306	59° 04'	5° 24'
Skudenes	16, 17, 204, 205, 301, 304, 306	59° 09'	5° 16'
II Utsira	17, 18, 204, 205, 301, 304, 306, 307	59° 18'	4° 54'
Korsfjorden	21, 206, 209, 301, 304, 307	60° 08,5'	5° 01'
Breisundet (N. Rundøy) ..	29, 31, 214, 216, 301, 302, 304, 308	62° 26'	5° 41'
III Tranøy	68, 69, 229, 302, 304, 311	68° 11'	15° 40'
(Los)			
I Portør	6, 301, 305	58° 48,2'	9° 26,5'
Risør	6, 301, 305	58° 42'	9° 17'
Lyngør ¹⁾	7, 301, 305	58° 38'	9° 08,5'
Kilsund ¹⁾	7, 301, 305	58° 32,5'	9° 01,5'
Mærdøy	7, 8, 301, 305	58° 25,5'	8° 48,5'
Homborgsund	8, 301, 305	58° 14,5'	8° 33'
Loshavn	11, 301, 306	58° 02'	6° 50'
Lista	11, 12, 301, 306	58° 06'	6° 35'
Hitterøy (Langelandstrand)	12, 301, 306	58° 13'	6° 38'
Sogndal	12, 301, 306	58° 19,9'	6° 16,3'
Stapnes (Egersund)	13, 301, 306	58° 22'	6° 02'
Midtbrød (Ystebred) Egerøy	13, 301, 306	58° 25'	5° 52,5'
Ogna (Kvasheim)	13, 14, 301, 304, 306	58° 32'	5° 40,5'
Røvær	18, 204, 301, 304, 307	59° 26'	5° 05'
II Fedje	23, 209, 210, 301, 302, 304, 307	60° 45'	4° 43'
Frøien (Liset)	27, 212, 301, 302, 304, 308	61° 44,3'	4° 52'
Godøy	31, 215, 216, 301, 302, 304, 308	62° 28'	6° 01'
Grip	36, 218, 219, 301, 302, 304, 308	63° 13'	7° 36'
Halten	42, 44, 301, 302, 304, 309	64° 11'	9° 28'
Villa	46, 302, 304, 309	64° 34'	10° 42'
Fleinvær	64, 65, 226, 302, 304, 310, 311	67° 10'	13° 46'
Skrova	68, 73, 229, 302, 304, 311	68° 10'	14° 40'
Hasvik	95, 97, 322	70° 29,5'	22° 03'
III Honningsvåg (N.)	103, 104, 324	70° 58'	26° 03'
Vardø	114, 294, 295, 325	70° 22'	31° 08'
Kirkenes (Oksebåneset) ..	116, 295, 325	69° 49'	30° 07'

I = Sønna fjelske overlosdistrikt.

II = Vestafjelske —

III = Nord-Norge —

¹⁾ For tiden ingen los her.

21. Norge. Losvakt holdet på den norske kyst.

I. Sønna fjelske overlosdistrikt.

(Fra riksgrensen mot Sverige til Ana-Sira.)

A. Felleslosning med stadig vakt hold fra kryssende losfartøy eller stadig utkik fra land — i sjøkartene betegnet med **LOS** — er etablert:

a. Fra riksgrensen mot Sverige til Jomfruland.

På denne strekning er der:

Ved Herføl 1 losskøyte med utkik fra land.

I Oslofjordens munning mellom Torbjørnshjør og Færder 3 à 4 losskøyter med tilsammen 17 losere.¹⁾

Utenfor Svenner 1 losskøyte med 4 losere.

— Langesundsfjorden 1 — » 4 » .

Alle losskøyter er forsynt med motor.

Samtlige ovennevnte sjølosere er pliktige til å losse til et hvilket som helst sted på kyststrekningen Iddefjorden—Jomfruland med følgende unntagelser:

I Østerelva ved Fredrikstad loses til Alshus.

I Vesterelva » — » » Huth.

I Oslofjorden loses til Drøbak og Rødtangen.

I Friarviken » » Porsgrunn.

Ved Alshus, Huth, Drøbak, Rødtangen og Porsgrunn er stasjonert avløsningslosere, som overtar den videre losning til havner og ankerplasser innenfor disse steder.

b. Fra Homborgsund til Lindesnes.

På denne strekning er der:

Mellom Okseøy og Grønningen (Østregapet) 1 losskøyte med 3 losere.

Utenfor Songvår (Vestregapet) 1 — » 2 » .

— Ryvingen 1 — » 1 à 2 » .

¹⁾ (Inntil videre foregår vakt holdet fra linjen Rauer—Bolærne istedenfor Torbjørnshjør—Færder.)

Alle skøyter er forsynt med motor.

Losningsdistrikt: Fra *Homborgsund* til *Lindesnes*.

Når storm og uvær tvinger skøytene til å forlate de foran nevnte vaktfelter, vil de såvidt mulig innta poster lenger inne i farvannet.

De under *a.* og *b.* nevnte loser er tilknyttet hver sin felleskasse, og fartøyer risikerer derfor ikke å måtte betale dobbelte lospenger om de praies av en los uten å anta ham og senere antar en annen i et av de andre vaktfelter. Losbetalingen blir den samme enten skipet antar den første los som tilbyr seg eller først tar los ved innløpet. Forutsetningen herfor er, at signal for tilkallelse av los ikke føres. Hvis så er tilfelle, må fartøyet, for å unngå å betale dobbelte lospenger, anta den los som først tilbyr seg.

B. I sønnafjelske overlosdistrikt er sjøloser dessuten stasjonert på følgende steder — i sjøkartene betegnet med (LOS):

Portør (utenfor *Kragerø*) 1 los med 1 skøyte.

Losningsdistrikt: Fra *Jomfrulands østpynt* til *Lyngør*.

Risør 2 loser med 1 skøyte.

Losningsdistrikt: Fra *Jomfrulands østpynt* til *Tromøys vestpynt*.

Lyngør For tiden ingen los.

Losningsdistrikt: Som for *Risør*.

Kilsund (utenfor *Tvedestrand*) . . For tiden ingen los.

Losningsdistrikt: Fra *Risørs østlige innløp* til *Hesnes*.

Mærdøy (ved *Arendal*) 3 loser med 2 skøyter.

Losningsdistrikt: Fra *Risørs østlige innløp* til *Brekkestø*.

Homborgsund 1 los med 1 skøyte.

Losningsdistrikt: Fra *Tromøys østpynt* til *Brekkestø*.

Loshavn (ved *Farsund*) 1 los med 1 skøyte.

Losningsdistrikt: Fra vest av *Mannefjorden* (*Mandal*) til *Hitterøysundets vestlige innløp*.

Lista (*Borhaug*) 2 loser med 1 skøyte.

Losningsdistrikt: Fra *Lindesnes* til *Hådyret*.

Hitterøy (*Langelandsstranda*) . . 1 los med 1 skøyte.

Losningsdistrikt: Fra *Lista fyr* til *Hådyret*.

Utkik fra ovennevnte stasjoner holdes fra land.

II. Vestafjelske overlosdistrikt.

(Fra *Åna-Sira* til *Bindalsfjorden*.)

A. Felleslosning med stadig vakthold fra kryssende losfartøyer eller med stadig utkik fra land — i sjøkartene betegnet med LOS — er etablert:

a. På strekningen *Feistein—Skudefjorden*.

1 losskøyte er stasjonert i farvannet *Feistein—Klausgrunnen*. 3 loser på skøyta. På *Kvittingsøy* og *Skudenes* holdes i klart og siktbart vær vakt fra land. I usiktbart vær ligger en losskøyte fra *Kvittingsøy* i søndre del av *Skudefjordens* munning og en losskøyte fra *Skudenes* i nordre del.

I stormfullt vær kan losskøyta ved *Feistein* bli tvunget innover; i særlig voldsomt vær med svært hav helt opp forbi *Kolnesholmene*.

Fartøyer som søker inn *Skudefjorden* tilrådes i stormfullt vær med sydlige vinde å søke oppunder *Kvittingsøy*, med nordlige vinde oppunder *Skudenes*.

Fartøyer vil dessuten kunne få los ved *Utsira*.

Alle ovennevnte loser har losningsdistrikt fra *Jærens rev* til *Bergen* samt til *Sauda*.

Der er enn videre stasjonert 2 loser med losskøyte på hver av stasjonene *Stapnes* (ved *Egersund*) og *Midtbrød* (*Ystebrod* på *Egerøy*) samt 1 los med losskøyte på *Ogna* (*Kvalheim*, *Jæren*), i sjøkartene merket (LOS).

Disse loser har losningsdistrikt mellom *Åna-Sira* og *Hauge-sund* samt til *Sauda*.

Samtlige sjøloser på strekningen *Stapnes—Utsira* loser til felleskasse. Fartøyer som ikke fører signal for tilkallelse av los, risikerer derfor ikke å måtte betale dobbelte lospenger på denne strekning, om de praies av nogen av de foran nevnte stasjoners loser uten å anta ham og senere antar en annen av en av de samme stasjoners loser. Losbetalingen blir den samme enten fartøyet tar den første los som tilbyr seg eller først tar los ved innløpet.

b. Ved *Korsfjorden* (til Bergen.) **[LOS]**

1 losskøyte (4 à 5 loser) er stasjonert i Korsfjordens munning.
Losningsdistrikt: Selbjørnsfjord—Florø (dog ikke Sognefjorden).

c. Ved *Breisundet* (til Ålesund.) **[LOS]**

1 losskøyte (3 loser) er stasjonert i Breisundets munning.
Under storm av sydlige vinde vil skøyta finnes på nord-
siden av Rundøy. I storm av nordlige vinde kan skøyta bli
nødd til å søke ly i le av Gressøyene. I svær storm av nord
må losskøyta trekkes helt vekk fra vaktfeltet. Der er da re-
serveskøyte ved *Godøy*, hvor los kan påregnes.

Losningsdistrikt: Stad—Trondheim.

B. I vestafjelske overlosdistrikt er sjøloser dessuten stasjonert på
følgende steder — i sjøkartene betegnet med (LOS):

Røvær 1 los med 1 skøyte.

Losningsdistrikt: Jærens rev—Bergen.

Fedje 2 loser med 1 skøyte.

Losningsdistrikt: Bergen—Florø med Sognefjorden.

Frøien 1 los med 1 skøyte.

Losningsdistrikt: Bergen—Ålesund.

Grip 2 loser med 1 skøyte.

Losningsdistrikt: Ålesund—Trondheim.

Froøyene (Halten) 1 los.

Losningsdistrikt: Farvannene mellom Leksen og Halten.

Villa 2 loser med 1 skøyte.

Losningsdistrikt: Farvannene mellom Halten og Brønnøysund.

Utkik fra ovennevnte stasjoner holdes fra land.

III. *Nord-Norges overlosdistrikt.*

(Fra Bindalen til den finske grense.)

Sjøloser er stasjonert på følgende steder, som i sjøkartene er
betegnet med **[LOS]**:

Tranøy . . . 9 loser med 1 skøyte — for innseiling til Narvik og leia
Bodø—Tromsø

samt videre følgende steder betegnet med (LOS):

Fleinvær . . 1 los med 1 skøyte — for innseiling til Bodø og nord
over til Lødingen.

Skrova . . . 1 los med 1 skøyte — for innseiling til Narvik og Lødingen.

Hasvik (Sørøy) 1 los — for innseiling til Hammerfest og leia til Tromsø.

Honningsvåg 2 loser med 1 skøyte — for innseiling til Hammerfest
og leia til Tromsø.

Vardø . . . 1 los — for innseiling til Vardø, Vadsø og Sydvaranger.

Kirkenes . . 2 loser med 1 skøyte. Disse har utkikshytte ved Okse-
båseset ved Bøkfjord. Innseiling: Sydvaranger, Vadsø
og Vardø.

Samtlige stasjoner holder utkik fra land.

22. Norge. Summarisk oppgave over statsloser.

Over- los- distr.	Los- oldermannskap	Loskrets (Bosted)	Sjø- loser	Utløs- nings- loser	Sum
Sønnafjelske	Halden	Halden	—	2	2
	Fredrikstad	Fredrikstad	—	6	23
		Hvaler (Hvaler, Kråkerøy og Fredrikstad)	16	—	
		Moss	—	1	
	Drøbak	Drøbak	—	7	7
	Oslo	Oslo	—	7	7
	Drammen	Drammen	—	3	6
		Rødtangen	—	3	
		Holmestrand	—	—	
	Tønsberg	Horten	—	—	23
		Tønsberg	—	1	
		Vrengen (Nøtterøy, Mågerøy)	13	—	
		Hvasser (Krukehavn)	9	—	
Larvik	Sandefjord	—	1	10	
	Larvik	—	1		
	Stavern	4	—		
	Nevlunghavn	4	—		
		Overføres	46	32	78

Over- los- distr.	Los- oldermannskap	Loskrets (Bosted)	Sjø- loser	Utløs- nings- loser	Sum
Sønnafjelske		Overført	46	32	78
	Langesund	Langesund Brevik	8 —	— 1	9
	Porsgrunn	Porsgrunn Skien	— —	3 2	5
	Kragerø	Kragerø Portør (Rauane) : Risør Lyngør	— 1 2 —	1 — — —	4
	Arendal	Tvedestrand (Kilsund) Arendal (Mærdøy) Grimstad (Homborgsund) ..	— 3 1	— — —	4
	Kristiansand	Lillesand Randøysund (Ulvøysund, Gamle Hellesund) Kristiansand Flekkerøy (Ytre og Indre Flekkerøy) Ny Hellesund Mandal (Kleven, Landøy) . Svinør (Lindesnes)	— 3 — 5 2 3 —	— — 2 — — — —	15
	Flekkefjord	Farsund (Loshavn) Lista Flekkefjord Hitterøy (Langelandstrand)	1 2 — 1	— — *) —	4
		Sum i sønnafjelske distrikt	78	41	119
Vestafjelske	Egersund	Sogndal (Rægefjord) Stapnes Egersund Midtbrød (Ystebred) Ogna (Kvasheim)	1 2 — 2 1	— — — — —	6
		Overføres	6	—	6

*) Utløsningen utføres av losoldermannen.

Over- los- distr.	Los- oldermannskap	Loskrets (Bosted)	Sjø- loser	Utløs- nings- loser	Sum
Vestafjelske		Overført	6	—	6
	Stavanger	Tananger — (Roth) Stavanger Kvitingsøy	6 6 — 6	— — 3 —	15
	Haugesund	Skudenes — (Hein) — (Naleid) Utsira Røvær Haugesund — (Kopervik)	6 6 3 1 — —	— — — — 2 —	12
	Bergen	Brandasund (Melingsvåg) .. Stolmen — (Møgster) Bakkesund (Kalvøy) Viksøy Bergen Fedje	1 2 3 4 — 2	— — — — 4 —	16
	Ålesund	Frøien (Liset) Rundøy — (Nærlandsøy) Giskøy (Godøy) Ålesund Ulla	1 5 1 — —	— — — — —	7
	Kristiansund	Kristiansund Grip	— 2	1 —	3
	Trondheim	Trondheim Frøylene (Halten)	— 1	— —	1
	Namsos	Villa	2	—	2
		Sum i vestafjelske distrikt	52	10	62

Over- los- distr.	Los- oldermannskap	Loskrets (Bosted)	Sjø- loser	Utlos- nings- loser	Sum
Nord-Norge	Bodø	Åsvær	—	—	1
		Fleinvær	1	—	
		Bodø	—	—	
	Narvik	Skrova	1	—	12
		Tranøy	8	—	
		Narvik	—	3	
	Tromsø	Harstad	—	—	1
		Tromsø	—	1	
	Hammerfest	Hasvik	1	—	3
		Hammerfest	—	*)	
		Honningsvåg	2	—	
	Vardø	Vardø	1	—	1
	Varanger	Vadsø	—	**) —	2
		Kirkenes	2	—	
		Sum i Nord-Norge distrikt	16	4	20

*) Utlosningen utføres av losoldermannen.

**) — — » losformannen.

Sammendrag:				
Sønnafjelske	distrikt	78	41	119
Vestafjelske	—	52	10	62
Nord-Norge	—	16	4	20
Totalsum		146	55	201

23. Centralkontorer for «Efterretninger for Sjøfarende» i havnebyer.

Centralisation of Notices to Mariners in Ports.

Etter forslag av «Internasjonale hydrografiske Byrå, Monaco», er der opprettet kontorer i de viktigste havnebyer verden over, hvor sjøfarende gratis kan få se de forskjellige lands «Efterretninger for Sjøfarende».

Følgende oversikt angir hvor sådanne kontorer er opprettet med oppgave over deres adresse samt hvilke lands «Efterretninger» der er utlagt.

Merk. Under den pågående krig kan ikke oversikten betraktes som korrekt for de krigførende og okkuperte land, da disse kun har innskrenket postforbindelse.

Anmerking.

Arg.	betyr	Argentina
Austral.	—	Australia
Bel.	—	Belgia
Brit.	—	Britisk
Brs.	—	Brasil
Bul.	—	Bulgaria
Can.	—	Canada
Chil.	—	Chile
Chin.	—	China
Col.	—	Colombia
Dan.	—	Danmark
Egp.	—	Egypt
Eqd.	—	Equador
Est.	—	Estland
Fin.	—	Finnland
Fr.	—	Frankrike
Hel.	—	Hellas
Ind.	—	India

Ital.	betyr	Italia
Jap.	—	Japan
Jgsl.	—	Jugoslavia
Lat.	—	Latvija
Lit.	—	Litauen
Mex.	—	Mexico
Ned.	—	Nederland
Ned. E-Ind.	—	Nederlandsk E-India.
Nor.	—	Norge
Pol.	—	Polen
Port.	—	Portugal
Rus.	—	Russland
S. Afr.	—	Syd-Afrika
Spn.	—	Spania
Sve.	—	Sverige
Tysk.	—	Tyskland
Tyrk.	—	Tyrkia.
Urug.	—	Uruguay

Land	Havn	Adresse	Hvilke «Efterretninger» utlagt
Norge	Bergen	Havnekontoret Slots-gaten 10	Nor. Sve. Pol- Dan. Tysk. Ned. Bel. Fr. Brit. Spn. Port. Siam. U. S. A. Arg.
	Oslo	Oslo Havnevesen, Havneopsynet, Prinsensgt. 2	Nor. Sve. Est. Pol. Dan. Tysk. Ned. Bel. Fr. Brit. Span. Port. Siam. Jap. U. S. A. Arg.
Sverige	Göteborg	Hamnkontoret	Nor. Sve. Est. Lat. Pol. Germ. Dan. Ned. Bel. Brit. Spn. Port. Siam. U. S. A. Arg. Urug. Brs.

Land	Havn	Adresse	Hvilke «Efterretninger» utlagt
Sverige	Malmö	Hamnkonteret	Nor. Sve. Pol. Tysk. Dan. Ned. Bel. Brit. Spn. Port. Siam. U. S. A. Arg. Urug. Brs.
	Stockholm	— » —	Nor. Sve. Fin. Est. Pol. Tysk. Dan. Ned. Bel. Brit. Spn. Port. Siam. Jap. U. S. A. Arg. Urug. Brs.
Finnland	Helsingfors	Merenkulkuhallitus, Merikarttalaitos	Nor. Sve. Fin. Rus. Est. Lat. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Fr. Spn. Jgsl. U. S. A. Arg.
Estland	Narva	Harbour Master's Office	Sve. Fin. Est. Pol. Tysk.
	Tallinn	Veeteede Valitsus Vana Sadamatanav Nr. 21	Nor. Sve. Fin. Rus. Est. Lat. Pol. Tysk. Dan. Ned. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Siam. U. S. A. Arg. Brs.
	Pärnu	Harbour Master's Office	Sve. Fin. Est. Pol. Tysk. Brit.
Latvia	Riga	Hidrografiska dala, Valdemara iela Nr. 1 — a	Nor. Sve. Fin. Rus. Est. Lat. Pol. Tysk. Dan. Brit. Fr. Spn. Port. Jgsl.
	Ventspils	Ostas valde	Rus. Lat. Pol. Tysk.
	Liepaja	— » —	Rus. Lat. Pol. Tysk.
Polen	Gdynia	Kapitanat Portu	Nor. Sve. Rus. Est. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Jgsl. Hel. Siam. Jap. U. S. A. Chil. Arg.
Tyskland	Lübeck	Hafenamt, Hafen- strasse	Nor. Sve. Fin. Pol. Tysk. Dan. Ned. Bel. Spn. Port. Siam. U. S. A. Arg. Brs.
	Holtenua (bei Kiel)	Seekartenbericht- igungsstelle W. Schulz. Schleuse	Nor. Sve. Fin. Rus. Est. Pol. Tysk. Dan. Ned. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Ital. Jgsl. Siam. Jap. U. S. A. Arg. Brs.
Danmark	København	Havnekontoret	Nor. Sve. Fin. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Fr. Ital. U. S. A. Jap. Brs.
	Aarhus	Havnemesterens kontor	Nor. Sve. Fin. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Fr. Ital. U. S. A. Brs.
Tyskland	Hamburg	Deutsches Seekarten- berichtigungsinstitut, Herrengaben 29 IV. Javahaus	Nor. Sve. Fin. Est. Pol. Tysk. Dan. Ned. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Jgsl. Siam. Jap. U. S. A. Arg. Brs.

Land	Havn	Adresse	Hvilke «Efterretninger» utlagt
Tyskland	Bremen	Berichtigungsstelle, «Seekarte» G. m. b. H, Hafenstr. 88—90	Nor. Sve. Fin. Pol. Tysk. Dan. Ned. Bel. Brit. Span. Port. Jgsl. Siam. Jap. U. S. A. Arg. Brs.
Nederland	Amsterdam	Filiaalinrichting Kon, Ned. Meteorologisch Institut, Oostelijke Handelsskade 1 a	Nor. Sve. Fin. Pol. Tysk. Dan. Ned. Bel. Brit. Spn. Port. Jgsl. Siam. U. S. A. Arg. Urug.
	Rotterdam	Havenkantoor Leuvehaven 245	Nor. Sve. Fin. Est. Pol. Dan. Ned. Bel. Brit. Spn. Port. Jgsl. Siam. Chin. Jap. U. S. A. Arg. Urug.
Belgia	Antwerpen	Commissariat Mari- time, Bâtiment du Piloteage, Marché au Blé de Zélande	Nor. Sve. Est. Lit. Pol. Tysk. Dan. Ned. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Jgsl. Siam. Jap. U. S. A. Arg.
	Oostende	Commissariat Mari- time, Avenue Vindictive 27	Sve. Est. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Fr. Arg.
Storbritannia	North Shields	John Lilley & Son Ltd., The New Quay	Nor. Dan. Sve. Fin. Pol. Tysk. Bel. Brit. Fr. Port. Jgsl. Egp. Siam. U. S. A. Chil. Arg. Urug.
	Hull	B. Cooke & Son 1 Market Place	Nor. Sve. Fin. Est. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Port. Siam. Can. U. S. A. Arg. Urug.
	London	J. D. Potter 145 Minories E. C. 3	Nor. Sve. Fin. Est. Pol. Tysk. Dan. Ned. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Jgsl. Eg. Siam. Can. Chil. Arg. Urug. U. S. A. Eqd. Ital.
	Southamp- ton	Steel & Chalmers 16 Queens Terrace	Nor. Sve. Est. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Spn. Port. U. S. A. Siam. Can. Arg. Urug.
	Bristol	Maritime Information Bureau, Haven Master's Office, Avonmouth	Nor. Sve. Est. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Jgsl. Siam. Jap. Can. U. S. A. Chil. Arg. Urug.
	Cardiff	H. M. Collector of Customs, Custom House Bute str.	Nor. Sve. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Spn. Port. Jgsl. Siam. U. S. A. Arg. Urug.
	Swansea	Felix Martin 2 Prospect Place	Nor. Sve. Est. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Spn. Port. Jgsl. Siam. Can. U. S. A. Arg. Urug. Ital.

Land	Havn	Adresse	Hvilke «Efterretninger» utlagt
Storbritannia	Liverpool	J. Sewill 61 South Castle str.	Nor. Sve. Fin. Est. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Jgsl. Egp. Siam. Can. Chil. Arg. Urug. Brs.
	Glasgow	H. M. Collector of Customs, Custom House 298 Clyde str.	Nor. Sve. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Spn. Port. Jgsl. Siam. Can. U. S. A. Arg. Urug.
Irland	Belfast	The Harbour Master, Harbour Office,	Nor. Sve. Pol. Dan. Bel. Brit. Spn. Port. Siam. U. S. A. Arg. Urug.
	Dublin	The Harbour Office	Nor. Sve. Pol. Dan. Bel. Brit. Spn. Port. U. S. A. Arg. Urug.
	Cobh (Queenstown)	— — —	Nor. Sve. Dan. Brit. Spn.
	Cork	— — —	Nor. Sve. Dan. Bel. Brit. Spn. U. S. A. Arg. Urug. Chil.
Frankrike	Le Havre	La Direction Générale du Port Autonome du Havre, Chef du service du Sauvetage et des Signaux	Nor. Sve. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Jgsl. Siam. Jap. U. S. A. Arg. Brs.
	Bordeaux	La Direction du Port Autonome, Le Capi- taine du Port, Pa- lais de la Bourse	Nor. Sve. Pol. Dan. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Jgsl. Siam. U. S. A. Arg. Brs.
Spania	Bilbao	Delegacion Maritima	Nor. Sve. Pol. Dan. Ned. Bel. Brit. Spn. Port. Siam. U. S. A. Arg. Brz.
Portugal	Porto	Departemento Maritimo	Nor. Est. Lat. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Ital. Jgsl. Hel. Siam. Urug.
	Lisboa	Direcção de Hidrogra- fia Ministerio de Marinha	Nor. Sve. Est. Lat. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Ital. Jgsl. Hel. Siam. Jap. Urug. Brs.
Spania	Huelva	Comandancia de Marina	Nor. Pol. Dan. Ned. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Siam. U. S. A. Arg. Brs.
Gibraltar	Gibraltar	The Captain of the Port, Port Office	Nor. Sve. Lat. Pol. Tysk. Dan. Ned. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Ital. Jap. U. S. A. Arg. Can.
Spania	Malaga	Delegacion Maritima	Nor. Sve. Pol. Dan. Ned. Bel. Brit. Spn. Port. Jgsl. Siam. Jap. U. S. A. Arg. Brs.
	Barcelona	— — —	Nor. Sve. Pol. Dan. Ned. Bel. Brit. Spn. Port. Jgsl. Siam. Jap. U. S. A. Arg. Brs.

Land	Havn	Adresse	Hvilke «Efterretninger» utlagt
Monaco	Monaco	International Hydro- graphic Bureau Bureau Hyorogra- phique International	Island. Nor. Sve. Fin. Rus. Lat. Pol. Tysk. Dan. Ned. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Ital. Jgsl. Hel. Tyrk. Egp. Iraq. Siam. Austral. Chin. Jap. U. S. A. Mex. Chil. Urug. Brs.
Italia	Genova	Ufficio Informazione. Nautiche. Palazzo del Consorzio del Porto.	Nor. Sve. Fin. Pol. Tysk. Dan. Ned. Brit. Fr. Spn. Port. Ital. Jgsl. Jap. U. S. A. Arg. Urug.
	— — —	R Capitaneria de Porto	Nor. Sve. Fin. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Ital. Jgsl. Jap. U. S. A.
	Livorno	— — —	Nor. Sve. Tysk. Dan. Bel. Brit. Fr. Spn. Ital. U. S. A.
	Napoli	— — —	Nor. Sve. Fin. Tysk. Dan. Bel. Brit. Fr. Spn. Ital. Jgsl. Chin. Jap. U. S. A.
	Palermo	— — —	Nor. Sve. Tysk. Dan. Bel. Brit. Fr. Ital. U. S. A.
	Brindisi	— — —	Sve. Tysk. Brit. Ital. Jgsl.
	Bari	— — —	Sve. Tysk. Brit. Ital. Jgsl.
	Venezia	— — —	Nor. Sve. Tysk. Brit. Ital. Jgsl.
	Trieste	— — —	Nor. Sve. Pol. Tysk. Brit. Ital. Jgsl.
Jugoslavia	Split	Capitainerie du Port, Quai Wilson	Nor. Sve. Tysk. Dan. Ned. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Ital. Hel. Tyrk. Bulgaria. (Bul- gares). Egp.
Malta	Valetta	The Custom House	Brit. Can.
Hellas	Peiraieus	Capitainerie du Port	Nor. Sve. Pol. Dan. Ned. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Jgsl. Hel. Jap. U. S. A. Arg.
	Saloniki	— — —	Sve. Pol. Dan. Ned. Bel. Brit. Fr. Span. Port. Jgsl. Hel. Siam. U. S. A. Chil. Arg.
Egypt	Port-Said	Bureau du Capitaine du Port	Nor. Sve. Pol. Dan. Ned. Bel. Brit. Spn. Port. Jgsl. Hel. Egp. Ned. E-Ind. Austral. Siam. Jap. U. S. A. Arg.
	Alexandria	Director General, Ports and Lighthouses Administration	Nor. Sve. Pol. Dan. Ned. Bel. Brit. Spn. Port. Jgsl. Hel. Egp. Siam. Austral. U. S. A. Arg. Brs.

Land	Havn	Adresse	Hvilke «Efterretninger» utlagt
Marokko	Casablanca	Bureau de la Capitainerie du Port	Nor. Sve. Pol. Dan. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Ital. Jgsl. Hel. U. S. A. Arg. Brs.
Asorene	Ponta Delgada	The Captain of the Port	Pol. Bel. Brit. Port. U. S. A. Arg.
Madeira	Funchal	The Captain of the Port	Nor. Sve. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Spn. Port. Ital. Jgsl. Siam. U. S. A. Arg.
Kanariøylene	Santa Cruz de Tenerife	Delegacion Maritima	Nor. Sve. Pol. Dan. Ned. Bel. Brit. Spn. Port. Jgsl. Siam. U. S. A. Arg. Brs.
Syd Afrika	Capetown	The Port Captain	Nor. Sve. Pol. Dan. Bel. Brit. Spn. Port. Austral. Siam. Jap. U. S. A. Arg. Port. E-Afr. Ceylon. Can.
	Port Elizabeth	— —	Pol. Bel. Brit. Austral. Sve. Port. E-Afr. Siam. Can. U. S. A. Urug.
	Durban (Port Natal)	— —	Nor. Sve. Pol. Dan. Bel. Brit. Spn. Siam. U. S. A. Port. E-Afr. Tanganyika. Ceylon. Austral. Can. Urug.
	East London	— —	Brit. Siam. Sve. Port. E-Afr. U. S. A. Urug.
Britisk India	Karachi	The Principal Officer Mercantile Marine Dept.	Nor. Sve. Tysk. Brit. Ital. Ind. Ned. E-Ind. Chin. Jap. U. S. A. Chil. Arg.
	Bombay	Principal Officer, Mercantile Marine Department or — ou Government Shipping Office	Nor. Sve. Pol. Tysk. Bel. Brit. Spn. Egp. Ind. Ned. E-Ind. Austral. Siam. Chin. U. S. A. Can. Urug. Brs.
	Madras	The Principal Officer, Mercantile Marine Depart., Old High Court Building, 1st Line Beach	Nor. Sve. Tysk. Bel. Brit. Fr. Spn. Ital. Hel. Egp. Ind. Ned. E-Ind. Chin. Jap. U. S. A. Chil. Arg. Brs.
Ceylon	Colombo	The Master Attendant, Chart Sales Office	Nor. Sve. Pol. Brit. Egp. Ind. Ceylon. Singapore. Austral. Burma. Can.
	Singapore	Master Attendants Office	Sve. Brit. Ind. Ceylon. Malaya. Ned. E-Ind. Austral. Philippines. Chin. Siam. Can.
Nederlandsk E-India	Sabang	Harbourmaster's Office	Pol. Ned. Bel. Brit. Ned. E-Ind. U. S. A. Arg.

Land	Havn	Adresse	Hvilke «Efterretninger» utlagt
Nederlandsk E-India	Belawan Deli	Harbourmaster's Office	Pol. Ned. Bel. Brit. Ned. E-Ind. Siam. U. S. A. Arg.
	Tandjong Priok-Batavia	— —	Sve. Pol. Ned. Bel. Brit. Ned. E-Ind. Siam. Chin. Jap. U. S. A. Arg.
	Soerabaja	— —	Nor. Sve. Pol. Ned. Bel. Brit. Ned. E-Ind. Austral. Siam. Jap. U. S. A. Arg.
	Balik Papan	— —	Sve. Pol. Ned. Bel. Ned. E-Ind. Siam. Jap. U. S. A. Arg.
Australia	Makassar	— —	Pol. Bel. Ned. Ned. E-Ind. Siam. U. S. A. Arg.
	Sydney	Deputy Director of Navigation. Customs House	Nor. Sve. Tysk. Dan. Brit. Fr. Ital. S. Afr. Ind. Singapore. Ned. E-Ind. Austral. New Zealand. Jap. U. S. A. Can.
	Fremantle	— —	Nor. Sve. Tysk. Dan. Brit. Fr. Ital. S. Afr. Ind. Ned. E-Ind. Austral. New Zealand. Jap. U. S. A. Can.
New Zealand	Auckland	The Superintendent, Mercantile Marine, Government Buildings, Customs str.	Nor. Sve. Tysk. Brit. Ind. Ned. E-Ind. Singapore. Austral. Jap. U. S. A.
	Wellington	The Superintendent, Mercantile Marine Office	Nor. Sve. Tysk. Brit. Ind. Ned. E-Ind. Singapore. Austral. Jap. Can. U. S. A. Fr. Ceylon. Filippinene.
	Lyttelton	The Superintendent, Mercantile Marine, Government Shipping Office	Nor. Sve. Tysk. Brit. Ind. Ned. E-Ind. Singapore. Can. U. S. A. Filippinene.
Filippinene	Dunedin	The Superintendent, Mercantile Marine, Government Shipping Office	Nor. Sve. Tysk. Brit. Ind. Ned. E-Ind. Singapore. Can. U. S. A. Filippinene.
	Manila	U. S. C. & G. Field Station, Engineer Island	Nor. Sve. Rus. Pol. Bel. Brit. Fr. Spn. Austral. Siam. Chin. Jap. U. S. A. Arg. Urug.
	Bangkok	Harbour Master Department	Nor. Sve. Pol. Bel. Brit. Spn. Ned. E-Ind. Siam. Jap. U. S. A. Arg. Brs.
Hong-Kong	Hong-Kong	Harbour Department	Brit. Ceylon. Singapore. Austral. Siam. Filippinene. Chin. Jap. U. S. A. Can.

Land	Havn	Adresse	Hvilke «Efterretninger» utlagt
China	Shanghai	Hydrographic Department of the Navy 140 Municipality Road, Lunguha District eller Hydrographic Department Branch Office, Glen Line Building, 4th Floor, Room 415. 2—4 Peking Road	Nor. Sve. Pol. Dan. Brit. Fr. Spn. Ital. Hel. Ned. E-Ind. Austral. Siam. Filippinene. Chin. Jap. U. S. A. Arg. Brs.
	Shanghai	Chinese Maritime Customs. Custom House	Nor. Sve. Pol. Tysk. Ned. Bel. Brit. Fr. Ital. Ned. E-Ind. Filippinene. Chin. Jap. U. S. A.
Japan	Kiirun (Keelung)	Harbour Office Kiirun (Keelung) Taiwan (Formosa)	Pol. Bel. Brit. Spn. Egp. Siam. Jap. Can. U. S. A. Chil. Arg.
	Nagasaki	Harbour Office, Nagasaki Custom House	Nor. Pol. Bel. Brit. Spn. Egp. Siam. Chin. Jap. Can. U.S.A. Mex. Chil. Arg.
	Mozi	Harbour Office, Mozi Custom House	Sve. Pol. Bel. Brit. Fr. Spn. Egp. Siam. Chin. Jap. Can. U. S. A. Chil. Arg.
	Kobe	Harbour Office, Kobe Custom House	Nor. Sve. Pol. Bel. Brit. Spn. Egp. Austral. Siam. Chin. Jap. U. S. A. Chil. Arg.
	Osaka	Harbour Office, Osaka Custom House	Pol. Bel. Brit. Spn. Egp. Austral. Siam. Chin. Jap. Can. U. S. A. Arg.
	Yokohama	Harbour Office, Yokohama Custom House	Nor. Sve. Pol. Bel. Brit. Spn. Egp. Austral. Siam. Chin. Jap. Can. U. S. A. Mex. Chil. Arg.
	Hakodate	Marine Department of Sapporo Communication Bureau	Pol. Bel. Brit. Spn. Siam. Jap. U. S. A. Chil. Arg.
	Muroran	Municipal Office	Pol. Bel. Brit. Spn. Egp. Siam. Jap. Can. U. S. A. Chil. Arg.
	Huzan (Fusan)	Huzan Branch of Marine Bureau	Pol. Bel. Brit. Spn. Egp. Siam. Chin. Jap. Can. U. S. A. Chil. Arg.
	Zinsen (Chemulpo)	Zinsen Branch of Marine Bureau	Pol. Bel. Brit. Spn. Egp. Siam. Chin. Jap. Can. U. S. A. Chil. Arg.
	Dairen	Marine Bureau of Kwantung Province	Sve. Pol. Bel. Brit. Spn. Siam. Jap. U. S. A. Chil. Arg.

Land	Havn	Adresse	Hvilke «Efterretninger» utlagt
Hawaii	Honolulu	Branch Hydrographic Office, Old Naval Station, Ala Moana Road	Sve. Rus. Pol. Bel. Brit. Chin. Jap. U. S. A. Arg.
Canada (W-kysten)	Prince Rupert, B. C.	Collector of National Revenue	Pol. Bel. Brit. Fr. Spn. Ital. Jap. Can. U. S. A. Arg. Brs.
	Vancouver, B. C.	Pilotage Office	Pol. Bel. Brit. Spn. Ital. Jap. Can. U. S. A. Arg. Siam.
	Victoria B. C.	Pilotage Office.	Brit. Ital. Can. U. S. A. Arg.
U. S. A. (W-kysten)	Seattle (Wash.)	Branch Hydrographic Office, 453 Federal Office Building	Nor. Sve. Rus. Pol. Dan. Bel. Brit. Spn. Ital. Austral. Siam. Chin. Jap. Can. U.S.A. Arg.
	Portland (Oreg.)	Branch Hydrographic Office, 211 Court House Building	Nor. Sve. Rus. Pol. Bel. Brit. Spn. Siam. Chin. Jap. Can. U. S. A. Arg. Urug.
	San Francisco (Cal.)	Branch Hydrographic Office, Merchant's Exchange	Nor. Sve. Rus. Pol. Ned. Bel. Brit. Spn. Jgsl. Austral. Siam. Chin. Jap. Can. U. S. A. Arg. Urug.
	San Pedro (Cal.)	Branch Hydrographic Office, 111 West 7th street	Nor. Sve. Rus. Pol. Bel. Brit. Spn. Siam. Jap. U. S. A. Arg. Urug.
Peru	Callao	Sección Hidrografica del Estado Major General de Marina, La Punta, Callao	Pol. Tysk. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Hel. Siam. Jap. U. S. A. Mex. Chil. Arg. Urug. Brs. Cuba.
Chile	Arica	Capitanía de Puerto	Chil.
	Iquique	Gobernación Marítima	Bel. Jgsl. U. S. A. Chil. Arg.
	Antofagasta	—	Bel. Brit. Jgsl. U. S. A. Chil. Arg.
	Valparaíso	Oficina de Informaciones a la Marina Mercante Capitanía de Puerto	Nor. Sve. Rus. Pol. Tysk. Ned. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Ital. Jgsl. Hel. Ind. Siam. Chin. Jap. U. S. A. Mex. Peru. Chil. Arg. Urug. Brs. Venez. Cuba.
	Magallanes (Punta Arenas)	Capitanía de Puerto	Sve. Pol. Bel. Brit. Spn. Port. Jgsl. Siam. Jap. U.S.A. Chil. Arg. Brs.
Canada (E-kysten)	Quebec	Signal Service Office	Nor. Sve. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Fr. Spn. Ital. Can. U. S. A. Arg. Brs.
	Montreal	Pilotage Office	Nor. Sve. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Fr. Spn. Ital. Can. U. S. A. Arg. Brs. Newfoundl

Land	Havn	Adresse	Hvilke «Efterretninger» utlagt
Canada (E-kysten)	Halifax N. S.	Pilotage Office	Nor. Sve. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Fr. Spn. Ital. Can. U. S. A. Arg. Brs.
	St. John, N. B.	Collector of National Revenue	Nor. Sve. Pol. Tysk. Dan. Bel. Brit. Fr. Spn. Ital. Can. U. S. A. Arg. Brs. New- foundland. Austral. New Zealand.
U. S. A. (E-kysten)	Boston (Mass.)	Branch Hydrographic Office, 4th. Floor. Custom House	Nor. Sve. Rus. Pol. Dan. Ned. Bel. Brit. Spn. Jgsl. Siam. Can. U. S. A. Arg. Urug.
	New York City (N. Y.)	Branch Hydrographic Office, 728 Custom House	Nor. Sve. Rus. Pol. Dan. Ned. Bel. Brit. Spn. Jgsl. Austral. Siam. Jap. Can. U. S. A. Arg. Urug. Brs.
	Philadelphia (Pa.)	Branch Hydrographic Office. Room 1001, Custom House	Nor. Sve. Rus. Pol. Dan. Bel. Brit. Spn. Jgsl. Siam. Can. U. S. A. Arg. Brs.
	Baltimore (Md.)	Branch Hydrographic Office, 15 Custom House	Nor. Sve. Rus. Pol. Dan. Ned. Bel. Brit. Spn. Siam. Can. U. S. A. Arg. Urug. Brs.
	Norfolk (Va.)	Branch Hydrographic Office, 16 Custom House	Nor. Sve. Rus. Pol. Dan. Bel. Brit. Spn. Siam. Can. U. S. A. Arg. Urug.
	Savannah (Ga.)	Branch Hydrographic Office, 1st Floor Custom House	Nor. Sve. Rus. Pol. Dan. Bel. Brit. Spn. Siam. Can. U. S. A. Arg.
	New-Orleans (La.)	Branch Hydrographic Office, 215 Custom House	Nor. Sve. Rus. Pol. Dan. Ned. Bel. Brit. Spn. Siam. Can. U. S. A. Arg. Urug. Brs.
	Galveston (Tex.)	Branch Hydrographic Office, 301 Custom House	Nor. Sve. Rus. Pol. Dan. Ned. Bel. Brit. Spn. Siam. Can. U. S. A. Arg. Urug. Brs.
Mexico	Mexico	Secretaria de Commu- nicaciones y Obras Publicas, Departemen- to de Marina Mercante y Faros de Mexico	Nor. Pol. Tysk. Dan. Ned. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Ital. Jgsl. Siam. Jap. U. S. A. Chil. Arg. Brs.
Cuba	Habana	Estado Mayor de la Marina de Cuba, Negociado de Opera- ciones e Informacion, Castillo de la Punta	Nor. Sve. Pol. Dan. Bel. Spn. Siam. U. S. A. Arg. Cuba.
	Santiago	Negociado de Naviga- cion, Aduana	Pol. Dan. Bel. Spn. Port. Siam. U. S. A. Arg. Cuba.
Haiti	Port au Prince	Office of the Captain of the Port.	Pol. Dan. Bel. Brit. Spn. Port. Siam. U. S. A. Arg. Cuba.

Land	Havn	Adresse	Hvilke «Efterretninger» utlagt
Puerto Rico	San Juan	Branch Hydrographic Office, Room 316. Federal Building	Sve. Rus. Pol. Dan. Bel. Brit. Spn. Siam. U. S. A. Arg. Cuba.
Jamaica	Kingston	Custom House	Brit. Can.
Panama	Cristobal	Port Captain	Nor. Sve. Rus. Pol. Dan. Ned. Bel. Brit. Spn. Port. Jgsl. Austral. Siam. Jap. U. S. A. Arg. Urug.
	Balbao	—»—	Rus. Pol. Dan. U. S. A.
Curaçao	Willemstad	Harbourmaster's Office	Sve. Pol. Dan. Ned. Bel. Spn. Port. Siam. U. S. A. Arg.
Brasil	Pará (Belém)	Capitão do Porto	Nor. Sve. Est. Pol. Tysk. Dan. Bel. Fr. Spn. Port. Ital. Egp. Siam. Jap. U. S. A. Arg. Brs.
	Pernambuco (Recife)	—»—	Nor. Sve. Est. Pol. Tysk. Dan. Bel. Fr. Brit. Spn. Port. Ital. Eg. Siam. Jap. U. S. A. Arg. Brs.
	Rio de Janeiro	Directoria de Nave- gação, Ilha Fiscal	Nor. Sve. Est. Pol. Tysk. Dan. Brit. Fr. Spn. Port. Ital. Eg. Siam. Jap. U. S. A. Arg. Urug. Brs.
Uruguay	Montevideo	Servicio Hidrografico, Calle Sarandi 122	Nor. Sve. Tysk. Ned. Bel. Brit. Fr. Spn. Port. Ital. Jap. U. S. A. Mex. Peru. Chil. Arg. Urug. Brs.
Argentina	Buenos Aires	La Oficina de Cen- tralizacion, Ser- vicio Hidrografico, Calle Paraguay 2137.	Nor. Sve. Pol. Tysk. Brit. Fr. Spn. Ital. Jgsl. Siam. Chin. Jap. U. S. A. Chil. Arg. Urug. Brs.
	Rosario	Subprefectura Mari- tima	Nor. Sve. Tysk. Brit. Fr. Spn. Ital. U. S. A. Arg. Urug. Brs.
	La Plata	—»—	Nor. Sve. Tysk. Brit. Fr. Spn. Ital. U. S. A. Arg. Urug. Brs.
	Bahia Blanca	—»—	Nor. Sve. Tysk. Brit. Fr. Spn. Ital. U. S. A. Arg. Urug. Brs.

24. Fortegnelse over havner, hvor norske «Efterretninger for Sjøfarende» er lagt ut til gjennomsyn.

Merk. Under den pågående krig kan ikke oversikten betraktes som korrekt, da postforbindelsen er innskrenket.

Norge	Bergen	Frankrike	Le Havre
	Oslo		Bordeaux
Sverige	Göteborg	Spania	Bilbao
	Malmö	Portugal	Porto
	Stockholm		Lisboa
Finnland	Helsingfors	Spania	Huelva
Estland	Tallinn	Gibraltar	Gibraltar
Latvia	Riga	Spania	Malaga
Polen	Gdynia		Barcelona
Tyskland	Lübeck	Monaco	Monaco
	Holtenau	Italia	Genova
Danmark	København		Livorno
	Aarhus		Napoli
Tyskland	Hamburg		Palermo
	Bremen		Venezia
	Wesermünde		Trieste
Nederland	Amsterdam	Jugoslavia	Split
	Rotterdam	Hellas	Peiraieus (Aten)
Belgia	Antwerpen	Egypt	Port Said
Storbritannia	North Shields		Alexandria
	Hull	Marocco	Casablanca
	London	Madeira	Funchal
	Southampton	Canariøyene	Santa Cruz de
	Bristol		Tenerife
	Cardiff	Syd-Afrika	Capetown
	Swansea		Durban
	Liverpool		(Port Natal)
	Glasgow	Brit. India	Karachi
Irland	Belfast		Bombay
	Dublin		Madras
	Cork	Ceylon	Colombo
	Cobh	Ned. E-India	Soerabaja
	(Queenstown)	Australia	Sydney
			Fremantle

New-Zealand	Auckland	U. S. A. E-kyst	Boston
	Wellington		New York
	Lyttelton		Philadelphia
	Dunedin		Baltimore
Filippinene	Manila		Norfolk
Siam	Bangkok		Savannah
China	Shanghai		New Orleans
Japan	Nagasaki		Galveston
	Kobe	Mexico	Mexico
	Yokohama	Cuba	Habana
U. S. A. W-kyst	Seattle	Panama	Cristobal
	Portland (Oreg.)	(Canal Zone)	
	San Francisco	Brasil	Para (Belem)
	(Cal.)		Pernambuco
	San Pedro (Cal.)		(Recife)
Chile	Valparaiso		Rio de Janeiro
Canada E-kyst	Quebec	Uruguay	Montevideo
	Montreal	Argentina	Buenos Aires
	Halifax		Rosario
	St. John N. B.		La Plata
			Bahia Blanca

Kontorenes adresser er anført i fortegnelsen i nr. 23 i dette hefte.

25. Norge. Fyrbelysningen. De trafikerende på kysten gjøres oppmerksom på at fyrbelysningen fortsatt vil bli mer eller mindre innskrenket av militære hensyn.

(Gjentagelse av K. f. F. nr. 8. Oslo 1940.)

26. Danmark. Vinteroppmerkning. Skifting av sommermerker til vintermerker er begynt i danske farvann og utføres uten nærmere underrettelser.

Redaksjonen.

27. Island. Trafikkforskrifter. Den islandske regjering har utferdiget forskrifter ifølge hvilke det er forbudt for fartøyer å seile inn i havner eller nærme seg kysten innenfor 0,1 n. mil (200 yards) fra denne i tiden fra 1 time etter solnedgang og til 1 time før soloppgang, dog med undtagelse av følgende havner: *Reykjavik*, ca. 64° 08' N, 21° 54' W, *Hafnarfjörður*, ca. 64° 04' N, 21° 57' W, *Akranes*,

ca. 64° 19' N, 22° 06' W, *Husavik*, ca. 66° 03' N, 17° 18' W, *Dalvik* (*Svarfadardalur*), ca. 65° 58' N, 18° 28' W, *Siglufjordur*, ca. 66° 09' N, 18° 55' W og *Saudakrog* (*Saudarkrokr*), ca. 65° 46' N, 19° 33' W.
(U. f. S. 2692. Stockholm 1940.)

28. England. Stengte havner. Følgende havner er stengt for sjøtrafikk: *Helmsdale, Burghead, Lossiemouth, Buckie, Macduff, Blakeney, Wells, Burnham, Southwold, River Deben, River Blackwater, Hamford Water, Folkestone, Rye, Newhaven, Littlehampton, Chichester Harbour, Birdport, Saundersfoot, Tenby, Solva, St. David's, Port Gain, Cardigan, New Quay, Aberdovey, Barmouth* og *Port Madoc*.

Anm. Sjøfarende forbyes å løpe inn, hvis de ikke har fått skriftlig tillatelse fra marinemyndighetene på plassen.
(U. f. S. 2690. Stockholm 1940.)



Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 31. januar 1941

Nr. 2

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,10. Årlig abonnement koster kr. 2,00 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo.»

Alle retninger angis rettvise i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkart oppgjort. Ved alle skrivelser, som angår sjøkart, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

- 29. Oslofjorden. Hvaler. Skjebergkilen. Olsengsundet. Bru under bygging.
- 30. (T) Vest-Agder. Kristiansand. Vestergapet. Forbud mot ankring.
- 31. (T) Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Undervannslindring. Forbud mot ankring.

II. Østersjøen.

- 32. Finland. Bottenvika. Kallo fyr. Tåkesignalering inndratt.
- 33. Russland. Finskebukta. Viborgbukta. Seilasforskrift.
- 34. — . — . Penisaari NE. Leningrad fyrskip lagt ut.
- 35. — . Estland. Moonsund. Hari Kurk. Harilaid fyr forandret.
- 36. — . — . Finskebukta. Tallin. Seilasforskrift.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

- 37. Danmark. Fyrbelysning m. m.
- 38. — . Øresund. Køgebukta. Avedøre. Skytning. Advarsel.

39. Danmark. Øresund. København—Drogden fyr. Advarsel.
40. — . — . Gilleleje havn. Tåkesignal opprettet.
41. — . Kattegat. Randersfjord SE. Hevring. Skarpskytningsøvelser. Advarsel.
42. Sverige. Øresund. Viken. Advarsel.
43. (T) Sverige. Øresund. Flinterenden. Losfartøy inndratt. Oppmerkingen forandret på grunn av is.
44. Sverige. Kattegat. Svartskär fyr. Lysstyrke øket.
45. (P) Sverige. Kattegat. SW innløpet til Göteborg. Retningsbestemt radiofyr opprettet.

IV. Nordsjøen.

46. Danmark. Bragerne sjømerke forsvunnet.
47. Tyskland. Ems. Aussen—Randzel. Tåkesignalstasjon opprettet.
48. England. NW om Galloper fyrskip. Vrak.

VI. Middelhavet m. m.

49. (T) Spania. Cape Creus fyr forandret.
50. Romania. Svartehavet. Sulina anduving. Navigeringsforskrifter.

VIII. De nordlige ishav.

51. Finland. Varangerfjord. Opplysning om minefelt.

IX. Forskjellige meddelelser.

52. (T) Norge. Forskrifter for skipsfart på den norske kyst og ut for Norge.
53. (T) Sverige. Bestemmelser om sjøfarten innen svensk territorialfarvann.
54. (T) — . Göteborg, Bohus og Halland len. Bestemmelser for anduving og seilas i svensk kystfarvann.
55. (T) Vinterperioden. Fortegnelse over inndratte fyrskip, lys- og lydbøyer i åpen sjø i Bottenvika, Finskebukta, Østersjøen, Øresund. Belter, Kattegat og Skagerak samt over slokte kystfyr.
56. (T) Fortegnelse over tilfeldig inntatte svenske fyrskip, lys- og lydbøyer i åpen sjø, samt slokte svenske fyr.
57. (T) Fortegnelse over svenske radiofyr, fra hvilke radiotåkesignaler inntil videre ikke utsendes.
58. (T) Danmark. Signal for minesveipingsfartøyer. Advarsel.
59. (T) Finland. Bestemmelser om skipsfarten i finsk territorialfarvann.
60. (T) — . Minefare. Seilløp. Seilassforskrifter.
61. Tyskland. Fyr, merker m. m. Advarsel.
62. Advarsel mot å stole på fyr og sjømerker i de krigførende land.

Tillegg.

II. Østersjøen.

63. (T) Sverige. Landsort—Utlången. Fyrskipet Hävrings tatt inn.
64. Finland. Åland. Område fritt for miner.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

65. Sverige. Kattegat. S. innløp til Göteborg. Skyteøvelser. Advarsel.

VIII. De nordlige ishav.

66. Russland. Hvitehavet. Arkangelskbukta. Sperret område.

Fortegnelse over de viktigste midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger for sjøfarende.

I. Norske farvann.

29. Oslofjorden. Hvaler. Skjebergkilen. Olsengsundet. Bru under bygging.
Fra N pynten av holmen N av *n. Kalsø*, $59^{\circ} 09' 07''$ N, $11^{\circ} 08' 54''$ E, er en fast bru under bygging i retningen 352° til pynten nordenfor. Høyden over *normal* vannstand er 4 m (ca. 3 m o. hv.).

Fra nevnte holmes S. pynt bygges også en bru over til *n. Kalsø*.

Kart nr. 1, 202.

(Havnedirektøren, Oslo.)

30. (T) Vest-Agder. Kristiansand. Vestregapet. Forbud mot ankring.
Det er forbudt å ankre i nærheten av $59^{\circ} 04' 18''$ N, $7^{\circ} 57' 57''$ E
(Gjentagelse av E. f. S. 800/1940.)

31. (T) Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Undervannshindringer. Forbud mot ankring.

1. Det er forbudt å ankre i nærheten av $63^{\circ} 35' 23''$ N, $9^{\circ} 30' 51''$ E og mellom dette punkt og *Stavøya*.
2. Ankring er forbudt innen et område begrenset av en linje gjennom følgende punkter:
 - a) $63^{\circ} 38' 22''$ N, $9^{\circ} 30' 41''$ E.
 - b) $63^{\circ} 37' 42''$ N, $9^{\circ} 27' 00''$ E.
 - c) $63^{\circ} 37' 06''$ N, $9^{\circ} 27' 00''$ E.

(Gjentagelse av E. f. S. 801/1940.)

II. Østersjøen.

32. Finland. Bottenvika. Kallo fyr. Tåkesignalering inndratt. Tåkesignaler gis ikke mere fra *Kallo* fyr på $61^{\circ} 35' 40''$ N, $21^{\circ} 27' 44''$ E.
(U. f. S. 1103. Helsinki 1940.)

33. Russland. Finskebukta. Viborgbukta. Seilasforskrift. Seilas på havnene *Viborg* og *Trångsund* er tillatt gjennom *Björkö sundet*. Fra sundet benytter man $9,1$ m løpet til øya *Tuppuransaari*, som man holder W om, derfra $9,1$ m seilløpet mellom *Tuppuransaari* og *Teikarsaari* og derfra til *Trångsund* enten gjennom $7,3$ m eller $7,6$ m løpet.

Fra *Trångsund* til *Viborg* benyttes $6,1$ m løpet.

For utgående fra *Viborg* går man fram i omvendt orden.

Der hersker stadig lostvang i havnene *Viborg* og *Trångsund*. Man får los fra *Leningrad* fyrskip på ca. $60^{\circ} 02,4' N$, $28^{\circ} 02,9' E$, i *Leningrad* handelshavn samt i *Viborg* og *Trångsund*.

(N. f. S. 51. Berlin 1941).

34. Russland. Finskebukta. Penisaari NE. Leningrad fyrskip lagt ut.
Det på ca. $60^{\circ} 02,4' N$, $28^{\circ} 02,9' E$, $1,4$ n. mil 345° fra øya *Penisaari* E-pynt, utlagte reservefyrskip er ombyttet med det egentlige *Leningrad* fyrskip, som er et rødmalt skip med 3 master og 1 skorsten.

Fyrskipets midterste, søilelignende mast bærer lanternen. Fyrskipet har på hver side en hvit, vannrett stripe med fyrskipets navn. Fyrskipet viser hvitt og rødt, vekslende lys slik: hvitt lys 25 sek., mørke 5 sek., rødt lys 15 sek., mørke 5 sek., periode 50 sek.

(N. f. S. 4274. Berlin 1940.)

35. Russland. Estland. Moonsund. Hari Kurk. Harilaid fyr forandret.
Harilaid fyr på ca. $58^{\circ} 58,1' N$, $23^{\circ} 05,2' E$ på øyas S ende, 179 m 329° fra *Hariland* båke, som viste h. og gn. bl., viser nå h., r. og gn. bl. hv. 6 sek. Flammens høyde $11,5$ m. Lysvidde: $11,2$ n. mil. Fyret lyser nå:

- | | | | |
|----------|---|----------|---|
| 1. Hvitt | $24^{\circ} - 250^{\frac{1}{2}^{\circ}}$, | 3. hvitt | $314^{\circ} - 336^{\frac{1}{2}^{\circ}}$, |
| 2. grønt | $250^{\frac{1}{2}^{\circ}} - 314^{\circ}$, | 4. rødt | $336^{\frac{1}{2}^{\circ}} - 24^{\circ}$. |

Fyret er ubevoktet.

(N. f. S. 52. Berlin 1941.)

36. Russland. Estland. Finskebukta. Tallinn. Seilasforskrift. Under henvisning til E. f. S. 912/1940 meddeles, at der med hensyn til inn- og utseiling gjelder følgende midlertidige bestemmelser for den sperrede del av *Tallinn* red og havn:

I. Følgende vaktstasjoner er opprettet:

- a) Ved den ytre side av sperringens gjennomseiling.
- b) I havnens indre del.

II. Seilasforskrift.

a) Ved inn- og utseiling gjennom sperringen skal skipene ved hver av vaktstasjonene gi en lang tone med dampfløyten, som betyr: Jeg anmoder om tillatelse til å gå inn (eller ut).

b) Ved vaktstasjonene vises følgende signaler:

- | | |
|--|---|
| 1. Om <i>dagen</i> : 2 kjegler med spissen oppad, loddrett over hinannen | } Innseiling tillatt. |
| Om <i>natten</i> : 3 lanterner loddrett over hinannen, 1 hvit over 2 røde | |
| 2. Om <i>dagen</i> : 1 ballong | } Innseiling forbudt. |
| Om <i>natten</i> : 1 rød lanterne | |
| 3. Om <i>dagen</i> : 1 sort sylinder | } All seilas og forhaling i havnen eller på redan er forbudt. |
| Om <i>natten</i> : 3 lanterner loddrett over hinannen, 1 rød imellom 2 hvite | |

(N. f. S. 4099. Berlin 1940.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

37. Danmark. Fyrbelysning m. m. På grunn av mørkleggingsforanstaltninger må det inntil videre påregnes, at *danske* fyr, fyrskip, lysbøyer og havnebelysninger midlertidig eller permanent kan være slokt eventuelt bare brenne med nedsatt lysstyrke.

(Gjentagelse av E. f. S. 518/1940.)

38. Danmark. Øresund. Køgebukta. Avedøre. Skytning. Advarsel. Skarpskytningsøvelser avholdes på Enceintevolden og skytebanene ved kysten S for Avedøre.

Der skytes i SE-lig retning ut over vannet S og SW for Avedøre Holme, ca. 55° 36,8' N, 12° 29' E.

Det er forbundet med livsfare og ferdes på en del av terrenget langs kysten S og SE for skytebanene samt på den del av sjøen, som i skuddretningen ligger innenfor ca. 2,2 n. mil fra kysten.

E og W for skytebanene og Enceinten finnes tavler med advarsel.

På den S-ligste del av vestfrontens hovedvoll er reist en mast, på hvilken en ballong vil være heist, når og så lenge skytningen varer.

Skyteøvelsene avholdes i 1941:

Første søndag i januar, februar, mars, november og desember fra kl. 0800—kl. 1200 og dessuten første søndag i juni, juli, august, september og oktober tillike fra kl. 1400—1700 samt siste søndag i september fra kl. 1400—kl. 1700.

I månedene januar—februar hver søknedag fra kl. 0800—kl. 1600.

— mars—oktober — — » » 0700— » 1200
og » » 1400— » 1700.

— nov.—des. — — » » 0800— » 1600.

Fra den 1. april til 15. oktober hver søndag fra kl. 0700—kl. 1200.

I den anledning forbys til de anførte tider all ferdsel på det omhandlede terreng og all seilas på den forannevnte del av sjøen.

(E. f. S. 2966. København 1940.)

39. Danmark. Øresund. København—Drogden fyr. Advarsel. Det anbefales inntrengende alle skip, hvis fører ikke i særlig grad er lokal-kjent i farvannet mellom København og Drogden fyr, å ta los ved seiling på denne strekning, så lenge vinter-, is- og oppmerksomhetsforholdene gjør navigeringen særlig vanskelig og derved øker minefaren.

(E. f. S. 215. København 1941.)

40. Danmark. Øresund. Gilleleje havn. Tåkesignal opprettet. Under henvisning til E. f. S. 970/1940 meddeles, at den der nevnte sirene på Gilleleje havns W-lige yttermolo, 56° 07' 48" N. 12° 18' 54" E, nå er innstallert og satt i funksjon. Tåkesignalet gir 1 støt hv. 20 sek. støt ca. 4 sek., pause ca. 16 sek. Tonehøyde ca. 330 c/s.

(E. f. S. 254. København 1941.)

41. Danmark. Kattegat. Randersfjord SE. Hevring. Skarpskytningsøvelser. Advarsel. På skyteterrenget ved Hevring i Ørsted sogn avholdes skytning med kanoner alle hverdager i tiden: 21. februar—28. februar og 13. mars—8. april 1941 fra kl. 0800 til kl. 1700.

Grensene for fareområdet er i land avmerket med advarselstavler og, så lenge skytningen foregår, ved utstilling av enkelte poster. Over havet ligger fareområdet mellom linjene:

1. Ørsted kirke—Vindingsminde (ca. $56^{\circ} 31,3' N$, $10^{\circ} 26,8' E$) og
2. vestkanten av Hevring by—Hevring møller.

Disse linjer angis foruten av Ørsted kirke tillike av båker med en hvitmalt trekant med nedadvendende spiss. Innenfor de nevnte linjer strekker fareområdet seg ca. 3,3 n. mil fra kystlinjen.

Skytning blir bare varslet ved heisning av et rødt flagg med hvit spuns på det høyeste punkt av kysten utfor Hevring Hede og i NE-kanten av Hevring by, samt ved heisning av en kule ved selve skytebanen.

Når de nevnte signaler er heist, er det forbundet med livsfare og forbudt

å ferdes eller oppholde seg på Hevring Hede og på stranden utfor nevnte hede innenfor de oppstilte advarselstavler,

å beseile eller oppholde seg på det angitte fareområde på havet.

(E. f. S. 261. København 1941.)

42. Sverige. Øresund. Viken. Advarsel. På grunn av rådende isforhold advares sjøfarende mot ved nattetider å passere sjøfartshindringen ved Viken i Øresund, ca. $56^{\circ} 08' N$, $12^{\circ} 34' E$ (se E. f. S. 594/1940).

(U. f. S. 136. Stockholm 1941.)

43. (T) Sverige. Øresund. Flinterenden. Losfartøy inndratt. Oppmerkingen forandret på grunn av is. Følgende forandringen i oppmerkingen i Flinterenden er foretatt på grunn av is:

1. Losfartøyet som var lagt ut på Malmö redd fyrskips plass på ca. $55^{\circ} 38,6' N$, $12^{\circ} 57,0' E$, er inndratt. På plassen er lagt ut en rød stake uten toppbetegnelse.
2. Den rødmalte tønne med sylindrisk toppbetegnelse på Kalkgrundet fyrskips plass på $55^{\circ} 36' 50'' N$, $12^{\circ} 53' 25'' E$ er ombyttet med en rød malt stump tønne.
3. Den rødmalte tønne med sylindrisk toppbetegnelse på Oskarsgrundet fyrskips plass på $55^{\circ} 35' 31'' N$, $12^{\circ} 50' 46'' E$ er ombyttet med en rød malt spisstønne.

(U. f. S. 86. Stockholm 1941.)

44. Sverige. Kattegat. Svartskär fyr. Lysstyrke øket. På fyret Halands Svartskär, ca. $57^{\circ} 22,5' N$, $11^{\circ} 51,5' E$, er lysstyrken for, hvitt, rødt og grønt lys øket til respektive 700, 175 og 85 Hefnerlys.

(U. f. S. 137. Stockholm 1941.)

45. (P) Sverige. Kattegat. SW innløpet til Göteborg. Retningsbestemt radiofyr opprettet. Et retningsbestemt radiofyr kalt Vasskären er opprettet på $57^{\circ} 39' 32'' N$, $11^{\circ} 43' 36'' E$ (ca. 1100 m NNE om Böttö fyr).

Frekvens. 1609 kc/s (186,5 m). Tonefrekvens: 535 c/s. Rekkevidde: ca. 20 n. mil.

Gjenkjenningssignal: Morsebokstavene BT gitt 1 gang hv. 60 sek.

De retningsbestemte signaler: Langs kurslinjen en konstant tone, på styrbord side morsebokstaven A (• —) og fra babords side morsebokstaven N (— •).

Kurslinjens retning er ca. 26° .

Navigeringsanvisninger: Kurslinjen leder fritt fra sjøen SE om fyrskipet Vinga til farvannet like W om Böttö fyr. Kurslinjen går ca. 200 m ESE om bøyen Sänkberget og den like NNE liggende 11 m grunn; siden går den ca. 200 m WNW om Böttö fyr.

Obs! N om Böttö fyr går kurslinjen over flere grunner.

Sendingstider: Under tjukke eller disig luft uavbrutt; i klart vær ingen sending.

Anm. 1. Radiofyret trer ikke i funksjon før et tidspunkt som senere skal tilkjennegis, det vil da inntil videre fungere forsøksvis.

Anm. 2. I forbindelse med det nye radiofyr er stasjonen for bøyen Sänkberget forandret.

(U. f. S. 2688. Stockholm 1940.)

IV. Nordsjøen.

46. Danmark. Bragerne sjømerke forsvunnet. Den røde stake, Bragerne, på $57^{\circ} 10' 35'' N$, $8^{\circ} 55' 40'' E$ er forsvunnet. Et nytt sjømerke vil bli lagt ut etter isperioden.

(E. f. S. 212. København 1941.)

47. Tyskland. Ems. Aussen—Randzel. Tåkesignalstasjon opprettet. Ved Aussen—Randzel fyr ca. 53° 33' N, 6° 44' E er opprettet en tåkesignalstasjon. I usiktbart vær gis med elektrisk membransender, tonehøyde 300 c/s, bokstavene AR (•—•—•) hver 30 sek. (N. f. S. 4195. Berlin 1940.)

48. Engiand. NW om Galloper fyrskip. Vrak. Vrak farlige for skipsfarten ligger på følgende steder:

- a) 51° 47' 42" N, 1° 48' 18" E.
- b) 51° 47' 30" N, 1° 48' 30" E.

(N. f. S. 4212. Berlin 1940.)

VI. Middelhavet m. m.

49. (T) Spania. Cape Creus fyr forandret. Fyret *Cape Creus*, ca. 42° 19' N, 3° 19' E viser midlertidig fast lys.

(U. f. S. 160. Stockholm 1941.)

50. Romania. Svartehavet. Sulina anduving. Navigeringsforskrifter. Rumensk territorialfarvann mellom 45° 14' N og 45° 00' N, W om 29° 57' E er farlig for sjøfarten. Fartøy som skal seile opp *Donau* skal i god tid pr. radio angi dag og tidspunkt til myndighetene i *Sulina* og avvente los på ca. 44° 57' N, 29° 45' E, ca. 8 n. mil NE for *St. George* fyr. Fartøy som trafikerer faresonen uten å etterkomme ovennevnte forskrifter gjør det på egen risiko.

(N. f. S. 77. Berlin 1941.)

VIII. De nordlige ishav.

51. √ Finnland. Varangerfjord. Opplysning om minefelt. Området innenfor en linje som forbinder nedennevnte punkter er farlig for seilas på grunn av miner:

- a) 69° 47' 50" N, 31° 14' 20" E. g) 69° 56' 10" N, 31° 33' 40" E.
- b) 69° 48' 20" N, 31° 11' 10" E. h) 69° 55' 05" N, 31° 33' 45" E.
- c) 69° 54' 00" N, 31° 08' 00" E. i) 69° 55' 05" N, 31° 27' 45" E.
- d) 69° 57' 00" N, 31° 14' 40" E. j) 69° 54' 15" N, 31° 18' 20" E.
- e) 69° 58' 35" N, 31° 29' 00" E. k) 69° 52' 00" N, 31° 17' 40" E.
- f) 69° 57' 40" N, 31° 30' 00" E. l) 69° 49' 50" N, 31° 13' 10" E.

(Se E. f. S. 693 Oslo 1940.)

(N. f. S. 4196. Berlin 1940.)

IX. Forskjellige meddelelser.

52. √ (T) Norge. Forskrifter om skipsfart på den norske kyst og ut fra Norge. De tyske myndigheter i Norge har utferdiget et «Merkblatt für die norwegische und neutrale Schifffarth für die Fahrt an der norwegischen Küste und nach den Ostseezugängen». Den lyder i oversettelse til norsk således:

Underretning for norske og nøytrale sjøfarende på den norske kyst og innseilingsstedene til Østersjøen.

1. Før en reise påbegynnes må det, i tillegg til de vanlige papirer innhentes følgende tillatelser:
 - a) For seilas langs den norske kyst: *Erlaubnisschein* (dvs. Tillatelsesbevis).
 - b) For seilas på fremmede land og kyster: *Schiffsabfertigungsschein* (dvs. Skipsklareringsbevis).
 - c) Tollbevis for hele lasten. På grunnlag av tollbeviset blir *Schiffsabfertigungsschein* utstedt av de tyske myndigheter.
2. Umiddelbart før reisen begynnelsen må innhentes kursanvisninger, opplysninger om farlige og sperrete områder, og andre forholdsregler som krigen betinger. Disse anvisninger og opplysninger kan innhentes hos:
 - a) De tyske myndigheter (Hafenkommandant, Hafenkapitän).
 - b) De norske myndigheter (havnefogdene).
3. Reisen må aldri fortsettes utover det punkt som opplysningene fra tyske eller norske myndigheter rekker til, uten at det på dette punkt blir innhentet nye opplysninger.

4. Ruten for reisen må aldri fravikes etter egen beslutning uten når det gjelder havsnød eller andre tvingende omstendigheter.
5. Ved dagslys må alltid føres et lett kjennbart nasjonalitetsflagg. Derved utelukkes forveksling fra de tyske sjø- og luftstridskrefters side, og kystvaktstasjonene får anledning til å gi underretning om nye kursanvisninger osv.
6. Mørkleggingsforskrifter i havnen og regler for føring av ankerlanterner må følges nøyaktig.
7. *Anvisning for seilas fra Trondheim inntil Kristiansand S.*
 - a) *Trondheim—Stavanger*: Innenskjærs seilas.
 - b) *Stavanger—Kristiansand S*: Seilas langs med land. Det tyske fareområde i *Skagerak* må ikke passerer. Seilasen går gjennom *Kristiansand S* havn.
8. Farleder E for fareområdet:
 - a) *Kristiansand S—Oslo*: Seilas innenfor 5 n. mil av land.
 - b) *Kristiansand S—Hirtshals**): Rett kurs. (Under ingen omstendigheter må man komme W-lig av denne linje).
Fra *Hirtshals* under kysten til *Fredrikshavn*. Ved anduvingsbøyn *Fredrikshavn* ligger et tysk vaktskip med det internasjonale flagg F. Her blir anvisninger for reisens fortsettelse å innhente.
 - c) *Oslo—Kattegat*: Innenfor *svensk* territorialfarvann til *Vinga* fyrskip, derfra til *Fredrikshavn* anduvingsbøye (se videre under 8 b).
 - d) *Oslo—Øresund*: Innenfor *svensk* territorialfarvann til *Kullen* (Kap Kullen, derfra til punktet 56° 15' N, 12° 15' E, videre til 56° 06,21' N, 12° 30' E. På dette sted ligger et tysk vaktskip med det internasjonale flagg F. Her blir nærmere anvisninger for den videre seilas å innhente.
 - e) *Oslo—Beltene*: Innenfor *svensk* territorialfarvann til *Kullen* (Kap Kullen). derfra til punktet 56° 15' N, 12° 15' E, videre til 56° 09' N og 11° 45' E, videre til 56° 09' N, 11° 15' E, videre til 56° 05,9' N, 11° 09,05' E. På dette sted ligger et tysk vaktskip med det internasjonale flagg F, hvor nærmere anvisning for den videre seilas blir å innhente.
9. I havn må en la radiostasjonen bli forseglet. Radiotelegrafering

*) Direktoratet for Skipsfart i Forsyningsdepartementet har gjort oppmerksom på at Administrasjonsrådets krigskaskostyre foreløpig ikke tillater fart på *Hirtshals*.

blir kontrollert. Uberettiget anvendelse av radiostasjonen til skade for det tyske rike blir straffet.

(Sjøfartskontoret, Oslo, juli 1940.)

(Gjentagelse av E. f. S. 665/1940.)

53. (T) Sverige. *Bestemmelser om sjøfarten innen svensk territorialfarvann*. I Kundgjørelsen av 25. september 1938 (*Svensk Författningssamling* nr. 591) og 6. september 1939 (*Svensk Författningssamling* nr. 662) har Hans Majestet Kongen utferdiget forskrifter angående sjøfarten innenfor *svensk* kystfarvann under visse ekstraordinære forhold.

Gjennom Hans Majestet Kongens kunngjørelse av 21. oktober 1939 (*Svensk Författningssamling* nr. 774) er forordnet, at bestemmelsene i §§ 3—8 finner anvendelse inntil videre fra og med den 24. oktober 1939.

§ 3.

Ethvert dekkfartøy skal døgnet rundt ha nasjonalflagget heist under gang, likeså innenfor det i § 11—§ 15 nevnte område, samt når det ligger til ankers eller fortøyet, hvis besetning er påmønstrert.

Fartøy, som er utrustet med radiomottager til mottagelse av signaler på internasjonal frekvens 500 kc/s (600 m) og ikke befinner seg på *svensk* havneområde, skal når flyvemaskin er innenfor synsvidde, iverksette lytting på ovennevnte frekvens.

§ 4.

1. Praies et fartøy av fartøy eller flyvemaskin tilhørende krigsmakten eller fra befestning eller post i land, skal føreren av det praiede fartøy straks stoppe, om nødvendig ankre, og må ikke fortsette reisen før tillatelse fra den praiende er gitt. Dersom farvannet og omstendigheten for øvrig tillater det, bør føreren samtidig la fartøyet gire ut av kurs for tydeligere å vise, at praiingen er forstått og adlydes.

Føreren er pliktig å besvare signaler og muntlige henvendelser fra den praiende. Ved besvarelsen av signaler må føreren ikke benytte radio, da forbud mot radiosignaler er utstedt i annen sammenheng.

2. *Praieing fra fartøy, befestning o. lign. i land* skjer ved avgivelse av internasjonalt signal WZ med signalflagg, signallanterne, projektør, dampfløyte eller sirene.

Om fornødent etterfølges praiesignalet av et eller flere varsel-skudd (løse kanon- eller geverskudd eller skarpe skudd, som van-ner nær det praiede fartøy) eller også en lang fløyte- eller sirene-tone, sistnevnte dog ikke når praiesignalet er avgitt ved lyssig-nalering. Om fornødent anvendes to eller flere av disse praings-metoder samtidig.

3. *Praing fra flymaskin skjer*

ved avgivelse av internasjonalt radiosignal EHNEK på inter-nasjonal frekvens 500 kc/s (600 m),
ved avgivelse av internasjonalt signal WZ med signallanterne eller ved skriftlig praieordre, avfattet på *svensk, engelsk og tysk*, som i rapporthylstre nedkastes til fartøyet.

Om fornødent etterfølges praiesignalet (-ordren) av varselsskudd (skarpe maskingeværskudd) eller praiebomber, som nedkastes ved siden av det praiede fartøy.

Om fornødent anvendes en eller flere av disse metoder samtidig.

Etter at praiesignalet (-ordren) er avgitt og adlydt meddeles ytterligere ordre til fartøyet enten pr. radio på internasjonal frekvens 500 kc/s (600 m) eller med rapporthylster. Sådan ordre avfattes i første tilfelle ved hjelp av signaler fra den internasjonale signalbok og i det siste tilfelle på *svensk, engelsk og tysk*.

§ 5.

Skipsførere er pliktig å la deres fartøy underkaste visitering av behørig sivil eller militær myndighet.

Ved visiteringen påligger det skipsføreren å medvirke til å lette ved forretningens foretagelse, samt gi forlangte opplysninger om far-tøyet og dets reise.

Visiteringen kan av undersøkeren innskrenkes til å omfatte etter-syn av passerseddel, på hvilken visiteringen da påtegnes. Underkastes fartøyet dessuten undersøkelse av skipspapirene eller skipsvisitering, skal undersøkeren gi skipsføreren en visiterseddel eller notere visi-teringen i skipsdagboken.

§ 6.

1. Ved seilas gjennom minefarvann, skal hjelp av statslos eller mine-los anvendes. Dog kan et fartøy etter innhentet tillatelse på egen risiko, uten los følge etter et av krigsmaktens eller losvesenets skip eller etter et annet fartøy, som har behørig los ombord.

2. Når fartøyer, som nevnt ovenfor, følger etter annet fartøy, skal de holde den minst mulige avstand til dette og nøye følge dets vei, samt gi akt på dets fartsignaler. Disse signaler, som avgis om dagen med semaforflagg, og i mørke og tåke ved fløyte, sirene, tåkehorn eller annet lydapparat, er

om dagen:

for «Forover»: Flagget holdes med utstrakt arm vannrett,

for «Stopp»: Flagget holdes med oppstrakt arm oppad og svinges til begge sider,

for «Akterover»: Flagget holdes med vannrett, utstrakt arm lodd-rett nedad,

i mørke eller tåke:

for «Forover»: Signalene «sluttegn», «C» (•—•—•—•—•) (Etter Morse),

for «Stopp»: Signalene «sluttegn», «H» (•—•—••••) (Etter Morse),

for «Akterover»: «S» (••••)

Til tegn på at signalet er forstått, avgis samme signal fra det etterfølgende skip.

§ 7.

Skipsføreren skal tilse at fotografering, skissering, oppmåling eller annet, som er eller kan lede til utforskning av rikets forsvarsverker, ikke foretas av en på fartøyet beskjeftiget eller på annen måte med-følgende person, samt at der ikke foretas annen loddning og oppmåling av farvann enn uunngåelig for å sikre fartøyets seilas.

Skipsføreren skal ta fotografiapparater, måleinstrumenter, radio-apparater, kikkerter og annet, som kan benyttes til spionasje, i for-varing i den tid spionasje er mulig.

§ 8.

Det er skipsføreren pålagt nøye å følge de av Telegrafvesenet utferdige de særlige forskrifter angående benyttelse av fartøyets radio-anlegg.

§ 9.

Et skip, som kommer fra utlandet, eller som er underveis til utlandet, må bare i tilfelle av nød anløpe andre havner enn de, som er åpne for den særlige utenlandske trafikk, og skipsføreren skal i så

fall straks etter ankomsten anmelde forholdet til den sivile og militære myndighet, hvem kontrollen med havnens trafikk nærmest påhviler.

§ 10.

1. Selv om bestemmelsene i § 9 ikke legger hindringer i veien derfor, må intet fartøy, unntatt i tilfelle av nød, uten særlig tillatelse løpe inn i eller flytte seg innenfor de krigshavner og lignende deler av *svensk* kystfarvann (forbudte områder), som omhandles i §§ 11—15.

Tillatelse skal søkes hos de i §§ 11—15 a anførte myndigheter.

2. Såfremt den etter punkt 1. søkte tillatelse gis, utferdiges passerseddel i 2 eksemplarer, av hvilke det ene, forsynt med skipsførerens forsikring om å holde seg de deri gitte forskrifter etterrettlig, blir beholdt av den myndighet som utferdiger tillatelsen.

Når tiden er utløpet, eller den reise er avsluttet, for hvilken tillatelsen gjelder, skal passerseddelen snarest tilbakesendes til myndigheten, som utferdiget den.

3. Under seilas i de i punkt 1 omhandlede områder påhviler det skipsføreren å

- a) utelukkende å benytte de seilløp, som måtte bli bestemt i særlige forordninger, forsåvidt ikke tillatelse til beseiling av annet seilløp meddeles i passersedlen, eller skipet er i nød,
- b) å anvende behørig los, dog således, at skip som etter gjeldende forordning om losvesen er fritatt for å skulle ha los, ikke er pliktig til å ta los, med mindre den myndighet som utferdiger passersedlen, allikevel bestemmer det. Såfremt behørig los ikke kan fås etter bestilling eller etter å ha satt signal for los, må skipsføreren, som skal gjøre bemerkning herom i skipsdagboken, samt skaffe seg attest herfor hos overlosen eller losformannen eller i disses forfall hos den eldste, på losstasjonen hjemmeverende los, fortsette reisen med signal for los heist, inntil annen bestemmelse tas av militær befalingsmann, som måtte møtes,
- c) å medta det bevoktningsmannskap, som vedkommende militære befalingsmann måtte beordre ombord, samt etterkomme de av bevoktningsmannskapet gitte ordrer.

§ 11.

1. *Stockholms* krigshavn og tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann utgjør et forbudt område, som strekker seg gjennom breddeparallellen gjennom *Simpnäs* klubbens fyr og linjen *Landsort* fyr—fastlandets søndre odde ved *Källvik* (E *Tvären*).
2. Tillatelse til å beseile det forbudte område søkes hos Marine-distriktssjefen i *Stockholm*.

§ 12.

1. *Karlskrona* krigshavn og tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann utgjør et forbudt område, som strekker seg mellom meridianen gjennom *Torhamns Udde* og meridianen 15° 09' E.
2. Tillatelse til å beseile det forbudte område søkes hos Marine-distriktssjefen i *Karlskrona*.

§ 13.

1. *Göteborgs* krigshavn og tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann utgjør et forbudt område, som strekker seg mellom breddeparallellen gjennom *Leksårs* båke og breddeparallellen gjennom *Tistlarnes* fyr.
2. Tillatelse til å beseile det forbudte område søkes hos Marine-distriktssjefen i *Göteborg*.

§ 14.

1. *Svensk* kystfarvann ved *Ångermanelvens* munning utgjør et forbudt område, som strekker seg mellom breddeparallellen gjennom *Högbondens* fyr og breddeparallellen gjennom *Härnös* sydodde.
2. Tillatelse til å beseile det forbudte område søkes hos Marine-distriktssjefen i *Härnösand*.

§ 15.

1. *Svensk* kystfarvann ved *Gotlands* nordøstlige del utgjør et forbudt område, som strekker seg fra meridianen gjennom *Hallshruks* fyr rundt *Fårö* til breddeparallellen gjennom *Magö* (SE *Slite*).
2. Tillatelse til å beseile det forbudte område søkes hos Marine-distriktssjefen i *Visby*.

§ 15 a.

Tillatelse til å beseile mer enn ett av de i § 11—§ 15 nevnte områder må gis av sjefen for marinen.

I tilslutning til ovenstående forskrifter er bestemt, at de i § 10, punkt 3 a omtalte seilløp, er følgende:

1. *Stockholm* krigshavn og tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann, *Simpnäs* klubb—*Kapellskär*.
Kapellskär—*Möja*—*Kanholmsfjärden*—*Nämndöfjärden*.
Kapellskär—*Blidösund*—*Kanholmsfjärden*—*Nämndöfjärden*.
Kapellskär—*Trälhavet*.
Kapellskär—*Norrtälje*.
Kapellskär—*Väddö kanal*.
Kapellskär—*E. Saxafjärden*—*Kanholmsfjärden*—*Nämndöfjärden*.
Kalvö fyr—*Vindöström*—*Stavsnäs udde*.
Trälhavet—*Österskär*.
Trälhavet—*Oxdjupet*.
Trälhavet—*Kodjupet*.
Trälhavet—*Lindalssundet*—*Kanholmsfjärden*—*Nämndöfjärden*.
Jungfrufjärden—*Baggensfjärden*.
Nämndöfjärden—*Dalaröskans*.
Dalaröskans—*Landsort*.
Måsknöv—*Viksten*—*Landsort*.
Nynäshamn—*W. Bedarön*—*Landsort*.
Nynäshamn—*Måsknöv*.
Viksten—*W Röko*.
Landsort—*W Röko*.
W Röko—*Södertälje*.
W Röko—*Tullgarnsviken*.
W Röko—*Trosaviken*.
W Röko—*Hällsviken*.
W Röko—*Sävösund*.
Sävösund—*Södertälje*.
 Ennvidere samtlige seilløp innenfor *Kodjupet*, *Oxdjupet*, *Baggensfjärden* og *Södertälje*.
2. *Karlskrona* krigshavn og tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann:
 Seilløpet gjennom S-lige innseiling til *Karlskrona*, SW-lige løp (W om *Ellebådan grund*).
 Seilløpet gjennom E-lige innseiling til *Ronneby* (*Danzigergatt*).
 W-lige seilløp til *Ronneby* (W om *Gäsfeten*).
 Det innskjøers seilløp *Karlshamn*-farvannet SW for *Gökolv*.
3. *Göteborg* krigshavn og tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann:

Seilløpet *Marstrandsfjorden*—*Danaffjorden* gjennom *Stora Kalvsund*.
 N-lige og S-lige innseiling til *Källö Fjord* ved *St. Oset*.
 Innseilingen til *Hönö Röd*.
 W-lige og NW-lige seilløp til *Hönö Klåva* (mellom *Hönö Huvud* og *Tjuva*).
Vinga seilløp.
Böttö seilløp.
Måholmsgattet og seilløpet mellom *Styrsö* og *Vargö* (mellom *Hästbådan* og *Svartskär*).
 S-lige seilløp til *Göteborg*.

4. *Svensk* kystfarvann ved *Ångermanälvens* munning:
 N *Storön* og *Grönviksgrund*—*Storfjärden*.
Storfjärden—*Norafjärden*.
 S *Lungö*—*Ålandsfjärden* og *Härnösand*.
5. *Svensk* kystfarvann ved *Gotland* NE-lige del:
 Seilløpene til og i *Kappelshamn* viken.
 — til og i *Fårösund*.
 — til *Slite* mellom *Grundet* og *Enholm*.

(Gjentagelse av E. f. S. 316/1940.)

54. (T) Sverige. Göteborg, Bohus og Halland len. Bestemmelser for anduving og seilas i svensk kystfarvann.

I. Anduving og seilas i nøytralitetsløpet.

1. Anduving fra sjøen av nøytralitetsløpet kan skje hvor som helst mellom *Båstad* og *Hällö*. Anduving av den øvrige del av nøytralitetsløpet skal, såfremt særlig tillatelse ikke er innhentet i forveien, finne sted enten ved *Hällö* eller ved riksgrensen NE for *Nord Hällsö*.
2. For seilas i nøytralitetsløpet mellom *Båstad* og *Hällö* skal ikke iakttas særlige forholdsregler. For seilas i den resterende del av nøytralitetsløpet gjelder følgende bestemmelser:
 - a. Skip som kommer S-fra, skal anløpe kontrollplassen *Ost Hallö* for visitasjon, hvilket i regelen kan skje i forbindelse med ombytning av los eller ombordtaing av los. Etter endt visitasjon kan skipet fortsette i nøytralitetsløpet, men skal ved grensen av *svensk* farvann anløpe kontrollstasjonsskipet, som ligger forankret NE for *Nord Hällsö*, hvor også los kan

kvitteres. Kontrollstasjonsskipet NE for *Nord Hälleö* er et fyrskip med sidene merket *Lots*.

- b. Skip som kommer N fra, skal for visitasjon anduve nøytralitetsløpet ved det under a. nevnte kontrollstasjonsskip, hvor som regel også los kan fås. Etter endt visitasjon kan skipet fortsette S-over.
- c. Skip, som benytter seg av nøytralitetsløpet mellom *Hällö* og riksgrensen, skal nøye rette seg etter de forskrifter om seilasen eller om avgivelse av visse signaler på særlige steder, som måtte bli meddelt ved ovennevnte kontrollplasser.

II. *Anduving av annet indre svensk territorialfarvann enn nøytralitetsløpet mellom Hällö og riksgrensen.*

3. Uten særskilt forut mottatt tillatelse (passerseddel eller trafikk-tillatelse) må et skip bare anduve *svensk* indre territorialfarvann ved følgende plasser: *Strömstad*, *Lysekil*, *Marstrand*, *Vinga*, *Varberg*, *Falkenberg* og *Halmstad*. Skip for inngående blir her visitert av Sjøfartskontrollen etter særlig utferdigede forskrifter før eller etter inngang i havn ved den respektive anduvingsplass og mottar etter riktig avsluttet undersøkelse passerseddel. Særlige bestemmelser om ankring finnes i avsnitt V.
4. Andre havner eller ankerplasser innenfor indre *svensk* territorialfarvann enn de under 3. nevnte må kun anduves, såfremt skipet har mottatt tillatelse i form av passerseddel eller trafikk-tillatelse.
5. Skipsførere, som innkommer til havn innenfor *Vestkystens Marine-distrikt*, er pliktige til ved tollvisitasjon ved innklarering å fremvise passerseddel eller trafikk-tillatelse. Såfremt han ved ankomsten ikke er i besittelse av skriftlig tillatelse, skal han anmode Sjøfartskontrollen om en sådan.

III. *Særskilte bestemmelser om seilas innenfor Göteborg krigshavns område.*

6. Skip som har fått tillatelse til å befare innenskjærs seilløp innenfor *Göteborg krigshavns* område, skal når de kommer N fra, anløpe kontrollfartøy E for *Källö Knippla* for visitasjon og mottagelse av direktiv; hvis de kommer S fra, anløpes kontrollfartøy E for *Vrångö*.

Ovennevnte kontrollfartøyer fører om dagen det internasjonale signal KW, om natten 1 rød lanterne over 1 grønn lanterne.

IV. *Avgang fra havn eller ankerplass.*

7. Skipsførere, som ønsker å gå fra havn eller ankerplass, skal gjøre seg bekjent med de av sjøfartskontrollen og andre myndigheter utferdigede forskrifter angående avseiling fra havn samt seilas innenfor *svensk* territorialfarvann.

V. *Særskilte bestemmelser angående ankring innenfor visse områder.*

8. Skip må ikke uten særskilt i forveien mottatt tillatelse ankre eller fortøye innenfor følgende områder:
 - a. *Göteborg krigshavn* med unntagelse av *Göteborg havn*, *Sälöfjord* samt farvannet SE for *Valö*.
 - b. Området utenfor *Lysekil* mellom breddeparallelene 58° 17,3' N og 58° 14' N samt meridianene 11° 20' E og 11° 28' E.
 - c. Området N for *Marstrand* mellom linjene: *Berlin—Marstrands Tå* og *Backudden Risas ödra udde—Kärsö västra udde Tjörns kyst* N-over— *Kärsö västra udde—kystlinjen til Berlin*.
 - d. Området i *Kungsbackafjorden* innenfor linjene: *Stegla udde—Kisteskärs norra udde—Brattaskärs södra udde—Hogards grunn—Hällsundsudde—kystlinjen* N-over til *Stegla udde*.

VI. I tilfelle av nød og fare må en skipsfører avvike fra ovennevnte bestemmelser, men han skal snarest mulig gjøre innberetning derom til Sjøfartskontrollen.

VII. Overtredelse av bestemmelsene vil bli straffet.

(Gjentagelse av E. f. S. 853/1940.)

55. (T) **Vinterperioden. Fortegnelse over inndratte fyrskip, lys- og lydbøyer i åpen sjø i Bottenvika. Finskebukta. Østersjøen. Øresund. Belter. Kattegat og Skagerak samt over slokte kystfyr.**

Bottenvika.

Sverige.

Fyrskip: Nordströmsgrund.

Lysbøyer: Malorens rev, Forstugrunden, Rata Storgrund, Ella-grundet.

Fyr: Samtlige N om 63° 40' N og E om 20° 30' E.

Finnland.

Fyrskip: Kemi, Nahkiainen.

Lysbøyer: Kemi anduvingsbøye, Kemi, Helsingkallan.

Fyr: Marjaniemi, Ulkokalla, Tankar.

Bottenhavet.

Sverige.

Fyrskip: Östra Kvarken, Sydostbrotten, Grepen, Finngrundet, Västra Banken.

Lysbøyer: Sörgadden, Nordvalen, Gerdasgrund, Vegagrundet, Långro-grunden, Vänta litets grund, Storgrundet, Lövgunds rabbar, Elofs grund, Myran, Lilljungfruns angöring, Argos grund, Östra Finngrundsbanken, Västra Finngrundsbanken, Grepens angöring.

Finnland.

Fyrskip: Rauma.

Fyr: Valsöra.

Östersjön.

Sverige.

Fyrskip: Utgrunden.

Lysbøyer: Kungsgrund, Blackan, Ölands norra grund, Mellgrunn, Gillburen, Tärnör, Yttre Stengrund, Klotet.

Lydbøye: Trelleborgs ränna N. 1.

Danmark.

Lysbøyer: Tolkedyb.

Öresund.

Danmark.

Fyrskip: Middelgrund, Lappegrund.

Lysbøyer: Nordre-Flint, Saltholm NE, Charlottenlund, Taarbæk Rev, Lous Flak.

Belter.

Danmark.

Lysbøyer: Sprogø S, Mommark NE.

Kattegat.

Danmark.

Fyrskip: Schultz' Grund, Gilleleje Flak N, Anholt Knob.

Lysbøyer: Lillegrund N, Falske Bolsax, Lushage, Leveret NW, Sejro NW, Moselgrund, Sletterhage, Grønne Revle N, Tangen NE, Tangen NW. Anholt SW, og E, Kobbergrund, Læsø Trindel, Hals Barre W, Skagens Rev.

Lydbøyer: Mariager Fjord.

(U. f. S. 168 og 169. Stockholm 1941.)

56. (T) Fortegnelse over tilfældig inntatte svenske fyrskip, lys- og lydbøyer i åpen sjø, samt slokte svenske fyr.

Södra Kvarven.

Fyrskip: Grundkallen.

Lysbøye: Giffards grund.

Lydbøye: Märketskallen.

Fyr: Understen.

Östersjön.

Fyrskip: Samtlige med unntak av Hävringe, Ölandsrev.

Lysbøyer og lydbøyer: Samtlige beliggende S om Svartklubben langs kysten til Falsterborev, likeledes omkring Gotland og Gotska Sandön med unntak av lysbøylene Landsorts Bredgrund, Hoborgs rev, Nedjan samt lys- og lydbøyen på plassen for fyrskipet Svenska Bjørn.

Fyr: Västra Tviklova, Östra Lärskäret, Västra Lärskäret, Sandhamns Stångskär, Stora Alskär, Sandhamn, Brunnsviksholmen, Arkö nedre og øvre; samtlige fyr omkring Gotland med unntak av fyrene Gotska Sandön, Hallshuk, Kappelshamn, Aurgrund, Fårösunds norra nedre og norra øvre, Fårö kyrkehuk; i Karkskrona skjærgård; Lörbykladd, Nordersund østre.

Öresund.

Fyrskip: Samtlige.

Lysbøyer og Lydbøyer: Samtlige.

Fyr: Samtlige med unntak av fyrene i innløpet til Höganäs, Kullen og Kullen västra.

Kattegatt og Skagerakk.

Fyrskip: Samtlige.

Lysbøyer: Samtlige.

Fyr: I Varberg innlopp, Viten, Buskär, Böttö, Stora Varholmen.

(U. f. S. 170. Stockholm 1941.)

57. (T) Fortegnelse over svenske radiofyr, fra hvilke radiotåkesignaler inntil videre ikke utsendes.

Södra Kvarken: Understen.

Gotland: Visby.

Utlängan—Falsterborev: Trelleborg.

(U. f. S. 171. Stockholm 1941.)

58. (T) Danmark. Signal for minesveipingsfartøyer. Advarsel. Sjøvernets skip, som utfører minesveiping, fører nedenstående signaler:

1. *Om dagen:* Internasjonalt signalflagg Z over en svart kule, heist på fortoppen eller eneste topp.
2. *Om natten:* Et grønt lys loddrett over et hvit lys heist på fortoppen eller eneste topp.

I åpent farvann må skip eller fartøyer ikke nærme sig minesveipingsfartøyer som fører forannevnte signal innenfor en avstand av ca. 600 m.

I seilrenner eller smale seilløp må minesveipingsfartøy som fører forannevnte signal ikke seiles forbi; det skal seiles i dets kjølvann på en avstand av minst 300 m.

Ved passasje skal det vikes ut med laveste fart eller stoppet maskin mens minesveipingsfartøyet passerer.

Det skal holdes nøye utkikk etter signaler fra minesveipingsfartøyer.

Det innskjerpes, at skip og fiskefartøyer m. fl. er forpliktet til å følge de anvisninger som måtte bli gitt dem av de tilstedeværende orlogsskip, og disse er bemyndiget til å fjerne skip og fartøyer som ikke retter seg etter deres anvisninger.

Skade som tilføyes sjøvernets fartøyer eller materiell ved tilsidesettelse av forannevnte advarsel og forskrifter, medfører fullt erstatningsansvar.

For skader på fiskeredskaper m. v. som måtte inntre som følge av tilsidesettelse av forannevnte advarsel og forskrifter, er vedkommende fiskere selv ansvarlige.

(E. f. S. 2975. København 1940.)

59. (T) Finland. Bestemmelser om sjøfarten i finsk territorialfarvann. Det *finske* forsvarsministerium kunngjør:

Alle fartøyer skal, så lenge nøytralitetsforanstaltningene er i kraft, inntil videre iaktta følgende bestemmelser i *finske* farvann:

1. Ethvert fartøy skal føre nasjonalflagget for den stat, hvortil det etter nasjonalitetssertifikat hører. Flagget og de på fartøyet sider malte nøytralitetskjenningssmerker skal være overensstemmende. Utenlandske fartøyer må ikke anvende *finske* nasjonalitetsmerker.

2. Fartøyer skal under gang føre nasjonalflagget til alle tider av døgnet.
3. Fartøy, som ligger til ankers eller er fortøyet, skal heise nasjonalflagget, når et *finsk* orlogs- eller vaktfartøy kommer i sikte eller ankommer til ankerplassen eller havnen. Flagget kan nedhales, når orlogs- eller vaktfartøyet har passert fartøyet, er ankret eller fortøyet.
4. I *Helsingfors, Ekenäs, Åbo, Rauma, Kaskö* og *Gamla Karleby* havner samt *Lappvik* lasteplass skal nasjonalflagget alltid være heist på utrustede fartøyer.
5. Blir et fartøy praiet av bevoktningsfartøy, vaktpost eller fra fort, skal det øyeblikkelig stoppe ved å slå bakk i maskinen og skal, såfremt farvannet tillater det, dreie mer enn 90° av fra kursen for tydelig å vise, at praiingen er oppfattet og blir adlydt. I snevre farvann, hvor manøvrering er vanskelig, og hvor det ikke er tilrådelig å være lett med stoppet maskin, bør praiede fartøyer ankre opp. Et praiet fartøy må ikke fortsette reisen, før tillatelse dertil er gitt av den praiende myndighet.

Som praisignal anvendes signalet *K* («Stopp farten øyeblikkelig»), som avgis med signalflagg, blink eller lydsignal.

6. Orlogsfartøyer, bevoktningsfartøyer eller forsvarsvesenets bevoktningsenheter er berettiget til å visitere handelsfartøyer, deres last og passasjerer. For at denne undersøkelse kan utføres så hurtig som mulig, skal føreren av fartøyet som skal undersøkes gi den der leder visiteringen, alle ønskede opplysninger samt yte all fornøden hjelp. Å motsette seg undersøkelse kan medføre fartøyet oppbringelse.

Den der utfører visiteringen har rett til å gjøre behørig bemerkning om denne i det undersøkte fartøys skipsjournal.

Når reisen fortsettes, skal fartøyet fører adlyde de av vedkommende myndigheter gitte instruksjoner.

7. Et fartøy der har *finsk* los ombord, skal ha signalflagget *H* («Jeg har los ombord») heist.
8. Det er i *finsk* område forbudt å fotografere forsvarsforanstaltninger, å tegne kartskisser samt å ta loddsudd utover hvad der er nødvendig for skipets sikkerhet. Fartøyet fører er ansvarlig for at disse bestemmelser adlydes. Bruk av kikkerter er forbudt passasjerer og øvrige personer ombord der ikke deltar i fartøyet navigering.

9. Det er forbudt å anvende radio unntagen i tilfelle av sjøulykke, eller når der skal sendes meddelelser til offentlige eller forsvarsmakten underlagte radiostasjoner i *Finnland*. For øvrig skal ved anvendelse av radio iakttas de bestemmelser som særskilt gis av vedkommende myndigheter.
10. Et hvert fartøy skal treffe foranstaltninger til etter mottatt oppfordring å kunne neddempe side-, topp- samt ankerlanternes lys-
evne til høyst 1 n. mil, samt foranstaltninger til at fartøyet om
fornødent hurtig kan helt mørklegges.
(Gjentagelse av E. f. S. 318/1940.)

60. (T) Finland. Minefare. Seilløp. Seilasforskrifter.

1. Oppmerksomheten henledes på, at seilas utenfor de rensete seilløp i den *finske bukt* er farlig på grunn av utlagte miner. Følgende seilløp er hittil blitt åpnet for seilas:
 - a) Seilløpet S for *Mariehamn*. Los fås fra *Storbrotten* fyrskip, som er flyttet til ca. 60° 04,0' N, 19° 45,8' E. (Fyrskipet er midlertidig inndratt for vinteren).
 - b) *Kobbaklintarnas* seilløp. *Kobbaklintarn* ca. 60° 02' N, 19° 53' E.
 - c) *Nyhamns* seilløp. *Nyhamn* fyr ca. 59° 57' N, 19° 57' E.
 - d) Seilløpet ved *Utö*. Det tilrådes å utvise den største forsiktighet under nærmelse til *Utö* fra havet, da *Norra Grimsöarnes* båke og *Lillharu* fyr er ødelagt.
Los fås fra *Utö* losstasjon.
Utö fyr ca. 59° 47' N. 21° 22' E.
 - e) Seilløpet W for *Porkkala Kallbåda* og *Makiluoto*. Det tilrådes de sjøfarende, som akter seg fra sjøen til skjærgården, å nærme seg *Porkkala Kallbåda* fyr fra grensen for *finsk* territorialfarvann på kurs 32°, hvilken retning er den samme som retningen av nevnte farvanns ytterste ledelinje.
Los fås ved *Porkkala Rönnskärs* losplass.
 - f) *Gråhara (Harmaja)* seilløp. Los fås fra *Helsinki* fyrskip på ca. 59° 56' N, 24° 56' E. Trafikken til *Helsingfors* ledes kun gjennom *Gråhara* seilløp.
Handelsskip med inntil 6,4 m dypgående kan loses fra *Helsingfors* skjærgård til *Kotka*.
 - g) Det W-lige innseilingsløp til *Orrengrund*. Skip, som kommer fra sjøen og akter seg til E-lige *finske* havner, herunder

Kotka, kan benytte denne vei. Los fås kun ved *Orrengrund*s losplass.

Kun loser fra de nevnte losstasjoner kjenner de respektive minefrie seilløp.

- h) Skip, som fra *Østersjøen* eller fra *Finskebukta* vil til *Bottenvika* gjennom *finsk* høyhetsområde, skal løpe inn til skjærene i *Alandshavet* ved *Mariehamn*, hvor los fås (jfr. punkt a.).

Enskär løpet fra skjærgården til *Bottenvika* er åpent for trafikk, ca. 60° 43' N, 21° 01' E.

I *Bottenvika* finnes ingen minefare N for 60° 41' N.

2. Seilasforskrifter.

Skip, som nærmer seg losstasjonene, skal i en avstand av minst 5 n. mil derfra iakttas følgende forholdsregler:

Om dagen:

1. Nasjonalflagget skal være heist.
2. Det internasjonale kjenningssignal skal være heist.
3. Los tilkalles ved hjelp av losflagg! *G* og *g* ved hjelp av Morse-signalet *P. T.* avgitt med projektør eller blinklanterne.

Om natten:

1. Skipslysene skal være tent.
2. Los tilkalles ved 3 ganger å avgi ved hjelp av projektører eller blinklanterne det internasjonale morsesignal *P. T.* etterfulgt av skipets internasjonale kjenningssignal. Signalene skal gjentas, inntil losstasjonen svarer.

Ved dårlig siktbarhet bør de nevnte signaler ledsages av korte lydsignaler, som avgis ved hjelp av dampfløyte, sirene eller lignende. Skip, som uten å ha mottatt svar fra losstasjonen nærmer seg denne eller *finsk* territorialfarvann innenfor en avstand av 3 n. mil, gjør det på egen risiko.

Svaret på et loskallesignal gis om dagen og om natten på følgende måte:

L o s e n k a n g å u t.

1. Ved hjelp av et gjentatt opptisk signal (lange blink) eller
2. ved hjelp av morsesignalet *U. I.* avgitt 3 ganger med blinklanterne.
3. ved hjelp av det internasjonale flaggsignal *U. I.*
Meddelelse om, at los ikke kan gå ut, og at skipet må forbli utenfor territorialfarvannene gis, som følger.

1. Ved hjelp av morsesignalet *U. J.* avgitt 3 ganger med blink-lanterne,
2. ved hjelp av det internasjonale flaggsignal *U. J.*

Skip skal øyeblikkelig adlyde de anvisninger, som krigsskip, bevoktningsfartøier og losstasjoner gir. Disse anvisninger gis enten ved hjelp av varselskudd eller ved hjelp av signaler etter den internasjonale signalbok,

(E. f. S. 22. København 1940.)

61. Tyskland. Fyr, merker m. m. Advarsel. Sjøfarende må regne med at forandringer angående sikkerhetsforanstaltninger til sjøs kan foretas uten kunngjøring. Forsiktighet skal derfor iakttas. Fartøyer bør ikke forsøke å løpe inn i flodmunninger eller havner uten los.

(N. f. S. 21. Berlin 1941.)

62. Advarsel mot å stole på fyr- og sjømerker i de krigførende land. Man må regne med, at der ved de krigførende lands kyster kan være forandringer eller inndragninger av oppmerkningen og at fyr kan være slokt uten kunngjørelse.

Redaksjonen.

Tillegg.

II. Østersjøen.

63. (T) Sverige. Landsort-Utlängan. Fyrskipet Hävringe tatt inn. Fyrskipet *Hävringe*, ca. 58° 33,3' N, 17° 30,6' E er tilfeldig tatt inn.

(U. f. s. 265. Stockholm 1941.)

64. Finland. Åland. Område fritt for miner. Staben for sjøstridskreftene meddeler, at de finske territorialfarvann i *Ålands* skjærgård og omkring liggende farvann nå er frie for miner. Videre gjøres oppmerksom på at de finske territorialfarvann strekker seg til *Märkets* fyr, over hvilket grensen nordover går i retn. ca. 8° og sørover i ca. 191°.

(U. f. S. 94. Helsinki 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

65. Sverige. Kattegat. S-innløpet til Göteborg. Skyteøvelser. Advarsel. Skarpskyting med luftvernåpen finner sted, 28. jan.—6. febr. 1941 kl. 0930—1600, fra v.odden av *Sandön*, ca. 57° 29,2' N, 11° 54,5' E (ca. 1,5 n. m SW om *Sörö*) mot luftmål over havet. Sjøfarende advares mot å trafikkere innenfor en sektor, som har sin spiss i SW-ligste odden av *Sandön* og begrenses i N av en linje over *I. Tistlarna* i syd av en linje gjennom *Rön* og i W av en sirkelbue på 7,5 n. mils avstand fra sektorens spiss.

(U. f. s. 260. Stockholm 1941.)

VIII. De nordlige ishav.

66. Russland. Hvitehavet. Arkangelskbukta. Sperret område. Et område begrenset av linjer gjennom nedennevnte punkter, er sperret for sjøtrafikk:

- a) ca. 65° 04,2' N, 37° 30,0' E; c) ca. 65° 10,0' N, 38° 10,0' E;
b) » 65° 10,0' N, 37° 31,0' E; d) » 64° 50,5' N, 38° 10,0' E.

(N. f. S. 3923. Berlin 1940.)

Fortegnelse over de viktigste midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger for sjøfarende som ennå står ved makt.

(Tidligere fortegnelser annulleres.)

I. Norske farvann.

- 441/1940. Vestfjorden. Andfjorden. Engelsk minefelt.
442/1940. Vestfjorden—Landegodefjorden—Hustavika—Stadhavet. Engelske minefelter.
2/1941. Norges W-k. Miner utlegges uten varsel.
3/1941. Sogn og Fjordane. Stadtlandet NW. Rapportert grunn.
4/1941. Møre og Romsdal. Trondheimsleia S. Rapportert grunn.
5/1941. Nord-Trøndelag. Flatanger. Strandøsun. Mindre dybde rapportert.

II. Østersjøen.

- 445/1940. Sverige E-k. Fyrbelysningen midlertidig slokt.
533/1940. — . Södra Kvarnen og Öregrund skjærgård. Minesper-
ringer.
190/1940. — . Gotland N-k. Färösund. Miner lagt ut.
553/1940. — . Gotland. Färösund. Forbud mot ankring.
505/1940. — . Stockholm skjærgård. Miner utlagt.
702/1940. — . —»— . Lys- og lydbøye i stedet
for fyrskipet Svenska Björn.
336/1940. Russland. Finske bukt. Forbudte områder.
905/1940. Finnland. Minefare. Opplysning om seilløp.
568/1940. Finskebukta. Farlige områder. Seilasforskrift (pkt. 6 og 7
utgått).
449/1940. Estland. —»— . Farlig område.
509/1940. — . Finskebukta. Farlig område.
194/1940. Latvia. Libau. Forbudt område.
197/1940. Tyskland. Signaler forbudt i tyske farvann.
402/1940. — . Danziger bukt. Forbudt område. Skipsfartsruter.
52/1940. — . W-lige Østersjøen. Lostvang for nøytrale skip.
455/1940. — . Østersjøen W-lige del. Fyr midlertidig slokt.
57/1940. Øresund S og Storebelt S. Tyske minefelter. Seilasforskrift.
781/1940. Danmark. Gedser Rev—Dars. Sperret område. Ny rute
for gjennomseiling.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

- 341/1940. Sverige. Øresund. Kattegat. Skagerak. Midlertidige losstasjoner.
 655/1940. — . Øresund. Fyrskip lagt ut som losfartøy.
 342/1940. — . Øresunds S-lige del. Oppmerking midlertidig forandret.
 887/1940. — . Øresund. Seilrenne Malmö—København.
 594/1940. — . Øresund N-lige del. Sjøfartshindring. Bøyer utlagt.
 656/1940. — . — . Bøye byttet ut med lysbøye.
 343/1940. — . Kattegat. Skälderviken. Laholmsbukta. Lysbøyer lagt ut.
 201/1940. Danmark. Lostvang ved København.
 202/1940. — . Øresund. Drogden. Amager landgrunn. Oppmerking forandret.
 652/1940. — . — . Seilasforskrifter.
 685/1940. — . — . Drogden. Radiofyr ute av funksjon.
 204/1940. — . Lillebelt. Als SE. Pøls rev. Lysbøye lagt ut.
 9/1940. — . — . Als Sund. Sønderborg. Sperring.
 431/1940. Store-Belt og Lille-Belt. Nye minefelter.

IV. Nordsjøen.

- 585/1940. Danmark. Kattegat. Hasenøre—Sjælland rev. Nettsperring utlagt. Seilanvisning. Advarsel.
 1501/1939. Nordsjøen. Farlig område.
 124/1940. — . Farlige områder.
 320/1940. — . — » — . Advarsel.
 98/1940. — . Outer Silver Pit ESE. Farlig område.
 995, 996/1939. Helgolandsbukten. Minefelter. Advarsel.
 596/1940. Tyskland. Hindenburg demning. Sperret farvann.
 472/1940. Nederland og Belgia. Minefare langs kystene.
 980/1940. Belgia. Fyrskipet Wandelaar tatt inn. Losstasjon inndratt.
 526/1940. England. Forbudt område langs den engelske kyst.
 1392/1939. — . E-k. Seilasforskrift. Advarsel.
 18/1940. — . Tyne anduving. Minefelt.
 1066, 1137/1939. England. Medway og Themsen. Undersøkelsestjeneste.
 434/1940. England. Themsen og Humber anduving. Opplysning om los.
 635/1940. — . Stredet ved Dover og Nordsjøen. Miner lagt ut.
 270/1940. — . SE-k. Sheerness. Forbudte områder.

- 70/1940. England og Skottland E-k. Nye minefelter.
 1497/1939, 19/1940. Skottland E. Farlige områder.
 71/1940. Skottland. Firth of Forth. Forbudt område. Seilasforskrift.
 1258/1939. Orknøyene. Kirkwall anduving. Lostjeneste.
 216/1940. — . — . Shapinsha Sound. Sperring.
 477/1940. Færøyene. Fyrbelysningen slokt.

V. Engelske kanal m. m.

- 219, 275/1940. England. Stredet ved Dover. Seilasforskrift.
 946/1940. Engelske kanal og Biscaya bukta. Farlig område.
 688/1940. England. Irske hav. Miner.
 482/1940. Skottland W-k. Firth of Clyde. Minefelt utlagt. Seilasforskrift.
 226/1940. — . W-k. Firth of Clyde. Rothesay bukt. Undersøkelsesankerplass opprettet.

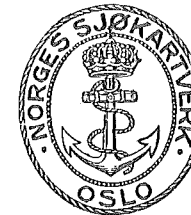
VI. Middelhavet m. m.

- 598/1940. Middelhavet. Engelske minefelter.
 844 og 892/1940. Frankrike. Miner.
 599/1940. Italia. Minefelter ved Sicilias og Afrikas kyster. Advarsel.
 985/1940. — og kolonier. Miner.
 601/1940. — . Miner utlagt. Advarsel.
 1329/1939. Jugoslavia. Forbudt område.
 26/1940. Hellas. Forbudte områder.
 232/1940. Russland. Svartehavet. Sevastopol anduving. Cape Tarkhani. Forbudte områder. Advarsel.
 1456/1939. Syria. Beirut. Fyr slokt. Seilasforskrift. Los.
 640/1940. — . — . Forbudte områder.
 639/1940. Tyrkia. Marmarahavet. Forbudte områder.
 1330/1939. Palestina. Haifa. Undersøkelsestjeneste. Seilasforskrift.
 1148/1939. Egypt. Fyr slokt.
 1185/1939. Egypt. Port Said og Suez. Undersøkelsestjeneste. Seilasforskrift.
 233/1940. Egypt. Alexandria. Seilasforskrift.
 234/1940. Malta. Forbudt ankringsområde.
 396/1940. Algerie og Tunis. Kontrollhavner.

IX. *Forskjellige meddelelser.*

- 315/1940. Norge. Nasjonalitetsmerker for norske skip m. v.
316/1940. Sverige. Bestemmelser om sjøfarten innen svensk territorialfarvann.
853/1940. — . Göteborg, Bohus og Halland len. Bestemmelser for anduving og seilas i svensk kystfarvann.
317/1940. Forskrift for skipsfart i danske farvann.
1323/1939. Tyskland. Nordsjøen. Marinesignalstasjoner. Vising av kjenningssignal.
319/1940. England. Skottland. Nordirland. Krigsforanstaltninger.

L.-nr. 67—93.



Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 15. februar 1941

Nr. 3

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,10. Årlig abonnement koster kr. 2,00 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo.»

Alle retninger angis rettviseende i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, losere eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede bår og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkart oppdatert. Ved alle skrivelser, som angår sjøkart, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

II. Østersjøen.

67. Fyrskip, lysbøyer og sjømerker inndratt for is.
68. (T) Sverige. Bottenvika. Kyst-, led- og havnefyr slokt for vinteren.
69. (P) — . S-k. Hanöbukta. Hanö. Tåkesignal opprettes.
70. Russland. Finskobukta. Seskär E. Sperret område.
71. (T) Russland. Estland. Østersjøen. Fyrskipet Hiiumidal erstattet med reservefyrskip.
72. Tyskland. Danzigbukta. Gotenhafen. Opplysning om lys- og lydboye.
73. (T) Tyskland. Kielerkanalen. Passasjeforskrift.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

74. Danmark. Øresund. Hollænderdyb. Vrak.
75. — . Storebelt. Langeland. Tranekær tåkesignal i uorden.
76. (T) Danmark. Kattegat. Asserbo plantasje—Liseleje plantasje. Skarpskytningsøvelser. Advarsel.

77. Danmark. Kattegat. W om Østre-Flak. Vrak.
78. Sverige. Øresund. Fyr tent.
79. (T) Sverige. Øresund. Lillegrundsgrännen. Vintersjømerke lagt ut.
80. (T) — . — . Kogrundsgrännen. Vintersjømerke lagt ut.
81. (T) — . Skagerak. Fyrskip plasert ved riksgrensen som los- og sjøkontrollstasjon.

IV. Nordsjøen.

82. Danmark. Jylland W-k. Vorupør fyr. Tåkesignal inndratt.
83. Tyskland. Elben. Brunsbüttelkoog fyr forandret.

VI. Middelhavet m. m.

84. (T) Afrika. Tunis. La Goulette. Navigeringsforskrift.
85. Afrika. Tunis. Ras Kapudia. Lysbøye lagt ut.
86. Russland. Svartehavet. Krim. Kiz-Aul Point radiofyr forandret.
87. — . — . Socha Butkh Point radiofyr forandret.

VIII. De nordlige ishav.

88. Russland. Hvitehavet. Gorlo. Sosnovets radiofyr forandret.
89. — . — . — . Sosnovets. Tåkesignal forandret.
90. — . — . Onegavika. Båke fjernet.
91. — . — . Arkangelskbukta. Sperret område frigitt.
92. — . Barentshavet. Murmankysten. Kolabukta. Fyret Set-Navolokski omskjernet.

IX. Forskjellige meddelelser.

93. Sverige. Øresund. Meddelelser angående trafikk under isperioden.

II. Østersjøen.

67. Fyrskip, lysbøyer og sjømerker inndratt for is. Sjøfarendes oppmerksomhet henledes på at fyrskip, lysbøyer og sjømerker i stor utstrekning og etter hvert blir inndratt på grunn av rådende isforhold.

Redaksjonen

68. (T) Sverige. Bottenvika. Kyst-, led- og havnefyr slokt for vinteren. Samtlige *svenske* fyr i *Bottenvika* N om 60° 09' N bredde er slokt for vinterperioden.

(U. f. S. 326 og 329. Stockholm 1941.)

69. (P) Sverige. S-k. Hanöbukta. Hanö. Tåkesignal opprettet. I løpet av 1941 vil der bli opprettet et tåkesignal med nautofon på NW-pynten av *Hanö*. Nautofonen skal gi 3 støt hv. 30 sek.

(U. f. S. 189. Stockholm 1941.)

70. Russland. Finskebukta. Seskär E. Sperret område. Området innenfor en linje som forbinder nedennevnte punkter er sperret for skipsfarten:

- a) ca. 60° 00,0' N, 28° 26,0' E. c) ca. 60° 04,0' N, 28° 34,0' E.
- b) ca. 60° 04,0' N, 28° 26,0' E. d) ca. 60° 00,0' N, 28° 34,0' E.

(N. f. S. 271. Berlin 1941.)

71. (T) Russland. Estland. Østersjøen. Fyrskipet Hiimidal erstattet med reservefyrskip. Ifølge en fartøysrapport er fyrskipet *Hiimidal*, ca. 59° 05' N, 22° 12' E, tilfeldig erstattet med reservefyrskip. Radio-tåkesignal gis ikke.

(N. f. S. 274. Berlin 1941.)

72. Tyskland. Danzigbukta. Gotenhafen. Opplysning om lys- og lydbøye. Lys- og lydbøyen på 54° 32' 10" N, 18° 36' 14" E er drevet av fra sin plass og på grunn av drivis vil den inntil videre ikke bli lagt ut. (N. f. S. 331. Berlin 1941.)

73. (T) Tyskland. Kielerkanalen. Passasjeforskrift. Gjennomfart av *Kielerkanalen* for nøytrale handelsskip i W—E-lig retning er tillatt.

For gjennomfart i E—W-lig retning fordres tillatelse i hvert enkelt tilfelle.

(Gjntagelse av E. f. S. 516/1940.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

74. Danmark. Øresund. Hollenderdyb. Vrak. Vraket av et skip ligger sunket i 14 m vann på ca. 55° 41,5' N, 12° 41,1' E.

(E. f. S. 330. København 1941.)

75. Danmark. Storebelt. Langeland. Tranekær tåkesignal i uorden. Tåkesignalet ved *Tranekær* fyr på 54° 59' 16" N, 10° 53' 28" E er for tiden upålitelig.

(E. f. S. 358. København 1941.)

76. (T) Danmark. Kattegat. Asserbo plantasje—Liseleje plantasje. Skarp-skytningsøvelser. Advarsel. Under militære skarpskytningsøvelser, som i februar og mars måned 1941 skal avholdes på *Melby-Tollerup* overdrev mellom *Asserbo* plantasje, ca. 56° 01' N, 12° 01' E, og *Liseleje* plantasje, vil overdrevet samt den NW for nevnte terreng værende del av kysten og havet inntil en anstand av ca. 3,25 n. mil være sperret for passasje:

Hver mandag, tirsdag, onsdag, torsdag og fredag fra kl. 0800 til solnedgang.

Langs *Asserbo* plantasjes W-side fra kysten til *Rævehuslinjen* og langs *Liseleje* plantasjes E-side vil der bli oppstilt avvisere. Røde flagg med hvit spuns vil, så lenge skytningen varer, være heist i *Liseleje* og *Asserbo* plantasjer.

Der vil enn videre bli skutt fra flyvemaskin mot slepemål. Maskinene flyver langs kysten mellom midten av *Liseleje* plantasje og til ca. *Brantebjærg*.

Grunnet på livsfare forbyes all ferdsel på nevnte avsperrede areal samt seilas på den avsperrede del av *Kattegat* på de nevnte dager og tider.

(E. f. S. 308. København 1941.)

77. Danmark. Kattegat. W om Østre-Flak. Vrak. Et vrak ligger sunket på ca. 56° 56,7' N, 10° 51,8' E i 13 m vann.

(N. f. S. 293. Berlin 1941.)

78. Sverige. Øresund. Fyr tent. Samtlige fyr på kysten av *Skåne* fra o. m. *Skånör* fyr, ca. 55° 25' N, 12° 50' E til o. m. *Mölle* fyr, ca. 56° 17' N, 12° 30' E, er atter tent.

(U. f. S. 293. Stockholm 1941.)

79. (T) Sverige. Øresund. Lillegrundsrännan. Vintersjømerke lagt ut. Til lettelse for navigeringen gjennom *Lillegrundsrännan* er følgende vintersjømerker lagt ut:

1. En svart sylindrisk bøye like S for den hvite stake på 55° 29' 54" N, 12° 47' 14" E.
2. En svart sylindrisk bøye like S for den svarte stake med hvitt belte på 55° 30' 10" N, 12° 48' 06" E, SE for *Östra Lillgrund*.

(U. f. S. 214. Stockholm 1941.)

80. (T) Sverige. Øresund. Kogrundsrännan. Vintersjømerke lagt ut. Til lettelse for navigeringen gjennom *Kogrundsrännan* er en svart konisk bøye lagt ut like ENE for den svarte stake på ca. 55° 29,8' N, 12° 50,5' E, NNE for *Bredgrund* fyr.

(U. f. S. 213. Stockholm 1941.)

81. (T) Sverige. Skagerak. Fyrskip midlertidig plasert ved riksgrensen som los- og sjøkontrollstasjon. Et rødmalt fyrskip med tårnlignende fyrmast, formast med gaffel og *LOTS* i hvite bokstaver på begge sider, er forankret på 58° 58' 10" N, 11° 06' 43" E, for å tjene som losstasjon. Her kan skip få los for losing sørover, og fartøy som

kommer sønnafra leverer her fra seg losen. At los er ombord tilkjenne-
gis om dagen ved losflagget på formasten, og om natta ved
2 hvite lanterner under gaffelen, den ene ca. 1 m under den annen.
At ingen los has tilkjenne-
gis om natta ved 1 hvit lanterne under
gaffelen.

Ved tjukke slæes 4 slag minst hvert annet minutt, og alltid som
svar på lydsignaler fra annet fartøy.

Losene settes om bord og hentes fra fartøyene med en til fyr-
skipet hørende båt. Som regel følger sjøkontrollens visitasjonsmann
samme båt.

(Gjentagelse av E. f. S. 785 og 805/1940.)

IV. Nordsjøen.

82. Danmark. Jylland W-k. Vorupør fyr. Tåkesignal inndratt. Tåke-
signalklokken på 56° 57' 30" N, 8° 22' 25" E er inndratt og skal
strykes.

(E. f. S. 306. København 1941.)

83. Tyskland. Elben. Brunsbüttelkoog fyr forandret. *Brunsbüttelkoog* fyr,
ca. 53° 53,8' N, 9° 08' E, er omskjernet og lyser nå:

1. Rødt 282,5°—330,5°;
2. grønt 330,5°— 19,5°;
3. rødt 19,5°— 41,5°;
4. grønt 41,5°— 51,5°;
5. hvitt 51,5°— 79,5°;
6. rødt 79,5°— 86,5°.

(N. f. S. 4104. Berlin 1940.)

VI. Middelhavet m. m.

84. (T) Afrika. Tunis. La Goulette. Navigasjonsforskrift. Fartøy som
kommer W-fra eller N-fra skal gi navnsignal ved signalstasjonen
Porto Farina, ca. 37° 10,6' N, 10° 11,5' E, etterpå runde *Plane Island*

på 3 n. mil avstand og siden følge meridianen gjennom *Cape Carthage*
og runde nevnte odde på 2 n. mil avstand og sette kurs for ø. for-
tøyningsbøye ved innseilingen til *La Goulette*.

(N. f. S. 4138. Berlin 1940.)

85. Afrika. Tunis. Ras Kapudia. Lysbøye lagt ut. En rødmalt lys-
bøye som viser f. h. lys og forsynt med påskriften «*Ras Kapudia*»,
er lagt ut på ca. 35° 15,6' N, 11° 08,3' E, 1,8 n. mil 324° fra *Khadija*
Tower. Lysvidden er 8 n. mil.

(N. f. S. 239. Berlin 1941.)

86. Russland. Svartehavet. Krim. Kiz-Aul Point radiofyr forandret.
Radiotåkesignalet fra *Kiz-Aul Point* radiofyr på 45° 03' 45" N, 36°
22' 24" E er forandret slik:

Gjenkjenningssignal z (— • •) 3 ganger

En lang peilestrek (—) 1 gang..... under 2 min.

Pause..... » 4 »

Periode 6 min.

For øvrig uforandret.

(N. f. S. 302. Berlin 1941.)

87. Russland. Svartehavet. Socha Buitkh Point radiofyr forandret. Radio-
tåkesignalene fra *Socha Buitkh* radiofyr på 43° 34' 50" N, 39° 44' 15" E
er forandret slik:

Gjenkjenningssignal G (— • •) 3 ganger

En lang strek (—) 1 gang

Begge disse signaler gis 4 til 5 ganger..... under 2 min.

Pause..... » 4 »

Periode 6 min.

I tjukke gis signalet kontinuerlig, begynnende ved 2 min. hver
time, og i klart vær 2 ganger hver time, begynnende ved 2 min. og
23 min. For øvrig uforandret.

(N. f. S. 163. Berlin 1941.)

VIII. De nordlige ishav.

88. Russland. Hvitehavet. Gorlo. Sosnovets radiofyr forandret. Radiofyrret *Sosnovets* på 66° 29' 16" N, 40° 43' 09" E er forandret slik:

Radiofrekvens: 303,6 kc/s (988 m).

Signalet er:

Morsebokstaven K (— • —) under 2 min.

Pause » 4 »

Periode 6 min.

Signalet gis i tjukke kontinuerlig begynnende ved 2 min. av hver time; i klart vær 6 ganger hver time begynnende ved 2 min., 8 min., 14 min., 32 min., 38 min. og 44 min.

(N. f. S. 104. Berlin 1941.)

89. Russland. Hvitehavet. Gorlo. Sosnovets. Tåkesignal forandret. Nautofonen ved *Sosnovets* fyr, ca. 66° 29,3' N, 40° 43,2' E, byttet ut med en sirene som under tjukke gir en gruppe på 2 lydstøt, slik: lydstøt 3 sek., stille 11 sek., lydstøt 3 sek., stille 46 sek.; periode 63 sek.

(N. f. S. 150. Berlin 1941.)

90. Russland. Hvitehavet. Onegavika. Båke fjernet. Båken på *Varbar Island*, 12,5 n, mil 288° fra fyrret på *Bolshoi Jujmui Island*, ca. 64° 41' N, 35° 34' E, er fjernet og skal strykes.

(N. f. S. 199. Berlin 1941.)

91. Russland. Hvitehavet. Arkangelskbukta. Sperret område frigitt. Det i E. f. S. nr. 66/1941 kunngjorte sperrede område er atter frigitt for sjøtrafikk.

(N. f. S. 321. Berlin 1941.)

92. Russland. Barentshavet. Murmankysten. Kolabukta. Fyret *Set-Navolokski* omskjermet. Fyret *Set-Navolokski*, ca. 69° 24' N, 33° 30' E, er omskjermet og belyser nå en sektor fra 165° over S, W og N til 14°.

(N. f. S. 102. Berlin 1941.)

IX. Forskjellige meddelelser.

93. Sverige. Øresund. Meddelelser angående trafikk under isperioden. Fartøy som passerer gjennom *Øresund* på *svensk* side, bør av forsiktighetshensyn ved navigering i isbryterkonvoy benytte los. Fartøy på vei sørover gjennom *Øresund* bør i *Helsingborg* undersøke angående isbryterkonvoy og ikke fortsette reisen før hjelp fra isbryter kan fås. Av hensyn til varierende isforhold på *Malmö* red advares fartøy mot å ankre der. Fartøy, som venter på isbrytereskort eller av annen grunn gjør opphold ved *Malmö*, bør som regel gå inn i havnen.

(U. f. s. 324. Stockholm 1941.)



Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 28. februar 1941

Nr. 4

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,10. Årlig abonnement koster kr. 2,00 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo.»

Alle retninger angis rettviseende i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede bær og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkart à jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkart, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

94. (P) Oslofjorden. Iddefjorden. Svinesundsbrua. Signaler.

II. Østersjøen.

95. (T) Finland. Finskebukta. Losstasjoner stengt for vinterperioden.

96. Tyskland. Skyteøvelser. Advarsel.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

97. Sverige. Kattegat. Göteborgs skjærgård. Ankringsforbud.

IV. Nordsjøen.

98. Nederland. Zeegat van Zieriksee. Grunn.

V. Engelske kanal m. m.

- 99. England. Bristolkanalen. Fyrskipet St. Göven. Tåkesignal forandret.
- 100. Irland. N om Inishtrahul. Vrak.

VI. Middelhavet m. m.

- 101. Frankrike. Korsika. Point Sénétose radiofyr atter i funksjon.
- 102. Romania. Svartehavet. Constansa. Havneinnløp sperret.
- 103. Russland. — . Krim. Cape Khersonese. Tåkesignal forandret.

IX. Forskjellige meddelelser.

- 104. Finland. Anvendelse av radio under isperioden.
- 105. — . Petsamo. Liinahamari havn. Seilasforskrifter.
- 106. Tyskland. Avstandssignal. Advarsel.

Tillegg.

I. Norske farvann.

- 107. (P) Sør-Trøndelag. Asen E. Rapporterte grunner. Advarsel.

II. Østersjøen.

- 108. Danmark. Bornholm. Hasle SW. Forbud mot ankring og fiske.
- 109. Sverige S-k. Simrishamn. Opplysning om tåkesignal.
- 110. Tyskland. Danzigbukta. Kahlberg. Forbudt område.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

- 111. Danmark. Storebelt. Langeland. Tranekær tåkesignal i orden.

IX. Forskjellige meddelelser.

- 112. Fortegnelse over midlertidig inntatte fyrskip, lys- og lydbøyer i åpen sjø samt slokte fyr pr. 20. febr. 1941.

Fortegnelse over de viktigste midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger for sjøfarende.

I. Norske farvann.

94. (P) Oslofjorden. Iddefjorden. Svinesundsbrua. Signaler for skipsfarten.

Under vising til E. f. S. 1195/1939 meddeles: På den brua som er under bygging over *Svinesund* på ca. 59° 05,8' N, 11° 16,5' E vil følgende lyssignaler bli anordnet for skipsfarten:

1. *Provisoriske lyssignaler i byggetiden.* (Fra omkring 15. mars 1941 inntil videre). På begge sider av brua, symetrisk om bruspenets midte og i 50 m's avstand fra hverandre, blir elektriske signallykter anordnet. Lyktene skal vise synkront anordnet okkulerende lys (lys 3 sek., mørke 1 sek.), som ved gang *mot* brua er grønt om styrbord og rødt om babord. Lyktenes høyde over mv. blir ca. 40 m. Lyktenes lys vil bli rettet ca. 15° nedad, hvorved lyset blir synlig fra ca. 400 m's og til ca. 40 m's avstand fra brua. Den frie høyde under byggestillaset blir ved lyktene ca. 40 m og midt mellom dem ca. 45 m.
2. *Permanente lyssignaler.* Endelig meddelelse siden. Når brua er ferdigbygget skal forannevnte lykter med bibehold av innbyrdes beliggenhet og karakter plasseres høyere opp på bruas betonghvelv, så lyktenes høyde over mv. blir ca. 58 m. Den frie høyde under bruspenet blir ved lyktene ca. 58 m og midt mellom dem ca. 60 m.

(U. f. S. 391. Stockholm 1941.)

II. Østersjøen.

- 95. (T) Finland. Finskebukta. Losstasjoner stengt for vinterperioden. Nedennevnte losstasjoner er stengt for vinterperioden:

Lovisa, på ca. 60° 26,3' N, 26° 16,0' E.
Boistö, på ca. 60° 19,7' N, 26° 30,0' E.
Orregrund, på ca. 60° 16,4' N, 26° 26,1' E.
Gråhara, på ca. 60° 06,3' N, 24° 58,7' E.

(U. f. S. 158 og 165. Helsinki 1941.)

96. Tyskland. Skyteøvelser. Advarsel. Hovedområdene for sjøstridskreftenes skyteøvelser er *Kieler bukt*, *Helgoland bukt*, *Pommerske bukt* og farvannene N og E for *Arkona*.

Det gjøres uttrykkelig oppmerksom på, at der i disse områder alltid må regnes med skyteøvelser, i *Kieler bukt* tillike med mine-, sperrings- og lignende øvelser.

Finner skyting sted mot fjerntstyrede fartøysmål, betraktes disse som manøvreudyktige med hensyn til de internasjonale sjøveisregler, så lenge deres anlegg til fjernstyring er i funksjon. Dette angis om dagen ved 2 svarte ballonger, om natten ved 2 røde lanterner.

Det advares mot å nærme seg de fjerntstyrede målskip, hvad enten disse er under gang eller stilleliggende.

(N. f. S. 4088. Berlin 1939.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

97. Sverige. Kattegat. Göteborg skjærgård. Ankringsforbud. De tidligere forbud mot ankring innenfor *Göteborg* skjærgård av 17. august 1915, 2. august 1916 og 18. november 1916 oppheves og erstattes av nedenstående:

I *Göteborg* skjærgård er det forbudt å ankre innenfor følgende områder:

1. I *Askimsfjorden* innenfor en linje gjennom *Vrångö utkik* ca. 57° 34,3' N, 11° 46,9' E, *Fjordholmens* N-pynt, *Klövabådan*, *Skansen* N-pynt (S for *N Fläckholmen*), *Rörholmen* S-pynt, NE-spissen av pynten W for *Kyviken*, NW-spissen av samme pynt, *Fjordholms-skjærene* og *Nötholmen*.
2. Innenfor en linje gjennom *Donsö* smaleste sted (ca. 57° 36,2' N, 11° 48,5' E), *Havgalleskär*, *St. Klockeskär*, *St. Kläholmen*, *Knotten*, *Byrknatten*, *Rödskärs* S-pynt, *L. Donsö*. *Vrångö* NE-pynt og *Donsö* W-pynt.

3. Innenfor en linje gjennom *Rivö* E-pynt på ca. 57° 39,6' N, 11° 48,4' E, *Gulldisken*, *Aspholmarna* N-pynt (W for *Saltholmen*). *Jonsholmarna* N-pynt, *Lågernas* N-ligste del (NW for *Skifteskär*), *Asperö* NE-pynt, *Asperö* N-pynt og *Rivö* E-pynt.
4. I *Kungsund* innenfor linjen gjennom *Kungsö Rös* på ca. 57° 33,6' N, 11° 46,8' E, den innerste del av bukten W for *Nötholmen*, holmen ved *Kungsö* E-pynt og *Kungsö Rös*.
5. I *Måholmsgapet* og *Rävsund* innenfor en linje gjennom *Pottans* W-pynt på ca. 57° 36,3' N, 11° 45,3' E, *Halsviks brygga*, *Måholms-skären* (NW for *Klubbholmen*), *Måholmens* S-pynt, *Måholmens* W-pynt, *Rävholmens* W-pynt og *Pottans* W-pynt.
6. Farvannet mellom *Styrsö* og *Brännö* innenfor linjen gjennom *Halsviks brygga* på ca. 57° 36,8' N, 11° 46,3' E *Känsö* tårn, *Brännö utkik*, *Vargö* E-pynt og *Tängen* (på *Styrsö*).
7. Områdene omkring *Vinga Sand* innenfor en linje gjennom *Vinga* W-pynt, *Inholmarna* W-pynt, *Inholmarna* E-pynt, *St. Tannskärs* W-pynt (S for *Fogdö*), *St. Kålskär* på ca. 57° 40,7' N, 11° 39,8' E (N for *Söö*), *Hönö* E-pynt, skjæringspunktet mellom linjen: *Hönö* E-pynt—*Buskärsbådan* og *Vinga* overettfyrlinje. Skjæringspunktet mellom linjen: *St. Varholms* fyr—*Danmark lilla* W-pynt og *Vinga* overettfyrlinje, *Danmark lilla* S-pynt, *Harstensbådan*, *Galtö* SE-pynt, *Känsö Fjärskär*, *Buskär* fyr *Koholmen* og *Vinga* NW-pynt.
8. I *Älvsborgsfjorden* i innseilingsløpet samt mellom linjen fra *Västerberget* over *Ullbåden* til *Nya Älvsborgs* W-pynt og derfra mot N til *Ardal* og linjen fra pynten N for *Käringberget* til *Vikebåden* og derfra til bukten E for *Ardal*.
9. I *Källöfjord* innenfor en linje gjennom *Rörö* SE-pynt på ca. 57° 46,4' N, 11° 37,8' E, *Hyppelns* høyeste punkt, *Jefva*, *Källö* varde, *Björkö huvud* (på *Björkö* E-side), *Hälsö* E-lige pynt, *Burö fläck*, *Lindholmens* E-pynt, *Lindholmens* NW-pynt og *Rörö* SW-pynt.
10. I N-lige *Björköfjord* mellom linjen: *Enholmens* S-pynt på ca. 57° 46,0' N, 11° 41,9' E—*Thoreholmens* S-pynt og linjen: Bukten S for *Björkö huvud*—den innerste del av *Hästeviken*.
11. I S-lige *Björköfjord* og *Kalvsund* med omgivende farvann, dels mellom linjen: *Öckerö* kirke—*Fjärholmens* S-pynt—*Fjärholmens* N-pynt—*Trummen* og linjen: *Björnhuvuds* N-pynt (på *Öckerö* E-side)—*Kalvö* N-pynt—*L. Varholmens* N-pynt og dels innenfor en linje gjennom *S. Hästevikens* innerste del, det SE-ligste skjær

av *Måvholmsskären*, *St. Måvhölmens* W-pynt, det W-ligste av *Hålskären* og pynten SW for *Hjulvik*.

Ovenstående bestemmelser medfører ingen endringer i de gjeldende ankringsforbud til beskyttelse av kabler, heller ikke berører de de særlige ankringsforbud, som er eller vil bli fremsatt som følge av krig eller krigsfare.

(U. f. S. 352. Stockholm 1941.)

IV. Nordsjøen.

98. Nederland. Zeegat van Zieriksee. Grunn. En grunn på 7,0 m er funnet på $51^{\circ} 40' 06''$ N, $3^{\circ} 35' 24''$ E, og en 6,5 m grunn på $51^{\circ} 38' 02''$ N, $3^{\circ} 26' 59''$ E.

(U. f. s. 396. Stockholm 1941.)

V. Engelske kanal m. m.

99. England. Bristol kanalen. Fyrskipet *St. Goven*. Tåkesignal forandret. Ved fyrskipet *St. Goven*, ca. $51^{\circ} 31'$ N, $5^{\circ} 01'$ W, er diafonen byttet ut med en sirene. For øvrig er tåkesignalet uforandret.

(U. f. S. 398. Stockholm 1941.)

100. Irland. N om Inishtrahull. Vrak. Et vrak som er farlig for skipsfarten ligger sunket på $55^{\circ} 31' 15''$ N, $7^{\circ} 15' 00''$ W.

(U. f. S. 399. Stockholm 1941.)

VI. Middelhavet m. m.

101. Frankrike. Korsika. Point Sénétose radiofyr atter i funksjon. Radiofyrret *Point Sénétose*, ca. $41^{\circ} 33,5'$ N, $8^{\circ} 47,9'$ E er atter i virksomhet.

(Se E. f. S. 16/1941.)

(U. f. S. 262. Stockholm 1941.)

102. Romania. Svartehavet. Constansa. Havneinnløp sperret. N. T. B. meddeler: En sone 25 km N og S utenfor havnebyen *Constansa*, ca. $44^{\circ} 10,5'$ N, $28^{\circ} 39,8'$ E, er erklært farlig for skipsfarten. I sonen er alle fyr slokt og alle lysbøyer fjernet. Sonen strekker seg omtrent fra *Kap Tuzna* til *Midia*.

103. Russland. Svartehavet. Krim. Cape Khersonese. Tåkesignal forandret. Karakteren for sirenen ved *Cape Khersonese*, ca. $44^{\circ} 35'$ N, $38^{\circ} 23'$ E, er forandret til 1 støt hv. 45 sek. (lyd 5 sek., pause 40 sek.).

(U. f. S. 409. Stockholm 1941.)

IX. Forskjellige meddelelser.

104. Finland. Anvendelse av radio under isperioden. Under vising til E. f. S. 59/1941, pkt. 9 meddeles at det er tillatt skip i *finsk* territorialfarvann under isperioden å benytte radio for tilkallelse av isbryter eller for å få underretning om seilasforhold.

(N. f. S. 404. Berlin 1941.)

105. Finland. Petsamo. Liinahamari havn. Seilassforskrifter. Under vising til E. f. S. 607, 693 og 900/1940 meddeles følgende: «Fartøyer som er bestemt til *Liinahamari* havn i *Petsamo* bør etter å ha rundet de utenfor *Vardø* liggende norske øyer — for å unngå minefelter — styre W om meridianen 31° E inntil de nærmer seg *Vuoremi* fyr på ca. $69^{\circ} 47,4'$ N. $30^{\circ} 50'$ E.

Det *finske* territorialfarvann er i en bredde av 3 n. mil fri for minefelter like til *Petsamo*.

Fartøyer bør derfor navigere på 1 à 2 n. mils avstand fra kysten, som praktisk talt er fri for grunner unntagen ganske nær stranden. I løpet av februar 1941 blir losvakthold etablert på *Nurmensätti* på ca. $69^{\circ} 42,5'$ N, $31^{\circ} 21'$ E, hvorfra fartøyer kan tilkalle los for *Petsamo*. Los kan også gjennom *Petsamo* radio tilkalles fra *Petsamo* losfordelingskontor.

(Finsk generalkonsulat i Oslo 10. febr. 1941.)

106. Tyskland. Avstandssignal. Advarsel. Handelsskip og fiskefartøyer skal, i tyske farvann og i kystområdene besatt av tyskerne, holde seg minst 5000 m fra de tyske krigsskip som har heist avstands-signalet, en kjegle med spissen ned.

(N. f. S. 405. Berlin 1941.)

Tillegg.

I. Norske farvann.

107. (P) Sør-Trøndelag. Rapporterte grunner. Advarsel. Et fartøy, dyp-gående 29 fot rapporteres å ha grunnstøtt mellom *Asen* og *Nautøflu* jernstang på ca. 63° 55,9' N, 9° 47' E. Ved en av fartøyet foretatt opplodding ble der funnet flere nye grunner på en dybde fra 5—10 meter.

Det advares derfor mot å benytte løpet mellom *Asen* og *Nautøflu*.

byen 312/43

Redaksjonen.

II. Østersjøen.

108. ✓ Danmark. Bornholm, Hasle SW. Forbud mot ankring og fiske. Ankring og fiske er forbudt i området innenfor en linje gjennom disse punkter:

- a. 55° 11' N, 14° 40' E; c. 55° 08,5' N, 14° 40' E;
b. 55° 11' N, 14° 42,3' E; d. 55° 08,5' N, 14° 42,5' E.

(E. f. S. 377. København 1941.)

109. Sverige Sk. Simrishamn. Opplysning om tåkesignal. *Simrishamn* tåkesignal på ca. 55° 33' N, 14° 22' E står nå ved *Simrishamn* øvre fyr, 70 m N for *Simrishamn* fyr.

(N. f. S. 421. Berlin 1941.)

110. ✓ Tyskland. Danzigbukta. Kahlberg. Forbudt område. Seilas er forbudt om dagen innenfor en avstand av 15 n. mil og om natten innenfor en avstand av 2 n. mil fra *Kahlberg* på ca. 54° 23,2' N, 19° 27,2' E.

(N. f. S. 418. Berlin 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

111. Danmark. Storebelt. Langeland. Tranekær tåkesignal i orden. E. f. S. 75/1941 utgår. *Tranekær* tåkesignal på 54° 59' 16" N, 10° 53' 28" E er igjen i orden.

(E. f. S. 403. København 1941.)

IX. Forskjellige meddelelser.

112. Fortegnelse over midlertidig inntatte fyrskip, lys- og lydbøyer i åpen sjø samt slokte fyr pr. 20. febr. 1941.

Bottenvika.

Sverige.

Fyrskip: Norströmsgrund.

Lysbøyer: Malörens rev, Farstugrunden, Rata Storgrund, Ellagrundet.

Fyr: Samtlige N om 63° 00' N.

Finnland.

Fyrskip: Kemi, Nahkiainen.

Lysbøyer: Kemi anduvingsbøye, Kemi, Helsingkallan.

Fyr: Marjaniemi, Ulkokalla, Tankar.

Bottenhavet.

Sverige.

Fyrskip: Östra Kvarken, Sydostbrotten, Grepen, Finngrundet, Västra Banken.

Lysbøyer: Sörgadden, Nordvalen, Gerdasgrung, Vegagrundet, Langrogrundet. Vänta litets grund, Sundsvallsbukten, Myran, Lilljungfruns anduving, Storgrundet, Lövgunds rabbar, Elofs grund, Argos grund, Östra Finngrundsbanken, Västra Finngrundsbanken, Grepens anduving.

Fyr: Samtlige fyr N om 60° 03' N.

Finnland.

Fyrskip: Storkallegrund, Rauma.

Fyr: Valsörarne, Norrskär, Strömmingsbådan, Sälgrund, Yttergrund.

Södra Kvarken.

Sverige.

Fyrskip: Grundkallen.

Lysbøye: Giffards grund.

Klokkebøye: Märketskallen.

Fyr: Understen.

Østersjøen.

Sverige.

Fyr: Samtlige.

Lys- og klokkebøyer: Landsorts Bredgrund, Hoborgs rev, Kungsgrund, Blackan, Ölands norra grund, Mellgrund, Gillburen, Tärnör, Yttre Stengrund, Klotet, Nedjan, Trelleborgs red, Trelleborgs ränna Nr. 1, Nr. 2, Nr. 3, Nr. 4. Samtlige beliggende N om Svartklubben langs kysten til Falsterborev samt omkring Gotland og Gotska Sandön.

Fyr: Västra Tviklova, Östra Lerskåret, Västra Lerskåret, Sandhamns Stångskär, Stora Alskär, Sandhamn, Brunnsviksholmen, Arkö nedre og øvre, samtlige fyr omkring Gotland med unntagelse av Gotska Sandön, Halshuk, Kappelshamn, Aurgrund, Färösunds norra nedre og norra øvre, Fårö, Grauten, Mågå, Grundet, Slite nedre og øvre, Östergarn, När, Faludden, Hoborg, Stora Kalsö og Stenkyrkehuk.

I Karlskrona skjærgård Lörbykladd, Nogersund östra.

Finnland.

Fyrskip: Helsinki, Kalbådagrund.

Fyr: Gråhara, Söderskär, Örskär, Digsjär.

Estland:

Lysbøyer: Aegna, Vahemadal, Suurup.

Tyskland.

Lysbøyer: Memel, Pillau, Neufahrwasser, Gotenhafen, Hela S, Hela N.

Danmark.

Lysbøyer: Tolkedyp.

Øresund.

Sverige.

Fyrskip: Samtlige.

Lys- og klokkebøyer: Samtlige.

Danmark.

Fyrskip: Middelgrund, Lappegrund.

Lysbøyer: N. Flint, Saltholm NE, Charlottenlund, Taarbæk Rev,

Lous Flak.

Beltene.

Danmark.

Fyrskip: Halsskov Rev.

Lysbøyer: Vengeancegrund, Sprogø S, Nygrund, Mommark NE.

Kattegat og Skagerak.

Sverige.

Fyrskip: Samtlige.

Lysbøyer: Samtlige.

Danmark.

Fyrskip: Schultz' grund, Gilleleje Flak N, Anholt Knob.

Lysbøyer: Lillegrund, Falske Bolsax, Lushage. Leveret NV, Sejro NV, Moselgrund, Sletterhage, Grønne Revle N, Tangen NO, Tangen NV, Anholt SV, Ø. Kobbergrund, Læsø Trindel, Hals Barre V, Skagens Rev så vel som de i st. f. fyrskipene utlagte Østre Flak, Læsø Rende og Læsø Trindel.

Klokkebøyer: Mariagerfjord.

Fortegnelse over de viktigste midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger for sjøfarende som ennå står ved makt.

(Tidligere fortegnelser annulleres.)

I. Norske farvann.

- 2/1941. Norges W-k. Miner utlegges uten varsel.
- 3/1941. Sogn og Fjordane. Stadtlandet NW. Rapportert grunn.
- 4/1941. Møre og Romsdal. Trondheimsleia S. Rapportert grunn.
- 5/1941. Nord-Trøndelag. Flatanger. Strandøysund. Mindre dybde rapportert.
- 30/1941. Vest-Agder. Kristiansand. Vestergapet. Forbud mot ankring.
- 31/1941. Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Undervannshindring. Forbud mot ankring.

II. Østersjøen.

- 533/1940. Sverige. Södra Kvarken og Öregrund skjærgård. Minesper-
ringer.
- 190/1940. — . Gotland N-k. Färösund. Miner lagt ut.
- 553/1940. — . Gotland. Färösund. Forbud mot ankring.
- 505/1940. — . Stockholm skjærgård. Miner utlagt.
- 336/1940. Russland. Finske bukt. Forbudte områder.
- 60/1941. Finland. Minefare. Seilløp. Seilasforskrifter.
- 568/1940. Finskebukta. Farlige områder. Seilasforskrift (pkt. 6 og 7
utgått).
- 449/1940. Estland. —»— . Farlig område.
- 509/1940. — . Finskebukta. Farlig område.
- 194/1940. Latvia. Libau. Forbudt område.
- 197/1940. Tyskland. Signaler forbudt i tyske farvann.
- 402/1940. — . Danziger bukt. Forbudt område. Skipsfarts-
ruter.
- 52/1940. — . W-lige Østersjøen. Lostvang for nøytrale skip.
- 455/1940. — . Østersjøen W-lige del. Fyr midlertidig slokt.

- 57/1940. Øresund S og Storebelt S. Tyske minefelter. Seilasforskrift.
- 781/1940. Danmark. Gedser Rev—Dars. Sperret område. Ny rute
for gjennomseiling.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

- 341/1940. Sverige. Øresund. Kattegat. Skagerak. Midlertidige los-
stasjoner.
- 655/1940. Sverige. Øresund. Fyrskip lagt ut som losfartøy.
- 342/1940. — . Øresunds S-lige del. Oppmerking midlertidig for-
andret.
- 887/1940. — . Øresund. Seilrenne Malmö—København.
- 594/1940. — . Øresund N-lige del. Sjøfartshindring. Bøyer utlagt.
- 81/1941. — . Skagerak. Fyrskip plasert ved riksgrensen som
los- og sjøkontrollstasjon.
- 585/1940. Danmark. Kattegat. Hasenøre—Sjælland rev. Nettsperring
utlagt. Seilanvisning. Advarsel.
- 652/1940. — . — . Seilasforskrifter.
- 9/1940. — . — . Als Sund. Sønderborg. Sperring.
- 431/1940. Store-Belt og Lille-Belt. Nye minefelter.

IV. Nordsjøen.

- 1501/1939. Nordsjøen. Farlig område.
- 124/1940. — . Farlige områder.
- 320/1940. — . —»— . Advarsel.
- 98/1940. — . Outer Silver Pit ESE. Farlig område.
- 995, 996/1939. Helgolandsbukten. Minefelter. Advarsel.
- 472/1940. Nederland og Belgia. Minefare langs kystene.
- 526/1940. England. Forbudt område langs den engelske kyst.
- 18/1940. — . Tyne anduving. Minefelt.
- 1066, 1137/1939. England. Medway og Themsen. Undersøkelsestjeneste.
- 434/1940. England. Themsen og Humber anduving. Opplysning om los.
- 635/1940. — . Stredet ved Dover og Nordsjøen. Miner lagt ut.
- 270/1940. — . SE-k. Sheerness. Forbudte områder.
- 70/1940. England og Skottland E-k. Nye minefelter.

- 71/1940. Skottland. Firth of Forth. Forbudt område. Seilasforskrift.
216/1940. — . — . Shapinsha Sound. Sperringer.
477/1940. Færøyene. Fyrbelysningen slokt.

V. *Engelske kanal m. m.*

- 946/1940. Engelske kanal og Biscaya bukta. Farlig område.
688/1940. England. Irske hav. Miner.
482/1940. Skottland W-k. Firth of Clyde. Minefelt utlagt. Seilasforskrift.
226/1940. — W-k. Firth of Clyde. Rothesay bukt. Under-søkelsesankerplass opprettet.

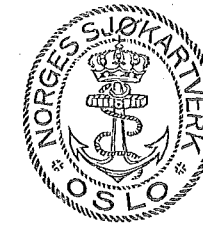
VI. *Middelhavet m. m.*

- 598/1940. Middelhavet. Engelske minefelter.
985/1940. Italia og kolonier. Miner.
601/1940. — . Miner utlagt. Advarsel.
1329/1939. Jugoslavia. Forbudt område.
26/1940. Hellas. Forbudte områder.
232/1940. Russland. Svartehavet. Sevastopol anduving. Cape Tarkhani. Forbudte områder. Advarsel.
1456/1939. Syria. Beirut. Fyr slokt. Seilasforskrift. Los.
640/1940. — . — . Forbudte områder.
639/1940. Tyrkia. Marmarahavet. Forbudte områder.
1330/1939. Palestina. Haifa. Undersøkelsestjeneste. Seilasforskrift.
1148/1939. Egypt. Fyr slokt.
1185/1939. — . Port Said og Suez. Undersøkelsestjeneste. Seilasforskrift.
233/1940. — . Alexandria. Seilasforskrift.
234/1940. Malta. Forbudt ankringsområde.
396/1940. Algerie og Tunis. Kontrollhavner.

IX. *Forskjellige meddelelser.*

- 52/1941. Norge. Forskrifter for skipsfart på den norske kyst og ut fra Norge.

- 53/1941. Sverige. Bestemmelser om sjøfarten innen svensk territorialfarvann.
54/1941. — . Göteborg, Bohus og Halland len. Bestemmelser for anduving og seilas i svensk kystfarvann.
58/1941. Danmark. Signal for minesveipingsfartøyer. Advarsel.
59/1941. Finland. Bestemmelser om skipsfarten i finske territorialfarvann.
60/1941. — . Minefare. Seilløp. Seilasforskrifter.
319/1940. England. Skottland. Nordirland. Krigsforanstaltninger.



Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 15. mars 1941

Nr. 5

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,10. Årlig abonnement koster kr. 2,00 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo.»

Alle retninger angis rettvise i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkart på jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkart, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

113. Sør-Trøndelag. Trondheimsleia. Tyvholmen lykt omskjermet. Ny flytestake.
114. ———— . Frøifjorden. Grunn S av Hakflua. Mindre dybde.

II. Østersjøen.

115. (T) Russland. Finske bukt. Leningrad fyrskip flyttet midlertidig.
116. ———— . Seivästö fyr forandret.
117. Estland. Finske bukt. Paldiski (Baltischport). Ankringsforbud.
118. Tyskland. Danzigbukta. Putziger Wiek. Ankringsforbud.
119. Danmark. Bornholm. Due Odde NE. Forbudt område.
120. Østersjøen. Gedser Rev—Dars. Sperret område frigitt.
121. Finland. Skjærgårdshavet. Uto. Fyr ødelagt. Advarsel.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

122. Danmark. Kattegat. Østre Flak W. Skipsfartshindring rapportert.

IV. Nordsjøen.

123. England. Holleslay Bay. Vrak.
124. — . Shipwash Sand. — .

V. Engelske kanal m. m.

125. England. South Foreland SE. Vrak.
126. Irland. Belfast anduving. Farlig område.
127. — . — » — . Ankringsforbud.

VI. Middelhavet m. m.

128. Tunis. Oya Zembra. Farlig område.
129. — . Hammametgolfen. Fyr forandret.
130. Algerie. Mers el Kebir. Vrak.
131. Romania. Svartehavet. Constantsa anduving. Seilasforskrift
132. Bulgaria. — . Burgas og Varna. Seilasforskrift.
133. Gibraltar. Forbudt område.

VII. Nordlige Atlanterhav.

134. Afrika. Sierra Leone. Freetown. Seilasforskrift.
135. Canada. Cape Breton Island. Guion Island fyr forandret.
136. — . Nova Scotia. Halifax anduving. Fyrskip inndradd.
137. — . — » — . Halifax innløp. Chebueto Head fyr flyttet.
138. — . Sable Island. West End fyr flyttet.

VIII. De nordlige ishav.

139. Russland. Barentshavet. Murmankysten. Kolabukta. Forbudt område.
140. — . — . — . Tjuvagujski fyr forandret.

IX. Forskjellige meddelelser.

141. Sverige. Fortegnelse over svenske radiofyr, hvorfra radiotåkesignaler inn- til videre ikke utsendes.

I. Norske farvann.

113. Sør-Trøndelag. Trondheimsleia. Tyvholmen lykt omskjernet. Ny flytestake.

1. Ved *Tyvholmen* lykt på ca. 63° 38,5' N, 9° 29' E, fyrfortegnelsen nr. 1219, er grensene 314° og 336° flyttet til henholdsvis 316° og 332°. Lykten lyser nå slik:
1—3. Som før.
4. Rødt derfra til 316° — 200 m S om *Smellingen*.
5. Hvitt derfra til 332° — 250 m E om *Smellingsflu* (båke).
6. Grønt derfra til 346° (som før).
7—9. Som før.
2. En svart flytestake er lagt ut ca. 10 m SW-lig av 3 fv. grunnen SW *Nobtarren*, SW *Garten*. 63° 38' 10" N, 9° 30' E.

Kart nr. 38.

(Fyrdirektøren, 3 mars 1941.)

114. Sør-Trøndelag. Frøifjorden. Grunn S av Hakflua. Mindre dybde. På grunnflaket på ca. 63° 40,2' N, 8° 46,7' E, S av *Hakflua* er funnet en dybde av 11 m imot tidligere i kartet angitt 15 m.

Kart nr. 39.

(N. f. S. 550. Berlin 1941.)

II. Østersjøen.

115. (T) Russland. Finske bukt. Leningrad fyrskip flyttet midlertidig. Under vising til E. f. S. 34/1941 meddeles, at *Leningrad* fyrskip midlertidig er flyttet til 60° 01,3' N, 29° 20,3' E. Inntil videre er fyrskipet inndradd på grunn av isforholdene og en isbryter ligger på plassen. Lysbøyen, ca. 0,5 n. mil S for fyrskipet, er også inndradd. (N. f. S. 480. Berlin 1941.)

116. **Rusland. Finske bukt. Seivästö fyr forandret.** Nevnte fyr på ca. 60° 11,1' N, 29° 01,9' E er forandret fra å vise 1 r. blink til å vise hvitt, regulært klipp (lys 3,75 sek., mørke 3,75 sek.). Lysvidde 12 n. mil. (N. f. S. 479. Berlin 1941.)

117. **Estland. Finskebukta. Paldiski. Baltischport. Ankringsforbud.** Ankring er forbudt i et område begrenset slik:

- a. 59° 20,8' N, 24° 00' E; b. 59° 21,5' N, 24° 02,5' E.
c. 59° 20,9' N, 24° 03' E; d. 59° 20,3' N, 24° 04' E.

(N. f. S. 569. Berlin 1941.)

118. **Tyskland. Danzigbukta. Putziger Wiek. Ankringsforbud.** Oppmerksomheten henledes atter på, at det på det strengeste er forbudt å ankre eller slepe gjenstande over grunnen N for linjen *Oxhöft* havneinnløp — innseilingen til *Hela* krigshavn.

(N. f. S. 546. Berlin 1941.)

119. **Danmark. Bornholm. Due Odde NE. Forbudt område.** Ankring og fiske er forbudt i et område som begrenses slik:

- I N av parallellen 55° 01,13' N.
S » » 55° 00' N.
E » meridianen 15° 11' E.
W » kysten.

(N. f. S. 469. Berlin 1941.)

120. **Østersjøen. Gedser Rev—Dars. Sperret område frigitt.** Det i E. f. S. 781/1940 omhandlede sperrede område, som var begrenset av den danske territorialgrense og en linje gjennom disse punkter:

- a. 54° 34' N, 12° 03,9' E; b. 54° 26,4' N, 12° 28,1' E;
c. 54° 22,4' N, 12° 24' E; c. 54° 30,43' N, 11° 58,3' E

er atter frigitt for seilas.

(N. f. S. 554. Berlin 1941.)

121. **Finnland. Skjærgårdshavet. Utö. Fyr ødelagt. Advarsel.** Oppmerksomheten henledes atter på at *Lillharu* fyr på ca. 59° 43,8' N, 21° 24' E er ødelagt.

Under anduving av *Utö*, især om natten, bør der vises stor forsiktighet.

(N. f. S. 654. Berlin 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

122. **Danmark. Kattegat. Østre Flak W. Skipsfartshindring rapportert.** En skipsfartshindring er rapportert å ligge i 11 m vann på ca. 56° 58,4' N, 11° 51' E, ca. 1,5 n. mil for *Østre Flaks* fyrskips plass. (E. f. S. 404. København 1941.)

IV. Nordsjøen.

123. **England. Holleslay Bay. Vrak.** Et vrak ligger sunket på ca. 52° 02,3' N, 1° 30,2' E, 3,8 n. mil 225° fra *Orfordnes* fyr. (U. f. S. 480. Stockholm 1941.)

124. **England. Shipwash Sand. Vrak.**

1. Et strandet vrak ligger på 51° 58' 15" N, 1° 37' 32" E.
 2. Et for skipsfarten farlig vrak ligger på 51° 53' 52" N, 1° 34' 26" E.
- (N. f. S. 586. Berlin 1941.)

V. Engelske kanal m. m.

125. **England. South Foreland SE. Vrak.** Vrak fins på disse steder:

- a. På ca. 51° 07,1' N, 1° 24,2' E, ca. 1,72 n. mil 137° fra *South Foreland* fyr.
 - b. På ca. 51° 07,5' N, 1° 25,2' E, ca. 2 n. mil 115° fra samme fyr.
- (N. f. S. 541. Berlin 1941.)

126. **Irland. Belfast anduving. Farlig område.** Et område begrenset som nedenfor nevnt må betraktes som farlig for skipsfarten:

I W: Fra *Carrickfergus* E-molofyr på ca. 54° 42,6' N, 5° 48,3' W i retning 150° fra kysten.

I E: Fra et punkt 1 n. mil 50° fra samme fyr i retning 150° til kysten.

(N. f. S. 493. Berlin 1941.)

127. **Irland. Belfast anduving. Ankringsforbud.** I et område begrenset som nedenfor nevnt er ankring forbudt: Fra *Mew Island* fyr på ca.

54° 41,9' N, 5° 30,7' W, 5 n. mil i retning 337°, derfra i retning 270° til kysten, derfra i retning 159° til *Ballymacormick Point*, derfra 1,9 n. mil E-over langs kysten og derfra i retning 58° til *Mew Island* fyr. (N. f. S. 592. Berlin 1941.)

VI. Middelhavet m. m.

128. **Tunis. Øya Zembra (Djamour el Kebir). Farlig område.** Et område med radius 3 n. mil omkring et punkt på ca. 37° 09,8' N, 10° 51,1' E, ca. 3 n. mil 45° fra øya *Zembra* er farlig for skipsfarten. (N. f. S. 494. Berlin 1941.)

129. **Tunis. Hammametgolfen. Fyr forandret.** Det røde faste fyr på ca. 36° 23,7' N, 10° 36,9' E er forandret til å vise 1 h. blink hv. 6 sek. Lysvidde 9 n. mil. (N. f. S. 495. Berlin 1941.)

130. **Algerie. Mers el Kebir. Vrak.** Vraket av *Bredagne* ligger sunket på ca. 35° 43,8' N, 0° 41,5' W, 0,43 n. mil 177° fra *Mers el Kebir* fyr. (N. f. S. 496. Berlin 1941.)

131. **Romania. Svartehavet. Constantsa anduving. Seilasforskrift.** Under vising til E. f. S. 102/1941 meddeles ytterligere:

Territorialfarvann og kystområde mellom *Kap Midia* og *Kap Tuzla* på den ene side og meridianen 29° 04' E på den annen er erklært for faresone, som i S er begrenset av parallellen 44° N og i N av en linje som forbinner *Kap Midia* med et punkt på ca. 44° 18' N, 29° 04' E.

Fartøyer som skal anløpe *Constantsa* må i tide pr. radio underrette havnemyndighetene om tidspunkt for ankomsten.

Fartøyer som kommer N-fra må avvente militærlos på ca. 44° 22' N, 28° 51' E, 5,5 n. mil før *Midia*.

Fartøyer som kommer S-fra må avvente militærlos på ca. 43° 50' N, 28° 48' E, 4,5 n. mil fra *Kap Tuzla*.

Lostjenesten arbeider fra soloppgang til 1 time før solnedgang, om natten samt i dårlig og usiktbart vær er den innstillet. Alle fyr er slokt. Ved tåke gis om dagen tåkesignaler.

(N. f. S. 657. Berlin 1941.)

132. **Bulgaria. Svartehavet. Burgas og Varna. Seilasforskrift.** Inntil videre er det sjøfarende forbudt å løpe inn i *Burgas* og *Varna* mellom solnedgang og soloppgang.

I denne tid skal det ventes i disse områder:

1. *Burgasgolfen*: Området begrenset av meridianer og paralleller gjennom *Anastasia Island* fyr og fyret på molohodet ved *Burgas*.
2. I *Varnabukta*: Området mellom meridianen gjennom *Galata Burnu* fyr og meridianen gjennom fyret på E-moloens hode ved *Varna*. (N. f. S. 441. Berlin 1941.)

133. **Gibraltar. Forbudt område.** Et område E for *Gibraltarklippen* er farlig for seilasen og forbudt for trafikk. Området begrenses i N av parallellen 37° 07,8' N, i S av parallellen 36° 07,5' N, i E av meridianen 5° 19,5' W og i W av kysten.

(A. a. l. N. 34. San Fernando 1941.)

VII. Nordlige Atlanterhav.

134. **Afrika. Sierra Leone. Freetown. Seilasforskrift.** Fartøyer bestemt til *Freetown* skal styre til et punkt på 8° 30' N, 13° 37,5' W og derfra 90° til bevoktningsbåt eller undersøkelsesfartøy.

Fartøyer som forlater *Freetown* skal styre 270° til 20 n. mil av *Cape Sierra Leone* fyr innen kursen forandres.

(U. f. S. 444. Stockholm 1941.)

135. **Canada. Cape Breton Island. Guion Island fyr forandret.** *Guion Island* fyr på ca. 45° 46' N, 60° 07' W viser nå 2 h. blink hv. 20 sek. Lysvidde: 14 n. mil.

(U. f. s. 447. Stockholm 1941.)

136. **Canada. Nova Scotia. Halifax anduving. Fyrskip inndradd.** Fyrskipet *Halifax East 24* på ca. 44° 31' N, 63° 15' W, 11,6 n. mil 87,5° fra *Chebucto Head* fyr er inndradd.

(E. f. S. 645/1940 utgåar.)

(U. f. S. 448. Stockholm 1941.)

137. Canada. Nova Scotia. Halifax anduving. Chebucto Head fyr flyttet. Nevnte fyr er flyttet 0,3 n. mil 342° til 44° 30' 25" N, 63° 31' 34" W. Lysvidde 17 n. mil.
(U. f. S. 449. Stockholm 1941.)

138. Canada. Sable Island. West End fyr flyttet. Nevnte fyr som viser 1 h. lynbl. hv. 5 sek. er flyttet til 43° 56' 24" N, 60° 02' 47" W. Lysvidde 16 n. mil.
(U. f. S. 450. Stockholm 1941.)

VIII. De nordlige ishav.

139. Russland. Barentshavet. Murmankysten. Kolabukta. Forbudt område. All seilas er forbudt i et område innenfor en linje mellom disse punkter:

- a. 69° 06,1' N, 33° 27' E; b. 69° 05,3' N, 33° 26,5' E.
c. 69° 05,9' N, 33° 25,8' E; d. 69° 05,6' N, 33° 27,8' E.

(N. f. S. 630. Berlin 1941.)

140. Russland. Barentshavet. Murmankysten. Kolabukta. Tjuvagubskij fyr forandret. Nevnte fyr på ca. 69° 11,7' N, 33° 34,8' E på den S-lige pynt ved innseilingen til *Tjuvabukta* er forandret fra å vise 1 h. blink til å vise 1 r. blink.

(N. f. S. 629. Berlin 1941.)

IX. Forskjellige meddelelser.

141. Sverige. Fortegnelse over svenske radiofyr, hvorfra radiotåkesignaler inntil videre ikke utsendes.

- a) *Falsterborev-Utlången*: Trelleborg ca. 55° 22' N, 13° 09' E.
b) *Gotland*: Visby ca. 57° 38' N, 18° 17' E.
c) *Bottniske bukt*: Understen ca. 60° 17' N, 18° 55' E.
d) *Sverige W-kyst*: Vasskären ca. 57° 39,5' N, 11° 43,6' E.

(U. f. S. 507. Stockholm 1941.)

L.-nr. 142—161.



Som bilag følger:
M. t. k. for januar, februar
og mars 1941.

Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 31. mars 1941

Nr. 6

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,10. Årlig abonnement koster kr. 2,00 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo.»

Alle retninger angis rettvise i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkart oppdatert. Ved alle skrivelser, som angår sjøkart, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

142. Lofoten. Svolvær. Osanpollen (Leirosen). Advarsel mot anløp.

II. Østersjøen.

143. Tyskland. Danzigbukta. Gotenhafen. Opplysning om anduvingsbøye.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

144. Danmark. Kattegat. Østre Flak W. Skipsfartshindring.

IV. Nordsjøen.

145. Tyskland. Ems. Lysbøyer atter lagt ut.

VI. Middelhavet m. m.

- 146. Hellas. Minesperrede områder.
- 147. Frankrike. Golfe de Fos. Seilasforskrift.
- 148. Italia. Joniske hav. Point Alice fyr forandret.
- 149. — . Tyrrenske hav. Piombino SE. Grunn.
- 150. Tunis. Sfaxgolfen. Kerkenahkanalen. Lysbøye lagt ut.
- 151. Tyrkia. Dardanellene. Lostvang.
- 152. Middelhavet. Sperret område. Seilasforskrift.

VII. Nordlige Atlanterhav.

- 153. Afrika. Sierra Leone. Undervannshindringer.
- 154. U. S. A. Massachusetts. Buzzards Bay. Dumpling Rock fyr og tåkesignal forandret.

IX. Forskjellige meddelelser.

- 155. Forordning om norske fartøyers avgang fra norske havner, kyst- og territorialfarvann.
- 156. Fortegnelse over midlertidig inntatte fyrskip, lys- og lydbøyer samt slokte fyr i II og III pr. 20. mars 1941.
- 157. Sverige. Fortegnelse over svenske radiofyr, hvorfra tåkesignaler inntil videre ikke utsendes.

Tillegg.

I. Norske farvann.

- 158. Trondheimsfjorden. Strindfjorden. Sørtåen. Lysbøye.
- 159. (T) Oslofjorden. Hvaler. Østerelva. Søre Tuppegrunn fyr ødelagt.
- 160. Flytende og faste merker kan være beskadiget eller ute av posisjon.
- 161. (T) Aust-Agder. Arendal. Galtesund. Galten lykt ødelagt.

I. Norske farvann.

142. Lofoten. Svolvær. Osanpollen (Leirosen). Advarsel mot anløp. Fartøyer advares innstendig mot anløp av *Osanpollen* (Leirosen) på ca. 68° 14' N, 14° 33' E uten at nærmere opplysning på forhånd er innhentet hos havnefogden i *Svolvær*.

Kart nr. 73, 229.

N. Los IX, pag. 125.

(Havnefogden i Svolvær 14. mars 1941.)

II. Østersjøen.

143. Tyskland. Danzigbukta. Gotenhafen. Opplysning om anduvingsbøye. Under vising til E. f. S. 72/1941 meddeles, at der i stedet for den bortdrevne lys- og klokkebøye på 54° 32' 10" N, 18° 36' 14" E er lagt ut på dens plass i 12 m vann en rød og hvit rutet lys-, lyd- og klokkebøye merket GTH og med et svart kors over svart ballong som topptegn.

(N. f. S. 733. Berlin 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

144. Danmark. Kattegat. Østre Flak W. Skipsfartshindring. E. f. S. 122/1941 utgår og erstattes med:

En skipsfartshindring er rapportert å ligge i 11 m vann på ca. 56° 58,4' N, 10° 51' E, ca. 1,5 n. mil W for *Østre Flaks* fyrskips plass. (E. f. S. 503. København 1941.)

IV. Nordsjøen.

145. Tyskland. Ems. Lysbøyer atter lagt ut. På strekningen mellom *Borkum* og *Emden* er samtlige lysbøyer utlagt igjen på sine tidligere plasser og deres vintersjømerker er inndradd.

Utbygtingen av de øvrige vintersjømerker med sommersjømerker blir heretter påbegynt.

(N. f. S. 830. Berlin 1941.)

VI. Middelhavet m. m.

146. Hellas. Minesperrede områder. Følgende områder er farlige for skipsfarten på grunn av utlagte miner:

- Samtlige farvann også omfattende *Patrasgolfen* og *Korinth* E om en grenselinje, som går ut fra et punkt $38^{\circ} 52' N$, $20^{\circ} 27' E$ og siden følger N- og W-kystene av øya *Leokas* til *Cape Dukato* på ca. $38^{\circ} 34' N$, $20^{\circ} 34' E$. Derfra til *Cape Vlioti* på *Cephalonia* og W-kysten av denne øy til *Cape Akroteri*. Derfra til *Cape Skinari* på ca. $37^{\circ} 56' N$, $20^{\circ} 42' E$ på *Zante Island* samt W-kysten av denne øy til *Cape Marathia*. Derfra til *Cape Katakolo* på ca. $37^{\circ} 38' N$, $21^{\circ} 19' E$ å *Peleponesus*.
- Samtlige farvann beliggende N og W om en linje mellom *Cape Spadi* på ca. $37^{\circ} 27' N$, $23^{\circ} 32' E$ og *Cape Colonna* på $37^{\circ} 39' N$, $24^{\circ} 02' E$.

147. Frankrike. Golfe de Fos. Seillasforskrift.

- For å løpe inn i *Port de Bouc* om dagen behøves ingen særskilt anmeldelse. Om natten kan der løpes inn hvis fartøyets agent har søkt derom; dog vegrer losene seg som regel for å lose om natten.
- Losfartøyet, som leverer los for *Golfe de Fos* er stasjonert på ca. $43^{\circ} 19,1' N$, $5^{\circ} 00' E$, 2,6 n. mil 250° fra semaforen på *Cape Couronne*.
- Fartøyer som løper inn til *Golfe de Fos* skal gå E om den bøye, som er lagt ut 0,7 n. mil 270° fra *Pointe Donelle*.

(A. a. N. 6/31. Genova 1941.)

148. Italia. Joniske hav. Point Alice fyr forandret. Nevnte fyr på ca. $39^{\circ} 24' N$, $17^{\circ} 09' E$ viser nå 2 h. lynbl. hv. 10 sek. Lysvidde 12 n. mil.

(N. f. S. 679. Berlin 1941.)

149. Italia. Tyrrenske hav. Piombino SE. Grunn. En 6,5 m grunn ligger på ca. $42^{\circ} 54,9' N$, $10^{\circ} 32,2' E$, ca. 450 m fra kysten og ca. 0,64 n. mil 224,5° fra den gamle semafor.

N-lig av denne grunn, ca. 350 m fra land ligger flere 5,7 m grunner. (N. f. S. 759. Berlin 1941.)

150. Tunis. Sfaxgolfen. Kerkenahkanalen. Lysbøye lagt ut. På ca. $34^{\circ} 31,8' N$, $10^{\circ} 53,7' E$, 3,7 n. mil 264° fra *Ras el Besh* båke er lagt ut en svartmalt lysbøye, som viser f. r. istedetfor den inndraddede svarte bøye.

(N. f. S. 772. Berlin 1941.)

151. Tyrkia. Dardanellene. Lostvang. I *Dardanellene* er der lostvang for alle skip. Fartøyer fra og til *Egeerhavet* må stoppe like overfor *Canakkalale*!

Fartøyer som fra *Konstantinopel* skal inn i *Svartehavet* må stoppe rett overfor *Büyükdere Koyü*.

Det er skipsfartshindringer tilstede.

(N. f. S. 831. Berlin 1941.)

152. Middelhavet. Sperret område. Seillasforskrifter.

- Det av den italienske marine for skipsfart sperrede område i det midtre *Middelhav* begrenses slik:
 - Meridianen 6° fra *Algeries* kyst til parallellen $40^{\circ} N$.
 - Parallellen $40^{\circ} N$ fra meridianen $6^{\circ} E$ til *Sardinias* kyst.
 - W- og S-kysten av *Sardinia* fra [parallellen $40^{\circ} N$ til *Capo Carbonara*.
 - Linjen mellom *Capo Carbonara* og *Trapani*.
 - S- og E-kysten av *Sicilia* fra *Trapani* til *Capo Peloro*.
 - Linjen mellom *Capo Peloro* og *Capo Paci*, *Calabria*.
 - Kysten av *Calabria* fra *Capo Paci* til *Capo Colonne*.
 - Linjen mellom *Capo Colonne* til *K. Gerogampo*.
 - S-kysten av *Cephallonia* fra *K. Gerampo* til *K. Munta*.

- j) Linjen mellom *K. Munta* til *K. Glarentza (Morea)*.
 - k) W- og S-kysten av *Morea* fra *K. Glarentza* til øya *Cervi*.
 - l) Linjen mellom øya *Cervi* og *K. Spathi* (øya *Cerigo*).
 - m) W-kysten av øya *Cerigo* fra *K. Spathi* til *K. Kapela*.
 - n) Linjen mellom *K. Kapella*, øya *Cerigotto* og øya *Agria Grabusa (Kreta)*.
 - o) W-, S- og E-kysten av *Kreta* fra *Agria Grabusa* til *K. Plaka*.
 - p) Linjen mellom *K. Plaka* og *Ras Halima (Edypt)*.
 - q) Kysten av *Egypt, Libya, Tunis* og *Algerie* fra *Ras Haliman* til meridianen 6° E.
2. Ethvert forsøk på å trafikere ovennevnte område uten tillatelse fra italienske myndigheter utsetter fartøyet for sikker undergang.
 3. Nøytrale fartøyer, som kommer fra *Gibraltar* og er bestemt til havner i det midtre og østre *Middelhav* eller *Svartehavet* skal i dagslys styre mot *Capo Caccia (Sardinia)*, hvorved de holder seg utenfor det sperrede område, og der ta los for fart gjennom *Bonifaciostredet*, hvoretter der styres mot *Capo Rasocolmo* ved *Messina*.
 4. De nøytrale fartøyer får ved farten gjennom *Messinastredet* anvisning om kurs for *Adriaterhavet* eller den østlige del av *Middelhavet*.
 5. De nøytrale fartøyer som fra *Svartehavet* eller den østlige del av *Middelhavet* skal inn i *Adriaterhavet* eller den vestlige del av *Middelhavet*, må i dagslys anløpe undersøkelsesstedet ved *Patmo* og *Rhodos*, hvor de får anvisning for fortsettelse av reisen til *Adriaterhavet* eller *Messina*.
 6. Forskrifter for passasje av *Messinastredet* fra S til N er uforandret i kraft. De fordrer anløp av *Capo dell'Armi*.
 7. De til den vestlige del av *Middelhavet* bestemte fartøyer må etter gjennomfarten av *Messinastredet* anløpe *Capo Figari (Sardinia)* hvor de får los for *Bonifaciostredet*. Siden fortsettes utenfor det sperrede område.
 8. Fartøyer som kommer fra *Adriaterhavet* og inn i *Middelhavet* må anløpe et punkt 12 n. mil E av *Capo Colonne* og fra undersøkelsesstedet ved *Capo Colonne* får anvisning om kurser for den østlige del av *Middelhavet* eller *Messinastredet*.

(N. f. S. 723. Berlin 1941.)

VII. Nordlige Atlanterhav.

153. Afrika. Sierra Leone. Undervannshindringer. Under visning til E. f. S. 134/1941 meddeles, at undervannshindringer er lagt ut i et område begrenset av linjer, som går ut fra *Cape Sierra Leone* fyr på ca. 8° 30' N, 13° 18' W. Derfra 2,25 n. mil i retning 30°, derfra 2,15 n. mil i retning 265°, derfra 1,92 n. mil i retning 205°, derfra 0,865 n. mil i retning 190° og derfra i retning 83° til kysten.

(U. f. S. 526. Stockholm 1941.)

154. U. S. A. Massachusetts. Buzzards Bay. Dumpling Rock fyr og tåkesignal forandret. Ved nevnte fyr på ca. 41° 32,3' N, 70° 55,3' W er karakteren forandret til 1 gn. lynbl. hv. 6 sek. Tåkesignal gis med elektrisk klokke, 1 slag hv. 15 sek.

(N. f. S. 781. Berlin 1941.)

IX. Forskjellige meddelelser.

155. ^{gyldende 6/12} Forordning om norske fartøyers avgang fra norske hamner, kyst- og territorialfarvann. Reichskommissar for de besatte norske områder har under 7. mars 1941 utstedt følgende forordning:

§ 1.

Norske handelsskipe eller fiskefartøyer (lyst-, seil- og andre fartøyer se § 4) skal for å kunne løpe ut fra norsk hamn være i besittelse av særskilt tillatelse.

§ 2.

Tillatelse ifølge § 1 meddeles:

- a) for handelsskip som reiser fra *Norge* til *Tyskland* eller det nøytrale utland ved en «Schiffsabfertigungsschein» (fartstillatelse), utstedt av det tyske hamnetilsyn (Hafenüberwachungsstelle).
- b) for fiskefartøy til utøving av kystfiske ved en «Fischerei-Erlaubnisschein» (tillatelse til fiske), utstedt av Reichskommissar for de besatte norske områder.

- c) for handelsskip i kysttrafikk til fart innenfor *norsk* kystfarvann ved en «Erlaubnisschein» (fartstillatelse), utstedt av Admiral Norwegen.

§ 3.

(1) Det er for *norske* handelsskip og fiskefartøyer forbudt å løpe ut uten den i §§ 1 og 2 nevnte tillatelse, å avvike fra den i farts-tillatelsen oppgitte reiserute eller fra den for skipsfarten i kysttrafikk bekjentgjorte fartsrute eller også å overskride det i fiskepasset tillatte *norske* kystfarvann samt å seile innenfor sperrede områder.

(2) Som kystfarvann i overensstemmelse med denne forordning anses et sjøfartsområde, som fra den *norske* kyst strekker seg i en bredde av 30 n. mil ut til havet.

§ 4.

For alle *norske* lyst-, seil- og andre fartøyer er det forbudt å forlate *norsk* territorialfarvann utgjørende 3 n. mil, eller såfremt der av vedkommende *tyske* marinekommando på visse steder er foreskrevet snevrere grenser, å overskride disse grenser.

§ 5.

(1) Kapteiner og fartøysførere, som forsettlig overtrer bestemmelsene i §§ 1 til 3, straffes med tukthus eller fengsel inntil 15 år, såfremt ikke tvingende grunner har nødvendiggjort avvikningen fra reiseruten eller overskridelsen av kyst- eller territorialfarvannet. I særskilt alvorlige tilfelle kan dødsstraff idømmes.

(2) Ved siden av frihetsstraff kan idømmes bøter til ubegrenset beløp samt inndraing av det til gjerningen benyttede fartøy eller skip, selv om det ikke tilhører den skyldige eller noen deltager.

§ 6.

Samme straff idømmes den som ved overtredelsen av §§ 1—3 har ydet forsettlig hjelp eller som med kjennskap til en tilsiktet overtredelse av bestemmelsene i denne forordning begir seg ombord.

§ 7.

Kompetent til å avsi dom i sådanne straffesaker er den *tyske* vernemakts domstoler.

§ 8.

Denne forordning trer i kraft fra og med den dag den kunngjøres.

156. Fortegnelse over midlertidig inntatte fyrskip, lys- og lydbøyer i åpen sjø samt slokte fyr i II og III pr. 20. mars 1941.

Bottenvika.

Sverige.

Fyrskip: Norströmsgrund.

Lysbøyer: Malörens rev, Farstugrunden, Rata Storgrund, Ellagrundet.

Fyr: Samtlige N om 63° 00' N.

Finnland.

Fyrskip: Kemi, Nahkiainen.

Lysbøyer: Kemi anduvingsbøye, Kemi, Helsingkallan.

Fyr: Marjaniemi, Ulkokalla, Tankar, Kaijakari.

Bottenhavet.

Sverige.

Fyrskip: Östra Kvarken. Sydostbrotten, Grepen, Finngrundet, Västra Banken.

Lysbøyer: Sörgadden, Nordvalen, Gerdasgrund, Vegagrundet, Långrogrundet, Vänta litets grund, Sundsvallsbukten, Myran, Lilljungfruns anduving, Storgrundet, Lövgunds rabbar, Elofs grund, Argos grund, Östra Finngrundsbanken, Västra Finngrundsbanken, Grepens anduving.

Fyr: Samtlige fyr N om 60° 03' N.

Finnland.

Fyrskip: Storkallegrund, Rauma.

Fyr: Vatsöarne, Norrskär, Strömningsbådan, Sälgrund, Yttergrund, Kaijakari, Kallo.

Södra Kvarken.

Sverige.

Fyrskip: Grunnkallen.

Lysbøye: Giffards grund.

Klokkebøye: Märketskallen.

Fyr: Understen.

Østersjøen.

Sverige.

Fyrskip: Samtlige.

Lys- og klokkebøyer: Samtlige beliggende S om Svartklubben langs kysten til Falsterborev samt omkring Gotland og Gotska Sandön.

Fyr: Västra Tviklova, Östra Lerskäret, Västra Lerskäret, Sandhamns Stångskär, Stora Alskär, Sandhamn, Brunnsviksholmen, Arkö nedre og øvre, samtlige fyr omkring Gotland med undtagelse av Gotska

Sandön, Halshuk, Kappelshamn, Aurgrund, Fårösunds norra nedre og norra øvre, Fårö, Grauten, Mågö, Grundet, Slite nedre og øvre, Östergarn, När, Faludden, Hoborg, Stora Karlsö og Stenkyrkehuk.

I Karlskrona skjærgård Lörbukladd, Nogensund östra.

Finnland.

Fyrskip: Helsinki. Kalbådagrund.

Fyr: Gråhara, Söderskär, Örskär, Digskär, Porkala—Kallbåda.

Estland.

Lysbøyer: Aegna, Vahemadal. Suurup.

Tyskland.

Fyr: Kuwertshof, Karkeln, Gilge, Oslanin, Rutzau, Putzig.

Lysbøyer: Memel, Pillau, Pillauer Rinne, Peyse S., Leysuhnen, Katthaken, Woitzig S., Borkenhagen S., Neufahrwasser, Gotenhafen, Hela S, Hela N.

Danmark.

Lysbøyer: Tolkedyb.

Øresund.

Sverige.

Fyrskip: Samtlige.

Lys- og klokkebøyer: Samtlige.

Danmark.

Fyrskip: Middelgrund, Lappegrund.

Lysbøyer: N. Flint, Saltholm NE, Charlottenlund, Taarbæk Rev,

Lous Flak.

Beltene.

Danmark.

Fyrskip: Halsskov Rev.

Lysbøyer: Vengeancegrund, Sprogø S, Nygrund, Mommark NE.

Kattegat og Skagerak.

Sverige.

Fyrskip: Samtlige.

Lysbøyer: Samtlige.

Fyr: I Varberg innløp, Viten, Buskär, Böttö, Stora Varholmen.

Danmark.

Fyrskip: Schultz grund, Gilleleje Flak N, Anholt Knob.

Lysbøyer: Lillegrund, Falske Bolsax, Lushage, Leveret NV, Sejro NV, Moselgrund, Sletterhage, Grønne Revle N, Tangen NO, Tangen

NV, Anholt SV, Ø. Kobbergrund, Læsø Trindel, Hals Barre V, Skagens Rev så vel som de i st. f. fyrskipene utlagte Østre Flak, Læsø Rende og Læsø Trindel.

Klokkebøyer: Mariagerfjord.

157. Sverige. Fortegnelse over svenske radiofyr, hvorfra tåkesignaler inntil videre ikke utsendes.

a) *Falsterborev—Utlången: Trelleborg ca. 55° 22' N, 13° 09' E.*

b) *Gotland: Visby ca. 57° 38' N, 18° 17' E.*

c) *Södra Kvarnen: Understen ca. 60° 17' N, 18° 55' E.*

d) *Sveriges W-kyst: Vasskären ca. 57° 39,6' N, 11° 43,6' E.*

(U. f. S. 660. Stockholm 1941.)

Tillegg.

I. Norske farvann.

158. Trondheimsfjorden. Strindfjorden. Sørtåen. Lysbøye. På 63° 30' 12" N, 10° 26' E, ca. 150 m W-lig av 7,5 m Sørtåen er lagt ut en svartmalt lysbøye, som nå viser 1 h. lynbl. hv. 5 sek.

Kart nr. 220.

(N. f. S. 17 og 755. Berlin 1940.)

159. (T) Oslofjorden. Hvaler. Østerelva. Søre Tuppegrunn fyr ødelagt. Søre Tuppegrunn lykt på ca. 59° 09,7' N, 10° 57,8' E er ødelagt av isen.

Kart nr. 1, 202.

(Fyrdirektøren, 24. mars 1941.)

160. Flytende og faste merker kan være beskadiget eller ute av posisjon. På grunn av forholdene må en regne med at flytende og faste merker på kysten fra svenskegrensen til Lindesnes er ødelagt, beskadiget eller brakt ut av posisjon.

(Fyrdirektøren 24. mars 1941.)

161. (T) Aust-Agder. Arendal. Galtesund. Galten lykt ødelagt. Galten lykt på ca. 58° 26,9' N, 8° 47,1' E er ødelagt av isen.

Kart nr. 7.

(Fyrdirektøren 25. mars 1941.)

Fortegnelse over de viktigste midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger for sjøfarende som ennå står ved makt.

(Tidligere fortegnelser annulleres.)

I. Norske farvann.

- 2/1941. Norges W-k. Miner utlegges uten varsel.
- 3/1941. Sogn og Fjordane. Stadtlandet NW. Rapportert grunn.
- 4/1941. Møre og Romsdal. Trondheimsleia S. Rapportert grunn.
- 5/1941. Nord-Trøndelag. Flatanger. Strandøund. Mindre dybde rapportert.
- 30/1941. Vest-Agder. Kristiansand. Vestergapet. Forbud mot ankring.
- 31/1941. Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Undervannshindring. Forbud mot ankring.
- 94/1941. Oslofjorden. Iddefjorden. Svinesundsbrua. Signaler.
- 107/1904. Sør-Trøndelag. Asen E. Rapporterte grunner. Advarsel.

II. Østersjøen.

- 533/1940. Sverige. Södra Kvarken og Öregrund skjærgård. Minesper-ringer.
- 190/1940. — . Gotland N-k. Fårösund. Miner lagt ut.
- 553/1940. — . Gotland. Fårösund. Forbud mot ankring.
- 505/1940. — . Stockholm skjærgård. Miner utlagt.
- 336/1940. Russland. Finske bukt. Forbudte områder.
- 60/1941. Finland. Minefare. Seilløp. Seilasforskrifter.
- 568/1940. Finskebukta. Farlige områder. Seilasforskrift (pkt. 6 og 7 utgått).
- 449/1940. Estland. —»—. Farlig område.
- 509/1940. — . Finskebukta. Farlig område.
- 194/1940. Latvia. Libau. Forbudt område.
- 197/1940. Tyskland. Signaler forbudt i tyske farvann.
- 402/1940. — . Danziger bukt. Forbudt område. Skipsfarts-ruter.
- 52/1940. — . W-lige Østersjøen. Lostvang for nøytrale skip.

- 57/1940. Øresund S og Storebelt S. Tyske minefelter. Seilasforskrift.
95/1941. Finnland. Finskebukta. Losstasjoner stengt for vinterperioden.
115/1941. Russland. Finskebukta. Leningrad fyrskip flyttes midlertidig.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

- 341/1940. Sverige. Øresund. Kattegat. Skagerak. Midlertidige losstasjoner.
655/1940. Sverige. Øresund. Fyrskip lagt ut som losfartøy.
342/1940. — . Øresunds S-lige del. Oppmerking midlertidig forandret.
594/1940. — . Øresund N-lige del. Sjøfartshindring. Bøyer utlagt.
81/1941. — . Skagerak. Fyrskip plasert ved riksgrensen som los- og sjøkontrollstasjon.
585/1940. Danmark. Kattegat. Hasenøre—Sjælland rev. Nettsperring utlagt. Seilanvisning. Advarsel.
652/1940. — . — . Seilasforskrifter.

IX. Forskjellige meddelelser.

- 52/1941. Norge. Forskrifter for skipsfart på den norske kyst og ut fra Norge.
53/1941. Sverige. Bestemmelser om sjøfarten innen svensk territorialfarvann.
54/1941. — . Göteborg, Bohus og Halland len. Bestemmelser for anduving og seilas i svensk kystfarvann.
58/1941. Danmark. Signal for minesveipingsfartøyer. Advarsel.
59/1941. Finnland. Bestemmelser om skipsfarten i finske territorialfarvann.

L.-nr. 162—185.



Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 15. april 1941

Nr. 7

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,10. Årlig abonnement koster kr. 2,00 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo.»

Alle retninger angis rettviseende i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkartet à jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkartet, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

162. Rogaland. Haugesunds havn. Garpeskjærbåen lykter. Brenningstid.
163. Oslofjorden. Iddefjorden. Svinesundsbrua. Signaler for skipsfarten.

II. Østersjøen.

164. Tyskland. Danzigbukta. Sperret område. Seilasforskrift.
165. — . W-lige Østersjøen. Lostvang for nøytrale fartøyer.
166. — . Swinemünde. Lysbøye inndradd.
167. Østersjøen. S for de danske øyer. Farlig område. Seilasforskrift.
168. Øresund S og Storebelt S. Tyske minefelter. Seilasforskrift.
169. Latvijsk. Libau. Tåkesignal opprettet.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

- 170. Danmark. Kattegat. Grenaa S. Skipsfartshindring.
- 171. — . — . Østre Flak W. Skipsfartshindring.
- 172. — . — . Skagen havn SE $\frac{1}{2}$ E. Vrak avmerket.
- 173. — . — . Fredrikshavn S. Vrak avmerket.

IV. Nordsjøen.

- 174. Danmark. Horns Rev. Ringkøbing Dyb. Dybde avtatt. Sjømerke flyttet.

V. Engelske kanal m. m.

- 175. Skottland W-k. North Rona. Grunn.
- 176. Irland E-k. Kish Bank E. Undervannshindring fins ikke.

VII. Nordlige Atlanterhav.

- 177. Island W-k. Hvalfjörður. Farlig område.
- 178. —»— . Borgarfjörður. Raudanes. Nytt fyr tent.
- 179. Spania W-k. Cabo Silleiro. Tåkesignal igjen i virksomhet.
- 180. Canada. Nova Scotia. Cape Breton Island. St. Ann Bay. Grunn.
- 181. — . —»— . —»— . Spanish Bay. — .
- 182. — . —»— . —»— . Flint Island. Grunner.
- 183. Brasil N-k. Ilha de Maracá. Nytt fyr tent.

IX. Forskjellige meddelelser.

- 184. Norge. Nye sjøkarter utkommet.
- 185. Tyskland. Signaler forbudt i tyske farvann.

I. Norske farvann.

162. Rogaland. Haugesunds havn. Garpeskjærbåen lykter. Brenningstid.
De 2 røde lanterner over hinannen på *Garpeskjærbåen* på ca. 59° 24,7' N, 5° 15,7' E — fyrfortegnelsen nr. 523 — skal heretter holdes tent bare i månedene januar, februar og mars.

Kart nr. 18, 204, 205.

(Haugesunds havnekontor 5. april 1941).

163. Oslofjorden. Iddefjorden. Svinesundsbrua. Signaler for skipsfarten.
Under vising til E. f. S. 94/1941 meddeles, at de deri nevnte signaler nå er tent.

(U. f. s. 614. Stockholm 1941.)

II. Østersjøen.

164. Tyskland. Danzigbukta. Sperret område. Sellasforskrift.

1. Nedennevnte område er forbudt for skipsfart og fiske. Det begrensnes av linjer som forbinder følgende punkter.

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| a) 54° 46' N, 18° 30' E, | e) 54° 24,4' N, 19° 10' E, |
| b) 54° 50' N, 18° 30' E, | f) 54° 26,3' N, 18° 47' E, |
| c) 54° 50' N, 19° 20' E, | g) 54° 33' N, 18° 38' E, |
| d) 54° 31' N, 19° 20' E, | h) 54° 32,5' N, 18° 34' E. |

2. *Gotenhafen* og *Neufahrwasser* kan anduves på følgende måter:

- a) Fra punktet 54° 52,3' N, 18° 54' E, til punktet 54° 34,4' N, 18° 54' E, herfra til punktet 54° 32,6' N, 18° 40' E og fra sistnevnte punkt til *Gotenhafen* eller *Neufahrwasser* anduvingsbøye.
- b) E og S som det i pkt. 1) sperrede område.

(N. f. S. 1046. Berlin 1940.)

(Gjentagelse av E. f. S. 402/1940.)

Opphevet 360/43
Nye grenser 5.8.1943

165. Tyskland. W-lige Østersjøen. Lostvang for nøytrale fartøyer.

1. Det er lostvang for alle nøytrale fartøyer, på *Flensburgerfjord*, *Schlei*, *Femernsund* samt adgangene til *Heiligenhafen*, *Burgstaaken*, *Neustadt*, *Travemünde* og *Lübeck*.
2. Innenfor forannevnte losområder overtar losen føring av fartøyet, hvis ikke skipsføreren uten innvendinger retter seg etter losens anvisninger.

Alle tidligere bestemmelser angående losing er satt ut av kraft. Overtredelse straffes med bøter.

(N. f. S. 3707. Berlin 1939.)

(Gjentagelse av E. f. S. 52/1940.)

166. Tyskland. Swinemünde. Lysbøye inndradd. Den rødmalte lysbøye på ca. 54° 01' N, 14° 17,5' E, ved hvilken fartøyer underveis til *Swinemünde* skulde avvente los, er inndradd.

(N. f. S. 908. Berlin 1941.)

167. Østersjøen. S for de danske øyer. Farllg område. Seilasforskrift. I det farvann som ligger S for de danske øyer fra 10° 05' E til 12° 05' E må sjøfarende regne med utlagte undervannshindringer innenfor et belte som strekker seg fra dansk territorialfarvann inntil 2 n. mil utenfor dette. All fiske og seilas innenfor nevnte belte er forbundet med fare.

(Gjentagelse av E. f. S. 56/1940.)

168. Øresund S og Storebelt S. Tyske minefelter. Seilasforskrift. De tyske minefelter syd for de danske øyer er begrenset av linjer mellom følgende punkter:

Minefelt A (ved det sydlige innløp til *Øresund*):

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| a. 55° 19,5' N, 13° 00' E; | e. 55° 15,5' N, 12° 46' E; |
| b. 55° 14' N, 13° 00' E; | f. 55° 18,7' N, 12° 46' E; |
| c. 55° 04' N, 12° 34' E; | g. 55° 20,05' N, 12° 53,4' E; |
| d. 55° 05,5' N, 12° 21,3' E; | h. 55° 19,75' N, 12° 54,8' E. |

Punktene f. og g. forbindes med en sirkelbue med radius 3 n. mil om S-pynt av *Måkløppen*, punktene g. og h. med en lignende sirkelbue om *Segelskär*.

Minefelt B (ved det sydlige innløp til *Storebelt*):

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| a. 54° 45' N, 10° 49,8' E; | c. 54° 42,3' N, 10° 59,9' E; |
| b. 54° 42,9' N, 10° 48,6' E; | d. 54° 44,8' N, 10° 53,9' E. |

For fortsatt å kunne opprettholde fri gjennomfart for den fredelige skipsfart, blir det opprettet lostjeneste for minefelt A. Skip som kommer nordfra vil finne losfartøy på ca. 55° 15' N, 12° 35' E. Skip som kommer fra *Østersjøen* vil finne losfartøy på ca. 55° 06' N, 12° 50' E.

Den nøytrale skipsfart advares i egen interesse mot å befare *Minefelt A* uten loshjelp.

Minefelt B er overhodet ikke farbart uten den største fare.

Norske skip gjøres oppmerksom på at ved *minefelt A* kan svensk territorialfarvann innenfor minefeltet ikke passeres med større dypgående enn 5 m. På dansk side strekker minefeltet seg innenfor 6 m dybdekurven like bort til *Hollendergrunnen*.

Man kan ikke forvente at der loses gjennom *minefelt A* (ved det S-lige innløp til *Øresund*) om natten. Det anbefales å ankre i nærheten av losstasjonene. Bevoktningsfartøyenes anvisning må her følges. I tåke og dårlig vær må man likeledes regne med at lostjenesten av hensyn til skipsfartens sikkerhet innstilles.

(Gjentagelse av E. f. S. 57/1940.)

169. Latvia. Libau. Tåkesignal opprettet. På *Libau* forhavns S-molohode på ca. 56° 31,7' N, 20° 58,1' E er opprettet tåkesignal, naufon, som gir 4 toner hv. 30 sek. (bokstav L).

(N. f. S. 746. Berlin 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

170. Danmark. Kattegat. Grenaa S. Skipsfartshindring. En skipsfartshindring er rapportert i 16 m vann på 56° 18' 40" N, 10° 56' E, ca. 6 n. mil 180° fra *Grenaa* havn. En vrakvaker med 2 grønne flagg er lagt ut 150 m ENE for hindringen.

(E. f. S. 573. København 1941.)

171. Danmark. Kattegat. Østre Flak W. Skipsfartshindring. Et vrak er rapportert på 56° 56,7' N, 10° 50,4' E, ca 2,5 n. mil 227° fra

Østre Flak fyrskip. En vrakvaker med 2 grønne flagg er lagt ut ca. 200 m NE for vraket.

Vraket er muligens identisk med den i E. f. S. 144/1941 nevnte skipsfartshindring.

(E. f. S. 574. København 1941.)

172. Danmark. Kattegat. Skagen havn SE $\frac{1}{2}$ E. Vrak avmerket. En vraklysbøye og en vrakvaker er lagt ut henholdsvis 200 m og 50 m NEtE for et vrak, som ligger sunket på 57° 39' 10" N, 10° 44' 45" E, ca. 6,2 n. mil 128° fra *Skagen* havn.

(E. f. S. 575. København 1941.)

173. Danmark. Kattegat. Fredrikshavn S. Vrak avmerket. Vraket av en fiskekutter ligger sunket i 5 m vann på ca. 57° 23' N, 10° 33' E, ca. 3 n. mil S for *Fredrikshavn*. En vrakvaker med 2 grønne flagg er lagt ut 50 m NE for vraket.

(E. f. S. 519. København 1941.)

IV. Nordsjøen.

174. Danmark. Horns Rev. Ringkøbing Dyb. Dybde avtatt. Sjømerke flyttet. Dybden på plassen for den hvite bøye, *Ulven* NW, samt 20 m W herfor er avtatt fra 6 til 4 m. Sjømerket er derfor flyttet ca. 300 m W-over og ligger nå i 7 m vann på 55° 32' 24" N, 8° 01' 02" E.

(E. f. S. 541. København 1941.)

V. Engelske kanal m. m.

175. Skottland W-k. North Rona. Grunn. En grunn med under 1,8 m dybde er funnet på ca. 59° 08' N, 5° 49' W, 0,66 n. mil 44° fra kirk ruinsen.

(U. f. S. 626. Stockholm 1941.)

176. Irland E-k. Kish Bank E. Undervannshindring fins ikke. Den i E. f. S. 1294/1939 nevnte undervannshindring på ca. 53° 20' N, 5° 45' W, 11 n. mil 101° fra *Baily Island* fyr fins ikke og skal strykes av kartet.

(U. f. S. 688. Stockholm 1941.)

VII. Nordlige Atlanterhav.

177. Island W-k. Hvalfjördur. Farlig område. I *Hvalfjördur* er et område erklært farlig for seilasen. Området begrenses slik:

Mot NE: av en linje som går fra punktet 2,83 n. mil 31° fra *Eyrarfjall* trigonometriske stasjon på ca. 64° 19,2' N, 21° 42,5' W i retning 316° til fjordens W-side.

Mot SW: av en linje, som går fra punktet 1,78 n. mil 35° fra forannevnte stasjon i retning 295° til fjordens W-side.

(E. f. S. 542. København 1941.)

178. Island W-k. Borgarfjördur. Raudanes. Nytt fyr tent. På pynten E for *Raudanes* på 64° 31' 42" N, 21° 58' 50" N er tent et fyr som viser hvitt, rødt og grønt blink hv. 5 sek. Lysvidde henholdsvis 9, 7 og 5 n. mil.

(E. f. S. 543. København 1941.)

179. Spania W-k. Cabo Silleiro. Tåkesignal atter i virksomhet. Tåkesignalet ved *Cabo Silleiro* fyr på ca. 42° 06' N, 8° 54' W er igjen i virksomhet.

(E. f. S. 818/1940 utgår.)

(A. a. N. 88. San Fernando 1941.)

180. Canada. Nova Scotia. Cape Breton Island. St. Ann Bay. Grunn. En 10,4 m grunn er funnet på ca. 46° 25' N, 60° 21' W, 1,8 n. mil 33° fra *Ciboux Island* fyr.

(U. f. S. 694. Stockholm 1941.)

181. Canada. Nova Scotia. Cape Breton Island. Spanish Bay. Grunn. En 9,6 m grunn er funnet på ca. 46° 20' N, 60° 16' W, 0,94 n. mil 66° fra *Aconi Point* fyr.

(U. f. S. 695. Stockholm 1941.)

182. Canada. Nova Scotia. Cape Breton Island. Flint Island. Grunner.

1. En 11,9 m grunn er funnet 1 n. mil 119° fra *Flint Island* fyr på ca. 46° 11' N, 59° 46' W.

2. En 16,5 m grunn er funnet 2,9 n. mil 88° fra samme fyr.

(U. f. s. 696. Stockholm 1941.)

183. Brasil N-k. Ilha de Maracá. Nytt fyr tent. Et fyr som viser 1 h. lynbl. hv. 15 sek. er tent på 2° 12' N, 50° 17' 15" W på S-kysten av *Furo Inferno* på *Ilha de Maracá*.

(N. f. S. 867. Berlin 1941.)

IX. Forskjellige meddelelser.

184. Norge. Nye norske sjøkart utkommet.

1. Ny utgave av sjøkart nr. 83: Fra *Dyrøy* til *Gibostad* er utkommet på grunnlag av de seneste målinger. Målestokk 1:50 000. Pris kr. 4,00.

Kartet avløser det tidligere sjøkart nr. 83: Fra *Dyrø* til *Gibostad*.

2. Nytt sjøkart nr. 451: *Tromsø* havn i 1:10 000 og *Harstad* havn i 1:7 500 er utkommet. Pris kr. 4,00.

185. Tyskland. Signaler forbudt i tyske farvann. Så lenge krigstilstanden varer er det i tyske farvann forbudt å heise følgende signaler:

1. Nattsignaler for skip, som har veiretten.
2. Dag- og nattsignaler for skip med farlig last.

Dog skal fartøyer, som har veiretten på strekningen *Stettin—Swinemünde* føre nattsignal.

(N. f. S. 5163/1939 og 573. Berlin 1940.)

(Gjentagelse av E. f. S. 197/1940.)

L.-nr. 186—207.



Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 30. april 1941

Nr. 8

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,10. Årlig abonnement koster kr. 2,00 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo.»

Alle retninger angis rettvise i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkart på jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkart, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

186. (T) Lofoten. Svolvær. Trafikkbestemmelser. Fly- og krigsskipsalarm.
187. (T) — Skråva. Sjøholmsundet stengt for trafikk.
188. (P) Sør-Trøndelag. Buholmråsa. Rapportert grunn.

II. Østersjøen.

189. Sverige. Södra Kvarnen og Öregrunds skjærgård. Minesperringer.
190. — Gotland. Fårösund. Minesperringer. Advarsel.
191. — Stockholm skjærgård. Minesperringer. Advarsel.
192. — — Vaxholms festningsområde. Minesperringer. Advarsel.
193. — Karlskrona S- og W-innløp. Minesperringer. Advarsel.

194. Finland. Minefare. Opplysning om seiløp.
195. — . Finskebukta. Gråhara radiofyr forandret.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

196. Danmark. Kattegat. Hesselø E. Undervannshindring rapportert.
197. — . — . Hirsholm fyr ESE Avmerket undervannshindring.
198. — . Øresund. Køge bukt. Avmerket undervannshindring.
199. Sverige. — . Limhamn W. Vrakvaker lagt ut.
200. — . — . Fyrskip utlagt som losfartøy.
201. — . — . Malmöredds fyrskipsstasjon. Stake lagt ut.

VII. Nordlige Atlanterhav.

202. U. S. A. New York. Long Island Sound. Cow and Calf lys- og klokke-
bøye 24 forandret.
203. — : — . — . Hen and Chickens lys- og
klokkebøye forandret.

IX. Forskjellige meddelelser.

204. Sverige. Bestemmelser om sjøfarten innen svensk territorialfarvann.
205. Fortegnelse over midlertidig inntatte fyrskip, lys- og lydbøyer samt slokte
fyr i II og III pr. 17. april 1941.
206. Sverige. Fortegnelse over svenske radiofyr, hvorfra tåkesignaler inntil
videre ikke utsendes.
207. Norge. Vikeplikt overfor minesøkerforband (minesøkerfartøyer).

Fortegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger ved-
rørende norske farvann som ennå står ved makt.

I. Norske farvann.

186. (T) Lofoten. Svolvær. Trafikkbestemmelser. Fly- og krigsskipsalarm.
Disse bestemmelser gjelder for trafikkering ut og inn *Svolvær* havn
på ca. 68° 13,5' N, 14° 34,5' E:

1. Alle fartøyer som etter mørkets frembrudd går ut eller inn *Svol-
vær* havn uten tente lanterner blir *beskutt* av de tyske militære.
2. *Flyalarm* blir gitt ved flere kort på hverandre følgende støt i
alarmsirenene.
3. *Krigsskipsalarm* blir gitt ved vedholdende støt i sirenene uavbrutt
i 3 min.
Fly- og krigsskipsalarm blir ikke gjentatt.
4. Når alarm inntreffer må alle folk gå i hus og helst i kjellerne.
Alle skip må straks stoppe og de ombordværende må ikke for-
late skipene. Først når alarmtilstanden er slutt kan trafikken
fortsette som før.
5. *Fly- og krigsskipsalarm* opphører ved vedvarende støt i 3 min. i
sirenene.

Kart nr. 73. 229.

(Politimesteren, Lofotposten 4. april 1941.)

187. (T) Lofoten. Skråva. Sjøholmsundet stengt for trafikk. Det søndre
innløp til *Skråva* havn mellom *Sjøholmen*, hvor lykt, og skjæret W
for, *Masterleiskjæret*, er stengt for trafikk på grunn av havnearbeider.
Ca. 68° 09,7' N, 14° 39,3' E.

Kart nr. 68, 73, 229.

(Skråva havnestyre, Lofotposten 4. april 1941.)

188. (P) Sør-Trøndelag. Buholmråsa. Rapportert grunn. En 7,7 m grunn er rapportert på ca. 64° 24' N, 10° 26' E, ca. 210 m fra *Saksa* lykt i retning av den svarte stake ca. 2 kblg. ENE av lykten.

Større skip må passere 60—100 m E om *Saksa* lykt.

Kart nr. 45.

(N. f. S. 1131. Berlin 1941.)

II. Østersjøen.

189. ✓ Sverige. Södra Kvarken og Öregrund skjærgård. Minesperringer.

1. Miner er utlagt:

a) i Södra Kvarken i svensk territorialfarvann innenfor et område, som begrenses av:

I nord 60° 21' N.

I syd 60° 15' N.

I vest 18° 52' E,

samt i øst av de rette linjer, som forbinder punktene 60° 21' N, 19° 08,9' E, midtpunkt av klippen *Märket* samt 60° 15' N, 19° 06,8' E.

Sjøfarende advares mot å beseile det nevnte område. Der foretas ingen minelosing igjennom her. For betryggende gjennomfart til og fra den *Botniske bukt* henvises til gjennomseilingsfarvannet i Öregrund skjærgård.

b) I Öregrund skjærgård i svensk indre territorialfarvann mellom 60° 10' N og 60° 21' N.

I gjennomseilingsfarvannet mellom Öregrund og Svartklubben anordnes minelosing. Los fås ved hver av de nevnte plasser.

2. Kapteiner på handelsskip erindres om nøye å iaktta bestemmelsene i § 6 i kunngjøring av 26. september 1938 angående sjøfart innenfor svensk sjøterritorium under visse ekstraordinære forhold.

(U. f. S. 1192. Stockholm 1940.)

(Gjentagelse av E. f. S. 533/1940.)

190. ✓ Sverige. Gotland. Fårösund. Minesperringer. Advarsel. Minesperringer er lagt ut i Fårösunds nordre og søndre innløp. Da man ikke

kan være sikker for uttidig sprengning i tordenvær kan passasje gjennom minefarvannet i tordenvær bare skje på den trafikerendes egen risiko.

(U. f. s. 746. Stockholm 1941.)

191. ✓ Sverige. Stockholm skjærgård. Minesperring. Advarsel. I Stockholm skjærgård er i svensk territorialt farvann utlagt miner mellom parallellene 58° 42' N og 59° 53' N innenfor et område, som mot W begrenses av rette linjer mellom følgende punkter:

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| a. 58° 42' N, 17° 40' E. | g. 59° 17' N, 18° 55' E. |
| b. 58° 49' N, 17° 40' E. | h. 59° 36' N, 19° 15' E. |
| c. 58° 53' N, 17° 58' E. | i. 59° 50' N, 19° 07' E. |
| d. 58° 53' N, 18° 07' E. | j. 59° 50' N, 19° 04' E. |
| e. 59° 01' N, 18° 25' E. | k. 59° 54' N, 19° 04' E. |
| f. 59° 01' N, 18° 32' E. | |

Fartøyer, som anvendes til vaktteneste eller minelosing, fører om dagen et stort rødgult flagg, og vil om nødvendig avfyre skudd med lypistol. Om natta føres 2 r. lanterner synlige hele horisonten rundt og dessuten vises gjentatte r. bl. mot skip, som nærmer seg. (Gjentagelse av E. f. S. 505/1940.)

192. ✓ Sverige. Stockholm skjærgård. Vaxholms festningsområde. Minesperringer. Advarsel. Disse minesperringer er lagt ut innen Vaxholms festningsområde:

1. Dels i farvannet mellom Solöfjärd og Trälhavet,
2. dels i farvannet mellom fastlandet og Ljusterön i trakten av Siarön,
3. og dels i farvannet mellom Gälön og Vindön.

Advarsel. Da man ikke kan være sikker for uttidig sprengning i tordenvær kan passasje gjennom minefarvannet i tordenvær bare skje på de trafikerendes egen risiko.

(U. f. S. 745. Stockholm 1941.)

193. Sverige. Karlskrona S- og W-innløp. Minesperringer. Advarsel. Minesperringer er lagt ut i innløpene til Karlskrona festning.

Advarsel som under løpenr. 192.

(U. f. S. 747. Stockholm 1941.)

194. Finland. Minefare. Opplysning om seilløp. Seilas i finske territorialfarvann i Østersjøen og Finskebukta E for 21° 30' E er farlig på grunn av utlagte miner.

De seilløp som kan benyttes er disse:

1. Orregrund W-lige innseilingsløp.
2. Seilløpet ved Utö.
3. Seilløpet W for Porkkala Kallbåda fyr.
4. Gråhara seilløp.

Territorialfarvannet ved Åland og den Botniske bukt er minefri. (N. f. S. 1021. Berlin 1941.)

195. Finland. Finskebukta. Gråhara radiofyr forandret. Gråhara radiofyr på 60° 06' 19" N, 24° 58' 32" E er forandret slik, at det rettede peilesignal nå består av morsebokstavet A og N. Morsebokstavet A høres østlig og morsebokstavet N vestlig av kurslinjen. På kurslinjen høres begge morsebokstaver like sterkt, så de smelter sammen til en lang tone. Ellers er radiofyret uforandret.

(N. f. S. 1124. Berlin 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

196. Danmark. Kattegat. Hesselø SE. Undervannshindring rapportert. En undervannshindring rapporteres på ca. 56° 09' N, 11° 49' E, ca. 4,5 n. mil 130° fra Hesselø fyr.

(E. f. S. 616. København 1941.)

197. Danmark. Kattegat. Hirsholm fyr ESE. Avmerket undervannshindring. En undervannshindring på ca. 57° 27,5' N, 10° 46,2' E, ca. 5 n. mil 110° fra Hirsholm fyr er avmerket med en vraklysbøye ca. 150 m SWtW om hindringen.

(E. f. S. 558. København 1941.)

198. Danmark. Øresund. Køge bukt. Avmerket undervannshindring. Den i E. f. S. 461/1940 nevnte undervannshindring på 55° 29' 19" N, 12° 42' 06" E ca. 2,9 n. mil 189° fra Drogden fyr er avmerket med en vrakvaker med grønt flagg, som er lagt ut 20 m SW for hindringen. (E. f. S. 639, 670. København 1941.)

199. Sverige. Øresund. Limhamn W. Vrakvaker lagt ut. På a) 55° 35,11' N, 12° 51,42' E og b) 55° 35,8' N, 12° 52,4' E, ca. 40 m ENE om 2 vrak er lagt ut en vrakvaker med 2 grønne flagg.

(U. f. S. 806. Stockholm 1941.)

200. Sverige. Øresund. Fyrskip utlagt som losfartøy. Inntil videre er på 55° 37,78' N, 12° 58,35' E lagt ut et fyrskip som losfartøy. Fartøyet viser i mørke bare ankerlanterner.

Ordet «Lots» er malt i hvite bokstaver på fartøyetets sider.

(E. f. S. 655/1940 går ut.)

(U. f. S. 833. Stockholm 1941.)

201. Sverige. Øresund. Malmöredds fyrskips stasjon. Stake lagt ut. På ca. 55° 38,5' N, 12° 57' E, plassen for Malmöredds fyrskips stasjon, er den i E. f. S. 43,1/1941 nevnte røde stake uten toppteget inntil videre erstattet med en rød stake med oppadvendt kost.

(U. f. S. 834. Stockholm 1941.)

VII. Nordlige Atlanterhav.

202. U. S. A. New York. Long Island Sound. Cow and Calf lys- og klokkebøye 24 forandret. Karakteren ved nevnte lys- og klokkebøye på ca. 41° 14' N, 72° 51' W er forandret til 1 r. lynbl. hv. 2 sek.

(N. f. S. 1139. Berlin 1941.)

203. U. S. A. New York. Long Island Sound. Hen and Chickens lys- og klokkebøye 1 forandret. Karakteren ved nevnte lys- og klokkebøye på ca. 40° 55' N, 73° 44' W er forandret til 1 h. lynbl. hv. 2 sek.

(N. f. S. 1140. Berlin 1941.)

lystet 13. mars 1944
Forordning 430/45

IX. Forskjellige meddelelser.

204. **Sverige.** Bestemmelser om sjøfarten innen svensk territorialfarvann. De i E. f. S. 53/1941 inntatte bestemmelser er fra og med 13. mars 1941 undergått visse forandringer, hvorfor bestemmelsene i sin endrede form her hitsettes i sin helhet.

§ 1.

Disse bestemmelser skal, når ikke annet stadfestes, gjelde innen svensk kystfarvann på ethvert fartøy, uansett størrelse og fremdrivningsmiddel, som ikke tilhører rikets eller fremmed stats krigsmakt.

Bestemmelsene §§ 3—15 a skal tillempes bare når særskilt forordning derom blir meddelt. Slike forordninger meddeles av Kungl. Maj:t ved krig, krigsfare eller ved av krig foranlediget ekstraordinære forhold og kan gjelde for bestemt tid eller inntil videre.

§ 2.

Ved svensk kystfarvann forstås i disse bestemmelser:

- a) havner, havneinnløp og bukter ved rikets kyster liksom også de til salt sjø hørende farvann, som ligger innenfor og mellom de ved kysten liggende øyer, holmer og skjær, som ikke til stadighet er overskyttet av havet.
- b) De til salt sjø hørende farvann inntil en avstand av 4 n. mil fra rikets landområde eller fra linjer, som mot havet danner grensen for de under a) nevnte farvann — dog lengst inntil begrensningsslinjen for annet lands territorialfarvann i henhold til hva derom særskilt må være foreskrevet.

§ 3.

Ethvert dekkfartøy skal døgnet rundt ha nasjonalflagget heist under gang, likeså innenfor det i § 11—§ 15 nevnte område, samt når det ligger til ankers eller fortøyet, hvis besetning er påmønstrert.

Fartøy, som er utrustet med radiomottager til mottagelse av signaler på internasjonal frekvens 500 kc/s (600 m) og ikke befinner seg på svensk havneområde, skal når flymaskin er innenfor synsvidde, iverksette lytting på ovennevnte frekvens.

§ 4.

1. Praies et fartøy av fartøy eller flymaskin tilhørende krigsmakten eller fra befestning eller post i land, skal føreren av det

praiede fartøy straks stoppe, om nødvendig ankre, og må ikke fortsette reisen før tillatelse fra den praiende er gitt. Dersom farvannet og omstendighetene for øvrig tillater det, bør føreren samtidig la fartøyet gire ut av kurs for tydeligere å vise, at praiingen er forstått og adlydes.

Føreren er pliktig å besvare signaler og muntlige henvendelser fra den praiende. Ved besvarelsen av signaler må føreren ikke benytte radio, da forbud mot radiosignalering er utstedt i annen sammenheng.

2. *Praing fra fartøy, befestning eller post i land* skjer ved avgivelse av internasjonalt signal WZ med signalflagg, signallanterne, projektør, dampfløyte eller sirene.

Om fornødent etterfølges praiesignalet av et eller flere varsel-skudd (løse kanon- eller geværskudd eller skarpe skudd, som rettes nær det praiede fartøy) eller også en lang fløyte- eller sirene-tone, sistnevnte dog ikke når praiesignalet er avgitt ved lyssignalering. Om fornødent anvendes to eller flere av disse praingsmetoder samtidig.

3. *Praing fra flymaskin* skjer

ved avgivelse av internasjonalt radiosignal EHNEK på internasjonal frekvens 500 kc/s (600 m),

ved avgivelse av internasjonalt signal WZ med signallanterne eller ved skriftlig praieordre, avfattet på svensk, engelsk og tysk, som i rapporthylstre nedkastes til fartøyet.

Om fornødent etterfølges praiesignalet (-ordren) av varselsskudd (skarpe maskingeværskudd) eller praiebomber, som nedkastes ved siden av det praiede fartøy.

Om fornødent anvendes en eller flere av disse metoder samtidig.

Etter at praiesignalet (-ordren) er avgitt og adlydt meddeles ytterligere ordre til fartøyet enten pr: radio på internasjonal frekvens 500 kc/s (600 m) eller med rapporthylster. Sådan ordre avfattes i første tilfelle ved hjelp av signaler fra den internasjonale signalbok og i siste tilfelle på svensk, engelsk og tysk.

§ 5.

Skipsførere er pliktig å la deres fartøy underkaste visitering av behørig sivil eller militær myndighet.

Ved visiteringen påligger det skipsføreren å medvirke til å lette

ved forretningens foretagelse, samt gi forlangte opplysninger om fartøyet og dets reise.

Visiteringen kan av undersøkeren innskrenkes til å omfatte etter-syn av passerseddel, på hvilken visiteringen da påtegnes. Underkastes fartøyet dessuten undersøkelse av skipspapirene eller skipsvisitering, skal undersøkeren gi skipsføreren en visiterseddel eller notere visiteringen i skipsdagboken.

§ 6.

1. Ved seilas gjennom minefarvann skal skipsføreren nøye følge de forskrifter angående anvendelse av statslos eller minelos samt om rute og dennes tilbakeleggelse som sjefen for marinen må ha meddelt. Sådanne forskrifter fritar ikke for gjeldende losforordning om anvendelse av statslos.

Sjefen for marinen kan om fornødent foreskrive at bestemmelsene i § 10,3 pkt. c og d skal tillempes ved seilas gjennom minefarvann selv om dette ikke er henregnet til forbudt område og hva angår bestemmelsene i nevnte punkt d, uansett om forskrift som der nevnt er meddelt i passerseddel for fartøyet.

2. Dersom losing av fartøy gjennom minefarvann utføres slik at fartøyet beordres følge etter et krigsmakten eller losvesenet tilhørende fartøy eller etter et annet fartøy, som har behørig los ombord skal man holde den minst mulige avstand til dette og nøye følge dets vei, samt gi akt på dets fartsignaler. Disse signaler, som avgis om dagen med semaforflagg, og i mørke og tåke ved fløyte, sirene, tåkehorn eller annet lydapparat, er

om dagen:

for «Forover»: Flagget holdes med utstrakt arm vannrett,

for «Stopp»: Flagget holdes med oppstrakt arm oppad og svinges

til begge sider,

for «Akterover»: Flagget holdes med vannrett, utstrakt arm loddrett nedad,

i mørke eller tykke:

for «Forover»: Signalene «sluttegn», «C» (•—•—• —•—•) (Etter Morse),¹

for «Stopp»: Signalene «sluttegn», «H» (•—•—• ••••) (Etter Morse),

for «Akterover»: Signalet «S» (•••) (Etter Morse).

Til tegn på at signalet er forstått, repeteres samme signal fra det etterfølgende skip.

§ 7.

Skipsføreren skal tilse at fotografering, skissering, oppmåling eller annet, som er eller kan lede til utforskning av rikets forsvarsverker, ikke foretas av en på fartøyet beskjeftiget eller på annen måte medfølgende person, samt at der ikke foretas annen lodding og oppmåling av farvann enn uungåelig for å sikre fartøyets seilas.

Skipsføreren skal ta fotografiapparater, måleinstrumenter, radioapparater, kikkerter og annet, som kan benyttes til spionasje, i forvaring i den tid spionasje er mulig.

§ 8.

Det er skipsføreren pålagt nøye å følge de av Telegrafvesenet utfordigede særlige forskrifter angående benyttelse av fartøyets radioanlegg.

§ 8 a.

Skal fartøy over 300 br.reg.t. legges opp og ellers tas ut av trafikk i annet øyemed enn klassifikasjon, ombygging, reparasjon m. v. skal iakttas de forskrifter som sjefen for marinen etter samråd med statens trafikkommisjon måtte gi med hensyn til forlegningssted for fartøyet innen *svensk* kystfarvann og andre med slik forlegning sammenhengende forhold.

Er fartøy, som i første passus nevnt lagt opp eller tatt ut av trafikk skal fartøyet være underkastet den forflytning til annet forlegningssted innen *svensk* kystfarvann hvorom sjefen for marinen etter samråd med statens trafikkommisjon måtte ha gitt ordre og skal angående fartøyets forlegning og for øvrig ellers iakttas de forskrifter, som i slik ordning er blitt meddelt.

§ 9.

Et fartøy, som kommer fra utlandet, eller som er underveis til utlandet, må bare i tilfelle av nød anløpe andre havner enn de, som er åpne for den særlige utenlandske trafikk, og skipsføreren skal i så fall straks etter ankomsten anmelde forholdet til den sivile og militære myndighet, hvem kontrollen med havnens trafikk nærmest påhviler.

§ 10.

1. Selv om bestemmelsene i § 9 ikke legger hindringer i veien derfor, må intet fartøy, unntatt i tilfelle av nød, uten særlig tillatelse løpe inn i eller flytte seg innenfor de krigshavner og lignende deler av *svensk* kystfarvann (forbudte områder), som omhandles i §§ 11—15.

Tillatelse skal søkes hos de i §§ 11—15 a anførte myndigheter.

2. Såfremt den etter punkt 1. søkte tillatelse gis, utferdiges passerseddel i 2 eksemplarer, av hvilke det ene, forsynt med skipsførerens forsikring om å holde seg de deri gitte forskrifter etterrettlig, blir beholdt av den myndighet som utferdiger tillatelsen.

Når tiden er utløpet, eller den reise er avsluttet, for hvilken tillatelsen gjelder, skal passerseddelen snarest tilbakesendes til myndigheten, som utferdiget den.

3. Under seilas i de i punkt 1 omhandlede områder påhviler det skipsføreren

- a) utelukkende å benytte de seilløp, som måtte bli bestemt i særlige forordninger, forsåvidt ikke tillatelse til beseiling av annet seilløp meddeles i passersedden, eller skipet er i nød,
- b) å anvende behørig los ikke bare når plikt dertil foreligger etter gjeldende losforordning, men også ellers, hvis den myndighet som utsteder passerseddelen så foreskriver. Hvis behørig los etter bestilling eller etter avgitt lossignal ikke har kunnet erholdes, må skipsføreren, som skal gjøre anmerkning herom i skipsdagboken, fortsette reisen under avgivende av lossignal, inntil militær befalingsmann som påtreffes bestemmer anderledes eller behørig los er erholdt,
- a. å medta det bevoktningsmannskap, som vedkommende militære befalingsmann måtte beordre ombord, samt etterkomme de av bevoktningsmannskapet gitte ordre.

§ 11.

1. *Stockholms* krigshavn og tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann utgjør et forbudt område, som strekker seg gjennom breddeparallellen gjennom *Simpnäs*klubbs fyr og linjen *Landsort* fyr—fastlandets søndre odde ved *Källvik* (E *Tvären*).
2. Tillatelse til å beseile det forbudte område søkes hos Marine-distriktssjefen i *Stockholm*.

§ 12.

1. *Karlskrona* krigshavn og tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann utgjør et forbudt område, som strekker seg mellom meridianen gjennom *Torshamns Udde* og meridianen 15° 09' E.
2. Tillatelse til å beseile det forbudte område søkes hos Marine-distriktssjefen i *Karlskrona*.

§ 13.

1. *Göteborgs* krigshavn og tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann utgjør et forbudt område, som strekker seg mellom breddeparallellen gjennom *Lekskärs* båke og breddeparallellen gjennom *Tistlarnes* fyr.
2. Tillatelse til å beseile det forbudte område søkes hos Marine-distriktssjefen i *Göteborg*.

§ 14.

1. *Svensk* kystfarvann ved *Ångermanelvens* munning utgjør et forbudt område, som strekker seg mellom breddeparallellen gjennom *Högbondens* fyr og breddeparallellen gjennom *Härnös*s sydodde.
2. Tillatelse til å beseile det forbudte område søkes hos Marine-distriktssjefen i *Härnösand*.

§ 15.

1. *Svensk* kystfarvann ved *Gottlands* nordøstlige del utgjør et forbudt område, som strekker seg fra meridianen gjennom *Hallshuks* fyr rundt *Fårö* til breddeparallellen gjennom *Magö* (SE *Slite*).
2. Tillatelse til å beseile det forbudte område søkes hos Marine-distriktssjefen i *Visby*.

§ 15 a.

Tillatelse til å beseile mer enn ett av de i § 11—§ 15 nevnte områder må gis av sjefen for marinen.

§ 16.

Den som handler mot bestemmelsene i denne kunngjøring eller de i henhold til den gitte forskrifter straffes med dagsbøter eller fengsel, hvis forseelsen etter alminnelig lov ikke belegges med høyere straff. Er særlig formildende omstendigheter til stede idømmes bøter fra 5—300 kroner.

(U. f. S. 755. Stockholm 1941.)

205. Fortegnelse over midlertidig inntatte fyrskip, lys- og lydbøyer samt slokte fyr i II og III pr. 17. april 1941.

Bottenvika.

Sverige.

Fyrskip: Norströmsgrund.

Lysbøyer: Malörens rev, Farstugrunden, Rata Storgrund, Ellagrundet.

Fyr: Samtlige N om 63° 00' N.

Finnland.

Fyrskip: Kemi, Nahkiainen.

Lysbøyer: Kemi anduvingsbøye, Kemi, Helsingkallan.

Fyr: Marjaniemi, Ulkokalla, Tankar.

Bottenhavet.

Sverige.

Fyrskip: Östra Kvarken, Sydostbrotten, Grepen, Finngrundet, Västra Banken.

Lysbøyer: Sörgadden, Nordvalen, Gerdasgrund, Vegagrundet, Långrogrundet, Vänta litets grund, Sundsvallsbukten, Myran, Lilljungfruns anduving, Storgrundet, Lövgunds rabbar, Elofs grund, Argos grund, Östra Finngrundsbanken, Västra Finngrundsbanken, Grepens anduving.

Fyr: Samtlige fyr N om 60° 03' N.

Finnland,

Fyrskip: Snipan, Storkallegrund, Rauma.

Fyr: Valsörarne, Norrskär, Strömningsbådan, Sälgrund, Yttergrund, Kallo.

Södra Kvarken.

Sverige:

Fyrskip: Grunnkallen.

Lysbøye: Giffards grund.

Klokkebøye: Märketskallen.

Fyr: Understen.

Östersjøen.

Sverige.

Fyrskip: Hävringe, Ölandsrev, Utgrunden,

Lysbøyer: Lys- og lydbøyen på plassen for fyrskipet Svenska Björn, Landsorts Bredgrund, Hoborgs rev, Kungsgrund, Blackan, Ölands norra grund, Mellgrund, Gillburen, Tärnör, Yttre Stengrund, Klotet, Nedjan, Trelleborgs ränna Nr. 3.

Finnland.

Fyrskip: Helsinki, Kalbådagrund.

Fyr: Gråhara, Söderskär, Örskär, Digskår.

Estland.

Lysbøyer: Aegna, Vahemadal, Suurup.

Tyskland.

Lysbøyer: Memel, Pillau, Peyse S., Leysuhnen, Katthaken.

Danmark.

Lysbøyer: Tolkedyb.

Øresund.

Danmark.

Fyrskips Middelgrund.

Lysbøyer: N. Flint, Saltholm NE, Charlottenlund.

Beltene.

Danmark.

Lysbøyer: Sprogø S, Nygrund, Mommark NE.

Kattegat og Skagerak.

Sverige.

Fyrskip: Samtlige.

Lysbøyer: Samtlige.

Fyr: I Varberg innløp, Viten, Buskär, Böttö, Stora Varholmen.

Danmark.

Lysbøyer: Lillegrund, Falske Bolsax, Lushage, Leveret NV, Tangen NO, Tangen NV, Anholt SV, Ø. Kobbergrund, Hals Barre V, Skagens Rev så vel som de i st. f. fyrskipene utlagte Østre Flak og Læsø Trindel.

Klokkebøyer: Mariagerfjord.

206. **Sverige.** Fortegnelse over svenske radiofyr, hvorfra tåkesignaler inntil videre ikke utsendes.

a) *Falsterborev—Utlängan: Trälleborg ca. 55° 22' N, 13° 09' E.*

b) *Gotland: Visby ca. 57° 38' N, 18° 17' E.*

c) *Södra Kvarken: Understen ca. 60° 17' N, 18° 55' E.*

d) *Sveriges W-kyst: Vasskären ca. 57° 39,6' N, 11° 43,6' E.*

(U. f. S. 827. Stockholm 1941.)

207. Norge. Vikeplikt overfor minesøkerforband (minesøkerfartøyer). Sjøfartskontoret gjør oppmerksom på at Admiral Norwegen har sendt ut denne meddelelse angående handelsskips og fiskefartøyers vikeplikt overfor minesøkerforband (minesøkerfartøyer):

«Tilstedeværelsen av minesøkerforband og gjennomførelsen av minesøkerarbeider ved den norske kyst foranlediger Admiral Norwegen til å underrette Reichkommissar om at handelsskip og fiskefartøyer har vikeplikt for disse forband når de går med utsatt minesøkerredskap. Disse forband, som går i bred formasjon, er dessuten også kjennelige som manøvreudyktige ved at de enkelte fartøyer i forbandet fører de to sorte ballonger i masten som er foreskrevet i sjøveisreglene.

Enkelte minesøkere går — også med utrigget redskap — etter forskriftene i sjøveisreglene og har vikeplikt. De viser sin forbigående manøvreudyktighet under utsetting eller inndraing av redskapene ved å anbringe to sorte ballonger i masten.

(Dagspressen 25. april 1941.)

Fortegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger vedrørende norske farvann som ennå står ved makt.

(Tidligere fortegnelser annulleres.)

I. Norske farvann.

- 2/1941. Norges W-k. Miner utlegges uten varsel.
- 3/1941. Sogn og Fjordane. Stadtlandet NW. Rapportert grunn.
- 4/1941. Møre og Romsdal. Trondheimsleia S. Rapportert grunn.
- 5/1941. Nord-Trøndelag. Flatanger. Strandøsun. Mindre dybde rapportert.
- 30/1941. Vest-Agder. Kristiansand. Vestergapet. Forbud mot ankring.
- 31/1941. Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Undervannshindring. Forbud mot ankring.
- 94/1941. Oslofjorden. Iddefjorden. Svinesundsbrua. Signaler.
- 107/1941. Sør-Trøndelag. Asen E. Rapporterte grunner. Advarsel.
- 142/1941. Lofoten. Svolvær. Osanpollen (Leirosen). Advarsel mot anløp.
- 159/1941. Oslofjorden. Hvaler. Østerelva. Søre Tuppegrunn lykt ødelagt.
- 161/1941. Aust-Agder. Arendal. Galtesund. Galten lykt ødelagt.



Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 15. ~~mars~~ april 1941

Nr. 9

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,10. Årlig abonnement koster kr. 2,00 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo.»

Alle retninger angis rettvise i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkart på jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkart, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

208. Vest-Agder. E-lige innløp til Tregde. Skipsfartshindring forgjeves etter-søkt.

II. Østersjøen.

209. Russland. Finskebukta. Festningsområder. Seilassforskrifter.
210. — . Havner åpnet for trafikk.
211. — . Forskrifter ved anduving av russiske kystfarvann. Havne-sperringssignaler.
212. Estland. Finskebukta. Tallinn. Seilassforskrift.
213. Tyskland. Danzigbukta. Hela krigshavn. Spirbøyer lagt ut.
214. — . Rügen E-k. Kabelfelt. Ankringsforbud.

215. Sverige. Oppmålingsarbeider 1941. Midlertidige merker for sjømåling og triangulering. Advarsel.
216. — . Landsort - Utlången. Hävrings. Reservefyrskip lagt ut igjen.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

217. Kattegat og Skagerak. Advarsel for fiskere.
218. Sverige. Øresund. Avmerking for seiløp forandres.
219. — . — . Skanör. Losvakt anordnet.

V. Engelske kanal m. m.

220. England. Bristolkanalen. St. Goven fyrskip. Tåkesignal forandret.
221. — . — . Monkstone E. Lysbøye forandret.
222. Irland N-k. Lough Foyle. Ny bøye lagt ut.

VII. Nordlige Atlanterhav.

223. Frankrike W-k. Rocher d'Antioche. Tåkesignal gjenopprettet.
224. Spania N-k. Cabo Busto fyr forandret.

I. Norske farvann.

208. Vest-Agder. E-lige innløp til Tregde. Skipsfartshindring forgjeves ettersøkt. Den i E. f. S. 699/1940 nevnte undervannshindring ved *Langøya* har forgjeves vært ettersøkt.

6 m dybdekurven NW av *Langøy* lykt strekker seg som kartet viser 60—70 m utover fra lykten. En svart stake vil bli lagt ut her, hvorom nærmere meddelelse senere.

Kart nr. 10.

(Havnedirektøren, 3. mai 1941.)

II. Østersjøen.

209. Russland. Finskebukta. Festningsområder. Seilassforskrifter.

A. Disse grenser er fastsatt for nedennevnte festningsområder:

1. Kronstadt.

W-grense: Linjen gjennom disse punkter: a) *Kap Laivasta*, b) 60° 03' N, 29° 10,2' E, c) 60° 03' N, 29° 03,2' E, d) *Kap Dolgoi Noss*.

E-grense: Linjen gjennom disse punkter: a) *Kap Lissi Noss*, b) 59° 56,5' N, 29° 50' E, c) 59° 56,5' N, 29° 40' E, d) 59° 55,9' N, 29° 40' E.

2. Et område, som begrenses av linjer gjennom disse punkter:

a) *Kap Kruserort*, b) 60° 11,6' N, 27° 59' E, c) 60° 21,6' N, 27° 51' E, d) 60° 23,3' N, 27° 43,5' E. Derfra langs finsk-russisk grense N-over. (Grensen er ennå ubekjent).

3. Baltischport (*Paldiski*). Et område, som begrenses av linjer gjennom disse punkter: a) *Kap Lohusalu neem*, b) 59° 28,7' N,

24° 13' E, c) 59° 27,6' N, 24° 03' E, d) 59° 24,8' N, 23° 53' E, e) 59° 22,4' N, 23° 23,5' E, f) 59° 20,5' N, 23° 17,7' E, g) 59° 16,2' N, 23° 17' E, h) *Kap Dirhami neem*.

4. *Hangö*. Grensene er ikke angitt og sjøfarende bør inntil videre betrakte hele det av *Russland* forpaktede område som festningsområde.

B. Disse seilasforskrifter er utferdiget gjeldende for alle handelsfartøyer:

1. Ubekjentskap angående festningsområder befrir ikke handelsfartøyer for straffansvar.
2. Intet fra utlandet kommende fartøy må uten på forhånd gitt tillatelse gå inn i eller forlate festningsområde.

Hvis fartøy skal anløpe åpen havn og derved må passere festningsområde, reguleres gjennomfarten for hvert enkelt tilfelle.

3. Intet fartøy må løpe inn i festningsområde uten los. Ved innpassering må skipsføreren helt adlyde de av losen gitte befalinger.
4. I mørke skal bare reglementerte lys vises, hvis ikke særskilt ordre om mørklegging er gitt eller losen finner slike nødvendige. Om dagen skal nasjonalflagg, rederiflagg og kjenningsignal være heist.
5. Intet fartøy, som passerer gjennom festningsområde må ankre nærmere enn 3 kbl. fra midten av det avgrensede farvann og og den anviste kurs.
6. Handelsfartøy skal gi plass for orlogsfartøy og må ikke forstyrre dettes manøvre.
7. I tykke er det forbudt handelsfartøy å befare festningsområde.

(N. f. S. 1125, 1152. Berlin 1941.)

210. Russland. Havner åpnet for trafikk. Disse havner er atter åpnet for trafikk: *Pernau, Narva, Libau, Windau, Riga, Viborg og Trång-sund*.

(N. f. S. 1151. Berlin 1941.)

211. Russland. Forskrifter ved anduving av russiske kystfarvann. Havnesperringssignaler. Handelsskip, som kommer fra utlandet, må kun anløpe de for trafikk frigitte *russiske* havner, hvor der er opprettet tollstasjoner.

Havnene kan bli lukket uten varsel. Havnesperringssignalene blir vist fra særlig synlige steder i land samt fra fyrskipene.

Ethvert skip som nærmer seg *russisk* havn, skal vise sitt nasjonsflagg og sitt kjenningssignal; om natten skal det etter oppfordring gi opplysninger med blinklanterne eller pr. radio.

Skip skal stoppe, så snart der høres kanonskudd fra kystbatteri eller fra et vaktskip, eller når de blir belyst med projektør.

Når været er så usiktbart, at de førnevnte skip ikke er kjennelige på 3 n. mils avstand, er det forbudt å stå inn i havnene. Skipene må i så fall holde sjøen, inntil været klarer av, eller inntil de pr. radio har fått tillatelse til å gå i havn. Når sådan tillatelse er motatt, skal innseilingen til havnen foregå med langsom fart og under avgivelse av de internasjonale tåkeværssignaler.

Under nærmelse av havnene må ingen private signaler avgis.

Fra grensebevoktningens skip kan vises følgende signaler til et seg nærmende skip:

Om *dagen*: Internasjonalt flaggsignal på masten.

Om *natten*: 2 grønne lys loddrett for hinannen (over den klare topplanterne).

Det pågjeldende skip skal straks stoppe og må først forsette reisen etter tillatelse av grensebevoktningsfartøyet.

Hvis det er forbudt å beseile et vist kystområde, eller såfremt der skal iakttas særlige kursforskrifter i et sådant, blir det på land og på sjøen opprettet en patruljetjeneste, hvis anvisninger skal tas til følge. Patruljens kjenningssignal er om dagen en blå stander, om natten 3 blå lys loddrett for hverandre.

Havnesperringssignalet vist ved siden av dette signal betyr, at innseiling i havn eller seilas i det pågjeldende område er forbudt. Når der er orlogsskip i nærheten, skal man unngå å komme i nærheten av disse.

Havnesperringssignaler.

De ovenfor nevnte havnesperringssignaler er følgende:

Om dagen	Om natten	Betydning
I. <i>I særlige tilfelle.</i>		
1) 3 kuler loddrett for hverandre.	3 røde lys loddrett for hverandre.	Innseiling strengt forbudt.
II. <i>Under alminnelige forhold.</i>		
2) 1 kjegle med spissen oppad mellom 2 ballonger.	1 hvitt lys mellom 2 røde lys, loddrett for hverandre.	Innseiling forbudt.
3) 2 kjegler med spissen mot hinannen over 1 ballong.	1 grønt lys over 1 hvitt lys over 1 rødt lys.	Inn- og utseiling forbudt.
4) 1 kjegle med spissen oppad mellom 2 kjegler med spissen nedad.	1 hvitt lys mellom 2 grønne lys loddrett for hverandre.	Utseiling forbudt.

(E. f. S. 688, 732. København 1941.)

212. Estland. Finskebukta. Tallinn. Seilasforskrift. Tallinn havn på ca. 59° 27' N, 24° 46' E er åpnet for laste- og lossearbeider for de fra utlandet kommende *Sovjet*-handelsskip.

Alle andre handelsskip skal følge de seilasforskrifter som er nevnt i E. f. S. løpenr. 211 i dette hefte.

(N. f. S. 1126. Berlin 1941.)

213. Tyskland. Danzigbukta. Hela krigshavn. Spirbøyer lagt ut. Til avmerking av innseilingen til *Hela* krigshavn er i 6 m vann lagt ut 2 mindre spirbøyer med ballongtoppteign: a) på 54° 36' 41" N, 18° 47' 34" E, b) på 54° 36' 45" N, 18° 47' 32" E.

(N. f. S. 1173. Berlin 1941.)

214. Tyskland. Rügen E-k. Kabelfelt. Ankringsforbud.

1. Ankring og fiske er forbudt i et område begrenset av linjer gjennom disse punkter:

a) 54° 21,7' N, 13° 43,8' E. d) 54° 22,7' N, 13° 52,3' E.

b) 54° 23' N, 13° 45,7' E. e) 54° 22' N, 13° 49' E.

c) 54° 24,3' N, 13° 50,8' E. f) 54° 21,3' N, 13° 43,9' E.

2. Den gule bøye med ballong på ca. 54° 22,4' N, 13° 45,6' E er inndradd.

(N. f. S. 1215. Berlin 1941.)

215. Sverige. Oppmålingsarbeider 1941. Midlertidige merker for sjømåling og triangulering. Advarsel. I tiden mai—september 1941 vil der bli foretatt oppmålingsarbeider i nedennevnte områder, hvor der i den anledning midlertidig dels vil bli oppført merker av tre eller sten på kystene og dels i åpen sjø utlagt staker med ett eller flere flagg.

1. I *Bottniske bukt* S for *Holmsund*.

2. I *Öregrund*s skjærgård.

3. I *Östergötlands* skjærgård.

4. I *Kalmarsund*.

Sjøfarende advares mot å forveksle ovennevnte merker med de i kartene angitte sjømerker.

Oppmålingsfartøyer, som er sysselsatt med ekkolodding, fører det internasjonale signal HD: «Jeg er i ferd med sjømåling; hold Dem klar av mig».

Oppmålingsfartøyer, som er sysselsatt med tråling, fører det ovenfor nevnte signal samt 2 ballonger på toppen.

Sjøfarende anmodes om ved passende manøvrer å søke å unngå å forstyrre sadanne fartøyer samt å passere oppmålingsfartøyer eller motorbåter som er sysselsatt med tråling, med langsom fart.

(U. f. S. 802. Stockholm 1941.)

216. Sverige. Landsort—Utlängan. Hävrings. Reservefyrskip lagt ut igjen. Det tidligere stasjonerte reservefyrskip på *Hävrings* fyrskips stasjon på 58° 33,3' N, 17° 30,6' E er lagt ut igjen. Karakter 1 h. lynbl. hv. 5 sek., tåkesignal 2 støt hv. 30 sek. Det ordinære fyrskip *Hävrings* blir inntil videre ikke lagt ut.

(U. f. S. 941. Stockholm 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

217. Kattegat og Skagerak. Advarsel for fiskere.

1. Der advares mot å fiske innenfor området, som begrenses av linjene: *Lindesnes—Lodbjerg* og *Flekkerøy* ca. $58^{\circ} 04' N$, $8^{\circ} 01' E$ — *Sandnes Hage* ca. $57^{\circ} 10' N$, $8^{\circ} 58' E$ samt innenfor en avstand av 10 n. mil E for sistnevnte linje: *Flekkerøy—Sandnes Hage*. Ennvidere advares der mot å fiske E for meridianen gjennom *Skagen* mellom parallellene $57^{\circ} 35' N$ og $57^{\circ} 50' N$. *Skagen* ca. $57^{\circ} 45' N$, $10^{\circ} 38' E$.

Fiskere, som ikke følger disse advarsler, utsetter seg for å bli oppbragt av de militære myndigheter.

2. *Norske* fiskere skal for å fiske ha skriftlig tillatelse (Erlaubnisschein) fra *tyske* militære myndigheter.

Det er fiskere *forbudt* å ha radioanlegg ombord.

Under seilas på frigitte ruter eller under utøvelse av fiskeri kan der ikke garanteres absolutt sikkerhet for minefare.

(N. f. S. 1155. Berlin 1941.)

218. Sverige. Øresund. Avmerking av seiløp forandres. I forbindelse med vårutleggingen av sjømerker forandres avmerkingen på *svensk* territorium *Kullen—Pinhättan* og *Malmö—Köbenhavn* slik at de hittil rød- og gulmalte sjømerker byttes med svart- og hvitmalte sjømerker. Endel av sjømerkene mellom *Malmö* rød og *Pinhättan* blir forsynt med svart- og hvitmalte toppbetegnelser.

(U. f. S. 807. Stockholm 1941.)

219. Sverige. Øresund. Skanör. Losvakt anordnet. Ved *Skanör* på ca. $55^{\circ} 25' N$, $12^{\circ} 50' E$ er anordnet losvakt, hvorfra los kan fås utenfor havnen så vel for passasje gjennom *Øresund* som inn i *Østersjøen*.

(U. f. s. 904. Stockholm 1941.)

V. Engelske kanal m. m.

220. England. Bristolkanalen. St. Goven fyrskip. Tåkesignal forandret. E. f. S. 99/1941 utgår. Sirenen ved *St. Goven* fyrskip på ca. $51^{\circ} 31' N$, $5^{\circ} 01' W$ er byttet med diafon. Ellers uforandret.

(U. f. S. 916. Stockholm 1941.)

221. England. Bristolkanalen. Monkstone E. Lysbøye forandres. Lysbøyen på ca. $51^{\circ} 24,8' N$, $3^{\circ} 02,6' W$ viser nå 1 r. bl. hv. 5 sek.

(U. f. S. 917. Stockholm 1941.)

222. Irland N-k. Lough Foyle. Ny bøye lagt ut. En grønnmalt bøye er lagt ut 3,8 n. mil 69° fra *Moville North Middle Bank Pile* fyrbåke på ca. $55^{\circ} 11' N$, $7^{\circ} 02' W$.

(U. f. S. 918. Stockholm 1941.)

VII. Nordlige Atlanterhav.

223. Frankrike W-k. Rocher d'Antioche. Tåkesignal gjenopprettet. Tåkesignalet ved fyret på ca. $46^{\circ} 04' N$, $1^{\circ} 23,7' W$ er atter opprettet. Asetylenkanon gir et knall hv. 30 sek.

(E. f. S. 160/1939 går ut.)

(N. f. S. 1220. Berlin 1941.)

224. Spania N-k. Cabo Busto fyr forandret. Nevnte fyr på $42^{\circ} 34' 09'' N$, $6^{\circ} 28' 11'' W$ viser nå 4 h. lynbl. hv. 20 sek.

(U. f. S. 857. Stockholm 1941.)

L.-nr. 225—255.



Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 31. mai 1941

Nr. 10

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,10. Årlig abonnement koster kr. 2,00 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo.»

Alle retninger angis rettvise i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, losere eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyopptagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkart opp å jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkart, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

- 225. (P) Vest-Finnmark, Sørøysund. Hasfjorden. Rapportert grunn.
- 226. (T) Oslofjorden. Ildjærnsflu fyrskip midlertidig byttet med lysbøye.
- 227. (T) Troms. Tromsøysund. Skarpneset. Båke midlertidig borte.

II. Østersjøen.

- 228. Estland. Øsel W-k. Vilsandi (Filsand) fyr forandret karakter.
- 229. Danmark. Gedser fyr EtN¹/₂N. Skipsfartshindrings plass. Avmerking forandret.
- 230. Østersjøen. Warnemünde W. Magnetiske forstyrrelser.
- 231. Sverige. Botniske bukt. Skyteøvelser.
- 232. Tyskland. Danzigbukta. Sperret område. Fritt seiløp.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

- 233. Danmark. Øresund. Middelgrund S lysbøye forandret.
- 234. — . — . Flinterenna. Avmerking forblir inndradd.
- 235. — . — . Drogden fyr SWtS. Skipsfartshindring avmerket.
- 236. — . Kattegat. Østre Flak W. Vraklysboye lagt ut.
- 237. — . — . Vesterrenna. Fredrikshavn E. Skipsfartshindring avmerket.
- 238. — . — . Fredrikshavn S. Opplysning om vrak.
- 239. — . — . Fornæs fyr N. Opplysning om skipsfartshindring.
- 240. — . Store-Belt. Romsø SE. Undervannshindring.
- 241. — . Lille-Belt. Bjørnsknude S. Skipsfartshindring avmerket.
- 242. Sverige. Øresund N-lige del. Avmerking forandret.
- 243. — . Øresund. Flinterenna. Sjømerker inndradd.
- 244. — . Skagerak. Malö sund stengt for trafikk.

VI. Middelhavet m. m.

- 245. Syria. Beirut. Forbudt område.
- 246. Frankrike. Golfe de Fos. Bøye byttet med lysboye.
- 247. — . Marseille. Fyr forandret.

VII. Nordlige Atlanterhav.

- 248. U. S. A. Meksikanske golf. Sabine Pass anduving. Grunner forgjeves ettersøkt.
- 249. —»— . Chesapeake Bay. York Spit Channel. Bøyer lagt ut. Advarsel.
- 250. —»— . Massachusetts. Nantucket Sound. Lysboye byttet med lys- og klokkeboye.

VIII. De nordlige ishav.

- 251. Russland. Murmankysten. Kolabukta. Opplysning om tåkesignal.

IX. Forskjellige meddelelser.

- 252. Danmark. Kunngjøring om mørkleggingsforanstaltninger på fartøyer.
- 253. — . Kunngjøring om forbud mot ankring og fiskeri i visse områder i danske farvann.
- 254. Tyskland. Signaler for skip som sleper skyteskiver, samt for slepte og forankrede skyteskiver.
- 255. Sverige. Bestemmelser om sjøfarten innen svensk territorialfarvann.

Fortegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger vedrørende norske farvann som ennå står ved makt.

I. Norske farvann.

- 225. (P) Vest-Finnmark. Sørøysund. Hasfjorden. Rapportert grunn. D/S «Ingøy» rapporteres å ha rørt grunnen i *Hasfjorden* ca. 150 m 66° fra jernstangen N av *Løkholmen*. Ca. 70° 29,7' N, 22° 16,7' E. Kart nr. 97. 322.

- 226. (T) Oslofjorden. Ildjernsflu fyrskip midlertidig ombyttet med lysboye. *Ildjernsflu* fyrskip på ca. 59° 51,3' N, 10° 38,3' E, fyrfortegnelsen nr. 99, er midlertidig inndradd på grunn av reparasjon.

En lysboye, som viser 1 h. lynbl. hv. 5 sek., er lagt ut på fyrskipets plass.

Kart nr. 4, 201, 401.
(Fyrdirektøren 26. mai 1941.)

- 227. (T) Troms. Tromsøysund. Skarpneset. Båke midlertidig borte. Båken på *Skarpneset* på ca. 69° 44,8' N, 19° 08,2' E er midlertidig borte. Kart nr. 87, 321.
(N. f. S. 1414. Berlin 1941.)

II. Østersjøen.

- 228. Estland. Øsel W-k. Vilsandi (Filsand) fyr forandret karakter. Nevnte fyr på ca. 58° 23' N, 21° 41' E viser nå 2 lynbl. og 1 bl. hv. 22 sek. (U. f. s. 1020. Stockholm 1941.)

- 229. Danmark. Gedser fyr EtN¹/₂N. Skipsfartshindrings plass. Avmerking forandret. Den i E. f. S. 529/1940 nevnte skipsfartshindring, hvorover minstedybden var 2 m, har nå forandret stilling og når opp til vann-

flaten. Dens plass er $54^{\circ} 34' 12''$ N, $12^{\circ} 00' 07''$ E. Den er avmerket med en vrakvaker med 2 grønne flagg ca. 50 m NEtE for hindringen. (E. f. S. 734. København 1941.)

230. Østersjøen. Warnemünde W. Magnetiske forstyrrelser. Magnetiske forstyrrelser er gjentatte ganger blitt observert på $54^{\circ} 19' N$, $12^{\circ} 04,2' E$, ca. 8 n. mil 354° fra *Warnemünde*. (E. f. S. 827. København 1941.)

231. Sverige. Botniske bukt. Skyteøvelser. I tiden 19. mai—6. august d. å. foretas skyteøvelser i SE-lig retning mot luftmål fra linjen: *Rödkallen* losstasjon, ca. $65^{\circ} 19' N$, $22^{\circ} 22' E$ —*Grillklippan*, ca. $65^{\circ} 22,6' N$, $22^{\circ} 31' E$. Når der skytes er et rødt flagg heist ved *Rödkallens* losstasjon. Fareområdet er i luftrommet 5,4 n. mil i alle retninger fra *Rödkallen* losstasjon og *Grillklippan*. (U. f. S. 1080. Stockholm 1941.)

232. Tyskland. Danzigbukta. Sperret område. Fritt seiløp.

1. Et område i *Danzigbukta* er sperret for trafikk. Området er begrenset av linjer gjennom disse punkter:
- a. $54^{\circ} 46' N$, $18^{\circ} 30' E$. b. $54^{\circ} 50' N$, $18^{\circ} 30' E$.
 - c. $54^{\circ} 50' N$, $19^{\circ} 20' E$. d. $54^{\circ} 31' N$, $19^{\circ} 20' E$.
 - e. $54^{\circ} 24,4' N$, $19^{\circ} 10' E$. f. $54^{\circ} 24,2' N$, $18^{\circ} 45,8' E$.
 - g. $54^{\circ} 33' N$, $18^{\circ} 38' E$. h. $54^{\circ} 32,5' N$, $18^{\circ} 34' E$.
2. Til *Gotenhafen* og *Neufahrwasser* kan der styres ad disse veier: Fra $54^{\circ} 52,3' N$, $18^{\circ} 54' E$ til $54^{\circ} 35' N$, $18^{\circ} 54' E$, derfra med kurs rettv. 275° til $54^{\circ} 35' 26'' N$, $18^{\circ} 46' E$ og deretter til $54^{\circ} 33' 27'' N$, $18^{\circ} 40' E$. Herfra direkte kurs for *Gotenhafen* eller *Neufahrwasser* anduvingsbøye.

(N. f. S. 1417. Berlin 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

233. Danmark. Øresund. Middelgrund S lysbøye forandret. *Middelgrund S* lysbøye er forandret til å vise 3 r. bl. hv. 15 sek. (E. f. S. 763. København 1941.)

234. Danmark. Øresund. Flinterenna. Avmerking forblir inndradd. Den danske avmerking i *Flinterenna* vil inntil videre ikke bli gjenutlagt. (E. f. S. 764. København 1941.)

235. Danmark. Øresund. Drogden fyr SWtS. Skipsfartshindring avmerket. En skipsfartshindring på $55^{\circ} 30' 49'' N$, $12^{\circ} 41' 32'' E$, ca. 1,6 n. mil 210° fra *Drogden* fyr er avmerket med en Neonlampe, som viser hurtigblink, 60 bl. hv. min. (E. f. S. 765. København 1941.)

236. Danmark. Kattegat. Østre Flak W. Vraklysbøye lagt ut. Ca. 250 m NE for det i E. f. S. 171/1941 omtalte vrak på ca. $56^{\circ} 56,7' N$, $10^{\circ} 50,4' E$ er lagt ut en vraklysbøye, som viser 2 gn. bl. hv. 10 sek. (E. f. S. 776, 860. København 1941.)

237. Danmark. Kattegat. Vesterrenna. Fredrikshavn E. Skipsfartshindring avmerket. En skipsfartshindring på $57^{\circ} 27,5' N$, $10^{\circ} 46,2' E$ er avmerket med 1 vraklysbøye, som er lagt ut i 31 m vann ca. 150 m SWtW for hindringen. (E. f. S. 780. København 1941.)

238. Danmark. Kattegat. Fredrikshavn S. Opplysning om vrak. Under vising til E. f. S. 173/1941 meddeles, at plassen for det deri nevnte vrak er $57^{\circ} 24' 21'' N$, $10^{\circ} 32' 32'' E$, ca. 3000 m 197° fra fyret på *Fredrikshavns* S-lige molohode. En vrakvaker med 2 flagg er lagt ut i 5,5 m vann 50 m NE for vraket, hvorover minstedybde er 3,8 m. (E. f. S. 779. København 1941.)

239. Danmark. Kattegat. Fornæs fyr N. Opplysning om skipsfartshindring. Den i E. f. S. 545/1940 nevnte skipsfartshindring ligger på $56^{\circ} 30' 25'' N$, $10^{\circ} 57' 41'' E$, ca. 4 n. mil N for *Fornæs* fyr og er avmerket med en vrakvaker med 2 grønne flagg, lagt ut ca. 60 m NE for hindringen samt ved en vraklysbøye, som viser 2 gn. bl. hv. 10 sek., 100 m NE for hindringen. (E. f. S. 798, 859. København 1941.)

240. Danmark. Store-Belt. Romsø SE. Undervannshindring. En 800 m lang undervannshindring er rapportert liggende i retningen E—W i

25—30 m dybde på ca. 55° 29' N, 10° 52' E, ca. 2,7 n. mil 129° fra Romsø fyr. *se 528/42*

(E. f. S. 769. København 1941.)

241. Danmark. Lille-Belt. Bjørnsknude S. Skipsfartshindring avmerket. Den i E. f. S. 723/1940 rapporterte skipsfartshindring ligger i ca. 19 m vann på 55° 39' 41" N, 10° 02' 12" E og er nå avmerket med en vrakvaker med 1 grønt flagg 50 m SSW for hindringen, hvorover minstedybden er 2,8 m.

(E. f. S. 770. København 1941.)

242. Sverige. Øresund N-lige innløp. Avmerking forandret.

1. Den rødmalte stake med 1 nedadvendt kost på 56° 08,18' N, 12° 34,47' E er byttet med en rød malt bøye med 1 nedadvendt kost.
2. Den svartmalte spirbøye uten toppbetegnelse på 56° 08,05' N, 12° 34,3' E er byttet med en svart malt lysbøye, som viser 2 h. lynbl. hv. 6 sek.
3. Den rødmalte spirbøye uten toppbetegnelse på 56° 07' N, 12° 34' E er byttet med en rød malt lys- og lydbøye, som viser 1 h. lynbl. hv. 3 sek.
4. Den rød- og gulmalte stake uten toppbetegnelse på 56° 09' N, 12° 31' E er byttet med en svart- og hvit malt spirbøye uten toppbetegnelse.

(U. f. s. 947. Stockholm 1941.)

243. Sverige. Øresund. Flinterenna. Sjømerker inndradd. De rød- og gulmalte spissbøyer, som var utlagt på 55° 36,1' N, 12° 55,1' E og på 45° 35,2' N, 12° 53' E er inndradd.

(U. f. S. 1024. Stockholm 1941.)

244. Sverige. Skagerak. Malösund stengt for trafikk. På grunn av utvidelsesarbeider er *Malösund* på ca. 58° 11,5' N, 11° 28,6' E stengt for trafikk, når rødt flagg vises på flaggstang ved innløpet til sundet. Hvis hvitt flagg vises fra stangen kan man passere sundet, men bare med den for skipets manøvrering nødvendige fart.

(U. f. S. 936. Stockholm 1941.)

VI. Middelhavet m. m.

245. Syria. Beirut. Forbudt område. All sjøfart er forbudt innenfor et område, som begrenses av parallellene 33° 56' 50" N og 33° 57' 50" N samt av meridianene 35° 30' 33" E og 35° 34' 50" E.

(N. f. S. 1238. Berlin 1941.)

246. Frankrike. Golfe de Fos. Bøye byttet med lysbøye. Bøyen på 43° 20' 33" N, 5° 00' 14" E, 0,7 n. mil 270° fra *Pointe Donelle* er byttet med en svart malt lysbøye, som viser fast rødt lys.

(N. f. S. 1300. Berlin 1941.)

247. Frankrike. Marseille. Fyr forandret. Fyret på ca. 43° 20,6' N, 5° 19,6' E på den ytre molos N-ende viser nå 1 gn. lynbl. hv. sek. Lysvidde 12 n. mil.

(U. f. s. 1057. Stockholm 1941.)

VII. Nordlige Atlanterhav.

**248. U. S. A. Meksikanske golf. Sabine Pass anduving. Grunner for-
gjeves ettersøkt.** De i E. f. S. 634/1939 nevnte grunner:

a. 6,4 m, 7,2 n. mil 213° og b. 7,3 m, 8,4 n. mil 215,5° fra *Sabine Pass* E-stre molohode fyr på ca. 29° 39' N, 93° 50' W har for-
gjeves vært ettersøkt, hvorfor de strykes.

(U. f. S. 991. Stockholm 1941.)

**249. U. S. A. Chesapeake Bay. York Spit Channel. Bøyer lagt ut. Ad-
varsel.** En rød malt sylindrisk bøye er lagt ut:

a. I 10 m vann 0,11 n. mil 17° fra lysbøyen Nr. 6.

b. I 10 m vann 0,3 n. mil 17° fra a.

Sjøfarende advares mot å ankre i nærheten av disse bøyer.

(U. f. S. 989. Stockholm 1941.)

250. U. S. A. Massachusetts. Nantucket Sound. Lysbøye byttet med lys- og klokkebøye. *Pollock Rip* lysbøye Nr. 7 på ca. 41° 33' N, 69° 58' W er byttet med en lys- og klokkebøye, som har samme karakter. (U. f. S. 1053. Stockholm 1941.)

VIII. De nordlige ishav.

251. Russland. Murmankysten. Kolabukta. Opplysning om tåkesignal. Fra *Retinski* tåkesignalstasjon på ca. 69° 06,9' N, 33° 23,5' E avgis tåkesignal med nautofon, 5 støt hv. 60 sek. (U. f. S. 1038. Stockholm 1941.)

IX. Forskjellige meddelelser.

252. Danmark. Kunngjøring om mørkleggingsforanstaltninger på fartøyer. Ministeriet for Handel, Industri og Sjøfart har under den 18. april 1941 utstedt følgende kunngjøring:

I medfør av lov nr. 180 av 29. april 1938 om beskyttelse av sivilbefolkningen mot følgene av luftangrep fastsetter Ministeriet for Handel, Industri og Sjøfart etter samråd med Indenrigsministeriet og Marineministeriet følgende:

§ 1.

Når der er gitt ordre om mørklegging eller er erklært luftvern-tilstand, eller når der er gitt ordre om mobilisering, skal der i ethvert fartøy — dansk så vel som fremmed — i dansk havn eller i dansk territorielt farvann, straks iverksettes følgende:

- a) Med de unntagelser, som følger av punkt c og e nedenfor, skal i mørkleggingstiden alle utvendige lys — herunder projektør, søkelys og lignende, slukkes og alle innenbords lys slukkes eller blendes, eller alle åpninger tildekkes, således at intet lys er synlig utede eller fra luften; dører eller innganger, som munner ut direkte til dekket, må om nødvendig forsynes med lyssluser eller innvendig seilduksdekke.

- b) Der skal treffes fornødne foranstaltninger til å unngå gnister og lysskjær fra skorsteiner og utstøtsrør.
- c) De foreskrevne skipslys skal føres, medmindre der av orlogsfartøyer eller andre dertil kompetente myndigheter i særlige tilfelle eller i særlige områder beordres avvikelser herfra (eventuelt slokning av skipslysene), idet dog følgende iakttas:
 1. Skipslysene skal være således avskjermet, at intet direkte lys er synlig fra luften. Synsvidden skal så vidt mulig være den i de internasjonale sjøveisregler foreskrevne minimumsgrense.
 2. Såfremt skipslysene er slukket, avgis fra solnedgang til soloppgang de lydsignaler, som er foreskrevet i sjøveisreglenes art. 15 (lydsignaler under tåke osv.).
- d) Under seilas med slukkede skipslys skal ethvert fartøy gå med sterkt redusert fart under omhyggelig hensyntagen til de foreliggende omstendigheter og forhold. Enn videre skal et dampskip (jfr. herved de alminnelige bemerkninger til de internasjonale sjøveisregler), som tilsynelatende forenfor tvers hører signal fra et skip, hvis plass ikke kan bestemmes med sikkerhet, for så vidt omstendighetene i det gitte tilfelle tillater det, stoppe sin maskin og deretter navigere med forsiktighet, inntil faren for sammenstøt er forbi.
- e) For så vidt angår fiskefartøyer skal, med mindre annet beordres i særlige tilfelle eller for særlige områder, alle lys, så vel på fartøy som på redskap, avskjermes på en sådan måte, at intet direkte lys er synlig fra luften, hvorhos lyskilden skal neddempes mest mulig.

Bare de etter forholdene sterkt nødvendige lys må være i bruk.

§ 2.

Når der gis flyvarsling, skal der på ethvert fartøy — dansk så vel som fremmed — som i dansk havn eller ved ut- eller innpassasje av dansk havn befinner seg innenfor det område, flyvarslingen omfatter, straks iverksettes følgende:

- a) Alt lys ombord, som kan sees utede og fra luften, herunder også skipslysene, skal slukkes og forbli slukket, inntil avvarsling finner sted (jfr. § 1 c, pkt. 2).

b) Skipet skal, så hurtig omstendighetene tillater det, oppankres og forbli oppankret, inntil avvarsling finner sted.

c) Enhver mulig foranstaltning til unngåelse av gnister og lysskjær fra skorsteinene og utstøtsrør skal treffes.

Flyvarsling og avvarsling gis normalt av politiet og havne-myndighetene (direkte eller ved sirener).

§ 3.

Ansvar for gjennomførelsen av de i denne bekjentgjørelse gitte regler påhviler fartøyet fører.

Unnlatelse av å etterkomme de gitte påbud straffes etter bestem-melsene i § 13 i lov nr. 180 av 29. april 1938.

(E. f. S. 793. København 1941.)

253. ^{W. 501} **Danmark. Kunngjøring om forbud mot ankring og fiskeri i visse områder i danske farvann.** Ministeriet for Handel, Industri og Sjøfart har under 7. mai 1941 utstedt følgende kunngjøring:

I medfør av § 6 i lov om forholdsregler til skipsfartens betryg-gelse av 29. mars 1920 med senere endringer, jfr. lovkunngjørelse nr. 176 av 15. april 1930, fastsettes etter samråd med Marinemini-steriet herved følgende:

§ 1.

Det forbys å ankre, å utøve enhver art av fiskeri, herfra dog unntatt fiskeri med faststående redskap, og å opta stein, sand og lign. i de områder, som begrenses av forbindelseslinjene mellom disse punkter:

1. N for *Frederikshavn*.

- a) 57° 28,9' N, 10° 31,0' E. d) 57° 47,0' N, 10° 53,0' E.
- b) 57° 46,5' N, 10° 42,0' E. e) 57° 45,2' N, 10° 44,0' E.
- c) 57° 48,5' N, 10° 52,0' E. f) 57° 27,7' N, 10° 32,5' E.

2. Ved *Skagen*.

- a) 57° 43,5' N, 10° 38,5' E. c) 57° 45,5' N, 10° 46,0' E.
- b) 57° 43,5' N, 10° 46,0' E. d) 57° 44,6' N, 10° 39,2' E.

3. S for *Sæby*.

- a) 57° 17,0' N, 10° 33,0' E. c) 57° 11,0' N, 10° 45,0' E.
- b) 57° 13,5' N, 10° 47,0' E. d) 57° 13,3' N, 10° 33,0' E.

→ Opphevet 336/42

4. Ved *Sjællands Rev*.

- a) 55° 59,0' N, 11° 17,5' E. d) 56° 03,7' N, 11° 18,0' E.
- b) 56° 06,0' N, 11° 05,4' E. e) 56° 00,0' N, 11° 18,0' E.
- c) 56° 08,0' N, 11° 10,0' E.

5. Ved *Hornbæk*.

- a) 56° 05,7' N, 12° 27,7' E. c) 56° 06,7' N, 12° 33,0' E.
- b) 56° 07,8' N, 12° 30,5' E. d) 56° 05,3' N, 12° 31,0' E.

6. Ved *Bornholm S for Hasle*.

- a) 55° 11,0' N, 14° 40,0' E. c) 55° 08,5' N, 14° 42,5' E.
- b) 55° 11,0' N, 14° 42,3' E. d) 55° 08,5' N, 14° 40,0' E.

7. Ved *Bornholm NE for Dueodde*.

- a) 55° 01,1' N, 15° 07,6' E. c) 55° 00,0' N, 15° 11,0' E.
- b) 55° 01,1' N, 15° 11,0' E. d) 55° 00,0' N, 15° 06,0' E.

8. Ved *Bornholm W for Dueodde*.

- a) 54° 59,7' N, 15° 01,0' E. c) 54° 56,4' N, 15° 07,0' E.
- b) 54° 56,2' N, 15° 03,0' E. d) 54° 59,2' N, 15° 05,0' E.

9. Ved *Bornholm i Mølle Bukt*.

- a) 55° 04,9' N, 14° 42,6' E. c) 55° 00,0' N, 14° 39,2' E.
- b) 55° 01,5' N, 14° 36,8' E. d) 55° 03,6' N, 14° 45,6' E.

§ 2.

Denne kunngjøring trer i kraft straks. Samtidig oppheves kunn-gjøring nr. 114 av 18. mars 1941 angående forbud mot ankring og fiskeri ved *Bornholm* samt bestemmelsene i § 2 i kunngjøring nr. 132 av 27. mars 1941 angående seilas m. v. i *Sundet* ved *Ellekilde Hage*.

(E. f. S. 801. København 1941.)

254. **Tyskland. Signaler for skip, som sleper skyteskiver, samt for slepte og forankrede skyteskiver.** Et skip, som sleper skiver til skyteøvelser og derfor ikke er i besittelse av full manøvreedyktighet, fører

om natten — foruten de normale lanterner — 3 lanterner loddrett for hverandre på det mest synlige sted. Disse lanterner kan sees hele horisonten rundt, de 2 øverste er røde, den nederste hvit,

om dagen 2 svarte kjegler med spissen nedad, loddrett for hinannen.

Kommer skip om natten i farlig nærhet, blir der fra slepefartøyet avbrent bluss. Skyteskivene blir i så tilfelle så vidt mulig belyst med projektør.

På en slept skive føres om natten, når den ikke beskytes, et hvitt lys for og et hvitt lys akter. Sleper et fartøy samtidig flere skiver, anbringes bare et hvitt lys på den forreste skives forende og et hvitt lys på den akterste skives akterende.

Da slepefartøyets slepetrosse kan være inntil 1 n. mil lang, og det ikke alltid er mulig å anbringe de ovennevnte hvite lys på skivene, skal skip, som befinner seg i nærheten av et slepende fartøy, manøvrere med forsiktighet og gi tilstrekkelig plass for slepefartøyet og skivene.

Under tåke korter slepefartøyet så meget som mulig inn på slepetrossen og avgir de foreskrevne tåkesignaler.

Skyteskiver, som er forankret og fastgjort, fører i hver ende av den mot seilløpet vendende side et hvitt lys.

Ligger flere skiver ved siden av hinannen, fører bare den skive, som ligger nærmest seilløpet, de sistnevnte hvite lys.

Der skal utvises den største forsiktighet, når man nærmer seg et skytende skip. Om natten gir retningen av de skytende skips projektørlys veiledning til bedømmelse av skuddretning samt av skivenes plass.

(N. f. S. 1019. Berlin 1941.)

255. Sverige. Bestemmelser om sjøfarten innen svensk territorialfarvann.
I tilslutning til E. f. S. 204/1941 meddeles:

A.

1. Toll- og politivisitasjon av fartøyer, bestemt til *Luleå*, foregår i *Germandöfjärden*.
2. Angående berettigelse til etter visitasjonen å inngå i havnen gjelder de nærmere forskrifter, som meddeles ved visitasjonen.
3. Samtlige fartøyer på 1000 *svenske* bruttoregistertonns eller derover skal så vel under inn- som utgående gjennom *Tjuvholmsundet* være assistert av bukserbåt. Unntatt herfra er *svenske* fartøyer i regulær innenriksfart.

4. Innenfor *Norrbottens* lens samtlige kystfarvannsområder gjelder ytterligere, at fartøyer av hvilken som helst art (motor-, seil- og robåter iberegnet) ikke uten særlig tillatelse av stedets politisjef må fortøyes eller forankres ved utenlandske fartøyer. Det er likeledes forbudt på annen måte å søke eller opprettholde forbindelse med utenlandske fartøyer.

B.

1. Sjefene for marinedistriktene er blitt bemyndiget til å utøve den rett, som ifølge § 15 a tilkommer sjefen for marinen, nemlig å gi tillatelse til beseiling av forbudte områder i mere enn ett marinedistrikt.
2. Som følge av ovenstående skal ansøkninger om tillatelse til å beseile forbudte områder innsendes på følgende måte:
 - a) Ansøkninger om å beseile forbudte områder innenfor *et enkelt* marinedistrikt skal stiles til vedkommende marinedistriktssjef og adresseres i henhold til det følgende punkt 3.
 - b) Ansøkninger om på samme reise eller i et bestemt tidsrom å beseile forbudte områder innenfor *mer enn ett* marinedistrikt stiles til den marinedistriktssjef, under hvilken ansøkeren formener, at saken naturligst henhører. Ansøkingen adresseres i henhold til punkt 3.
3. Ansøkninger, stilet til marinedistriktssjefene, om tillatelse til å beseile forbudte områder, adresseres, som følger:

Norrlandskustens marindistrikt: Chefen för Sjöfartskontrollen. Marindistriktet Härnösand. Telefon: Härnösand 3337—3340.

Ostkustens marindistrikt: Bevakningschefen i Stockholm. Kungsträdgårdsgatan 10. Telefon: 11 53 77.

Gotlands marindistrikt: Chefen för Gotlands marindistrikt. Visby. Telefon: Navneoppkalling Marindistriktet.

Syddkustens marindistrikt: Chefen för Sjöfartskontrollen. Marindistriktet Karlskrona. Telefon: 32 42.

Öresunds marindistrikt: Chefen för Sjöfartskontrollen. Marindistriktet Malmö. Telefon: 7 10 15.

Västskustens marindistrikt: Marindistriktschefen, Sjöfartskontrollen. Broströmia, Göteborg. Telefon: 11 54 44.

4. Ovennnevnte ansøkninger skal inneholde følgende opplysninger:

Skipets navn og nasjonalitet.

Skipets bruttotonnasje.

Besetningens antall.

Lastens beskaffenhet.

Eventuell bevegning til selvforsvar.

Opplysninger om radioanlegget.

Enn videre i den utstrekning, som kan gis i forveien om antall passasjerer.

(U. f. s. 870. Stockholm 1941.)

Fortegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger vedrørende norske farvann som ennå står ved makt.

(Tidligere fortegnelser annulleres.)

I. Norske farvann.

2/1941. Norges W-k. Miner utlegges uten varsel.

3/1941. Sogn og Fjordane. Stadtlandet NW. Rapportert grunn.

4/1941. Møre og Romsdal. Trondheimsleia S. Rapportert grunn.

5/1941. Nord-Trøndelag. Flatanger. Strandøsum. Mindre dlybde rapportert.

30/1941. Vest-Agder. Kristiansand. Vestergapet. Forbud mot ankring.

31/1941. Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Undervannshindring. Forbud mot ankring.

107/1941. Sør-Trøndelag. Asen E. Rapporterte grunner. Advarsel.

142/1941. Lofoten. Svolvær. Osanpollen (Leirosen). Advarsel mot anløp.

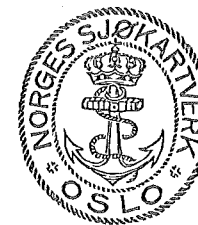
159/1941. Oslofjorden. Hvaler. Østerelva. Søre Tuppeggrunn lykt ødelagt.

161/1941. Aust-Agder. Arendal. Galtesund. Galten lykt ødelagt.

186/1941. Lofoten. Svolvær. Trafikkbestemmelser. Fly- og krigsskipsalarm.

187/1941. — . Skråva. Sjøholmsundet stengt for trafikk.

188/1941. Sør-Trøndelag. Buholmråsa. Rapportert grunn.



Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 14. juni 1941

Nr. 11

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,12. Årlig abonnement koster kr. 2,67 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo.»

Alle retninger angis rettvise i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkart à jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkart, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

- 256. Vest-Agder. E-lige innløp til Tregde. Stake lagt ut.
- 257. Hordaland. Grimstadfjorden. Stake lagt ut.
- 258. (T) Salta. Vestfjorden. Måløy—Skarholmen fyr. Tåkesignal midlertidig ute av drift.
- 259. (T) Oslofjorden. Sandvikleia. Snarøykilen. Sjømerker borte.

II. Østersjøen.

- 260. Sverige. Ölands norra udde bifyr slokt.
- 261. (T) Sverige. Stockholm skjærgård. Värmlandet—Viggsö. Sprengningsarbeider. Advarsel.
- 262. Sverige. Kalmarsund. Fartsbestemmelser m. m.
- 263. Tyskland. Memel. Dybde. Advarsel.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

264. (T) Sverige. Kattegat. Skagerak. Malösund. Opplysning om seiløp.
 265. Danmark. Lille-Belt. Tvingsbjærg fyr W. Skipsfartshindring fjernet.
 266. — . Øresund S-lige del. Sperret område.

VII. Nordlige Atlanterhav.

267. Portugal. Leixões anduving. Seilanvisning.
 268. U. S. A. North Carolina. Smith Island. Nytt radiofyr.
 269. — . Chesapeake Bay. Bøye flyttet.

VIII. De nordlige ishav.

270. Finland. Petsamo. Länhamari. Seilasforskrift
 271. — . — . — . Nytt tåkesignal.

IX. Forskjellige meddelelser.

272. Tåkesignaler ved vaktskip ved minefrie farleder i Østersjøen, dens tilgangster samt i Kattegat og Skagerak.
 273. Norge. Nytt Nordsjøkart utgitt.

I. Norske farvann.

256. Vest-Agder. E-lige innløp til Tregde. Stake lagt ut. Under visning til E. f. S. 208/1941 meddeles:

På 57° 59' 56" N, 7° 35' 12" E, 353°, 62 m fra *Langøy* lykt er lagt ut en svart stake i 6 m vann.

Kart nr. 10.

(Overlosen i det sønnafjelske distrikt 3. juni 1941.)

257. Hordaland. Grimstadfjorden. Stake lagt ut. På 60° 19' 20" N, 5° 14' 59" E, kloss i N-kant av 3 fv. båen ut for *Stammeset*, NE *Hope* er lagt ut en svart stake.

Kart nr. 22. 209.

(Fyrdirektøren 3. juni 1941.)

258. (T) Salta. Vestfjorden. Måløy—Skarholmen fyr. Tåkesignal midlertidig ute av drift. Ved *Måløy—Skarholmen* fyr på ca. 67° 46,1' N, 14° 24,6' E vil tåkesignalet være ute av drift 1.—15. juli d. å. på grunn av reparasjon.

Kart nr. 67. 226, 227, 311.

(Fyrdirektøren 9. juni 1941.)

259. (T) Oslofjorden. Sandvikleia. Snarøykilen. Sjømerker borte. Disse sjømerker er for tiden borte:

1. Jernstangen på østre *Borøysnaget* SE *Furuholmen*. Ca. 59° 52,4' N, 10° 33,6' E.
2. Jernstangen på vestre *Kalvøygrunn*. Ca. 59° 52,7' N, 10° 32,9' E.

3. 1 av de 3 jernstenger i *Snarøykilen*. Ca. $59^{\circ} 52,9' N$, $10^{\circ} 37,8' E$.

1 og 2 vil midlertidig bli erstattet av staker inntil jernstengene atter kan bli satt opp.

Kart nr. 4, 201. 401.

(K. f. F. nr. 1 — 1941.)

II. Østersjøen.

260. Sverige. Ölands norra udde bifyr slokt. Nevnte bifyr er slokt.

(U. f. s. 1132. Stockholm 1941.)

261. (T) Sverige. Stockholm skjærgård. Värmölandet—Viggsö. Sprengningsarbeider. Advarsel. I tiden 20. mai—20. juli 1941 foregår sprengningsarbeider fra plassen ca. 150 m W for *Nyvarp* fyr på ca. $59^{\circ} 24,3' N$, $18^{\circ} 31,6' E$. Før og under sprengningen settes ut vaktposter, dels ved fyret, dels på pynten ca. 350 m W for fyret, som om dagen viser rødt flagg, om natten rød lanterne.

Da sprengstykker kan kastes langt ut i sjøen, advares imot å passere stedet, når advarselssignal avgis.

(U. f. S. 1131. Stockholm 1941.)

262. Sverige. Kalmarsund. Fartsbestemmelser m. m. I farleden gjennom *Kalmarsund* fra *Krongrundet* på ca. $56^{\circ} 41' N$, $16^{\circ} 24' E$ til ca. 3,4 n. mil S derom skal fartøysførere, som med sitt fartøy passerer mudderverk slakke farten i så god tid, at fartøyet på en strekning av 150 m på hver side av mudderverket ikke har større fart enn 4 knop eller slik at 300 m ikke tilbakelegges på kortere tid enn 2,5 min. På mudderverket føres vel synlig for andre fartøyer et signal, som om dagen består av en kurvballong, om natten av rød lanterne over hvit. Mudderverket skal passerer på den side, hvor signalet er anbragt.

(U. f. S. 1149. Stockholm 1941.)

263. Tyskland. Memel. Dybde. Advarsel. Ved anduving av *Memel* havn på ca. $55^{\circ} 44' N$, $21^{\circ} 00' E$ må største forsiktighet iakttas, da dybden i innløpet fortvarende forandrer seg.

Fartøyer med over 5,8 m dypgående må ankre på redene og der avvente los.

(N. f. S. 1510. Berlin 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

264. (T) Sverige. Skagerak. Malösund. Opplysning om seiløp. Under visning til E. f. S. 244/1941 meddeles, at fra og med 23. mai 1941 er forskrifter om avstengning og innskrenkninger i trafikken i *Malösund* på ca. $58^{\circ} 12' N$, $11^{\circ} 29' E$ opphevet. I sundet er midlertidig lagt ut 2 staker med kost ca. 100 m fra hinannen. Seilassen skal foregå S om disse staker.

(U. f. s. 1136. 1194. Stockholm 1941.)

265. Danmark. Lille-Belt. Tvingsbjærg fyr W. Skipsfartshindring fjernet. Den i E. f. S. 969/1940 nevnte skipsfartshindring på ca. $55^{\circ} 18,6' N$, $9^{\circ} 51,8' E$ er fjernet. Den ved hindringen utlagte vrakvaker med 2 gn. flagg er inndradd.

(E. f. S. 908. København 1941.)

266. Danmark. Øresund S-lige del. Sperret område. Det S-lige inuløb til *Øresund* er av krigførende makt sperret i et område begrenset av linjer gjennom disse punkter:

- | | |
|--|---|
| a. $55^{\circ} 19,5' N$, $13^{\circ} 00' E$. | e. $55^{\circ} 15,5' N$, $12^{\circ} 46' E$. |
| b. $55^{\circ} 14' N$, $13^{\circ} 00' E$. | f. $55^{\circ} 18,7' N$, $12^{\circ} 46' E$. |
| c. $55^{\circ} 04' N$, $12^{\circ} 34' E$. | g. $55^{\circ} 20,05' N$, $12^{\circ} 53,4' E$. |
| d. $55^{\circ} 05,5' N$, $12^{\circ} 21,3' E$. | h. $55^{\circ} 19,75' N$, $12^{\circ} 54,8' E$. |

idet punktene f. og g. er forbundet ved en sirkelbue med sentrum i *Måkläppens* S-pynt og punktene g. og h. ved en sirkelbue med sentrum i *Segelskären*, begge med radius 3 n. mil.

Sperringen kan passerer gjennom en gjennomseilingsåpning.

Anvisninger som gis av de ved sperringen utlagte bevoktningsfartøyer, skal ubetinget følges.

(E. f. S. 948. København 1941.)

VII. Nordlige Atlanterhav.

267. Portugal. Leixões anduving. Sellanvisning. De til *Leixões* bestemte skip må avvente losen ved midten av forbindelseslinjen mellom *Leça* fyr og *Leixões* molofyr, ca. $41^{\circ} 12' N$, $8^{\circ} 43' W$.

De N- og W-fra kommende skip skal holde seg i en avstand av 2 n. mil fra kysten.

(N. f. S. 1303. Berlin 1941.)

268. U. S. A. North Carolina. Smith Island. Nytt radiofyr. På ca. 33° 52,4' N, 78° 00' W ved tårnet på W-siden av *Smith Island* ca. 2,37 n. mil 313° fra *Cape Fear* fyr er opprettet et radiofyr. Bølge 302 kc/s (993,4 m). Signal: Morsebokstav Æ i 1 min. hv. 3 min. Signalet gis uavbrutt hv. 3 min. i tåke og tykke samt i klarvær fra 10—20 min. og fra 40—50 min. i hver time.

(U. f. S. 1127. Stockholm 1941.)

269. U. S. A. Chesapeake Bay. Bøye flyttet. Bøyen *New Point Comfort Shoal Nr. 9 A* er flyttet og ligger nå i 13,7 m vann på ca. 37° 18' N, 76° 12' W, 4,1 n. mil 93° fra *New Point Comfort* fyr.

(U. f. S. 1221. Stockholm 1941.)

VIII. De nordlige ishav.

270. Finnland. Petsamo. Liinahamari. Seilasforskrift. E. f. S. 693/1941 går ut.

Skip på vei fra *Liinahamari* bør etter å ha rundet de norske øyer ved *Vardø* holde seg W for meridianen 31° E inntil de nærmer seg *Vuoremi* fyr på ca. 69° 47,4' N, 30° 50' E og deretter gå langs kysten.

De finske territorialfarvann er minefrie inntil 3 n. mil av kysten. Los fås ved *Nurmensätti*.

(U. f. S. 434. Helsingfors 1941.)

271. Finnland. Petsamo. Liinahamari. Nytt tåkesignal. På 69° 41' 23" N, 31° 26' 52" E på *Kullakuru* er oppført et betongtårn med tåkeklokke, som i usiktbart vær og når temperaturen er under 0° C gir 1 slag hv. 20 sek.

(U. f. S. 493. Helsingfors 1941.)

IX. Forskjellige meddelelser.

272. Tåkesignaler fra vaktskip ved minefrie farleder i Østersjøen, dens tilganger samt i Kattegat og Skagerak. Den tyske krigsmarines overkommando har gitt denne forordning: Med virkning fra 1. mai 1941 gir alle forankrede vaktskip ved de minefrie farleder i tåke de i sjøveisreglene foreskrevne lydsignaler med klokke og i tilknytning dertil et signal bestående av kort, lang, lang lyd.

(Statens Skipsfartsdirektorat 29. mai 1941.)

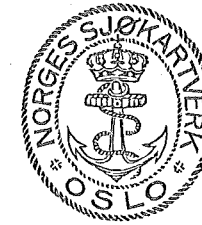
273. Norge. Nytt Nordsjøkart utgitt. Nytt sjøkart nr. 301 — *Nord-sjøen* er utkommet.

Målestokk 1 : 1 000 000. Pris kr. 10.

Kartet, som går fra 50° 50' N til 61° 20' N og fra 3° 30' W til 10° 50' E, avløser det tidligere kart nr. 301 — utgitt 1875.

(Redaksjonen.)

L.-nr. 274—290.



Som bilag følger:
M. t. k. for april, mai,
juni 1941.

Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 30. juni 1941

Nr. 12

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,12. Årlig abonnement koster kr. 2,67 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo.»

Alle retninger angis rettvise i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkart à jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkart, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

II. Østersjøen.

- 274. Sverige. Öregrunds skjærgård. Midlertidig lei og losvakt.
- 275. — . Stockholms skjærgård. Arholmleia. Svedudden fyr forandret karakter.
- 276. — . Ålandshavet. Minefare.
- 277. — . Södra Kvarken. Farlig område. Advarsel.
- 278. Russland. Latvija. Rigabukta. Kolkasrags. Lys- og lydbøye inndradd.
- 279. Tyskland. Groszendorf. Skyteøvelser. Advarsel.
- 280. — . Zingst. Bombekastingsøvelser. Advarsel.
- 281. Østersjøen. Farlige områder. Advarsel.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

- 282. Sverige. Skagerak. Riksgrensen. Stake lagt ut.
- 283. — . Øresund. Limhamn W. Vraklysbøyer lagt ut.
- 284. Danmark. Kattegat. Aarhus bukt. Hesbjerg grunn. Bøye flyttes.

VI. Middelhavet m. m.

285. Svartehavet. Farlige områder. Advarsel.

VII. Nordlige Atlanterhav.

286. U. S. A. Massachusetts. Buzzards Bay. Ny lysbøye lagt ut.

VIII. De nordlige ishav.

287. (P) Finland. Petsamo. Nurmensätti. Nytt radiofyr.

288. Nordishavet. Farlige områder. Advarsel.

Tillegg.

II. Østersjøen.

289. Sverige. Öregrunds skjærgård. Södra Kvarnen. Nyfunnen grunn.

290. Tyskland. Swinemünde. Skipsfartsforskrift.

Fortegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger vedrørende norske farvann som ennå står ved makt.

I. Norske farvann.

274. Sverige. Öregrunds skjærgård. Midlertidig lei og losvakt. For trafikk mellom Ålandshavet og Bottenhavet er fra sesongens begynnelse foruten leia Svartklubben—Öregrund—Grepen fyrskip oppmerket en midlertidig lei W om Understen.

På leias W-side:

1. Svart stake med ballong på 60° 18,28' N, 18° 52,94' E, ESE for Jäsbådan.
2. Svart stake på 60° 17,72' N, 18° 53,28' E, E for Norrsten.
3. Svart stake med ballong på 60° 14,02' N, 18° 54,36' E, E for Salen.

På leias E-side:

4. Rød stake med kost på 60° 16,64' N, 18° 53,2' E, SW for Viten.
5. Rød stake med kost på 60° 15,06' N, 18° 53,5' E, W for Stupgrund.
6. Rød stake med ballong og kost på 60° 14,48' N, 18° 54,42' E, W for Pundet.

For å lette navigeringen N om Understen legges ut en rødmalt klokkebøye på fyrskip Grundkallens stasjon og disse staker:

7. Svart stake med topptegn på 60° 29,18' N, 18° 54,5' E, ca. 1,9 n. mil ESE for Dittmansgrund.
8. Svart stake med topptegn på 60° 26' N, 18° 53,35' E, ca. 1,8 n. mil E for Klacken.
9. Svart stake med topptegn på 60° 21,5' N, 18° 52,75' E, SE for Hoppets grund.

For å lette navigeringen N-fra av løpet mellom Medbådan og Viten er på Vitens N-lige del anbragt et kjenningsmerke, bestående av en 4,5 × 2 m rektangulær hvit tavle med rødt diagonalt belte samt et 2 m høyt trekantet rødt topptegn med spissen opp.

For losing i nevnte farvann blir det losvakt, dels på losfartøy på ca. 60° 29,1' N, 18° 22' E ved W-siden av *Gräsö* N-spiss, hvorfra losbåt går ut og møter fartøy ved *Grepen* fyrskipstasjon, dels også på kryssende loskutter, ca. 2 n. mil NNW for *Understen*. Lossøkende fartøy på S-gående gjennom *Grepen* bør gi lossignal senest tvers av *Örskär* fyr.

(U. f. s. 1144, 1254. Stockholm 1941.)

275. Sverige. Stockholms skjærgård. Arholmleia. Svedudden fyr forandret karakter. *Svedudden* fyr på ca. 59° 51' N, 19° 05' E viser nå 2 lynbl. hv. 6 sek.

(U. f. S. 1256. Stockholm 1941.)

276. Sverige. Ålandshavet. Minefare. Et stort antall drivende miner er i den siste tid observert i *Ålandshavet*. De sjøfarendes oppmerksomhet henledes derfor atter på den fare, som er forbundet med passasje av dette farvann, særlig i mørke.

(U. f. s. 1230. Stockholm 1941.)

277. ✓ Sverige. Södra Kvarken. Farlig område. Advarsel. Skipsfarten advares mot å befare et område begrenset slik:

Mot N: av parallellen 60° 21' N, mot S: av parallellen 60° 15' N, mot W av linjen gjennom disse punkter: a) 60° 21' N, 18° 58,8' E, b) 60° 16,8' N, 18° 53,6' E, c) 60° 15' N, 18° 53,6' E, mot E: av linjen mellom disse punkter: d) 60° 21' N, 19° 08,9' E, e) midtpunktet av skjæret *Märket* og f) 60° 15' N, 19° 06,8' E.

(U. f. S. 1282. Stockholm 1941.)

278. Russland. Latvija. Rigabukta. Kolkasrags. Lys- og lydbøye inn-dradd. Lys- og lydbøyen på ca. 57° 48,9' N, 22° 38,7' E, ca. 0,8 n. mil NNE for *Kolkasrags* fyr er permanent inn-dradd.

(N. f. S. 1589. Berlin 1941.)

279. Tyskland. Groszendorf. Skyteøvelser. Advarsel. På grunn av skyteøvelser om dagen alle dager er det forbundet med livsfare å ferdes i et område begrenset av linjer gjennom disse punkter:

- a) 54° 47' 20" N, 18° 26' 25" E; c) 54° 47' 10" N, 18° 41' E;
b) 54° 51' 50" N, 18° 30' E; d) 54° 44' N, 18° 36' E.

Skyteplassene er betegnet på sjøen med bøyer, på land med advarselstavler.

(N. f. S. 1637. Berlin 1941.)

280. Tyskland. Zingst. Bombekastingsøvelser. Advarsel. Farvannene N-lig og S-lig av *Zingst* halvøya er sperret og all trafikk forbudt i et område, som mot sjøen er begrenset av en linje parallell kysten og hvis E-lige og W-lige hjørnepunkt er betegnet med en rød og hvit vannrett stripet bøye med rød fløy.

Hjørnepunktene ligger på 54° 27,8' N, 12° 48,2' E og 54° 27,8' N, 12° 53,9' E.

Mot S omfatter det sperrede område *Grosze Wiek* i N-lige del av *Grabow* og begrenses i E av *Kattenstart*, i W av *Kaveln* og i S av den på ca. 54° 24,5' N, 12° 51,3' E liggende gule fatbøye med rød fløy. Denne bøye blir senere byttet med en rød og hvit vannrett stripet bøye med rød fløy.

(N. f. S. 1639. Berlin 1941.)

Opphevet av 208/41
281. Østersjøen. Farlige områder. Advarsel. Den tyske regjering meddeler at nedennevnte områder i *Østersjøen*, med unntagelse av 3 n-milsonen langs den svenske kyst, må anses farlige for skipsfarten på grunn av miner og andre kampmidler:

1. Området mellom *Bornholm* og den svenske kyst, begrenset av linjen mellom *Sindrishamn* fyr, *Hammer Odde* fyr, *Sandhammar* fyr og *Renne* fyr.
2. Området mellom *Bornholm* og den tyske kyst, begrenset av linjen mellom *Sankås Odde* fyr, *Rügenwalde* fyr, *Due Odde* fyr og *Funkenhagen* fyr.

Langs den tyske kyst vil en stripe, 4 n. mil bred, bli holdt åpen for skipsfarten.

3. Området mellom *Öland* og den tysk-litauiske kyst, begrenset slik:
I N: av parallellen 56° 22' N.

I S: av linjen mellom *Utlången* fyr på ca. 55° 55' N, 18° 00' E, og den tyske kyst på 55° 00' N.

Advarsel. Det advares på det bestemteste mot å seile i disse områder.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

282. Sverige. Skagerak. Riksgrensen. Stake lagt ut. En svart stake med ballong er lagt ut på 58° 57' 45" N, 11° 01' 23" E, E for en 7,5 m grunn NE *Stenbrotet*. (Kunngjort i bilag M. t. k. til «E. f. S.» for april 1940.)

(U. f. S. 1246. Stockholm 1941.)

283. Sverige. Øresund. Limhamn W. Vraklysbøyer lagt ut. Under vising til E. f. S. 199/1941 meddeles, at der på 55° 35,05' N, 12° 51,21' E og på 55° 35,69' N, 12° 52,25' E ca. 200 m SW om hvert av vrakene av m/s «Inez» og d/s «Brechtsee» er lagt ut en grønnmalt lysbøye som viser 1 gn. lynbl. hv. 3 sek.

(U. f. S. 1298. Stockholm 1941.)

284. Danmark. Kattegat. Aarhusbukt. Hesbjærg grunn. Bøye flyttet. *Hesbjærg* grunn røde spissbøye med 2 oppadvendte koster på 56° 02' 45" N, 10° 17' 42" E, som var drevet 200 m i SW-lig retning, blir flyttet til ca. 600 m fra sin opprinnelige plass til 56° 02' 45" N, 10° 18' 15" E på 6 m kurven E for 4,7 m grunnen.

(E. f. S. 1019. København 1941.)

VI. Middelhavet m. m.

285. Svartehavet. Farlige områder. Advarsel. Den tyske regjering meddeler, at hele sjøområdet i *Svartehavet* må anses farlig for skipsfarten på grunn av miner og andre kampmidler med unntagelse av disse kyststrekninger:

- Fra *Bosporus* og E-over langs S-kysten til den russisk-tyrkiske grense i en 10 n. mil bred sjøstripe.
- Fra *Bosporus* mot W og N i en 10 n. mil bred sjøstripe til den russisk-rumenske grense.

VII. Nordlige Atlanterhav.

286. U. S. A. Massachusetts. Buzzards Bay. Ny lysbøye lagt ut. På ca. 41° 27' N, 70° 59' W, 2,78 n. util 321° fra *Cuttyhunk* fyr, i 15 m vann er lagt ut en rødmalt lysbøye, *Twenty Four Foot Shoal 2 B*, som viser rødt hurtigblink. Lysbøyen avmerker W-siden av grunnen. (U. f. S. 1271. Stockholm 1941.)

VIII. De nordlige ishav.

287. (P) Finland. Petsamo. Nurmensätti. Nytt radiofyr. På 69° 42' 13" N, 31° 25' 11" E blir i 1941 anordnet et radiofyr.

Bølge: 1585 kc/s (189,3 m.)

Signal:

- Morsebokstavene NI, 5 ganger ca. 30 sek.
- Prikker og strek til sammen 100. Først høres prikkene siden strek. Lytteren ombord teller antallet prikker, som høres før streken begynner. Adderes dette antall til 300 fås fartøyets peiling fra fyret. Til lettelse ved tellingen gjøres tonehøyden ved hver tiende grad en oktav lavere » 50 »
- Pause » 10 »

Ca. 90 sek.

Gjentagelse » 90 »

Signal 3 min.

Pause 3 »

Periode... 6 min.

I usiktbart vær gis signalet uavbrutt. I klarvær gis intet signal. Signalene bør ikke tas inn ved peileramme, hvilket kan gi uriktige resultater.

Når der ovenfor nevnes prikker og strek er det ikke tale om aldeles likedanne prikker og strek med fullstendig pause imellom som ved alminnelig telegrafi. Mellom tegnene høres nemlig en bunntone. Bunntonens og signalenes styrke varierer. Signalene er tydeligst men samtidig svakest i nærheten av det øyeblikk, da prikkene går over til strek.

(U. f. S. 453, 547. Helsingfors 1941.)

288. Nordishavet. Farlig område. Advarsel. Den tyske regjering meddeler, at området fra den finske E-grense og N-over innenfor de russiske farvann til *Nyetski Kapp* og derfra hele sjøområdet E for 32° 00' E må anses farlig for skipsfarten på grunn av miner og andre kampmidler.

Tillegg.

II. Østersjøen.

289. Sverige. Öregrunds skjærgård. Södra Kvarken. Nyfunnen grunn. En grunn, 4,6 m ved mv. er funnet på 60° 14,19' N, 18° 55,1' E, 0,16 n. mil 191,5° fra skjæret *Travaren* og 2,35 n. mil 183,5° fra *Understen* fyr.

Den røde stake med ballong og kost på 60° 14,48' N, 18° 54,42' E, W for grunnen *Pundet* skal flyttes og legges ut i 23 m vann på 60° 14,12' N, 18° 54,95' E, SW for den nyfunne grunn.

(U. f. S. 1303. Stockholm 1941.)

290. Tyskland. Swinemünde. Skipsfartsforskrift. E. f. S. 166/1941 går ut.

Innløpen i *Swinemünde* havn er forhindret. Handelsfartøyer advares mot å befare sjøområdet i en omkrets av 7 n. mil fra *Swinemünde* fyrstårn uten loshjelp. Fartøyer, som vil anløpe *Swinemünde*, styrer ut av sektor W over N til E mot en rød lys- og lydbøye på ca. 54° 01' N, 14° 17,5' E og må der avvente los. Lysbøyen viser fast hvitt med 2 fm. hv. 12 sek.

Undervannslydsignalet ved *Swinemünde* er ute av drift.

(N. f. S. 1776. Berlin 1941.)

Fortegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger vedrørende norske farvann som ennå står ved makt.

(Tidligere fortegnelser annulleres.)

I. Norske farvann.

- 2/1941. Norges W-k. Miner utlegges uten varsel.
- 3/1941. Sogn og Fjordane. Stadtlandet NW. Rapportert grunn.
- 4/1941. Møre og Romsdal. Trondheimsleia S. Rapportert grunn.
- 5/1941. Nord-Trøndelag. Flatanger. Strandøund. Mindre dybde rapportert.
- 30/1941. Vest-Agder. Kristiansand. Vestergapet. Forbud mot ankring.
- 31/1941. Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Undervannshindring. Forbud mot ankring.
- 107/1941. Sør-Trøndelag. Asen E. Rapporterte grunner. Advarsel.
- 142/1941. Lofoten. Svolvær. Osanpollen (Leirosen). Advarsel mot anløp.
- 159/1941. Oslofjorden. Hvaler. Østerelva. Søre Tuppegrunn lykt ødelagt.
- 161/1941. Aust-Agder. Arendal. Galtesund. Galten lykt ødelagt.
- 186/1941. Lofoten. Svolvær. Trafikkbestemmelser. Fly- og krigsskipsalarm.
- 187/1941. — . Skråva. Sjøholmsundet stengt for trafikk.
- 188/1941. Sør-Trøndelag. Buholmråsa. Rapportert grunn.
- 225/1941. Vest-Finnmark. Sørøysund. Hasfjorden. Rapportert grunn.
- 226/1941. Oslofjorden. Ildjernsflu fyrskip midlertidig byttet med lysbøye.
- 227/1941. Troms. Tromsøysund. Skarpneset. Båke midlertidig borte.
- 258/1941. Salta. Vestfjorden. Måløy—Skarholmen fyr. Tåkesignal midlertidig ute av drift.
- 259/1941. Oslofjorden. Sandvikleia. Snarøykilen. Sjømerker borte.



Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 15. juli 1941

Nr. 13

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,12. Årlig abonnement koster kr. 2,67 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo».

Alle retninger angis rettviseende i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om ylvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkartet à jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkartet, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

291. Salta. Andholmfjorden. Leines lykt forandret.
292. — . — . Steinsholmen nedre lykt forandret.

II. Østersjøen.

293. (T) Sverige. Bottenhavet Östra Kvarken og Sydostbrotten fyrskip inndradd.
294. (T) — . — . Finngrundet og Västra Banken fyrskip inndradd.
295. — . Öland E. Minesperring.
296. (T) — . Ölandsrev fyrskip inndradd.
297. (T) — . Hävringe fyrskip inndradd.
298. Østersjøen. Minesperring. Advarsel.

299. Østersjøen. Farlig område. Advarsel.
300. Finnland. Ålands skjærgård. Miner.
301. Tyskland. Kabel Warnemünde—Gedser. Ankringsforbud.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

302. Danmark. Store-Belt. Langelandsbelt. Tranekjær E. Skipsfartshindring fjernet.

VI. Middelhavet m. m.

303. Romania. Svartehavet. Constantza anduving. Seilasforskrift.
304. Egypt. Damiettauningen. Grunner.

VIII. De nordlige ishav.

305. Russland. Hvitehavet. Onegabukta. Letni Orlov. Tåkesignal flyttet.

Tillegg.

I. Norske farvann.

306. Sør-Helgeland. Tilremfjorden. Strømøene lykt forandret.
307. — . Vegafjorden. Halholmen lykt forandret karakter.
308. Salta. Vestfjorden. Grytøy fyr formørket sektor.

Portegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger vedrørende norske farvann som ennå står ved makt.

I. Norske farvann.

291. Salta. Andholmfjorden. Leines lykt forandret. Ved *Leines* lykt på ca. $67^{\circ} 44,5' N$, $14^{\circ} 48,5' E$ er lagt inn en ny grønn sektor 115° — 122° . For øvrig uforandret.

(Kart nr. 66, 67, 226, 227.)

292. Salta. Andholmfjorden. Steinsholmen nedre lykt forandret. *Steinsholmen nedre* lykt på ca. $67^{\circ} 44,2' N$, $14^{\circ} 43,4' E$ viser nå rødt 160° — 180° , hvitt 180° — 198° .

Kart nr. 66, 67, 226, 227.

II. Østersjøen.

293. (T). Sverige. Bottenhavet. Östra Kvarken og Sydostbotten fyrskip inndradd.

Östra Kvarken fyrskip på ca. $63^{\circ} 34' N$, $20^{\circ} 56,5' E$ og

Sydostbotten fyrskip på ca. $63^{\circ} 18,8' N$, $20^{\circ} 10,7' E$ er inndradd inntil videre.

(U. f. s. 1383. Stockholm 1941.)

294. (T). Sverige. Bottenhavet. Finngrundet og Västra Banken fyrskip inndradd.

Finngrundet fyrskip på ca. $61^{\circ} 04' N$, $18^{\circ} 40,5' E$ og

Västra Banken fyrskip på ca. $60^{\circ} 53,8' N$, $17^{\circ} 55,8' E$ er inndradd.

(U. f. S. 1386. Stockholm 1941.)

295. ✓ Sverige. Öland E. Minesperring. I svensk territorialfarvann E av Ölands søndre del ved parallellen $56^{\circ} 16' N$ er lagt ut miner.

Sjøfarende advares mot å befare området utenfor anordnet oppmerket seilrenne.

Oppmerkingen er slik: *Mekungen s.l.*

W. for rennen: Östbygrunds dobbeltballongstake på ca. $56^{\circ} 16,3' N$, $16^{\circ} 32,8' E$.

E. for rennen: En rød stake med 2 ballonger og nedadvendt kost mellom ballongene, ca. 500 m E for Östbygrunds dobbeltballongstake.

En rød stake med 2 nedadvendte kosten og en ballong mellom kostene, ca. 500 m S om foregående stake.

Minelosing finner ikke sted men bevoktning er etablert. Sjøfarende må nøye følge bevoktningsfartøyet anvisninger.

(U. f. S. 1404. Stockholm 1941.)

296. (T). Sverige. Ölandsrev fyrskip inndradd. Ölandsrev fyrskip på ca. $56^{\circ} 07' N$, $16^{\circ} 34' E$ er inntil videre inndradd.

(U. f. S. 1346. Stockholm 1941.)

297. (T). Sverige. Hävrings fyrskip inndradd. Hävrings fyrskip på ca. $58^{\circ} 33,3' N$, $17^{\circ} 30,6' E$ er inntil videre inndradd.

(U. f. S. 1376. Stockholm 1941.)

298. ✓ Østersjøen. Minesperring. Advarsel.

E. f. S. 281/1941 går ut og erstattes av:

I Østersjøen er lagt ut minesperring for å avverge foretagender mot den tyske kyst i nedennevnte områder med unntagelse av 3 n. milsonen langs den svenske kyst:

1. Området mellom Öland og den tysk-litauiske kyst, begrenset i N av parallellen $56^{\circ} 22'$ og i S av linjen gjennom disse punkter: Utlängan fyr, punktet $55^{\circ} 30' N$, $18^{\circ} 00' E$ og derfra av parallellen $55^{\circ} 30'$ til den tyske kyst.
2. Området mellom Bornholm og den svenske kyst begrenset av linjene mellom Simrishamn fyr—Hammer Odde fyr—Sandhammar fyr—Rønne fyr.

3. Området mellom Bornholm og den tyske kyst, begrenset av linjene mellom Sandkaas Odde fyr—Rügenwalde fyr og Due Odde fyr—Funkenhagen fyr.

Under den tyske kyst blir en et 4 n. mil bredt belte holdt åpen for skipsfarten.

Advarsel. Fartøyer advares mot å befare disse områder.

(N. f. S. Berlin 22. juni 1941. — Særutgave.)

299. ✓ Østersjøen. Farlig område. Advarsel.

På grunn av krigstilstanden må stadig regnes med kamphandlinger i nedennevnte område.

Ethvert fartøy som befarer dette operasjonsområde utsetter seg for tilintetgjørelse ved miner og andre krigsmidler. Det advares derfor inntrengende mot å befare området, som er begrenset slik:

N-grense: Den finske kyst og parallellen $59^{\circ} 54' N$ mot W til meridianen $20^{\circ} 20' E$.

W-grense: Fra punktet $59^{\circ} 54' N$, $20^{\circ} 20' E$ til Bogskären på $20^{\circ} 22' E$, derfra til Landsort og videre S-over langs svensk territorialfarvann til Ölands Södra Udde.

S-grense: Linjene mellom disse punkter: Utlängan fyr, punktet $55^{\circ} 30' N$, $18^{\circ} 00' E$ og derfra parallellen $55^{\circ} 30' N$.

For å muliggjøre fartøystrafikken på Gotland og Gotska Sandön er 2 korridorer anordnet for den svenske skipsfart nemlig:

1. Et 5 n. mil bredt område på hver side av linjen mellom Landsort og Gotska Sandön NW-odde.
2. Et 5 n. mil bredt område på hver side av linjen mellom Sand-sänkan og Visby.

(N. f. S. 1855. Berlin 1941.)

300. ✓ Finland. Ålands skjærgård. Miner. De finske territorialfarvann omkring Ålands skjærgård er farlige for skipsfarten på grunn av miner.

Handelsfartøyers førere tilrådes å henvende seg til de finske havnemyndigheter for å erholde navigeringsforskrifter.

(U. f. S. 586. Helsinki 1940.)

301. Tyskland. Kabel Warnemünde—Gedser. Ankringsforbud. I den senere tid er undervannskabelen Warnemünde—Gedser gjentagne ganger blitt beskadiget av ankrende fartøyer.

Det gjøres atter opmerksom på, at ankring er forbudt:

- a) i det område som er angitt i seilhåndboken.
- b) i sjøområdet mellom meridianen $11^{\circ} 56,5' E$ og $12^{\circ} 03,5' E$.

(N. f. S. 1866. Berlin 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

302. Danmark. Store-Belt. Langelandsbelt. Tranekjær E. Skipsfarts. hindring fjernet. Den i E. f. S. 589/1940 nevnte skipsfartshindring ut for *Tranekjær* fyr, 0,5 n. mil fra land er fjernet. Ca. $54^{\circ} 59' N$, $10^{\circ} 53' E$.

(E. f. S. 1046. København 1941.)

VI. Middelhavet m. m.

303. Romania. Svartehavet. Constantza anduving. Seilforskrift. Under vising til E. f. S. 131/1941 meddeles, at fartøyer som skal anløpe *Constantza* ikke lenger behøver å underrette havnemyndighetene om tidspunkt for ankomst; de må nå anvende militærlosen på ca. $43^{\circ} 58' N$, $28^{\circ} 48' E$, ca. 4,5 n. mil ESE-lig av *Kap Tuzla*.

Losstasjonen på ca. $44^{\circ} 22' N$, $28^{\circ} 51' E$ for N-fra kommende fartøyer er nå inndradd.

(N. f. S. 1815. Berlin 1941.)

304. Egypt. Damietta-munningen. Grunner.

Disse grunner er funnet:

- a) 7 m 49° , 7 n. mil } fra fyret på innløpets E side,
- b) 13 m. $22,5^{\circ}$, 8,2 n. mil } ca. $31^{\circ} 31,4' N$, $31^{\circ} 50,7' E$.

(U. f. S. 1360. Stockholm 1941.)

VIII. De nordlige ishav.

305. Russland. Hvitehavet. Onegabukta. Letni Orlov. Tåkesignal flyttet. Tåkesignalet ved *Letni Orlov* fyr på ca. $64^{\circ} 55' N$, $36^{\circ} 26,2' E$ er flyttet til ca. $64^{\circ} 55,33' N$, $36^{\circ} 26,75' E$, 0,34 n. mil NE for fyret.

Tåkesignalet er nå 2 støt hv. 60 sek.

(U. f. S. 1394. Stockholm 1941.)

Tillegg.

I. Norske farvann.

306. Sør-Helgeland. Tilremfjorden. Strømmene lykt forandret. Ved *Strømmene* lykt på ca. $65^{\circ} 33,2' N$, $12^{\circ} 14,3' E$ er tilføyet en ny grense 13° . Lykten viser nå rødt $355^{\circ}-5^{\circ}$, grønt $5^{\circ}-13^{\circ}$, hvitt $13^{\circ}-35^{\circ}$ og for øvrig som før.

Kart nr. 53, 55, 224.

307. Sør-Helgeland. Vegafjorden. Halholmen lykt forandret karakter. Ved *Halholmen* lykt på ca. $65^{\circ} 32,5' N$, $12^{\circ} 05,8' E$ er karakteren forandret til f. m. 2 Fm.

Kart nr. 53, 55, 224.

308. Salta. Vestfjorden. Grytøy fyr formørket sektor. *Grytøy* fyr på ca. $67^{\circ} 23,4' N$, $13^{\circ} 51,3' E$ er formørket fra 218° til 265° .

Kart nr. 65, 226, 311.

L.-nr. 309 - 323.



Som bilag følger:
M. t. k. for juli 1941.

Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 31. juli 1941

Nr. 14

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,12. Årlig abonnement koster kr. 2,67 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo».

Alle retninger angis rettvise i grader fra 0° (Nord) til 360° . Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyopptagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkart à jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkart, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

309. Sør-Helgeland. Åsvær. St. Kvaløy N. Rapportert grunn.

II. Østersjøen.

- 310. Sverige. Bottenviken. S innløp til Ratan. Ratan södra fyr forandret.
- 311. (T) — . Utlången—Falsterborev. Undervannshindring.
- 312. — . Falsterboleia og Kogrundsrenna. Dybdeforhold.
- 313. — . Arholmen og Landsort. Anvisninger angående ankring.
- 314. — . Bottniske bukt. Midlertidige losfarvann.
- 315. Tyskland. Memel. Seetief. Schmelz NNW. Bøye lagt ut.
- 316. — . Kolberg anduving. Skipsfartsforskrift.

VII. Nordlige Atlanterhav.

317. Island W-k. Reykjavik anduving. Grunn.
318. Madeira. Porto Santo. Ponta Calheta S. Grunner.

IX. Forskjellige meddelelser.

319. Norge. Nytt sjøkart utkommet. Sjøkart utgår.
320. — . Losvaktholdet ved Korsfjorden. Rettelse til E. f. S. 21/1941.
321. Danmark. Seilanvisninger for skip.
322. Tyskland. Fartøyers viken for krigsskipsformasjoner.
323. Sverige. Forbudte områder.

Fortegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger ved rørende *norske* farvann som ennå står ved makt.

I. Norske farvann.

309. Sør-Helgeland. Åsvær. St. Kvaløy N. Rapportert grunn. En 3,5 m grunn er rapportert på 66° 13' N, 12° 12' 14" E, 63,5°, 250 m fra 5 m båen N-lig av *St. Kvaløy*, like E av 11-dybdetallet.

Kart nr. 58

II. Østersjøen.

310. Sverige. Bottenvika. S innløp til Ratan. Ratan södra fyr forandret. *Ratan södra* fyr på ca. 63° 59' N, 20° 54' E er omskjermet så den nå lyser slik:

1. Grønt fra land—157° (uforsterket); 5. grønt 321°—340°;
2. hvitt 157°—167° (—); 6. hvitt 340°—343°;
3. rødt 167°—313° (—); 7. rødt 343°—358°.
4. rødt 313°—321°

(U. f. S. 1425. Stockholm 1941.)

311. (T) Sverige. Utlängan—Falsterborev. Undervannshindring. Et fartøy med dypgående 7,6 m har støtt på undervannshindring på ca. 55° 22,3' N, 14° 03,5' E.

Stedet vil bli nærmere undersøkt så snart skje kan.

Sjøfarende anbefales inntil videre på dette sted å navigere tett inntil linjen mellom de utenfor *Sandhammaren* og *Kåsehuvud* utlagte nøytralitetsstaker.

(U. f. S. 1432. Stockholm 1941.)

312. Sverige. Falsterboleia og Kogrundsrenna. Dybdeforhold. Leia rundt *Falsterborev* har et minstedyp av 5,4 m ved mv., hvis kursen legges

mellom vraket av D/S «Tor» og de E om dette utlagte staker. Legges kursen mellom nevnte vrak og de W om dette utlagte staker med kost er dybden ved mv. 5 m.

(U. f. S. 1433. Stockholm 1941.)

313. Sverige. Arholma og Landsort. Anvisninger angående ankring. Blant annet i tilslutning til marinens eskorttjeneste har det vært tendens til opphopning av handelsfartøyer innen forholdsvis små områder ved *Arholma* og *Landsort*. Dette bør av flere grunner unngås. Fartøyer bør ikke ankre nærmere hverandre enn 1000 m. Foruten *Granskärs red* kan også fjordene W og SW for *Idö* samt *Konabbsfjorden* anvendes som ankerplasser. Sjøfartskontrollpersonalets anvisninger i så henseende må følges.

(U. f. S. 1466. Stockholm 1941.)

314. Sverige. Bottniske bukt. Midlertidige losfarvann. For losing i det såkalte nøytralitetsløp opprettes følgende midlertidige losfarvann:

<i>Luleå:</i>	Fra <i>Kallfjärden</i>	til sjøen ved <i>Rönnskär</i> eller omvendt.
<i>Rönnskär:</i>	» sjøen ved <i>Rönnskär</i>	» <i>Kallfjärden</i> eller omvendt.
—	» » » —	» sjøen ved <i>Bjuröklubb</i> eller omvendt.
<i>Romelsö:</i>	» » » —	» <i>Kallfjärden</i> eller omvendt.
—	» » » —	» sjøen ved <i>Bjuröklubb</i> eller omvendt.
<i>Ursviken:</i>	» » » <i>Bjuröklubb</i>	» sjøen ved <i>Rönnskär</i> eller omvendt.
—	» » » —	» sjøen ved <i>Bredskär</i> eller omvendt.
<i>Bjuröklubb:</i>	» » » —	» sjøen ved <i>Rönnskär</i> eller omvendt.
—	» » » —	» sjøen ved <i>Bredskär</i> eller omvendt.
<i>Ratan:</i>	» » » <i>Bredskär</i>	» sjøen ved <i>Bjuröklubb</i> eller omvendt.
—	» » » —	» sjøen ved <i>Skag</i> eller omvendt.
<i>Bredskär:</i>	» » » —	» sjøen ved <i>Bjuröklubb</i> eller omvendt.

<i>Bredskär:</i>	Fra sjøen ved <i>Bredskär</i>	til sjøen ved <i>Skag</i> eller omvendt.
<i>Järnäs:</i>	» » » —	» sjøen ved <i>Skag</i> eller omvendt.
—	» » » —	» sjøen ved <i>Bjuröklubb</i> eller omvendt.
—	» » » <i>Skag</i>	» <i>Brämösund</i> eller omvendt.
<i>Örnsköldsvik:</i>	» » » —	» sjøen ved <i>Bredskär</i> eller omvendt.
—	» » » —	» <i>Brämösund</i> eller omvendt.
<i>Ulvö:</i>	» » » —	» sjøen ved <i>Bredskär</i> eller omvendt.
—	» » » —	» <i>Brämösund</i> eller omvendt.
<i>Härnösand:</i>	» <i>Brämösund</i>	» sjøen ved <i>Skag</i> eller omvendt.
—	» —	» sjøen ved <i>Lilljungfrun</i> eller omvendt.
<i>Sundsvall:</i>	» —	» sjøen ved <i>Skag</i> eller omvendt.
—	» —	» sjøen ved <i>Lilljungfrun</i> eller omvendt.
<i>Stocka:</i>	» —	» sjøen ved <i>Skag</i> eller omvendt.
—	» —	» sjøen ved <i>Lilljungfrun</i> eller omvendt.
<i>Hudiksvall:</i>	» —	» sjøen ved <i>Skag</i> eller omvendt.
—	» —	» sjøen ved <i>Lilljungfrun</i> eller omvendt.
—	» sjøen ved <i>Lilljungfrun</i>	» <i>Öregrunds red</i> eller omvendt.
<i>Lilljungfrun:</i>	» » » —	» <i>Brämösund</i> eller omvendt.
—	» » » —	» <i>Öregrunds red</i> eller omvendt.
<i>Gåsholma:</i>	» » » —	» <i>Brämösund</i> eller omvendt.
—	» » » —	» <i>Öregrunds red</i> eller omvendt.
<i>Gävle:</i>	» » » —	» <i>Brämösund</i> eller omvendt.
—	» » » —	» <i>Öregrunds red</i> eller omvendt.
<i>Öregrund:</i>	» <i>Öregrunds red</i>	» sjøen ved <i>Lilljungfrun</i> eller omvendt.

(U. f. S. 1382. Stockholm 1941.)

315. Tyskland. Memel. Seetief. Schmelz NNW. Bøye lagt ut. På ca. 55° 41,1' N, 21° 08,6' E ved S-enden av *Mittelbank* mellom *Memel* og *Schmelz* er lagt ut en bøye med horisontale svarte og røde striper og med svart kors som topptegn.

(N. f. S. 1865. Berlin 1941.)

Oppløst 28/4/42
316. Tyskland. Kolberg anduving. Skipsfartsforskrift. Alle fartøyer advares mot befarung av sjøområdet i en omkrets av 12 n. mil fra midten av havneinnløpet til *Kolberg* på ca. 54° 11' N, 15° 34' E.

Fartøyer som skal anløpe *Kolberg* må melde av til kyst- eller havnebevoktningsmyndighetene i avgangshavnen eller til vaktskipene i tilgangene til *Østersjøen*. Fra disse fås anvisning på anduving av *Kolberg*.

(N. f. S. 1963. Berlin 1941.)

VII. Nordlige Atlanterhav.

317. Island W-k. Reykjavik anduving. Grunn. En 8,2 m grunn er funnet på ca. 64° 11,4' N, 21° 52,8' W, 54°, 1,52 n. mil fra *Engey* fyr.
 (N. f. S. 1876. Berlin 1941.)

318. Madeira. Porto Santo. Ponto Calheta S. Grunner.

- a) 2,3 m grunn på 33° 01' 15" N, 16° 22' 27" W.
- b) 3 m » » 33° 01' 15" N, 16° 22' 21" W.

(N. f. S. 1937. Berlin 1941.)

IX. Forskjellige meddelelser.

319. Norge. Nytt sjøkart utkommet. Sjøkart utgår. Nytt sjøkart nr. 21: *Stolmen—Bergen* i målestokk 1 : 50 000, utarbeidet på grunnlag av de nyeste målinger, er utkommet. Pris kr. 4,00.

Det nye kart trer i stedet for de eldre sjøkart nr. 21: *Stolmen—Lyngø* og nr. 22: *Lyngø og Rougnene—Blomø*, hvilke begge karter utgår av handelen.

320. Losvakttholdet ved Korsfjorden. Rettelse til E. f. S. 21/1941. I E. f. S. 21/1941. II b. er angitt losingsdistrikt *Selbjørnsfjord—Florø* (dog ikke *Sognefjorden*.)

Losingsdistriktet skal være *Haugesund—Florø* (dog ikke *Sognefjorden*.)

(Overlosen i Vestafjelske distrikt 12. juni 1941.)

321. Danmark. Seilanvisninger for skip. Ministeriet for Handel, Industri og Søfart har under 11. juli d. å. utferdiget nedenstående kunnngjørelse:

§ 1.

Føreren av ethvert skip skal umiddelbart innen avseiling fra dansk havn rette henvendelse til vedkommende havnemyndighet (havnekaptein, havnemester eller havnefoged) om seilanvisning for skipets forestående reise.

§ 2.

De skipet meddelte seilanvisninger skal, så vidt værforhold eller andre tvingende forhold ikke faktisk hindrer dette, nøye følges.

§ 3.

Bestemmelsene i denne kunnngjørelse kommer ikke til anvendelse på:

1. Marinens skip.
2. Fiskefartøyer, for så vidt de ikke skal passere S om *Gedser* eller beseile *Østersjøen* utenfor dansk territorialfarvann.
3. Fartøyer på 100 registertonn brutto og derunner, når de ikke anvendes til befordring av passasjerer eller skal passere S om *Gedser* eller beseile *Østersjøen* utenfor dansk territorialfarvann.

§ 4.

Denne kunnngjørelse trer i kraft straks. Samtidig oppheves kunnngjørelsen av 5. august 1940 om seilanvisninger for skip.
 (E. f. S. 725/1940.)

322. Tyskland. Fartøyers viken for krigsskipsformasjoner. Redere og skipsførere gjøres oppmerksom på den fare, som kan oppstå, når skip nærmer seg en krigsskipsformasjon slik at fare for sammenstøt kan oppstå, eller når de forsøker å gå tett forbi en slik formasjon eller bryter gjennom den.

Av hensyn til skipsfartens sikkerhet anbefales det enkelte skip i tide å vike godt unna en krigsskipsformasjon og i alle tilfelle å unngå å bryte den.

(N. f. S. 1905. Berlin 1941.)

323. Sverige. Forbudte områder. Disse områder er forbudt farvann:

Oxelösund. *Oxelösunds* havn samt tilgrensende deler av svensk kystfarvann innenfor linjen *Brannäshalvöns* E-ligste pynt—*Marieskär* båke—*Femörehuud* fyr—*Femöresund*.

Norrköping. *Norrköpings* havn samt tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann innenfor linjen: *Skånäsudde*—*Djuröns* NW-pynt.

Västervik. *Västerviks* havn samt tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann innenfor linjen: Pynten NW for *Ekholmen* (E for *Gränsö*)—*Västerbådans* fyr—*Stickskärs* fyr—*Spärö* fyr—*Grönö* S-pynt.

Visby. *Visby* havn samt tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann innenfor en sirkel med *Visby* ytterste bølgebryter som midtpunkt og radius 500 m.

Oskarshamn. *Oskarshamn* havn samt tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann innenfor linjen: *Ålgårdsskärs* varde—*Savskärs* SE-pynt—*Grimskallens* norra fyr.

Kalmar. *Kalmar* havn innenfor en linje fra *Tjärhovets* E-pynt til *Kvarnholmens* E-pynt.

Karlshamn. *Karlshamns* havn samt tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann innenfor linjen: *Vägga uddes* S-spiss—*Stärnö* SE-pynt.

Sölvesborg. *Sölvesborg* havn og tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann innenfor en linje fra losutviksstasjonen SW for ytterhavnen, derfra til *Kuggskärs* fyr og derfra til *Västra Näs*.

Åhus. *Åhus* havn samt tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann innenfor linjen: N-lige båke—klokkebøyen *Åhus* yttre red—*Natalia-grundet*—*Revhaken*.

Simrishamn. *Simrishamns* havn samt tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann innenfor en sirkellinje med S-lige bølgebryters hode som sentrum og radius 300 m.

Ystad. *Ystads* havn samt tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann innenfor linjen: *Revsrabben*—*Antilopgrunds* sjømerke ned ballong og kost—*St. Sjöudden*.

Trelleborg. *Trellebogs* havn samt tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann innenfor linjen: *Gislövs* fiskerifyr—*Trelleborgs* fyr—*Stavstens uddes* S-spiss.

Malmö. *Malmö* og *Limhamns* havner samt tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann innenfor linjen: NE-hjørnet av bølgebryteren N for *Industrihavnen*—*Röder Prick*—Staken med kost ved *Trindelbrännans* N-lige del—*Stenörens* W-pynt.

Landskrona. *Landskrona* havn samt tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann innenfor linjen: *Borstahusens* S-lige molo—*Larvarabbens* klokkebøye—*Stengrund*—*Öresundsværftets* S-pynt.

Hälsingborg. *Hälsingborgs* havn samt tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann innenfor linjen: *Råå* havnefyr—*Knähakens* stake med kost og ballong—et punkt 1 n. mil 215° fra *Kärnan*—punktet på kysten N for sistnevnte punkt.

Halmstad. *Halmstads* havn samt tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann innenfor en linje, som fra den S-lige havnekais ytterende går i retning Nord til stranden Nord herfor.

Varberg. *Varbergs* havn samt tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann innenfor linjen: Festningens SW-hjørne—*Skrivareklippans* S-pynt—*Klevens* E-pynt (på *Getterö*).

Lysekil. *Lysekils* N-lige havn innenfor en linje mellom sisternene på havnens W- og E-side.

Lysekil S-lige havn innenfor linjen: *Slägga* S-pynt—*Tovas* N-pynt—*Grötö* rev—stranden N herfor.

Uddevalla. *Uddevalla* havn samt tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann innenfor *Sunningesundets* fyrlinje.

Strömstad. *Strömstads* havn samt tilgrensende deler av *svensk* kystfarvann innenfor linjen: *Nötholmens* S-pynt—bukten midt på *Killingsholms* S-side—*Furuholms* W-Pynt—*Södra Björkholmens* S-pynt—*Rösebergets* S-pynt.

(U. f. S. 1410. Stockholm 1941.)

Fortegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger vedrørende norske farvann som ennå står ved makt.

(Tidligere fortegnelser annulleres.)

I. Norske farvann.

- 2/1941. Norges W-k. Miner utlegges uten varsel.
3/1941. Sogn og Fjordane. Stadlandet NW. Rapportert grunn.
4/1941. Møre og Romsdal. Trondheimsleia S. Rapportert grunn.
5/1941. Nord-Trøndelag. Flatanger. Strandøsund. Mindre dybde rapportert.
30/1941. Vest-Agder. Kristiansand. Vestergapet. Forbud mot ankring.
31/1941. Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Undervannshindring. Forbud mot ankring.
107/1941. Sør-Trøndelag. Asen E. Rapporterte grunner. Advarsel.
142/1941. Lofoten. Svolvær. Osanpollen (Leirosen). Advarsel mot anløp.
159/1941. Oslofjorden. Hvaler. Østerelva. Søre Tuppegrunn lykt ødelagt.
161/1941. Aust-Agder. Arendal. Galtesund. Galten lykt ødelagt.
186/1941. Lofoten. Svolvær. Trafikkbestemmelser. Fly- og krigsskipsalarm.
187/1941. — . Skråva. Sjøholmsundet stengt for trafikk.
188/1941. Sør-Trøndelag. Buholmråsa. Rapportert grunn.
225/1941. Vest-Finnmark. Sørøysund. Hasfjorden. Rapportert grunn.
226/1941. Oslofjorden. Ildjernsflu fyrskip midlertidig byttet med lysbøye.
227/1941. Troms. Tromsøysund. Skarpneset. Båke midlertidig borte.
259/1941. Oslofjorden. Sandvikleia. Snarøykilen. Sjømerker borte.

L.-nr. 324—344.



Som bilag følger:
K. f. F. nr. 2 — Oslo 1941.

Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 15. august 1941

Nr. 15

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,12. Årlig abonnement koster kr. 2,67 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo».

Alle retninger angis rettvise i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkart à jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkart, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

324. Hordaland. Lysefjorden. Eidsvågen. Luftspenn.
325. Nord-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Finsvika lykt nedlagt.
326. — — — — — Munkholmen gamle lykt nedlagt.
327. — — — — — Munkholmen. Nye lykter.
328. Møre og Romsdal. Griphølen. Griptarene lys- og lydbøye inndradd. Stake utlagt.
329. Rogaland. Jærens Rev. Nyfunnen grunn.

II. Østersjøen.

330. Sverige. Botniska bukt. Åstholmen havn lykt forandret.
331. — . Öregrundskjærgård. Leia Svartklubben—Öregrund. Fyr forandret.
332. — . Utlången—Falsterborev. Grunn avmerket.

333. Tyskland. Darsserort W. Forbud mot ankring og fiske.
 334. Danmark. Gedser fyr EtN½N. Skipsfartshindring fjernet.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

335. Danmark. Store-Belt. Kalundborgfjord. Skipsfartshindring avmerket.
 336. (T) — — — — — Vengeancegrund N. Sjømerke flyttet.
 337. — — — — — Lille-Belt. Barsø N. Forbudt område.
 338. (T) — — — — — Øresund. Drogden. Nordre Røse fyr. Tåkesignal forandret.
 339. Sverige. Kattegat. Nidingen—Hällö. Drivende miner.

VI. Middelhavet m. m.

340. Italia. Tarantobukta. Grunn.

VII. Nordlige Atlanterhav.

341. U. S. A. Massachusetts. Boston anduving. The Graves. Lys- og lydbøye forsynt med radiofyr.

VIII. De nordlige ishav.

342. Russland. Hvitehavet. Arkangelskbukta. Zimnegorski fyr forandret.

IX. Forskjellige meddelelser.

343. (T) Sverige. Midlertidige losfarvann.

Tillegg.

I. Norske farvann.

344. Nord-Trøndelag. Sørgjeslingan. Naksundet stengt ved molo.

I. Norske farvann.

324. Hordaland. Lysefjorden. Eidsvågen. Luftspenn. Over *Eidsvågen*, E av *Korsnes* på ca. 60° 13,4' N, 5° 17,9' E er strukket et luftspenn, hvis høyde over høyvann er ca. 20 m.

Kart nr. 21, 209.

325. Nord-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Finsvika lykt nedlagt. *Finsvika* lykt på ca. 63° 42,1' N, 10° 58' E er nedlagt.

Kart nr. 220, 221.

326. Nord-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Munkholmen gamle lykt nedlagt. *Munkholmen* gamle lykt på ca. 63° 27,1' N, 10° 23,5' E, på toppen av det store tårn, er nedlagt.

Kart nr. 220.

327. Nord-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Munkholmen. Nye lykter.

1. På 63° 27' N, 10° 23' 30" E, på SE-brygge på *Munkholmen*, er tent en ny lykt som viser 1 r. lynbl. hv. 3 sek. fra ca. 240° gjennom S til ca. 75°.

2. På 63° 27' 12" N, 10° 23' 38" E, på det midtre av de 3 skjær NE av *Munkholmen* er tendt en ny lykt som viser f. h. m. 1 fm. fra 59° gjennom N og S til 23°.

Kart nr. 220.

328. Møre og Romsdal. Griphølen. Griptarene lys- og lydbøye inndradd. Stake utlagt. *Griptarene* lys- og lydbøye på ca. 63° 16,5' N, 7° 16' E er inndradd. På bøyens plass er lagt ut en svart stake.

Kart nr. 36, 218, 302, 304, 308.

329. Rogaland. Jærens Rev. Nyfunnen grunn. En 3,5 m grunn er funnet på 58° 45' 48" N, 5° 29' 06" E, 1500 m 328° fra *Jærens* merke. Friseilingsmédet «*Tangerhaug* til *Tormodvarden*» fører ca. 400 m utenfor grunnen.

Kart nr. 14, 15, 204, 205, 301, 306.

II. Østersjøen.

330. Sverige. Botniske bukt. Åstholmen havn fyr forandret. Nevnte fyr på ca. 62° 24' N, 17° 43' E er omskjermet og lyser nå slik:

1. Grønt fra land— 5°; 3. rødt 16°—37°.
2. hvitt 5°—16°;

(U. f. S. 1525. Stockholm 1941.)

331. Sverige. Öregrunds skjærgård. Leia Svartklubben—Öregrund. Fyr forandret. Disse fyr har fått agalys og deres karakter er nå slik:

1. *Gåsten* nedre rødt klipp (lys 2 sek., mørke 2 sek.).
2. *Gåsten* øvre hvitt og rødt hurtigblink (60 blink pr. min.).

(U. f. S. 1567. Stockholm 1941.)

332. Sverige. Utlängan—Falsterborev. Grunn avmerket. Under visning til E. f. S. 311/1941 meddeles, at det er funnet en grunn 7,5 m ved mv. på 55° 21,8' N, 14° 04,4' E.

En rød stake med oppadvendt kost og derunder en ballong er lagt ut 300 m S om grunnen i 13 m vann på 55° 21,65' N, 14° 04,4' E.

(U. f. S. 1483. Stockholm 1941.)

333. Tyskland. Darsserort W. Forbud mot ankring og fiske. Ankring og fiske er forbudt i et område begrenset av linjer gjennom disse punkter:

- a) 54° 29' N, 12° 30,5' E; c) 54° 26' N, 12° 20' E;
- b) 54° 29' N, 12° 20' E; d) 54° 28' N, 12° 29,5' E.

(N. f. S. 2048. Berlin 1941.)

334. Danmark. Gødser fyr EtN^{1/2}N. Skipsfartshindring fjernet. Den i E. f. S. 229/1941 nevnte skipsfartshindring på 54° 34' 12" N, 12° 00' 07" E er fjernet og avmerkingen inndradd.

(E. f. S. 1118. København 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

335. Danmark. Store-Belt. Kalundborgfjord. Skipsfartshindring avmerket. En skipsfartshindring på 55° 42' 17" N, 10° 57' 21" E, ca. 3200 m 189° fra *Ulstrup* kirke er avmerket med en grønn stake med grønt flagg, ca. 75 m SW for hindringen, samt en grønn lysbøye, som viser 1 gn. lynbl. hv. 5 sek. ca. 150 m SW for hindringen.

(E. f. S. 1113, 1144. København 1941.)

336. (T) Danmark. Store-Belt. Vengeancegrund N. Sjømerke flyttet. Den røde koniske bøye med 3 oppadvendte koster, *Vengeancegrund* N, er midlertidig flyttet ca. 600 m S-over til 55° 13,4' N, 11° 05,8' E.

(E. f. S. 1114. København 1941.)

337. Danmark. Lille-Belt. Barsø N. Forbudt område. All seilas, fiske og ankring er forbudt i et område som begrenses av linjer gjennom disse punkter:

1. 55° 08,7' N, 9° 30,4' E; 4. Plassen for sjømerket *Sønderballe*
2. 55° 09,7' N, 9° 33,3' E; *Hoved NE*.
3. 55° 08,7' N, 9° 33,7' E; 5. 55° 07,9' N, 9° 31,4' E.

(E. f. S. 1116. København 1941.)

338. (T) Danmark. Øresund. Drogden. Nordre Røse fyr. Tåkesignal forandret. Tåkesignalet ved *Nordre Røse* fyr på ca. 55° 38' N, 12° 41' E er midlertidig forandret til 1 støt av 5 sek. varighet hv. 30 sek. avgitt fra 2 elektriske roterende sirener anbragt henholdsvis N og S for tårnet. Sirenene lyder samtidig.

(E. f. S. 1127. København 1941.)

339. Sverige. Kattegat. Nidingen—Hällö. Drivende miner. Antallet av drivende miner og sprengfylte bøyer har tendens til å øke på

W-kysten på strekningen *Nidingen* på ca. 57° 18' N, 11° 54' E, til *Hällö* på ca. 58° 20' N, 11° 13' E. Det tilrådes å passere denne strekning bare i døgnets lyse tid og derunder holde god utkik.
(U. f. S. 1604. Stockholm 1941.)

VI. Middelhavet m. m.

340. Italia. Tarantobukta. Grunn. En 10,7 m grunn er funnet på 40° 28' 12" N, 17° 06' 40" E.
(N. f. S. 1934. Berlin 1941.)

VII. Nordlige Atlanterhav.

341. U. S. A. Massachusetts. Boston anduving. The Graves. Lys- og lydbøye forsynt med radiofyr. Lys- og lydbøye Nr. 5 på ca. 42° 22.9' N, 70° 51.7' W, som viser 2 gn. lynbl. hv. 6 sek. er blitt forsynt med radiofyr. Bølge: 310 kc/s (967,2 m). Signal: En gruppe streker av 0.25 sek. varighet og med 0,5 sek. opphold i 7 sek. Pause 8 sek. Periode 15 sek.
(U. f. S. 1562. Stockholm 1941.)

VIII. De nordlige ishav.

342. Russland. Hvitehavet. Arkangelskbukta. Zimnegorski fyr forandret. Nevnte fyr på ca. 65° 29' N, 39° 43' E har forandret karakter fra fast hvitt med blink hv. 30 sek. til fast hvitt med blink hv. 15 sek.
U. f. s. 1576. Stockholm 1941.)

IX. Forskjellige meddelelser.

343. (T) Sverige. Midlertidige losfarvann. For losing i den såkalte nøytralitetsled er — foruten de i E. f. S. 314/1941 nevnte — opprettet disse midlertidige losfarvann ved den svenske S- og E-kyst:

<i>Landsort:</i>	Fra sjøen ved	<i>Landsort</i>	til sjøen ved	<i>Hävringe.</i>
<i>Romelsö:</i>	» » »	<i>Rännskär</i>	»	<i>Kallfjärden</i> eller omvendt.
—	» » »	—	»	sjøen ved <i>Bjuröklubb</i> eller omvendt.
<i>Ursviken:</i>	» » »	<i>Bjuröklubb</i>	»	sjøen ved <i>Rönnskär</i> eller omvendt.
—	» » »	—	»	sjøen ved <i>Bredskär</i> eller omvendt.
<i>Bjuröklubb:</i>	» » »	—	»	sjøen ved <i>Rönnskär</i> eller omvendt.
—	» » »	—	»	sjøen ved <i>Bredskär</i> eller omvendt.
<i>Ratan:</i>	» » »	<i>Bredskär</i>	»	sjøen ved <i>Bjuröklubb</i> eller omvendt.
—	» » »	—	»	sjøen ved <i>Skag</i> eller omvendt.
<i>Bredskär:</i>	» » »	—	»	sjøen ved <i>Bjuröklubb</i> eller omvendt.
—	» » »	—	»	sjøen ved <i>Skag</i> eller omvendt.
<i>Järnäs:</i>	» » »	—	»	sjøen ved <i>Skag</i> eller omvendt.
—	» » »	—	»	sjøen ved <i>Bjuröklubb</i> eller omvendt.
—	» » »	<i>Skag</i>	»	<i>Brämösund</i> eller omvendt.
<i>Örnsköldsvik:</i>	» » »	—	»	sjøen ved <i>Bredskär</i> eller omvendt.
—	» » »	—	»	<i>Brämösund</i> eller omvendt.
<i>Ulvö:</i>	» » »	—	»	sjøen ved <i>Bredskär</i> eller omvendt.
—	» » »	—	»	<i>Brämösund</i> eller omvendt.
<i>Härnösand:</i>	»	<i>Brämösund</i>	»	sjøen ved <i>Skag</i> eller omvendt.
—	»	—	»	sjøen ved <i>Lilljungfrun</i> eller omvendt.
<i>Sundsvall:</i>	»	—	»	sjøen ved <i>Skag</i> eller omvendt.
—	»	—	»	sjøen ved <i>Lilljungfrun</i> eller omvendt.

<i>Stocka:</i>	Fra <i>Brämösund</i>	til sjøen ved <i>Skageller</i> omvendt.
—	» —	» sjøen ved <i>Lilljungfrun</i> eller omvendt.
<i>Hudiksvall:</i>	» —	» sjøen ved <i>Skageller</i> omvendt.
—	» —	» sjøen ved <i>Lilljungfrun</i> eller omvendt.
—	» sjøen ved <i>Lilljungfrun</i>	» <i>Öregrunds</i> red eller omvendt.
<i>Lilljungfrun:</i>	» » » —	» <i>Brämösund</i> eller omvendt.
—	» » » —	» <i>Öregrunds</i> red eller omvendt.
<i>Gåsholma:</i>	» » » —	» <i>Brämösund</i> eller omvendt.
—	» » » —	» <i>Öregrunds</i> red eller omvendt.
<i>Gävle:</i>	» » » —	» <i>Brämösund</i> eller omvendt.
—	» » » —	» <i>Öregrunds</i> red eller omvendt.
<i>Öregrund:</i>	» » <i>Öregrunds</i> red	» sjøen ved <i>Lilljungfrun</i> eller omvendt.
<i>Landsort:</i>	» sjøen ved <i>Landsort</i>	» sjøen ved <i>Hävringe</i> .
<i>Oxelösund:</i>	» » » <i>Hävringe</i>	» sjøen ved <i>Landsort</i> .
—	» » » —	» sjøen ved <i>Härads kär</i> .
<i>Härads kär:</i>	» » » <i>Härads kär</i>	» sjøen ved <i>Landsort</i> eller omvendt.
—	» » » —	» sjøen ved <i>Furön</i> eller omvendt.
—	» » » —	» sjøen ved <i>Hävringe</i> .
<i>Oskarshamn:</i>	» » » <i>Furön</i>	» sjøen ved <i>Härads kär</i> eller omvendt.
—	» » » —	» sjøen ved <i>Garpen</i> E om <i>Öland</i> eller omvendt.
<i>Kalmar:</i>	» » » <i>Grimskär</i>	» sjøen ved <i>Aspö</i> .
—	» » » —	» <i>Hanösund</i> eller omvendt.
<i>Bergkvara:</i>	» » » <i>Garpen</i>	» sjøen ved <i>Furön</i> E om <i>Öland</i> eller omvendt.
—	» » » —	» sjøen ved <i>Aspö</i> .
<i>Aspö:</i>	» » » <i>Aspö</i>	» sjøen ved <i>Garpen</i> .
—	» » » —	» sjøen ved <i>Grimskär</i> .
—	» » » —	» sjøen ved <i>Tärnö</i> eller <i>Karlshamn</i> .
—	» » » —	» <i>Hanösund</i> .
—	» » <i>Hanösund</i>	» sjøen ved <i>Garpen</i> .
—	» » —	» sjøen ved <i>Grimskär</i> .

<i>Karlshamn:</i>	Fra sjøen ved <i>Tärnö</i> eller	til sjøen ved <i>Aspö</i> .
—	<i>Karlshamn</i>	» sjøen ved <i>Åhus</i> .
—	» do.	» sjøen ved <i>Simrishamn</i> .
—	» do.	» sjøen ved <i>Aspö</i> .
—	<i>Hanösund</i>	» sjøen ved <i>Simrishamn</i> .
—	» —	» sjøen ved <i>Aspö</i> .
<i>Sölvesborg:</i>	» —	» sjøen ved <i>Simrishamn</i> .
—	» —	» sjøen ved <i>Aspö</i> .
<i>Åhus:</i>	» —	» sjøen ved <i>Simrishamn</i> .
—	» —	» sjøen ved <i>Karlshamn</i> eller <i>Tärnö</i> .
—	» sjøen ved <i>Åhus</i>	» sjøen ved <i>Simrishamn</i> .
—	» » » —	» <i>Hanösund</i> eller omvendt.
<i>Simrishamn:</i>	» » » <i>Simrishamn</i>	» sjøen ved <i>Åhus</i> .
—	» » » —	» sjøen ved <i>Ystad</i> .
—	» » » —	» sjøen ved <i>Trelleborg</i> .
<i>Ystad:</i>	» » » <i>Ystad</i>	» sjøen ved <i>Simrishamn</i> .
—	» » » —	» sjøen ved <i>Trelleborg</i> .
<i>Trelleborg:</i>	» » » <i>Trelleborg</i>	» sjøen ved <i>Simrishamn</i> .
—	» » » —	» sjøen ved <i>Ystad</i> .
—	» » » —	» <i>Falsterborevs</i> fyrskipsstasjon
—	» <i>Falsterborevs</i> fyrskipsstasjon	» <i>Malmö</i> red.
<i>Öresunds södra:</i>	» sjøen ved <i>Trelleborg</i>	» <i>Falsterborevs</i> fyrskipsstasjon
—	» » » —	» sjøen ved <i>Simrishamn</i> .
—	» » » —	» sjøen ved <i>Ystad</i> .
<i>Limhamn:</i>	» » » —	» sjøen ved <i>Simrishamn</i> .
—	» » » —	» sjøen ved <i>Ystad</i> .
—	» » » —	» <i>Falsterborevs</i> fyrskipsstasjon eller omvendt.
—	» <i>Falsterborevs</i> fyrskipsstasjon	» <i>Malmö</i> red.
—	» sjøen ved <i>Limhamn</i>	» <i>Falsterborevs</i> fyrskipsstasjon eller omvendt.
<i>Malmö:</i>	» <i>Falsterborevs</i> fyrskipsstasjon	» sjøen ved <i>Trelleborg</i> .
<i>Landskrona:</i>	» sjøen ved <i>Trelleborg</i>	» sjøen ved <i>Simrishamn</i> .

<i>Landskrona:</i>	Fra sjøen ved <i>Trelleborg</i>	til sjøen ved <i>Ystad</i> .
—	» » » —	» <i>Falsterborevs</i> fyrskipsstasjon eller omvendt.
—	» <i>Falsterborevs</i> fyrskipsstasjon	» <i>Malmö</i> red.
—	» sjøen ved <i>Landskrona</i>	» <i>Falsterborevs</i> fyrskipsstasjon eller omvendt.
<i>Råå:</i>	» <i>Råå</i>	» <i>Malmö</i> red.
<i>Hälsingborg:</i>	» <i>Hälsingborg</i>	» <i>Malmö</i> red.
—	» —	» <i>Svinbådans</i> fyrskipsstasjon.
—	» <i>Hälsingborg</i> red	» <i>Malmö</i> red.
—	» — »	» sjøen ved <i>Torekov</i> eller omvendt.
—	» — »	» sjøen ved <i>Halmstad</i> .
<i>Öresunds</i>		
norra:	» <i>Falsterborevs</i> fyrskipsstasjon	» sjøen ved <i>Trelleborg</i> .
—	» <i>Hälsingborg</i> red	» sjøen ved <i>Torekov</i> eller omvendt.
—	» — »	» sjøen ved <i>Halmstad</i> .
—	» <i>Svinbådans</i> fyrskipsstasjon	» sjøen ved <i>Halmstad</i> .
<i>Halmstad:</i>	» sjøen ved <i>Halmstad</i>	» <i>Hälsingborg</i> red.
—	» » » —	» <i>Svinbådans</i> fyrskipsstasjon.
—	» » » —	» sjøen ved <i>Torekov</i> eller omvendt.
—	» » » —	» sjøen ved <i>Varberg</i> .
<i>Falkenberg:</i>	» » » <i>Varberg</i>	» sjøen ved <i>Halmstad</i> .
—	» » » —	» sjøen ved <i>Vinga</i> .
<i>Varberg:</i>	» » » —	» sjøen ved <i>Halmstad</i> .
—	» » » —	» sjøen ved <i>Vinga</i> .
<i>Vinga:</i>	» » » <i>Vinga</i>	» sjøen ved <i>Varberg</i> .
—	» » » —	» sjøen ved <i>Paternoster</i> .
<i>Göteborg:</i>	» <i>Göteborg</i>	» sjøen ved <i>Varberg</i> , ytre rute.
—	» —	» sjøen ved <i>Varberg</i> , indre rute.
—	» —	» sjøen ved <i>Paternoster</i> forbi <i>Vinga</i> .
<i>Marstrand:</i>	» sjøen ved <i>Paternoster</i>	» sjøen ved <i>Vinga</i> .
—	» » » —	» sjøen ved <i>Hällö</i> .

<i>Uddevalla:</i>	Fra sjøen ved <i>Paternoster</i>	til sjøen ved <i>Vinga</i> .
—	» » » —	» sjøen ved <i>Hällö</i> .
<i>Käringön:</i>	» » » <i>Gäven</i>	» sjøen ved <i>Paternoster</i> .
<i>Lysekil:</i>	» » » —	» sjøen ved <i>Paternoster</i> .
—	» <i>Lysekil</i>	» sjøen ved <i>Paternoster</i> .
<i>Smögen:</i>	» sjøen ved <i>Hällö</i>	» riksgrensen.
<i>Väderöarna:</i>	» » » —	» riksgrensen.
<i>Havstenssund:</i>	» riksgrensen	» sjøen ved <i>Gäven</i> .
<i>Nordkoster:</i>	» —	» sjøen ved <i>Gäven</i> .
<i>Strömstad:</i>	» —	» sjøen ved <i>Gäven</i> .
<i>Gökalv:</i>	» sjøen ved <i>Gökalv</i> eller <i>Ekö</i>	» sjøen ved <i>Aspö</i> eller omvendt.
—	» » » — » —	» sjøen ved <i>Tärnö</i> eller <i>Karlshamn</i> eller omvendt.
—	» » » — » —	» <i>Hanösund</i> eller omvendt.
—	» » » — » —	» sjøen ved <i>Garpen</i> eller omvendt.
—	» » » — » —	» sjøen ved <i>Grimskär</i> eller omvendt.
<i>Långören:</i>	» » » <i>Långören</i>	» sjøen ved <i>Aspö</i> eller omvendt.
—	» » » —	» sjøen ved <i>Tärnö</i> eller <i>Karlshamn</i> eller omvendt.
—	» » » —	» <i>Hanösund</i> eller omvendt.
—	» » » —	» sjøen ved <i>Garpen</i> eller omvendt.
—	» » » —	» sjøen ved <i>Grimskär</i> eller omvendt.

Anm. Det i losfarvannsfortegnelsen for Göteborg losdistrikt opptatte losfarvann for dampskip og bugserte skip fra Göteborg til Smögen (gjennom Sillesund og videre over åpen sjø) gjelder likeledes losing samme vei til sjøen ved Hällö.

(U. f. s. 1518, 1566. Stockholm 1941.)

Tillegg.

I. Norske farvann.

344. Nord-Trøndelag. Sørgjeslingan. Naksundet stengt ved molo. En over *Naksundet* byggendes molo er nå så langt kommet, at sundet ikke lenger kan trafikeres.

Moloen går fra *Lyngnesholmens* NE-pynt på 64° 44' 38" N. 10° 46' 36" i retningen 76° til holmen østenfor (*Velfjordnakken*).

Kart nr. 49.

(Havnedirektøren, 21. august 1941.)

L.-nr. 345—371.



Som bilag følger:
M. t. K. for august 1941
K. f. F. nr. 3, 4 1941.

Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 30. august 1941

Nr. 16

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,12. Årlig abonnement koster kr. 2,67 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo».

Alle retninger angis rettviseende i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkart à jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkart, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

345. (T) Sør-Trøndelag. Grandevika. Rapportert undervannshindring.
346. (T) Vesterålen. Innløp til Nykvåg. Rapportert grunn.

II. Østersjøen.

347. Tyskland. Darsser Ort W. Vrak avmerket.
348. Sverige. Stockholms skjærgård. Minesperringer.
349. — . — » . Igelsta fyr forandret.
350. — . — » . Algön E. Kabel. Ankringsforbud.
351. — . Bottenhavet. Örskär NE. Grunn.
352. — . Kalmarsund. Slottsbredan. Grunn. Stake.
353. — . Landsort—Häradskär, Arköbådan W. Stake flyttet.
354. — . — » . Södra Kalmarsund. Stake flyttet. Stake inndradd.

355. Sverige. Öland E-kyst. Nøytralitetsleia. Nye staker.
 356. — — — — — Segerstad. Vrak avmerket.
 357. — — — — — Minesperring.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

358. Danmark. Øresund. Nordre Røse fyr NtW. Skipsfartshindring avmerket.
 359. — — Lille-Belt. N-lige innløp. Seilasforskrift. Ankringsforbud.
 360. — — Kattegat. Lindholm Flak. Skipsfartshindring avmerket.
 361. — — Store-Belt. Slipshavn SE. Bøyer og kabel. Ankringsforbud.
 362. — — Kattegat. Hatterev SE. Grunn. Sjømerke flyttet.
 363. Sverige. Øresund. Ven. Nytt fyr og tåkesignal.
 364. (T) Sverige. Skagerak. Havstensfjord—Uddevalle. Fyr ødelagt. Lanterne.

IV. Nordsjøen.

365. Danmark. Graadyb. Bøye flyttet.

VII. Nordlige Atlanterhav.

366. U. S. A. Massachusetts. Boston anduving. Lys- og klokkebøye erstattet med lysbøye.

Tillegg.

I. Norske farvann.

367. Rogaland. Ryfylke. Vindafjorden. Frøvikneset. Ny lykt.
 368. — — — — — Jelsafjorden. Barkeneset. Ny lykt.
 369. Sogn og Fjordane. Reksten. Storhaugvåg. Nye overrettlykter.
 370. — — — — — Skifjorden. Nye lykter.
 371. Vesterålen. Andenes. Lykter omskjermet.

Fortegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger vedrørende norske farvann som ennå står ved makt.

I. Norske farvann.

345. (T) Sør-Trøndelag. Grandevika. Rapportert undervannshindring. Et fartøy med dyppgående 27 fot rapporterer å ha rørt en undervannshindring på ca. $63^{\circ} 42,2' N$. $9^{\circ} 31,3' E$, ca. 200 m W-lig av *Ribe-flu* lykt.

Kart nr. 43.

(Overlosen i det vestenfjelske distrikt, 13. august 1941.)

346. (T) Vesterålen. Innløp til Nykvåg. Rapportert grunn. En 3 m grunn er rapportert å ligge på $68^{\circ} 47' 03'' N$, $14^{\circ} 28' 39'' E$, i overettlinjen for *Nykvåg* faste røde lykter og i 10 m dybdekurven.

Kart nr. 76.

(Vesterålske Dampskipsselskap, 20. august 1941.)

II. Østersjøen.

347. Tyskland. Darsser Ort W. Vrak avmerket. Et vrak i 13 m vann på ca. $54^{\circ} 27,6' N$, $12^{\circ} 23,9' E$ er avmerket med en vraklysbøye som viser 2 gn. blink hv. 12 sek., utlagt 200 m NE-lig for vraket.

(N. f. S. 2117. Berlin 1941.)

348. Sverige. Stockholms skjærgård. Minesperringer.

1. Til lettelse for den svenske nøytralitetsvakts virksomhet er lagt ut miner i Stockholms ytre skjærgård innenfor svensk territorialfarvann (innenfor de ytterste skjær, som ikke til stadighet overskylles av havet) mellom parallellene $58^{\circ} 42' N$ og $59^{\circ} 54' N$ innen et område, som i W begrenses fra den øvrige skjærgård av rette linjer gjennom disse punkter:

- 1) 58° 42' N, 17° 40' E; 7) 59° 17' N, 18° 55' E;
- 2) 58° 49' N, 17° 40' E; 8) 59° 36' N, 19° 15' E;
- 3) 58° 53' N, 17° 58' E; 9) 59° 50' N, 19° 07' E;
- 4) 58° 53' N, 18° 07' E; 10) 59° 50' N, 19° 04' E;
- 5) 59° 01' N, 18° 25' E; 11) 59° 54' N, 19° 04' E.
- 6) 59° 01' N, 18° 32' E;

2. Fartøyer fordelt til minevarsling eller mineløsning fører om dagen stort rødgult flagg, i mørke 2 lanterner med rødt lys synlig horisonten rundt. I mørke gis dessuten gjentatte røde blink mot nærmende fartøy.

(U. f. S. 1640. Stockholm 1941.)

349. Sverige. Stockholms skjærgård. Igelsta fyr forandret. Nevnte fyr på ca. 59° 10' N, 17° 40' E er elektrifisert og karakteren er forandret til f. m. 1 Fm.

(U. f. S. 1619. Stockholm 1941.)

350. Sverige. Stockholms skjærgård. Algön E. Kabel. Ankringsforbud. En undervannskabel er lagt ut mellom *Ekholmen* på 59° 16,03' N, 18° 22,15' E og *Forsviksholmar* på ca. 59° 16,21' N, 18° 22,32' E.

Det er mot mulkt og eventuelt skadesansvar forbudt å ankre innen et område 150 m på hver side av kabelen. Varselstavler er oppsatt.

(U. f. S. 1656. Stockholm 1941.)

351. Sverige. Bottenhavet. Örskar NE. Grunn. En grunn 6,3 m ved lv. er funnet på 60° 32,95' N, 18° 25,94' E, ca. 1,2 n. mil 33° fra *Oxens* nordpynt.

(U. f. S. 1650. Stockholm 1941.)

352. Sverige. Kalmarsund. Slottsbredan. Grunn. Stake. En grunn 5,5 m ved lv. er funnet på ca. 56° 55,7' N, 16° 36,3' E, ca. 3,6 n. mil 55° fra *Patslan* varde. En rød stake med 3 nedadvendte koster er lagt ut W for grunnen.

(U. f. s. 1651, 1692. Stockholm 1941.)

353. Sverige. Landsort—Utlängan. Arköbådan W. Stake flyttet. Den røde stake med 1 ballong i nøytralitetsleia ca. 3 n. mil E for *Svarta Utterklabbens* båke er flyttet til ca. 58° 28,5' N, 17° 11,5' E, ca. 1 n. mil W for *Arköbådan*.

(U. f. S. 1691. Stockholm 1941.)

354. Sverige. Kalmarsund. Stake flyttet. Stake inndradd.

1. Den røde stake med nedadvendt kost over ballong WNW for *Gåsstensgrund* er flyttet ca. 1500 m 230° til ca. 56° 22,7' N, 16° 20,9' E, like W for en nyfunnen grunn 8,8 m ved lv.
2. Stake med kost på 56° 24,24' N, 16° 21,56' E, SW for *Eckelsudde* er inndradd.

(U. f. S. 1658. Stockholm 1941.)

355. Sverige. Öland E-k. Nøytralitetsleia. Nye staker. I nøytralitetsleia S for *Östbygrund* er utlagt staker i dypt vann på:

- 1) 56° 15,8' N, 16° 32,58' E.
- 2) 56° 14,2' N, 16° 31,22' E.

(U. f. S. 1659. Stockholm 1941.)

356. Sverige. Öland E-k. Segerstad. Vrak avmerket. En grønn stake med grønt flagg er lagt ut ca. 300 m W for et vrak på ca. 56° 17,5' N, 16° 36,4' E. Dybden over vraket er 7 m ved mv.

(U. f. s. 1565. Stockholm 1941.)

357. ✓ Sverige. Öland E. Minesperringer. I tilslutning til E. f. S. 295/1941 meddeles:

Et *svensk* minefelt er lagt ut innenfor territorialgrensen E for *Öland* S-lige del mellom parallellene 56° 19' N og 56° 19,5' N. Farvannet må bare befares i den anordnede renne, som er merket slik:

E om renna:

1. Rød stake med 3 nedadvendte koster på 56° 19,5' N, 16° 36,5' E.
2. » » » 2 » » » 56° 19' N, 16° 36,5' E.

W om renna:

3. Svart stake med 3 svarte ballonger 600 m W om 1.
4. » » » 3 » » » 600 m W om 2.

Minelosing finner ikke sted. Sjøfarende må nøye følge bevoktningsfartøyenes anvisninger.

(U. f. S. 1739. Stockholm 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

358. Danmark. Øresund. Nordre Røse fyr NtW. Skipsfartshindring avmerket. En skipsfartshindring i 11 m vann på $55^{\circ} 38' 38''$ N, $12^{\circ} 41' 12''$ E, ca. 900 m 343° fra *Nordre Røse* fyr er avmerket med en vrakvaker med 2 gn. flagg, utlagt ca. 30 m NE for vraket.

(E. f. S. 1150. København 1941.)

359. Danmark. Lille-Belt. N-lige innløp. Seilassforskrift. Ankringsforbud.

1. Alle S-fra kommende fartøyer, som vil gå gjennom den N-lige del av *Lille-Belt*, skal styre mot et punkt ca. $55^{\circ} 33,1'$ N, $9^{\circ} 47,1'$ E, derfra 5 n. mil med kurs 54° til ca. $55^{\circ} 36'$ N, $9^{\circ} 54,2'$ E. Losing finner ikke sted. Til veiledning for skipsfarten er lagt ut disse 2 lysbøyer, imellom hvilke fartøyene skal passere:

- a) N-lige rødmalte lysbøye på ca. $55^{\circ} 34'$ N, $9^{\circ} 49,1'$ N, som viser hvitt lys med formørkelser. Lys 4 sek., mørke 4 sek.
- b) S-lige svartmalte lysbøye på ca. $55^{\circ} 33,8'$ N, $9^{\circ} 49,3'$ E, som viser 2 r. blink hv. 18 sek.

Ethvert fartøy som kommer utenfor den ovennevnte rute, utsetter seg for å bli beskutt av bevoktningsfartøyene uten varsel. Ordre fra bevoktningsfartøyene skal etterkommes.

2. Ankring og fiske er forbudt i området, som begrenses av en linje gjennom disse punkter:

- a) $55^{\circ} 34,7'$ N, $9^{\circ} 47,2'$ E. c) $55^{\circ} 33,1'$ N, $9^{\circ} 51,1'$ E.
- b) $55^{\circ} 35,8'$ N, $9^{\circ} 48,3'$ E. d) $55^{\circ} 33,1'$ N, $9^{\circ} 48,6'$ E.

(E. f. S. 1160. København 1941.)

360. Danmark. Kattegat. Lindholm Flak. Skipsfartshindring avmerket. En skipsfartshindring på ca. $55^{\circ} 56,3'$ N, $10^{\circ} 43,8'$ E, ca. 500 m

WtN for *Lindholm Flak E* røde koniske bøye med 2 oppadvendte. koster er blit avmerket med en vrakvaker med 2 gn. flagg, utlagt NE for hindringen.

(E. f. S. 1172. København 1941.)

361. Danmark. Store-Belt. Slipshavn SE. Bøyer og kabel. Ankringsforbud. På $55^{\circ} 16' 56''$ N $10^{\circ} 49' 56''$ E, ca. 400 m SE for *Slipshavn* fyr og ca. 100 m NE for *Nyborgfjord* overettfyrlinje er for merking av instrumenter lagt ut to koniske bøyer ca. 40 m fra hinannen. En kabel er lagt ut fra den N-ligste bøye til land, like N for *Slipshavn* fyr. Ankring er forbudt mellom bøyene og nevnte fyr.

(E. f. S. 1185. København 1941.)

362. Danmark. Kattegat. Hatterev NE. Grunn. Sjømerke flyttet. Et steinrev med dybde 7,4 m—9 m strekker seg ca. 200 m SW for hittilværende plass for *Hatterev SE* røde koniske bøye på $55^{\circ} 54' 18''$ N, $10^{\circ} 51' 53''$ E til ca. 260 m fra samme plass. *Hatterev SE* røde 2-kost er flyttet ca. 270 m S-over til SE-kanten av steinrevet og lagt ut i 13,5 m vann på $55^{\circ} 54' 09''$ N, $10^{\circ} 51' 50''$ E.

(E. f. S. 1187. København 1941.)

363. Sverige. Øresund. Ven. Nytt fyr og tåkesignal. På $55^{\circ} 53,45'$ N, $12^{\circ} 42,81'$ E ca. 300 m ENE for *Vens* sydligste punkt er tent et 4. ordens elektrisk fyr, *Vens södra udde*, som viser f. m. 3 Fm. hv. 30 sek. og lyser slik:

1. Grønt 255° — 264° ; 4. grønt 315° — 331° ;
2. hvitt 264° — $285,5^{\circ}$; 5. hvitt 331° — 1° ;
3. rødt $285,5^{\circ}$ — 315° ; 6. rødt 1° — 66° .

Lysvidde 11 n. mil.

Ved fyret er anordnet tåkesignal, nautofon, 3 støt hv. 60 sek.

(U. f. S. 1623. Stockholm 1941.)

364. (T) Sverige. Skagerak. Havstensfjord—Uddevalla. Fyr ødelagt. Lanterne. *Sunningen södra* fyr på ca. $58^{\circ} 19,6'$ N, $11^{\circ} 51'$ E er delvis ødelagt, så det ikke kan holdes tent. En lanterne som viser fast hvitt lys er inntil videre hengt opp på fundamentet.

(U. f. S. 1693. Stockholm 1941.)

IV. Nordsjøen.

365. Danmark. Graadyb. Bøye flyttet. P. gr. av mindre forandring i dybdeforholdene i *Graadyb* er den røde koniske bøye *III S* for *Sædenstrand* fyrlinje og like innenfor barrens E-kant flyttet 350 m 234° og ligger nå i 5,8 m vann på 55° 26' 47" N, 8° 17' 04" E.

(E. f. S. 1175. København 1941.)

VII. Nordlige Atlanterhav.

366. U. S. A. Massachusetts. Boston anduving. Lys- og klokkebøye erstattet med lysbøye. Lys- og klokkebøyen på ca. 42° 22' N, 70° 55' W, 2,15 n. mil 275,5° fra *The Graves* fyr, er erstattet med en lysbøye med samme fyrkarakter.

(U. f. S. 1627. Stockholm 1941.)

Tillegg.

I. Norske farvann.

367. Rogaland. Ryfylke. Vindafjorden. Frøviksundet. Ny lykt. På *Frøvikneset* på 59° 22' 50" N, 5° 54' 04" E er anbragt en lykt.

Kart nr. 205.

(Se vedl. K. f. F. nr. 4 — 1941.)

368. Rogaland. Ryfylke. Jelsafjorden. Barkeneset. Ny lykt. På *Barkeneset* på 59° 19' 32" N, 6° 05' 20" E er anbragt en ny lykt.

Kart nr. 205.

(Se vedl. K. f. F. nr. 4 — 1941.)

369. Sogn og Fjordane. Reksten. Storhaugvåg. Nye overettflykter. For innseilingen til *Storhaugvåg* er anbragt 2 overettflykter, visende fast rødt lys.

Nedre: 61° 33' 52" N, 4° 47' 50" E.

Øvre: 100 m bakenfor i overettlinjen 136°.

Kart nr. 26, 212.

(Se vedl. K. f. F. nr. 4 — 1941.)

370. Sogn og Fjordane. Skifjorden. Nye lykter.

1. *Skifjorden* lykt på 61° 14' 20" N, 5° 02' 02" E.

2. *Luseskjærbåene* lykt på 61° 14' 22" N, 5° 02' 08" E.

Kart nr. 25, 210.

(Se vedl. K. f. F. nr. 4 — 1941.)

371. Vesterålen. Andenes. Lykter omskjermet.

1. *Andenes havn* lykt på ca. 69° 19,7' N, 16° 07,6' E,

2. *Børingsleia* lykt på ca. 69° 19,8' N, 16° 08,6' E og

3. *Børingan* lykt på ca. 69° 19,7' N, 16° 09,5' E er omskjermede.

Kart nr. 81, 82. (Hovedkart og vignettspesial.)

(Se vedl. K. f. F. nr. 4 — 1941.)

Fortegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) efterretninger vedrørende norske farvann som ennå står ved makt.

(Tidligere fortegnelser annulleres.)

I. Norske farvann.

- 2/1941. Norges W-k. Miner utlegges uten varsel.
3/1941. Sogn og Fjordane. Stadtlandet NW. Rapportert grunn.
4/1941. Møre og Romsdal. Trondheimsleia S. Rapportert grunn.
5/1941. Nord-Trøndelag. Flatanger. Strandøund. Mindre dybde rapportert.
30/1941. Vest-Agder. Kristiansand. Vestergapet. Forbud mot ankring.
31/1941. Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Undervannshindring. Forbud mot ankring.
107/1941. Sør-Trøndelag. Asen E. Rapporterte grunner. Advarsel.
142/1941. Lofoten. Svolvær. Osanpollen (Leirosen). Advarsel mot anløp.
159/1941. Oslofjorden. Hvaler. Østerelva. Søre Tuppegrunn lykt ødelagt.
161/1941. Aust-Agder. Arendal. Galtesund. Galten lykt ødelagt.
186/1941. Lofoten. Svolvær. Trafikkbestemmelser. Fly- og krigsskipsalarm.
187/1941. — . Skråva. Sjøholmsundet stengt for trafikk.
188/1941. Sør-Trøndelag. Buholmråsa. Rapportert grunn.
225/1941. Vest-Finnmark. Sørøysund. Hasfjorden. Rapportert grunn.
227/1941. Troms. Tromsøysund. Skarpneset. Båke midlertidig borte.
259/1941. Oslofjorden. Sandvikleia. Snarøykilen. Sjømerker borte.

L.-nr. 372—387.



Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 15. september 1941

Nr. 17

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,12. Årlig abonnement koster kr. 2,67 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo».

Alle retninger angis rettviseende i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkartet à jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkartet, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

372. Oslofjorden. Ildjernsflu fyrskip lagt ut igjen.
373. — . Larviksfjorden. Larvik havn. Nyfunnen baa.
374. Sør-Helgeland. Nesøyfjorden. Singsholmen. Båke erstattet med varde.
375. (P) Sør-Trøndelag. Linesfjorden. Vågøy S. Rapportert grunn.
376. (T) Aust-Agder. Homborsundsleia. Dybesund sperret for trafikk.

II. Østersjøen.

377. Sverige. Bottenviken. Örskär NE. Stake utlagt.
378. — . Stockholms skjærgård. Furusundsleia. Fyr forandret.
379. — . Landsort—Utlången. Häradsör S. Magnetisk forstyrrelse.
380. — . Kalmarsund. Garpen fyr forandret.
381. Tyskland. Kielerfjord. Bülk NE. Ankringsforbud.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

382. Danmark. Øresund. Nordre Røse fyr NNW. Skipsfartshindring avmerket.
383. (T) Sverige. Skagerak. Havstensfjord—Uddevalla. Fyr erstattet med agalykt.

VII. Nordlige Atlanterhav.

384. Portugal. Cabo Mondego fyr. Tåkesignal.
385. U. S. A. New Jersey. Absecon Inlet. Lysbøye erstattet med lys- og lydbøye med radiofyr.
386. —»— Chesapeake Bay. York Spit Channel. Lys- og lydbøye forsynt med radiofyr.

IX. Forskjellige meddelelser.

387. Danmark. Kunngjørelse angående forbud mot seilas, ankring og fiske i visse områder i danske farvann.

I. Norske farvann.

372. Oslofjorden. Ildjærnsflu fyrskip lagt ut igjen. E. f. S. 226/1941 utgår. *Ildjærnsflu* fyrskip på ca. $59^{\circ} 51,3' N$, $10^{\circ} 38,3' E$ er igjen lagt ut på sin stasjon. Den midlertidig utlagte lysbøye er inndradd. Kart nr. 4, 201, 401.

(K f. F. nr. 4 — 1941.)

373. Oslofjorden. Larviksfjorden. Larvik havn. Nyfunnen bae. En bae, 7,2 m ved laveste lavvann er funnet på $59^{\circ} 02' 38'' N$, $10^{\circ} 02' 08'' E$, 360 m 222° fra *Larvik kirke* på *Tollerødden* (*Kirkeberget*).

Kart nr. 2, 5, 202.

374. Sør-Helgeland. Nesøyfjorden. Singsholmen. Båke erstattet med varde. Trebåken på søndre *Singsholmen* på ca. $66^{\circ} 33,9' N$, $12^{\circ} 49,2' E$ er havarert og erstattet med en steinvarde, svart med hvitt belte.

Kart nr. 62.

(Fyrdirektøren 3. september 1941.)

375. (P) Sør-Trøndelag. Linesfjorden. Vågsøy S. Rapportert grunn. Et fartøy rapporterer at der ligger en bae, ca. 1 m ved lv., på ca. $63^{\circ} 59' 40'' N$, $9^{\circ} 55' 53'' E$, ca. 200 m 155° fra SE-pynten av *Jægteholmen*. *Se 15/44.*

Kart nr. 44.

376. (T) Aust-Agder. Homborsundsleia. Dybesund sperret for trafikk. I tiden fra 18. september 1941 og inntil videre vil *Dybesund* på ca. $58^{\circ} 15,5' N$, $8^{\circ} 31,1' E$ bli sperret for *all* trafikk, mens bergningsarbeider med D/S «*Neptun*» foregår. Når sundet er sperret vil dette bli tilkjennegitt ved signaler fra 2 skøyter, som er stasjonert, en ved det østre og en ved det vestre innløp til *Dybesund*. Skøytene vil — når

sundet er sperret — om dagen ha heist en rød kule på mastetoppen og om natten en rød lanterne, som lyser rundt.

Når bergningsarbeidet er ferdig og sundet igjen farbart vil dette bli kunngjort på vanlig måte.

Ved henvendelse til loskontorene i *Arendal* og *Kristiansand S* vil man kunne få beskjed om hvorvidt *Dybesund* er farbart eller ikke.

Kart nr. 8.

(Overlosen i det sønnenfjelske distrikt, 9. september 1941.)

II. Østersjøen.

377. Sverige. Bottenhavet. Örskär NE. Stake utlagt. En stake er lagt ut N for den i E. f. S. 351/1941 nevnte 6,3 m grunn, Staken ligger på 60° 33' N, 18° 25,9' E, ca. 2 n. mil NE for Örskär fyr.

(U. f. S. 1741. Stockholm 1941.)

378. Sverige. Stockholms skjærgård. Furusundsleia. Fyr forandret. Disse fyr er forandret og viser nå:

1. *Nykvarnsholmen* fyr på ca. 59° 31' N, 18° 30' E hvitt regulært klipp (lys 2 sek., mørke 2 sek.).
 2. *Ekören* fyr på ca. 59° 28' N, 18° 25' E 1 lynbl. hv. 4 sek.
 3. *Lerviksudde* fyr på ca. 59° 27' N, 18° 23' E 2 lynbl. hv. 6 sek.
- Lysstyrkene er øket.

(U. f. S. 1696. Stockholm 1941.)

379. Sverige. Landsort—Utlängan. Häradsjär SETS. Magnetisk forstyrrelse. På ca. 58° 07' N, 17° 01,5' E, 2,2 n. mil fra Häradsjär fyr er rapportert magnetisk forstyrrelse, hvorved kompassnålen gjorde utslag på opp til 20° til hver side. Området var meget begrenset.

(U. f. S. 1742. Stockholm 1941.)

380. Sverige. Kalmarsund. Garpen fyr forandret. Garpen fyr på ca. 56° 24' N, 16° 08' E er omskjermet og lyser nå slik:

1. Grønt 201° —247°; 4. hvitt 307°—4,5°;
2. hvitt 247° —285,5°; 5. rødt 4,5°—26,5°.
3. rødt 285,5°—307°;

Lysvidden for grønt lys er 15 n. mil.

(U. f. S. 1778. Stockholm 1941.)

381. Tyskland. Kielerfjord. Bülk NE. Ankringsforbud. Ankring og fiske er forbudt i et område, som begrenses av linjer gjennom disse punkter:

- a. Ca. 54° 27,8' N, 10° 11' E; d. Ca. 54° 27,5' N, 10° 16,5' E;
- b. » 54° 29,5' N, 10° 11' E; e. » 54° 27,5' N, 10° 12' E.
- c. » 54° 29,5' N, 10° 16,5' E;

(N. f. S. 2449. Berlin 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

382. Danmark. Øresund. Nordre Røse fyr NNW. Skipsfartshindring avmerket. E. f. S. 358/1941 utgår og erstattes med:

En skipsfartshindring i 11 m vann på ca. 55° 38' 40" N, 12° 41' 07" E ca. 1000 m 340° fra Nordre Røse fyr er avmerket med en vrakvaker med 2 grønne flagg utlagt 35 m EtN for hindringens N-ligste del. Minstedybde over hindringen er 5 m.

(E. f. S. 1221. København 1941.)

383. (T) Sverige. Skagerak. Havstensfjord—Uddevalla. Fyr erstattet med agalykt. E. f. S. 364/1941 utgår.

På det ramponerte jernfundament til *Sunningen södra* fyr på ca. 58° 19,6' N, 11° 51' E er i stedet for den midlertidig opphengte lanterne anbrakt en agalykt, som viser blått uskjermet hurtigblinkende lys, 60 blink pr. min.

(U. f. S. 1787. Stockholm 1941.)

VII. Nordlige Atlanterhav.

384. Portugal. Cabo Mondego fyr. Tåkesignal. Ved *Cabo Mondego* fyr på ca. $40^{\circ} 11' N$, $8^{\circ} 54' W$ er oppsatt et tåkehorn som gir 2 støt hv. 60 sek.

(U. f. S. 1799. Stockholm 1941.)

385. U. S. A. New Jersey. Absecon Inlet. Lysbøye erstattet med lys- og lydbøye med radiofyr. Lysbøyen *1 A* på ca. $39^{\circ} 21' N$, $74^{\circ} 25' W$ er erstattet med en lys- og lydbøye med radiofyr. Fyrkarakteren er uforandret. Radiotåkesignalet består av streker, hver av 0,25 sek. varighet og med 0,5 sek. opphold mellom hver i alt i 7 sek. Pause 8 sek. Bølge 290 kc/s.

(U. f. s. 1801. Stockholm 1941.)

386. U. S. A. Chesapeake Bay. York Spit Channel. Lys- og lysbøye forsynt med radiofyr. Lys- og lydbøyen Nr. *1 A* på ca. $37^{\circ} 10,1' N$, $76^{\circ} 09,7' W$ er blitt forsynt med radiofyr. Fyrkarakteren er uforandret. Radiotåkesignalet består av streker, hver av 0,25 sek. varighet og med 0,5 sek. opphold mellom hver, i alt i 7 sek. Pause 8 sek. Bølge 300 kc/s.

(U. f. s. 1802. Stockholm 1941.)

IX. Forskjellige meddelelser.

387. Danmark. Kunngjørelse angående forbud mot seilas, ankring og fiske i visse områder i danske farvann.

Ministeriet for Handel, Industri og Søfart har under den 27. august 1941 utstedt følgende kunngjørelse:

I medfør av § 6 i Lov om Forholdsregler til Skibsfartens Betryggelse av 29. mars 1920 med senere endringer, jfr. lovkunngjørelse nr. 176 av 15. april 1930, fastsettes etter samråd med Marineministeriet herved følgende:

§ 1.

Det forbys å ankre eller fiske, herfra unntatt fiske med faststående redskap, samt å oppta stein, sand og lign. i de områder, som begrenses av linjene mellom disse punkter:

1. N for *Frederikshavn*.

- a) $57^{\circ} 28,9' N$, $10^{\circ} 31,0' E$. d) $57^{\circ} 47,0' N$, $10^{\circ} 53,0' E$.
b) $57^{\circ} 46,5' N$, $10^{\circ} 42,0' E$. e) $57^{\circ} 45,2' N$, $10^{\circ} 44,0' E$.
c) $57^{\circ} 48,5' N$, $10^{\circ} 52,0' E$. f) $57^{\circ} 27,7' N$, $10^{\circ} 32,5' E$.

2. Ved *Skagen*.

- a) $57^{\circ} 43,5' N$, $10^{\circ} 38,5' E$. c) $57^{\circ} 45,5' N$, $10^{\circ} 46,0' E$.
b) $57^{\circ} 43,5' N$, $10^{\circ} 46,0' E$. d) $57^{\circ} 44,6' N$, $10^{\circ} 39,2' E$.

3. S for *Sæby*.

- a) $57^{\circ} 17,0' N$, $10^{\circ} 33,0' E$. c) $57^{\circ} 11,0' N$, $10^{\circ} 45,0' E$.
b) $57^{\circ} 13,5' N$, $10^{\circ} 47,0' E$. d) $57^{\circ} 13,3' N$, $10^{\circ} 33,0' E$.

4. Ved *Sjællands Rev*.

- a) $55^{\circ} 59,0' N$, $11^{\circ} 17,5' E$. d) $56^{\circ} 03,7' N$, $11^{\circ} 18,0' E$.
b) $56^{\circ} 06,0' N$, $11^{\circ} 05,4' E$. e) $56^{\circ} 00,0' N$, $11^{\circ} 18,0' E$.
c) $56^{\circ} 08,0' N$, $11^{\circ} 10,0' E$.

5. Ved *Hornbæk*.

- a) $56^{\circ} 05,7' N$, $12^{\circ} 27,7' E$. c) $56^{\circ} 06,7' N$, $12^{\circ} 32,0' E$.
b) $56^{\circ} 07,8' N$, $12^{\circ} 30,5' E$. d) $56^{\circ} 05,3' N$, $12^{\circ} 31,0' E$.

6. Ved *Bornholm S for Hasle*.

- a) $55^{\circ} 11,3' N$, $14^{\circ} 39,5' E$. c) $55^{\circ} 08,2' N$, $14^{\circ} 42,8' E$.
b) $55^{\circ} 11,3' N$, $14^{\circ} 42,5' E$. d) $55^{\circ} 08,2' N$, $14^{\circ} 39,5' E$.

7. Ved *Bornholm NE for Dueodde*.

- a) $55^{\circ} 01,4' N$, $15^{\circ} 07,4' E$. c) $54^{\circ} 59,7' N$, $15^{\circ} 11,4' E$.
b) $55^{\circ} 01,4' N$, $15^{\circ} 11,4' E$. d) $54^{\circ} 59,7' N$, $15^{\circ} 05,6' E$.

8. Ved *Bornholm W for Dueodde*.

- a) $54^{\circ} 59,7' N$, $15^{\circ} 01,0' E$. c) $54^{\circ} 56,4' N$, $15^{\circ} 07,0' E$.
b) $54^{\circ} 56,2' N$, $15^{\circ} 03,0' E$. d) $54^{\circ} 59,2' N$, $15^{\circ} 05,0' E$.

9. Ved *Bornholm i Mølle Bugt*.

- a) $55^{\circ} 04,9' N$, $14^{\circ} 42,6' E$. c) $55^{\circ} 00,0' N$, $14^{\circ} 39,2' E$.
b) $55^{\circ} 01,5' N$, $14^{\circ} 36,8' E$. d) $55^{\circ} 03,6' N$, $14^{\circ} 45,6' E$.

10. I *Lille-Belt E for Fredericia*.

- a) $55^{\circ} 34,7' N$, $9^{\circ} 47,2' E$. c) $55^{\circ} 33,1' N$, $9^{\circ} 51,1' E$.
b) $55^{\circ} 35,8' N$, $9^{\circ} 48,3' E$. d) $55^{\circ} 33,1' N$, $9^{\circ} 48,6' E$.

§ 2.

All seilas, fiske samt ankring er forbudt i et område, som begrenses av linjen gjennom følgende punkter:

- 1) 55° 08,7' N, 9° 30,4' E.
- 2) 55° 09,7' N, 9° 33,8' E.
- 3) 55° 08,7' N, 9° 33,7' E.
- 4) Plassen for sjømerket *Sønderballe Hoved NE*.
- 5) 55° 07,9' N, 9° 31,4' E.

§ 3.

Denne kunngjørelse trer i kraft straks. Samtidig oppheves kunngjørelse nr. 228 av 7. mai 1941 angående forbud mot ankring og fiske i visse områder i *danske* farvann samt kunngjørelse nr. 321 av 21. juli 1941 angående forbud mot seilas, ankring og fiske i *Lille-Belt* nord for *Barsø*.

(E. f. S. 253/1941 og 337/1941 utgår.)

L.-nr. 388—417.



Som bilag følger:
M. t. K. for september 1941.

Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 30. september 1941

Nr. 18

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,12. Årlig abonnement koster kr. 2,67 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo».

Alle retninger angis rettviseende i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, losere eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkart oppgjitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

388. Oslofjorden. Tjøme S. Hellene E. Mindre dybde på grunn.
389. (T) Hordaland. Bømmelen. Mosterhamn. Vrak avmerket.
390. — . Bjørnafjorden Sørneset W. Bleikja. Privat lykt.
391. Sør-Trøndelag. Buholmsråsa. Undervannshindrings beliggenhet.
392. Nord-Trøndelag. Vikna. Skarvholmen N. Grunn.

II. Østersjøen.

393. Sverige. Landsort—Utlången. Arköbådan W. Stake flyttet.
394. — . ——— . Västervik. Idö Stångskär fyr forandret.
395. — . ——— . Öland W-k. Fyr forandret.
396. — . ——— . Innløp til Hävringe. Norra Kränkan fyr forandret.
397. — . ——— . Yttre Stengrund lys- og lydbøye flyttet.

398. Sverige. Utlången—Falsterborev. Hanöbukta. Tåkesignal på Hanö.
 399. — . Trelleborg anduving. Undervannshindring.
 400. — . Kalmarsund. Undervannshindring.
 401. Finland. Bottenviken. Oulu (Uleåborg) anduving. Keskiniemi fyr for-
 andret.
 402. (T) — . Åbo skjærgård. Fyr midlertidig slokt.
 403. Latvia. Irben strede. Minstedybder på banker.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

404. Danmark. Øresund. Nordre Røse fyr NNW. Skipsfartshindring fjernet.
 405. — . — . Trekroner N. Skipsfartshindring avmerket.
 406. — . Kattegat. Læsø NW-rev fyr forandret.
 407. Sverige. Øresund. Råå fyr forandret.

IV. Nordsjøen.

408. England. Humberflodens anduving. Humber fyrskip forandret.
 409. (T) Danmark. Graadyb. Bøye midlertidig flyttet.

VI. Middelhavet m. m.

410. Russland. Svartehavet. Ochmechiri. Fyr nedlagt.

VII. Nordlige Atlanterhav.

411. Canada. Nova Scotia SE-k. Nær Harding Point. Grunn.
 412. U. S. A. Chesapeake Bay. Nassawadox Creek. Nytt fyr.
 413. Spania N-k. Rio Avilés fyr forandret.

VIII. De nordlige ishav.

414. Russland. Hvitehavet. Arkangelskbukta. Zimnegorski fyr flyttet.

IX. Forskjellige meddelelser.

415. (T) Sverige. Midlertidige losfarvann.

Tillegg.

I. Norske farvann.

416. (T) Oslofjorden. Oslo havn. Stangskjærrabben tåkesignal og Rausekkene
 lykt ute av funksjon.
 417. (T) Vest-Agder. Siragrunnen lys- og lydbøye inndradd. Stakebøye lagt ut.
 Fortegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger ved.
 rørende norske farvann som ennå står ved makt.

I. Norske farvann.

388. Oslofjorden. Tjøme S. Hellene E. Mindre dybde på grunn. Dyb-
 den på 7 m grunnen på ca. 59° 02' 33" N, 10° 25' 20" E rapporteres
 å være bare 3 m.

Kart nr. 2, 202.

(Admiral Norwegen 23. september 1941.)

389. (T) Hordaland. Bømmelen. Mosterhamn. Vrak avmerket. I innløpet
 til *Mosterhamn* på ca. 59° 42' N, 5° 24' E, ligger på løpets S-side
 sunket vrak av finsk dampskip «*Pauri*». Vraket ligger i løpets ret-
 ning med forskipet på grunn, mens akterskipet med aktermasten er
 høyt over vannet. Innseliingen bør foregå mellom *Mosterhamn* lykt
 og vraket. Vraket er avmerket med en grønn merkebøye utlagt på
 dets E-side. Om natten er på aktermasten heist en lanterne med
 grønt lys horisonten rundt.

Kart nr. 19, 206.

(Havnedirektøren, 18. september 1941.)

390. (T) Hordaland. Bjørnafjorden. Sørneset W. Bleikja. Privat lykt.
 Ved W-pynt av *Bleikja* på ca. 60° 08,3' N, 5° 26' E er anbrakt en
 privat lykt, som viser hvitt hurtigblink, 40 blink pr. min. Nøyaktig
 opplysning om beliggenheten vil senere bli meddelt.

Kart nr. 21, 206, 209.

391. Sør-Trøndelag. Buholmsråsa. Grunns beliggenhet. Under vising til
 E. f. S. 188/1941, som utgår, meddeles at farvannet ved *Saksa* lykt
 i *Buholmsråsa* er blitt nærmere undersøkt.

Det er konstatert en grunn, 8 m ved lv., på 64° 24' 05" N, 10°
 26' 20" E, 210 m 45° fra *Saksa* lykt.

Den svarte stake W av *Langskjærtarene* ligger 70 m i retningen
 20° fra den i kartet hittil angitte plass.

Søre Rødøy øvre og nedre lykters overrettlinje fører omtrent midt mellom den nye grunn og den svarte stakes nye beliggenhet.

Kart nr. 45.

392. Nord-Trøndelag. Vikna. Skarvholmen N. Grunn. En grunn, nesten tørr ved lv., er funnet på $64^{\circ} 59' 14''$ N, $11^{\circ} 00' 53''$ E, 140 m 64' fra jernstangen N av *Skarvholmen*.

Kart nr. 48.

(Fyrdirektøren 19. september 1941.)

Flyttet etter bygd. Tårnets høyde

II. Østersjøen.

393. Sverige. Landsort—Utlängan. Arköbådan W. Stake flyttet. Den røde stake med ballong og derover en nedadvendt kost, ca. 3 n. mil E for *Svarta Utterklabbens* båke er flyttet til $58^{\circ} 28,45'$ N, $17^{\circ} 11,9'$ E, ca. 0,8 n. mil W for *Arköbådan*.

(E. f. S. 353/1941 utgår.)

(U. f. S. 1827. Stockholm 1941.)

394. Sverige. Landsort—Utlängan. Västervik. Idö Stångeskär fyr forandret. Nevnte fyr på ca. $57^{\circ} 40'$ N, $16^{\circ} 47'$ E er blitt forsynt med agalys og karakteren er forandret til hurtigblink, 60 blink pr. min. Lysstyrken er øket.

(U. f. S. 1828. Stockholm 1941.)

395. Sverige. Landsort—Utlängan. Öland W-k. Fyr forandret. Disse fyr er blitt forsynt med agalys og karakteren er forandret slik:

1) *Tokenäsudde* fyr på ca. $57^{\circ} 19'$ N, $17^{\circ} 00'$ E 2 lynbl. hv. 12 sek.

2) *Hornsudde* fyr på ca. $57^{\circ} 12'$ N, $16^{\circ} 54'$ E 4 lynbl. hv. 10 sek.

(U. f. S. 1829. Stockholm 1941.)

396. Sverige. Landsort—Utlängan. Innløp til Hävringe. Norra Kränkan fyr forandret. Ved *Norra Kränkan* fyr på ca. $58^{\circ} 37'$ N, $17^{\circ} 23'$ E er den røde sektor $158,5^{\circ}$ — 242° delt i disse sektorer:

1. Rødt $158,5^{\circ}$ — 193° ; 3. hvitt $207,5^{\circ}$ — 210° ;

2. grønt 193° — $207,5^{\circ}$; 4. rødt 210° — 242° .

(U. f. S. 1875. Stockholm 1941.)

397. Sverige. Landsort—Utlängan. Yttre Stengrund lys- og lydbøye flyttet. *Yttre Stengrund* lys- og lydbøye er på grunn av gjentagne grunnstøtninger flyttet W-over til ca. $56^{\circ} 09,4'$ N, $16^{\circ} 05,8'$ E.

(U. f. S. 1876. Stockholm 1941.)

398. Sverige. Utlängan—Falsterborev. Hanöbukta. Tåkesignal på Hanö. Ved *Hanö* fyr på ca. $56^{\circ} 01'$ N, $14^{\circ} 51'$ E på NW-pynten av *Hanö (Bönsäcken)* anbringes ca. 1. oktober 1941 en nautofon som gir 3 støt hv. 30 sek.

(U. f. S. 1831. Stockholm 1941.)

399. Sverige. Trelleborg anduving. Undervannshindring. Et fartøy med dypgående 5,5 m rapporterer å ha rørt en undervannshindring på ca. $55^{\circ} 20,5'$ N, $13^{\circ} 09'$ E, 1,4 n. mil 180° fra *Trelleborg* fyr.

(N. f. S. 2554. Berlin 1941.)

400. Sverige. Kalmarsund. Undervannshindring. Et fartøy med dypgående 7 m har rørt en undervannshindring på ca. $56^{\circ} 19'$ N, $16^{\circ} 21,5'$ E, 7,3 n. mil 349° fra *Öland södra udde* fyr.

(N. f. S. 2555. Berlin 1941.)

401. Finland. Bottenviken. Oulu (Uleåborg) anduving. Keskiniemi fyr forandret. *Keskiniemi* fyr på ca. $65^{\circ} 04,8'$ N, $24^{\circ} 39,5'$ E er forandret til å vise 1 lynbl. hv. 2 sek. Sektorgrensene er uforandret.

(N. f. S. 2506. Berlin 1941.)

402. (T) Finland. Åbo skjærgård. Fyr midlertidig slokt.

Rautokallio (Järngrundet) fyr på $60^{\circ} 24' 22''$ N, $22^{\circ} 08' 40''$ E og

Kauppakari (Köpmannsgrund) fyr på $60^{\circ} 23' 48''$ N, $22^{\circ} 07' 48''$ E

er midlertidig slokt inntil videre.

(U. f. S. 681. Helsingfors 1941.)

403. Latvijs. Irben strede. Minstedybder på banker.

1) *Berezinabanken* på $57^{\circ} 47' 51''$ N, $21^{\circ} 45' 39''$ E — 4,1 m.

2) *Olafibanken* på $57^{\circ} 47' 03''$ N, $21^{\circ} 50' 48''$ E — 4,1 m.

3) *Ivanovibanken* på $57^{\circ} 45'$ N, $21^{\circ} 54' 06''$ E — 5,1 m.

(N. f. S. 2507. Berlin 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

404. Danmark. Øresund. Nordre Røse fyr NNW. Skipsfartshindring fjernet. Den i E. f. S. 382/1941 nevnte skipsfartshindring på 55° 38' 40" N, 12° 41' 07" E, ca. 1000 m 340° fra Nordre Røse fyr er fjernet og avmerkingen inndradd.
(E. f. S. 1253. København 1941.)

405. Danmark. Øresund. Trekroner N. Skipsfartshindring avmerket. En skipsfartshindring på 55° 43' 34" N, 12° 37' 14" E, ca. 1,4 n. mil 2,5° fra Trekroner fyr er avmerket med en vrakvaker med grønt flagg, utlagt 30 m WSW for vraket.
(E. f. S. 1292. København 1941.)

406. Danmark. Kattegat. Læsø NW-rev fyr forandret. Læsø NW-rev fyr på 57° 17' 37" N, 10° 46' 01" E lyser nå slik:

1. Hvitt 4°—214°; 2. rødt 214°—4°.

Kart nr. 305.

(E. f. S. 1258. København 1941.)

407. Sverige. Øresund. Råå fyr forandret. Nevnte fyr på ca. 55° 59,5' N, 12° 44,5' E er blitt forsynt med *agalys* og karakteren er forandret til 1 lynbl. hv. 4 sek. Fyret er omskjernet og lyser nå slik:

1. Grønt fra land—2°; 3. rødt 100°—land;

2. hvitt 2°—100°; 4. hvitt (uforsterket) 237°—256°.

(U. f. s. 1835. Stockholm 1941.)

IV. Nordsjøen.

408. England. Humberflodens anduving. Humber fyrskip forandret. Humber fyrskip på ca. 53° 34' N, 0° 22' E viser nå 1 h. bl. hv. 60 sek. Tåkesignal gis nå med diafon.

Kart nr. 301.

(U. f. s. 1847. Stockholm 1941.)

409. (T) Danmark. Graadyb. Bøye midlertidig flyttet. Under vising til E. f. S. 365/1941 meddeles, at den røde koniske bøye *Søren Jesens Sand* merket IV på NW-siden av sanden midlertidig er flyttet 540 m i retning 260° og nå ligger i 9 m vann på 55° 27' 05" N, 8° 18' 02" E, ca. 200 m SSE for *Sædenstrand* fyrlinje.
(E. f. S. 1270. København 1941.)

VI. Middelhavet m. m.

410. Russland. Svartehavet. Ochmechiri fyr nedlagt. Fyret på ca. 42° 44' N, 41° 25' E, som viste h. blink er nedlagt.
(U. f. S. 1857. Stockholm 1941.)

VII. Nordlige Atlanterhav.

411. Canada. Nova Scotia SE-k. Nær Harding Point. Grunn. Disse grunner er funnet:

1. 9,1 m 1,1 n. mil 85° } fra S-pynten av *Harding Point* på
2. 11,9 m 1,3 m mil 105° } ca. 43° 44' N, 64° 58' W.

(U. f. S. 1851. Stockholm 1941.)

412. U. S. A. Chesapeake Bay. Nassawadox Creek. Nytt fyr. Et fyr som viser 1 h. lynbl. hv. 5 sek. er tent på ca. 37° 28' N, 75° 58' W, 11,88 n. mil 66,5° fra *Wolf Trap* fyr.

(U. f. S. 1854. Stockholm 1941.)

413. Spania N-k. Rio Avilés fyr forandret. Nevnte fyr på ca. 43° 35,7' N, 5° 56,7' W som viser f. m. 1 Fm. hv. 5 sek. belyser nå med rødt lys en sektor 91,5°—113° over grunnen *El Petón* samt med hvitt lys resten av horisonten.

(A. a. N. 496. San Fernando 1941.)

VIII. De nordlige ishav.

414. Russland. Hvitehavet. Arkangelskbukta. Zimnegorski fyr flyttet. E. f. S. 342/1941 utgår og erstattes med:

Nevnte fyr på ca. $65^{\circ} 29' N$, $39^{\circ} 43' E$ er flyttet 0,15 n. mil 20° fra sin tidligere plass og viser nå fast hvitt med 1 blink hv. 15 sek. Lysvidde 26 n. mil.

(U. f. S. 1885. Stockholm 1941.)

IX. Forskjellige meddelelser.

415. (T) Sverige. Midlertidige losfarvann. For losing i den såkalte nøytralitetsled er — foruten de i E. f. S. 314/1941 og 343/1941 nevnte — opprettet midlertidig losfarvann ved den *svenske* S-kyst:

Sölvesborg: Fra sjøen ved *Sölvesborg* til sjøen ved *Simrishamn*. (U. f. S. 1868. Stockholm 1941.)

Tillegg.

I. Norske farvann.

416. (T) Oslofjorden. Oslo havn. Stangskjærrabben tåkesignal og Rausekkene lykt ute av funksjon. På grunn av kabelbrudd er tåkesignalet ved *Stangskjærrabben* lykt på ca. $59^{\circ} 53' N$, $10^{\circ} 42,6' E$ samt *Rausekkene* lykt på ca. $59^{\circ} 53,1' N$, $10^{\circ} 42,1' E$ midlertidig ute av funksjon.

Kart nr. 4, 201, 401, 450.

(Oslo Havnevesen 23. september 1941.)

417. (T) Vest-Agder. Siragrunnen lys- og lydbøye inndradd. Stakebøye utlagt. *Siragrunnen* lys- og lydbøye på ca. $58^{\circ} 15,5' N$, $6^{\circ} 23' E$ er inntil videre inndradd og erstattet med en stakebøye.

Kart nr. 12, 306.

(Fyrdirektøren, 24. september 1941.)

Fortegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) efterretninger vedrørende norske farvann som ennå står ved makt.

(Tidligere fortegnelser annulleres.)

I. Norske farvann.

- 3/1941. Sogn og Fjordane. Stadtlandet NW. Rapportert grunn.
- 4/1941. Møre og Romsdal. Trondheimsleia S. Rapportert grunn.
- 5/1941. Nord-Trøndelag. Flatanger. Strandøsun. Mindre dybde rapportert.
- 30/1941. Vest-Agder. Kristiansand. Vestergapet. Forbud mot ankring.
- 31/1941. Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Undervannshindring. Forbud mot ankring.
- 107/1941. Sør-Trøndelag. Asen E. Rapporterte grunner. Advarsel.
- 142/1941. Lofoten. Svolvær. Osanpollen (Leirosen). Advarsel mot anløp.
- 159/1941. Oslofjorden. Hvaler. Østerelva. Søre Tuppeg grunn lykt ødelagt.
- 161/1941. Aust-Agder. Arendal. Galtesund. Galten lykt ødelagt.
- 186/1941. Lofoten. Svolvær. Trafikkbestemmelser. Fly- og krigsskipsalarm.
- 187/1941. — . Skråva. Sjøholmsundet stengt for trafikk.
- 225/1941. Vest-Finnmark. Sørøysund. Hasfjorden. Rapportert grunn.
- 227/1941. Troms. Tromsøysund. Skarpneset. Båke midlertidig borte.
- 259/1941. Oslofjorden. Sandvikleia. Snarøykilen. Sjømerker borte.
- 345/1941. Sør-Trøndelag. Grandevika. Rapportert undervannshindring.
- 346/1941. Vesterålen. Innløp til Nykvåg. Rapportert grunn.
- 375/1941. Sør-Trøndelag. Linesfjorden. Vågsøy S. Rapportert grunn.
- 376/1941. Aust-Agder. Homborsundsleia. Dybesund sperret for trafikk.

L.-nr. 418—440.



Som bilag følger:
K. f. F. nr. 5. Oslo 1941.

Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 15. oktober 1941

Nr. 19

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,12. Årlig abonnement koster kr. 2,67 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo.

Alle retninger angis rettviseende i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, losere eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkart à jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkart, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

- 418. Aust-Agder. Homborsundsleia. Dypesund åpnet for trafikk igjen.
- 419. Sør-Helgeland. Alterfjorden. Springen. Ny lykt.
- 420. —»— . Vefsenfjorden. Sørnesskjær. Ny lykt.
- 421. —»— . Dønna NW. Vandved. Buøy. Ny lykt.
- 422. Sør-Trøndelag. Stokken. Høyholmen. Kirkholmen. Nye lykter.
- 423. Vest-Finnmark. Sørøysund. Sørøya. Hånebb. Ny lykt.
- 424. —»— . Alta. Langfjorden. Vaddekeip. Ny lykt.
- 425. —»— . Sørøysund. Melfjord lykt nedlagt. Kipperfjord lykt tendt.
- 426. Vest-Agder. Farsund. Øivoldsundet. Vannledning. Trafikkbestemmelser.

II. Østersjøen.

- 427. Sverige. Landsort—Utlängan. Norrköpingsleia. Fyr forandret.
- 428. — . —»— . Leia Arkö—Mem. Fyr forandret.

429. Sverige. Landsort—Utlången. Södra Kalmarsund. Stake utlagt.
 430. — . Utlången—Falsterborev. Simrishamn. Nedjan. Stake utlagt.
 431. — . Öland. Nøytralitetsleia S. Ölands södra udde. Dybde. Advarsel.
 432. — . Ölandsrev S. Undervannshindring.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

433. Danmark. Øresund. Lappen Landgrund SE. Sjømerke flyttet.
 434. — . — . Trekroner N. Skipsfartshindring fjernet.
 435. — . Lille-Belt. Bjørnknude S. Skipsfartshindrings avmerkning for-
 andret.
 436. — . Kattegat. Fredrikshavn. Klokkebøye byttet med lys- og lydbøye.

IV. Nordsjøen.

437. Nederland. Wester Schelde. Vlissingen ytterred. Ankringsforbud.

VI. Middelhavet m. m.

438. Frankrike. Marseille. Nytt fyr tendt.

VII. Nordlige Atlanterhav.

439. U. S. A. Massachusetts. Cape Ann. Lys- og lydbøye forsynt med radiofyr.

XVI. Forskjellige meddelelser.

440. Sverige. Nøytralitetslei-kart bør benyttes.

I. Norske farvann.

418. Aust-Agder. Homborsundleia. Dypesund åpnet for trafikk igjen.
Dypesund på ca. $58^{\circ} 15,5' N$, $8^{\circ} 31,1' E$, er igjen åpnet for trafikk.
 E. f. S. 376/1941 utgår.

Kart nr. 8.

(Overlosen i Sønnafjelske distrikt, 4. oktober 1941.)

419. Sør-Helgeland. Alterfjorden. Springen. Ny lykt. På jernstangs
 plass på *Springen* på $65^{\circ} 54' 42'' N$, $12^{\circ} 12' 44'' E$ er tent en ny lykt.
 (Se vedl. K. f. F. nr. 5 — 1941.)

Kart nr. 56.

420. Sør-Helgeland. Vefsenfjorden. Sørnesskjær. Ny lykt. På $65^{\circ} 58' 24'' N$, $12^{\circ} 52' 42'' E$, midt på nordre *Sørnesskjær* er tent en ny lykt.
 (Se vedl. K. f. F. nr. 5 — 1941.)

Kart nr. 57, 310.

421. Sør-Helgeland. Dønna NW. Vandved. Bøyg. Ny lykt. På $66^{\circ} 10' 46'' N$, $12^{\circ} 22' 11'' E$, 20 m inn på SW-pynten av *Bøyg* er tent en ny lykt.

(Se vedl. K. f. F. nr. 5 — 1941.)

Kart nr. 58, 59.

422. Sør-Trøndelag. Stokken. Høyholmen. Kirkholmen. Nye lykter.

1. På $64^{\circ} 03' 06'' N$, $10^{\circ} 03' 54'' E$, på W-pynt *Høyholmen* er tent en ny lykt.
2. På $64^{\circ} 02' 45'' N$, $10^{\circ} 02' 54'' E$, på NW-pynt *Kirkholmen* er tent en ny lykt.

(Se vedl. K. f. F. nr. 5 — 1941.)

Kart nr. 44.

423. Vest-Finnmark. Sørøysund. Sørøya. Hånebb. Ny lykt. På $70^{\circ} 28' 50''$ N, $22^{\circ} 05' 18''$ E, på SW-siden av *Hånebb* er tent en ny lykt. (Se vedl. K. f. F. nr. 5 — 1941.) Kart nr. 95, 97, 322.

424. Vest-Finnmark. Alta. Langfjorden. Vaddekeip. Ny lykt. På $70^{\circ} 03' 19''$ N, $22^{\circ} 24' 06''$ E, på *Vaddekeip*, er tent en ny lykt. (Se vedl. K. f. F. nr. 5 — 1941.) Kart nr. 96, 322, 323.

425. Vest-Finnmark. Sørøysund. Meltefjord lykt nedlagt. Kipperfjord lykt tent.

1. *Meltefjord* lykt på ca. $70^{\circ} 29,8'$ N, $22^{\circ} 22'$ E er nedlagt.
2. På $70^{\circ} 30' 10''$ N, $22^{\circ} 28' 48''$ E, på midten av tørrfall E *Valanholmen* i *Kipperfjord* er tent en ny lykt. (Se vedl. K. f. F. nr. 5 — 1941.) Kart nr. 97, 322, 323.

426. Vest-Agder. Farsund. Øivoldsundet. Vannledning. Trafikkbestemmelser. *Farsund vannverks* vannledning som går over *Øivoldsundet* på ca. $58^{\circ} 06,3'$ N, $6^{\circ} 46'$ E er flere ganger blitt ødelagt, fordi fartøyer med for stort dypgående har trafikkert sundet.

Ved søndre innløp til sundet er nå oppsatt en tavle med denne innskrift: «Vannledning. Sakte fart. 11 fot.» *Sjøfartsdepartementet* gjør oppmerksom på, at *Øivoldsundet* ikke må passeres av fartøyer med større dypgående enn 11 fot. (Sjøfartsdepartementet 10. oktober 1941.)

II. Østersjøen.

427. Sverige. Landsort—Utlängan. Norrköpingsleia. Fyr forandret. *Västra Ramsholmen* fyr på ca. $58^{\circ} 34'$ N, $16^{\circ} 51'$ E er blitt forsynt med agalys og karakteren er forandret til 4 lynbl. hv. 10 sek. (U. f. s. 1923. Stockholm 1941.)

428. Sverige. Landsort—Utlängan. Leia Arkö—Mem. Fyr forandret.

1. *Björkskär* fyr på ca. $58^{\circ} 25'$ N, $16^{\circ} 48'$ E er blitt forsynt med agalys og karakteren er forandret til 1 lynbl. hv. 3 sek.

2. *Fårholmen* fyr på ca. $58^{\circ} 25'$ N, $16^{\circ} 45'$ E er blitt forsynt med agalys og karakteren forandret til 4 lynbl. hv. 10 sek. (U. f. S. 1924. Stockholm 1941.)

429. Sverige. Landsort—Utlängan. Södra Kalmarsund. Stake utlagt.

1. En rød stake med 2 oppadvendte koster er utlagt på ca. $56^{\circ} 19,2'$ N, $16^{\circ} 20,9'$ E, SW for et nyfunnet grunnflak, hvor minstedybden er 7,2 m ved lv.
2. Den røde stake med 1 oppadvendt kost og derunder 1 ballong på $56^{\circ} 32,35'$ N, $16^{\circ} 21,35'$ E er flyttet til $56^{\circ} 32,6'$ N, $16^{\circ} 20,8'$ E, SW for en nyfunnet grunn med minstedybde 6,6 m ved lv. (U. f. S. 1672. Stockholm 1941.)

430. Sverige. Utlängan—Falsterborev. Simrishamn. Nedjan. Stake utlagt. En rød stake med 1 nedadvendt kost er utlagt på $55^{\circ} 34,35'$ N, $14^{\circ} 22,9'$ E, W for grunnen *Nedjan*. (U. f. s. 1926. Stockholm 1941.)

431. Sverige. Öland. Nøytralitetsleia S. Ölands södra udde. Dybde. Advarsel. På grunn av inntrufne grunnberøringer i nærheten av den midlertidige 8 m lei S. *Ölands södra udde* på ca. $56^{\circ} 12'$ N, $16^{\circ} 24'$ E tilrådes sjøfarende på det alvorligste nøye å følge den oppstakede lei. Så vel N som S for leia fins dyp på mindre enn 8 m.

Passering av leia i mørke er ikke mulig. (Kfr. E. f. S. 1090 og 1278/1939.) (U. f. S. 1925. Stockholm 1941.)

432. Sverige. Ölands rev S. Undervannshindring. En damper med dypgående 7,55 m har rørt en undervannshindring på ca. $56^{\circ} 08,6'$ N, $16^{\circ} 24,2'$ E, ca. 3,5 n. mil 358° fra *Ölands södra udde* fyr. (N. f. S. 2528. Berlin 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

433. Danmark. Øresund. Lappen Landgrund SE. Sjømerke flyttet. *Lappen Landgrund SE* røde koniske bøye med 3 oppadvendte koster er flyttet ca. 45 m SE-over og ligger nå på $56^{\circ} 02' 56''$ N, $12^{\circ} 36' 56''$ E. (E. f. S. 1301. København 1941.)

434. Danmark. Øresund. Trekroner N. Skipsfartshindring fjernet. Den i E. f. S. 405/1941 nevnte skipsfartshindring på $55^{\circ} 43' 34''$ N, $12^{\circ} 37' 14''$ E, ca. 1,4 n. mil $2,5^{\circ}$ fra *Trekroner* fyr er fjernet og avmerkingen inndradd.

(E. f. S. 1303. København 1941.)

435. Danmark. Lille-Belt. Bjørnknude S. Skipsfartshindrings avmerking forandret. Den i E. f. S. 241/1941 nevnte skipsfartshindring hvis plass er $55^{\circ} 39' 40''$ N, $10^{\circ} 02' 16''$ E er nå avmerket med 1 grønn stake med grønt flagg og en vrakdysbøye, som viser 1 gn. blink, utlagt henholdsvis ca. 50 m og ca. 150 m S for hindringen.

(E. f. S. 1328. København 1941.)

436. Danmark. Kattegat. Fredrikshavn. Klokkebøye byttet med lys- og lydbøye. Klokkebøyen *Fredrikshavn* på $57^{\circ} 25' 12''$ N, $10^{\circ} 35' 57''$ E er byttet med en rødmalt lys- og lydbøye, som viser 1 h. bl. hv. 7,5 sek.

(E. f. S. 1329. København 1941.)

IV. Nordsjøen.

437. Nederland. Wester Schelde. Vlissingen ytterred. Ankringsforbud. Ankring er forbudt i et område, som begrenses av linjer gjennom disse punkter:

- a) $51^{\circ} 27' 27''$ N, $3^{\circ} 32' 18''$ E; c) $51^{\circ} 26' 49''$ N, $3^{\circ} 33' 47''$ E;
- b) $51^{\circ} 24' 28''$ N, $3^{\circ} 31' 16''$ E; d) $51^{\circ} 24' 14''$ N, $3^{\circ} 32' 51''$ E.

(N. f. S. 2760. Berlin 1941.)

VI. Middelhavet m. m.

438. Frankrike. Marseille. Nytt fyr tent. På ca. $43^{\circ} 18'$ N, $5^{\circ} 21,5'$ E er tent et nytt fyr, *La Joliette*, som viser f. r. m. 3 fm. hv. 15 sek. Lysvidde 8 n. mil. Fyret lyser 190° — 57° .

(U. f. S. 1953. Stockholm 1941.)

VII. Nordlige Atlanterhav.

439. U. S. A. Massachusetts. Cape Ann. Lys- og lydbøye forsynt med radiofyr. Lys- og lydbøyen Nr. 2 på ca. $42^{\circ} 37,9'$ N, $70^{\circ} 31,2'$ W er blitt forsynt med radiofyr. Signalet består av streker, vekselvis av 0,25 sek. og 0,5 sek. varighet og med 0,5 sek. opphold mellom strekene i alt i 5,5 sek. Pause 9,5 sek. Bølge 286 kc/s.

(U. f. S. 1944. Stockholm 1941.)

IX. Forskjellige meddelelser.

440. Sverige. Nøytralitetslei-kart bør benyttes. Sjøfarendes oppmerksomhet henledes på, at lys- og lydbøyer samt staker, som avmerker nøytralitetsleia, ikke er angitt i de alminnelige sjøkart likesom heller ikke nogen forandring er gjort i disse, når ordinære flytende merker midlertidig er flyttet for å avmerke nøytralitetsleia.

På grunn herav er det nødvendig at nøytralitets-sjøkart benyttes ved siden av de vanlige sjøkart. Nøytralitetslei-sjøkart kan fås gjennom Kungl. Sjøkarteverkets forhandlere.

(U. f. S. 1920. Stockholm 1941.)

L.-nr. 441—463.



Som bilag følger:
K. f. F. nr. 6. Oslo 1941.
M. t. k. for oktober 1941.

Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 30. oktober 1941

Nr. 20

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,12. Årlig abonnement koster kr. 2,67 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo.

Alle retninger angis rettviseende i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkartet à jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkartet, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

- 441. Hordaland. Bjørnafjorden. Sørneset W. Bleikja lykt. Beliggenhet.
- 442. Sør-Helgeland. Alterfjorden. Springen lykt. Tenning utstår.
- 443. Sør-Trøndelag. Frøja N. Dragnessvaet. Lyngøyholmen. Ny lykt.
- 444. ———— . ———— . Svellingen havn. Ny lanterne.
- 445. Vest-Finnmark. Sørøysund. Sørøya. Hånebba lykt. Tenning utstår.
- 446. Øst-Finnmark. Tana. Langfjorden. Langfjordskjær. Ny lykt.
- 447. ———— . ———— . Gulgefjord. Ny lykt.
- 448. ———— . Tanahorn E. Skarveneset. Ny lykt.

II. Østersjøen.

- 449. Sverige. Landsort—Utlången. Sävsvundet—Oxelösund. Fyr forandret.
- 450. — . ———— . Södra Kalmarsund. Vraklysbøye utlagt.
- 451. — . ———— . Kalmarsund. Slottsbredan. Lysbøye utlagt.

- 452. Sverige. Utlången—Falsterborev. Trelleborg S. Vrak avmerket.
- 453. Danmark. Gedser SW. Schönheyders Pulle. Sjømerke flyttet.
- 454. Tyskland. Lübeck bukt. Pelzerhaken fyr SE. Forbudt område.
- 455. Finland. Bottenviken. Innløp til Uleåborg. Santosenkari fyr forandret.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

- 456. Danmark. Øresund. Drogden. Magnetisk forstyrrelse.
- 457. — . — . Drogden fyr WtN. Undervannshindring fjernet.

IV. Nordsjøen.

- 458. Nederland. Ems. Delfzijl. Tåkesignal anordnet.
- 459. England. Themsens munning. Sunk fyrskip. Tåkesignal forandret.

V. Engelske kanal m. m.

- 460. England. The Solent. Bøyer flyttet.
- 461. Irland S-k. Fastnet Rock. Tåkesignal forandret.

IX. Forskjellige meddelelser.

- 462. Norge. Ny utgave av sjøkart nr. 107.
- 463. — . Kunngjøring ang. fiskerigrense ved Varangerhalvøya.

Fortegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger vedrørende norske farvann som ennå står ved makt.

I. Norske farvann.

441. Hordaland. Bjørnafjorden. Sørneset W. Bleikja lykt. Beliggenhet. Under vising til E. f. S. 390/1941 meddeles, at *Bleikja* lykt er beliggende på 60° 08' 17" N, 5° 26' 00" E, på SW-pynten av holmen. Kart nr. 21, 206, 209.

442. Sør-Helgeland. Alterfjorden. Springen lykt. Tenning utstår. Under vising til E. f. S. 419/1941 meddeles, at *Springen* lykt på 65° 54' 42" N, 12° 12' 44" E ikke blir tent foreløpig. Kart nr. 56.

443. Sør-Trøndelag. Frøya N. Dragnessvaet. Lyngøyholmen. Ny lykt. På 63° 49' N, 8° 43' 54" E, på E-pynt av *Lyngøyholmen* (den S-ligste av *Likholmene*) er tent en ny lykt.

Kart nr. 41, 309.
(Se vedl. K. f. F. nr. 6. Oslo 1941.)

444. Sør-Trøndelag. Frøya N. Svellingen havn. Ny lanterne. På 63° 48' 10" N, 8° 48' 20" E, på jernstangen, er heist en lanterne, som viser fast rødt lys fra ca. 204° til ca. 44°.

Kart nr. 41.
(Se vedl. K. f. F. nr. 6. Oslo 1941.)

445. Vest-Finnmark. Sørøysund. Sørøya. Hånebba lykt. Tenning utstår. Under vising til E. f. S. 423/1941 meddeles, at *Hånebba* lykt på 70° 28' 50" N, 22° 05' 18" E ikke blir tent foreløpig.

Kart nr. 95, 97, 322

446. Øst-Finnmark. Tana. Langfjorden. Langfjordskjær. Ny lykt. På 70° 42' 15" N, 28° 07' 54" E, midt på *Langfjordskjær*, er tent en ny lykt.

Kart nr. 110, 324, 325.
(Se vedl. K. f. F. nr. 6. Oslo 1941.)

447. Øst-Finnmark. Tana. Gulgoffjord. Ny lykt. På 70° 41' 16" N, 28° 35' 12" E, 140 m E av elvemunningen og 30 m inn fra stranden, er tent en ny lykt.

Kart nr. 110, 324, 325.

(Se vedl. K. f. F. nr. 6. Oslo 1941.)

448. Øst-Finnmark. Tanahorn E. Skarveneset. Ny lykt. På 70° 53' 03" N, 28° 58' 26" E, på ø. Skarveneset, er tent en ny lykt.

Kart nr. 294, 325.

(Se vedl. K. f. F. nr. 6. Oslo 1941.)

II. Østersjøen.

449. Sverige. Landsort—Utlängan. Sävsundet—Oxelösund. Fyr forandret. I nedennevnte fyr er innført *agalys*. De respektive fyrs karakter er nå disse:

1) Örnklubb fyr på ca. 58° 43' N, 17° 17' E: 2 lynbl. hv. 8 sek.
2) Vålarö fyr på ca. 58° 43' N, 17° 16' E: hurtigblink, 60 bl. hv. min.

3) Stora Kampåsen fyr på ca. 58° 43' N, 17° 14' E: 1 lynbl. hv. 3 sek.

4) Ledskär fyr på ca. 58° 42' N, 17° 13' E: klipp (1,5 sek. lys, 1,5 sek. mørke).

Den hvite uforsterkede sektor 317°—336° er minsket til 317°—322°.

5) Korsholm fyr på ca. 58° 40' N, 17° 08' E: 2 lynbl. hv. 8 sek.

6) Bergö fyr på ca. 58° 45' N, 17° 25' E: 1 lynbl. hv. 3 sek.

7) Skepna fyr på ca. 58° 45' N, 17° 21' E: 1 lynbl. hv. 3 sek.

8) Espskärsklubb fyr på ca. 58° 43' N, 17° 19' E: 1 lynbl. hv. 3 sek.

9) Lysberget fyr på ca. 58° 50' N, 17° 36' E: 2 lynbl. hv. 6 sek.

10) Törnskär fyr på ca. 58° 49' N, 17° 33' E: klipp (2 sek. lys, 2 sek. mørke).

11) Sävösund fyr på ca. 58° 46' N, 17° 29' E: 4 lynbl. hv. 10 sek.

(U. f. S. 1975, 2004, 2072. Stockholm 1941.)

450. Sverige. Landsort—Utlängan. Södra Kalmarsund. Vraklysbøye utlagt.

En grønnmalt vraklysbøye, som viser 1 gn. lynbl. hv. 3 sek., er lagt ut på 56° 37,16' N, 16° 21,6' E, 850 m 191° fra *Trädgårdsgrund* lysbøye. Vraklysbøyen ligger ca. 100 m SW for vrak av finsk 4-mastet skonnert *Hertha*, hvis mastetopper er synlige over vannet.

(U. f. S. 2006. Stockholm 1941.)

451. Sverige. Landsort—Utlängan. Kalmarsund. Slottsbredan. Lysbøye utlagt.

En rød malt lysbøye, som viser 2 h. lynbl. hv. 6 sek. er lagt ut på 56° 55,7' N, 16° 36,06' E, ca. 50 m W for den røde stake med 3 nedadvendte koster W for *Slottsbredans* 5,9 m grunn.

(U. f. s. 2005. Stockholm 1941.)

452. Sverige. Utlängan—Falsterborev. Trelleborg S. Vrak avmerket. På

ca. 55° 13,4' N, 13° 14,2' E, ca. 8,6 n. mil 160° fra *Trelleborg* fyr og ca. 150 m SW for et sunket vrak er lagt ut en vrakvaker med grønt flagg og en vraklysbøye, som viser 1 gn. lynbl. hv. 3 sek.

(U. f. S. 2118. Stockholm 1941.)

453. Danmark. Gedser SW. Schønheyders Palle. Sjømerke flyttet. *Schønheyders Palle* hvite bøye med 3 nedadvendte koster er flyttet til 54°

30' 54" N, 11° 51' E, ca. 400 m 227° fra tidligere plass.

(E. f. S. 1398. København 1941.)

454. Tyskland. Lübeck bukt. Pelzerhaken fyr SE. Forbudt område. Seilas og opphold er forbudt innenfor et område, som begrenses av en linje gjennom punktene:

a) 54° 05' 14" N, 10° 52' 21" E,

b) 54° 04' 09" N, 10° 52' 21" E,

c) 54° 03' 54" N, 10° 52' 54" E,

d) 54° 04' 51" N, 10° 54' 06" E,

e) 54° 05' 22" N, 10° 52' 42" E,

samt av kystlinjen mellom punktene e) og a).

Punktene b), c) og d) er avmerket med en hvit konisk bøye med røde, vannrette striper og merket henholdsvis *Sperrgebiet A*, *Sperrgebiet B* og *Sperrgebiet C*.

Bøyen i punkt c) vil senere bli ombyttet med en lysbøye, som viser 1 hvitt blink.

(N. f. S. 2767. Berlin 1941.)

455. **Finnland. Bottenviken. Innløpet til Uleåborg. Santosenkari fyr forandret.** *Santosenkari* fyr på ca. $65^{\circ} 05,7' N$, $25^{\circ} 02,3' E$ er omskjermet og lyser nå slik:

- | | |
|--|--|
| 1) Hvitt 97° — 116° ; | 5) grønt 252° — 274° ; |
| 2) grønt 116° — $145,5^{\circ}$; | 6) hvitt 274° — 278° ; |
| 3) hvitt $145,5^{\circ}$ — 152° ; | 7) rødt 278° — 323° . |
| 4) rødt 152° — 252° ; | |

(U. f. S. 729. Helsinki 1940.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

456. **Danmark. Øresund. Drogden. Magnetisk forstyrrelse.** Magnetisk forstyrrelse er observert på ca. $55^{\circ} 33,6' N$, $12^{\circ} 41' E$, ca. 1,7 n. mil S for *Dragør Fort* fyr.

(E. f. S. 1335. København 1941.)

457. **Danmark. Øresund. Drogden fyr WtN. Undervannshindring fjernet.** Den i E. f. S. 544/1940 nevnte undervannshindring på $55^{\circ} 32' 27'' N$, $12^{\circ} 40' 18'' E$, ca. 1,5 n. mil 280° fra *Drogden* fyr er fjernet og vrakavmerkingen inndradd.

(E. f. S. 1336. København 1941.)

IV. Nordsjøen.

458. **Nederland. Ems. Delfzijl. Tåkesignal anordnet.** Et tåkesignal er anordnet på $53^{\circ} 20' 10'' N$, $6^{\circ} 56' 10'' E$. Signalet er 3 støt hv. 20 sek.

(N. f. S. 2773. Berlin 1941.)

459. **England. Themsens munning. Sunk fyrskip. Tåkesignal forandret.** Ved *Sunk* fyrskip på ca. $51^{\circ} 51' N$, $1^{\circ} 35' E$ er diafonen forandret til sirene, som gir 2 støt hv. 60 sek. Undervannsklokken er fjernet.

(U. f. s. 1984. Stockholm 1941.)

V. Engelske kanal m. m.

460. **England. The Solent. Bøyer flyttet.**

1. *Middle Lepe* bøye ligger nå 1,55 n. mil 272° fra *Egypt Point* fyr.
2. *Gurnard Ledge* bøye » » 1,2 n. mil 248° » — » » .
3. Bøyen, som lå 2 n. mil 234° fra samme fyr, er inndradd.

Egypt Point fyr ca. $50^{\circ} 46' N$, $1^{\circ} 19' W$.

(U. f. S. 1987. Stockholm 1941.)

461. **Irland S-k. Fastnet Rock. Tåkesignal forandret.** Tåkesignalet på ca. $51^{\circ} 23' N$, $9^{\circ} 36' W$ består nå av et knallsignal hv. 6 min.

(U. f. S. 2103. Stockholm 1941.)

IX. Forskjellige meddelelser.

462. **Norge. Ny utgave av sjøkart nr. 107.** Sjøkart nr. 107 — «*Laksefjorden fra Bunnan til Tømmervik og Maarøy*» er utkommet i ny utgave til avløsning av den midlertidige utgave av 1923.

463. ✓ **Norge. Kunngjøring ang. fiskerigrense ved Varangerhalvøya.** *Admiral Polarküste, Tromsø*, har fastsatt denne fiskerigrense ved *Varangerhalvøya*:

N for *Vardø* går fiskerigrensen, som kommer W-fra i en avstand av 30 n. mil av kysten til et punkt beliggende på $70^{\circ} 47,5' N$, $32^{\circ} 00' E$. Deretter S-over langs denne meridian til $70^{\circ} 20' N$. Deretter W-over langs denne breddeparallel inntil 5 n. mil av kysten. Videre i en avstand av 5 n. mil av kysten til $30^{\circ} 30' E$. Herfra S-over til 3 n. mil av kysten og videre E-over i en avstand av 3 n. mil av kysten til $31^{\circ} 00' E$. Fisket er tillatt innenfor den angitte grense.

I området utenfor grensen vil alle fiskefartøyer bli tilintetgjort uten varsel.

Ovennevnte fiskerigrense gjelder inntil videre.

(Fylkesmannen i Finnmark, Lofotposten 9. oktober 1941.)

Fortegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger vedrørende norske farvann som ennå står ved makt.

(Tidligere fortegnelser annulleres.)

I. Norske farvann.

- 3/1941. Sogn og Fjordane. Stadlandet NW. Rapportert grunn.
- 4/1941. Møre og Romsdal. Trondheimsleia S. Rapportert grunn.
- 5/1941. Nord-Trøndelag. Flatanger. Strandøsumd. Mindre dybde rapportert.
- 30/1941. Vest-Agder. Kristiansand. Vestergapet. Forbud mot ankring.
- 31/1941. Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Undervannshindring. Forbud mot ankring.
- 107/1941. Sør-Trøndelag. Asen E. Rapporterte grunner. Advarsel.
- 142/1941. Lofoten. Svolvær. Osanpollen (Leirosen). Advarsel mot anløp.
- 159/1941. Oslofjorden. Hvaler. Østerelva. Søre Tuppegrunn lykt ødelagt.
- 161/1941. Aust-Agder. Arendal. Galtesund. Galten lykt ødelagt.
- 186/1941. Lofoten. Svolvær. Trafikkbestemmelser. Fly- og krigsskipsalarm.
- 187/1941. — . Skråva. Sjøholmsundet stengt for trafikk.
- 225/1941. Vest-Finnmark. Sørøysund. Hasfjorden. Rapportert grunn.
- 227/1941. Troms. Tromsøysund. Skarpneset. Båke midlertidig borte.
- 259/1941. Oslofjorden. Sandvikleia. Snarøykilen. Sjømerker borte.
- 345/1941. Sør-Trøndelag. Grandevika. Rapportert undervannshindring.
- 346/1941. Vesterålen. Innløp til Nykvåg. Rapportert grunn.
- 375/1941. Sør-Trøndelag. Linesfjorden. Vågsøy S. Rapportert grunn.
- 376/1941. Aust-Agder. Homborsundsleia. Dybesund sperret for trafikk.
- 389/1941. Hordaland. Bømmelen. Mosterhamn. Vrak avmerket.
- 416/1941. Oslofjorden. Oslo havn. Stangskjærrabben tåkesignal og Rausekkene lykt ute av funksjon.
- 417/1941. Vest-Agder. Siragrunnen lys- og lydbøye inndradd. Stakebøye lagt ut.

L.-nr. 464—498.



Som bilag følger:
K. f. F. nr. 7. Oslo 1941.

Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 15. november 1941

Nr. 21

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,12. Årlig abonnement koster kr. 2,67 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo.

Alle retninger angis rettviseende i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, losere eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkartet à jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkartet, bedes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

- 464. (T) Oslofjorden. Dramsfjorden. Svelvikstrømmen. Lykter slokt i en del av natten.
- 465. — . — . — . Vesthaken lykt forandret. Tåkeklokke nedlagt.
- 466. (T) — . Innløp til Fredrikstad. Østerelva og Vesterelva. Lykter slokt i en del av natten.
- 467. (T) Telemark. Stanggapet. Jomfrulandsrevet lys- og lydbøye erstattet med stake.
- 468. (P) Rogaland. Egersundsfjorden. Hovlandsvika. Rapportert grunn.
- 469. Møre og Romsdal. Solemsundet. Mevikholmen. Ny lykt.
- 470. — . — . Sæterflua. Ny lykt.
- 471. (P) Sør-Trøndelag. Grandevika. Undervannshindring.

472. Sør-Trøndelag. Frøyfjorden. Storota. Ny lykt.
 473. —»— . — . Ragnhildskjærene. Ny lykt.
 474. Nord-Helgeland. Tomfjorden. Dønna NW. Torsvikvågen. Nye overrettlykter.
 475. —»— . Lurøy W. Langvarsundet. Hagenholmen. Ny lykt.
 476. Salta. Stordjupet. Tannøy SE. Ansnesholmen. Ny lykt.
 477. Vesterålen. Innløp til Nykvåg. Grunn. Overrettlinje for lykter flyttet.
 478. Øst-Finnmark. Tanahorn E. Skarveneset lykt. Tenning utstår.

II. Østersjøen.

479. Sverige. Landsort—Utlången. Södertälje—Sävsundet. Fyr forandret.
 480. — . Ålandshavet. Understen fyr. Tåkesignal forandret.
 481. — . Utlången—Falsterborev. Trelleborg S. Vrakavmerking inndradd.
 482. — . Gotland W-k. Stora Karlsö fyr. Tåkesignal forandret.
 483. — . Öland E. Opplysning om minesperring, seiløp og avmerking.
 484. Lettland. Libau W. Undervannshindring.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

485. Danmark. Store-Belt. Sprogø SSE. Skipsfartshindring avmerket.
 486. — . Smålandsfarvannet. Omø SE. —»— .
 487. — . Kattegat. Briseis Flak W. —»— .
 488. — . — . Leveret NW. Lys- og klokkebøyes plass.
 489. — . — . Horsensfjord. Vrak.
 490. — . — . Fornæs fyr NEtN $\frac{1}{2}$ N. Vrak bortsprengt.
 491. — . Øresund. Lous Flak. Lys- og lydbøye flyttet.
 492. Sverige. Skagerak. Marstrand—Lysekil. Nye fyr. Fyr nedlagt.

V. Engelske kanal m. m.

493. Frankrike. St. Malo W. Lysbøye inndradd.

VII. Nordlige Atlanterhav.

494. U. S. A. New-York. Long Island. Fire Island Inlet. Lysbøye utlagt.
 Klokkebøye flyttet.
 495. —»— . Chesapeake Bay. Wolf Trap Shoal W. Bøyer utlagt.

Tillegg.

I. Norske farvann.

496. Sør-Trøndelag. Linesfjorden. Vågøy S. Grunn.
 497. Rogaland. Karmsund. Garpeskjær lykt nedlagt.
 498. Vesterålen. Nordmjele. Skavdalsleia. Overrettmerke flyttet.

I. Norske farvann.

464. (T) Oslofjorden. Dramsfjorden. Svelvikstrømmen. Lykter sløkt i en del av natten. På grunn av den elektriske strøms avstengning vil nedennevnte kommunale lykter inntil videre være sløkt hver natt i 3 timer mellom kl. 23,50 og kl. 2,50:

Tømmerås øvre på ca. 59° 36,7' N, 10° 25,7' E.

Tømmerås nedre på ca. 59° 36,3' N, 10° 25' E.

Batterøy på ca. 59° 36,4' N, 10° 25,1' E.

Blindeskjær på ca. 59° 37,3' N, 10° 25,2' E.

Kart nr. 4, 201, 403.

(Svelvik Havnekontor, 6. november 1941.)

465. Oslofjorden. Dramsfjorden. Svelvikstrømmen. Vesthaken. Lykt forandret. Tåkeklokke nedlagt. På grunn av havari på fundamentet vil *Vesthaken* lykt på ca. 59° 35,8' N, 10° 25,7' E i nær fremtid bli erstattet med en agalykt, som viser hvitt klipp. Tåkeklokken vil bli demontert.

Kart nr. 4, 201, 403.

(Svelvik Havnekontor, 10. november 1941.)

466. (T) Oslofjorden. Innløp til Fredrikstad. Østerelva og Vesterelva. Lykter sløkt i en del av natten. På grunn av den elektriske strøms avstengning vil nedennevnte lykter inntil videre være sløkt hver natt i 4 $\frac{1}{2}$ time mellom kl. 0 og kl. 4,30:

Kaldera lykt på ca. 59° 10,8' N, 10° 57,4' E.

Alshus lyktene på ca. 59° 10,1' N, 10° 57,5' E.

Kjøkøysund lyktene på ca. 59° 08,3' N, 10° 57' E.

Smertu lyktene på ca. 59° 12,1' N, 10° 56,8' E.

Gresvik lyktene på ca. 59° 12,7' N, 10° 54,8' E.

Gresvikflua lykter på ca. 59° 13,2' N, 10° 55,4' E.

Kart nr. 1, 201, 202.

(Fredrikstad Havnekontor, 7. november 1941.)

467. (T) Telemark. Stanggapet. Jomfrulandsrevet lys- og lydbøye erstattet med stake. *Jomfrulandsrevets* lys- og lydbøye er midlertidig inndradd og erstattet med en svart bøvestake med kost.

Kart nr. 6, 202, 305.

(K. f. F. nr. 6. Oslo 1941.)

468. (P) Rogaland. Egersundstjorden. Hovlandsvika. Rapportert grunn. Et fartøy med dypgående 27' 8" rapporteres å ha tatt grunnen i *Hovlandsvika* på ca. 58° 26,2' N, 5° 59,3' E, N av ankertegnet i kartet, omtrent hvor dybdetallet 13 står.

Kart nr. 13.

469. Møre og Romsdal. Solemsundet. Mevikholmen. Ny lykt. På 63° 12' 42" N, 8° 09' 52" E på W-siden av *Mevikholmen* er tent en ny lykt.

Kart nr. 36, 219.

(Se vedl. K. f. F. nr. 7. Oslo 1941.)

470. Møre og Romsdal. Solemsundet. Sæterflua. Ny lykt. På 63° 10' 22" N, 8° 11' 12" E, på jernstangs plass på *Sæterflua* er tent en ny lykt.

Kart nr. 36, 219.

(Se vedl. K. f. F. nr. 7. Oslo 1941.)

471. (P) Sør-Trøndelag. Grandevika. Undervannshindring. Under vising til E. f. S. 345/1941 meddeles, at en foreløpig undersøkelse har vist, at der ligger en baa, ca. 25 fot ved lv., på ca. 63° 42' 15" N, 9° 31' 25" E, ca. 180 m 324° fra *Ribeflu* lykt;

Kart nr. 43.

472. Sør-Trøndelag. Frøyfjorden. Storota. Ny lykt. På 63° 39' 55" N, 8° 31' 52" E (etter kart nr. 41), på vardens plass på *Lavdalsholmen* er tent en ny lykt som viser 1 gn. lynbl. hv. 3 sek. 45°—279°.

Kart nr. 39, 40, 41

(Se vedl. K. f. F. nr. 7. Oslo 1941.)

473. Sør-Trøndelag. Frøyfjorden. Ragnhildskjærene. Ny lykt. På 63° 41' 24" N, 8° 51' 03" E (etter kart nr. 41), på det N-ligste av

Ragnhildskjærene er tent en ny lykt, som viser 1 h. lynbl. hv. 5 sek. horisonten rundt.

Kart nr. 39, 41.

(Se vedl. K. f. F. nr. 7. Oslo 1941.)

474. Nord-Helgeland. Tomfjorden. Dønna NW. Torsvikvågen. Nye overettlykter. For innseilingen til *Torsvikvågen*, i dypeste renne mellom *Sørskjærene* varde og jernstangen N for, samt fri S om *Garsgrunn* er anbragt 2 lanterner, som lyser fast rødt. Nedre: på 66° 12' 02" N, 12° 33' 00" E, ca. 25 m fra stranden. Øvre: 83 m bakenfor i overettlinjen 127°.

Kart nr. 59.

(Se vedl. K. f. F. nr. 7. Oslo 1941.)

475. Nord-Helgeland. Lurøy W. Langvarsundet. Hagenholmen. Ny lykt. På 66° 26' 06" N, 12° 49' 58" E, på pynten NW for varden på *Hagenholmen* er anbragt en ny lykt.

Kart nr. 59, 62.

(Se vedl. K. f. F. nr. 7. Oslo 1941.)

476. Salta. Stordjupet. Tannøy SE. Ansnesholmen. Ny lykt. På 68° 07' 18" N, 15° 50' 06" E, kloss W for jernstangen ved *Ansnesholmen* er tent en ny lykt, Båken er fjernet.

Kart nr. 68, 229.

(Se vedl. K. f. F. nr. 7. Oslo 1941.)

477. Vesterålen. Innløp til Nykvåg. Grunn. Overettlinje for lykter flyttet. Under vising til E. f. S. 346/1941 meddeles, at en grunn, 3 m ved lv. ligger på 68° 47' 01" N, 14° 28' 33" E, 500 m 12,5° fra *Nykvåg nedre* lykt. Overettlinjen for *Nykvåg nedre* og *øvre* lykt er parallell-flyttet ca. 15 m E-over så den går godt klar E om grunnen.

Kart nr. 76.

478. Øst-Finnmark. Tanahorn E. Skarveneset lykt. Tenning utstår. Under vising til E. f. S. 448/1941 meddeles, at *Skarveneset* lykt på 70° 53' 03" N, 28° 58' 26" E ikke blir tent foreløpig.

Kart nr 294, 325.

II. Østersjøen.

479. Sverige. Landsort—Utlängan. Södertälje—Sävsundet. Fyr forandret. Nedennevnte fyr har fått agalys. De respektive fyrs karakter er nå disse:

Bokö fyr på ca. 58° 51' N, 17° 36' E: 4 lynbl. hv. 10 sek.

Bockholmen fyr på ca. 58° 50' N, 17° 35' E: Hurtigbl., 90 bl. pr. min.

(U. f. S. 2120. Stockholm 1941.)

480. Sverige. Ålandshavet. Understen fyr. Tåkesignal forandret. Tåkesignalet ved *Understen* fyr på ca. 60° 17' N, 18° 55' E er forandret. Når fyret atter tennes gis tåkesignalet med naufon, 1 støt hv. 60 sek.

(U. f. S. 2177. Stockholm 1941.)

481. Sverige. Utlängan—Falsterborev. Trelleborg S. Vrakavmerking inndradd. Under vising til E. f. S. 452/1941 meddeles, at dybden over vraket på ca. 55° 13,4' N, 13° 14,2' E, ca. 8,6 n. mil 160° fra *Trelleborg* fyr er konstatert å være over 12 m. Vrakvaker og vraklysbøye er derfor inndradd.

(U. f. S. 2181. Stockholm 1941.)

482. Sverige. Gotland W-k. Stora Karlsö fyr. Tåkesignal forandret. Tåkesignalet ved *Stora Karlsö* fyr på ca. 57° 17' N, 17° 58' E gis nå med naufon, 2 støt hv. 60 sek.

(U. f. S. 2121. Stockholm 1941.)

483. ✓Sverige. Öland E. Opplysning om minesperring, seilløp og avmerking.

1. Den *svenske* minesperring på 56° 16' N, som meddeltes i E. f. S. 295/1941, samt bevoktningen av det sperrede område er inndradd.

På grunn av tilstedeværelsen av vrak, farlige for skipsfarten, innenfor det hittil sperrede område må seilassen fremdeles foregå gjennom den tidligere kunngjorte seilrenne, for hvilken avmerkningen er denne:

W for remmen: *Östbygrund* stake med 2 ballonger på ca. 56° 16,3' N, 16° 32,8' E.

E for remmen: En rød stake med 2 ballonger og nedadvendt kost mellom ballongene, ca. 500 m E for *Östbygrunds* stake. En rød stake med 2 nedadvendte kosten og ballong mellom kostene ca. 500 m S om foregående stake.

2. Den *svenske* minesperring mellom parallellene 56° 19' N og 56° 19,5' N, som ble kunngjort i E. f. S. 357/1941 er fremdeles utlagt og bevoktet.

(U. f. S. 2160. Stockholm 1941.)

484. Lettland. Libau W. Undervannshindring. Etter det *russiske* kart nr. 2116 fra september 1939 ligger en undervannshindring med 4,6 m vann over på ca. 56° 33,02' N, 20° 54,63' E, ca. 2 n. mil 263° fra forhavns N-molohode. I det lettiske kart nr. 4 for juni 1941 er denne undervannshindring dog ikke angitt.

(N. f. S. 2886. Berlin 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

485. Danmark. Store-Belt. Sprogø SSE. Skipsfartshindring avmerket. En skipsfartshindring befinner seg på ca. 55° 16,1' N, 11° 01,3' E, ca. 4,1 n. mil 156° fra *Sprogø* fyr. Hindringen, som er synlig over vannet, er avmerket med en vrakvaker med 2 gn. flagg, utlagt ca. 30 m NE for hindringen.

(E. f. S. 1442. København 1941.)

486. Danmark. Smålandsfarvannet. Omø SE. Skipsfartshindring avmerket. En skipsfartshindring, som er synlig over vannet, befinner seg på ca. 55° 07,2' N, 11° 13,1' E, ca. 3,2 n. mil 302° fra *Omø* fyr. En vrakvaker med 2 gn. flagg er lagt ut ca. 30 m NE for hindringen.

(E. f. S. 1458. København 1941.)

487. Danmark. Kattegat. Briseis Flak W. Skipsfartshindring avmerket. En skipsfartshindring er funnet i 19,5 m vann på 56° 20' 02" N, 11° 04' 16" E, ca. 7,5 n. mil 156° fra *Fornæs* fyr. Hindringen, hvorover

minstedybden er 6 m, er avmerket med en vraklysbøye, som viser 2 gn. bl. hv. 10 sek., og en vrakvaker med 2 gn. flagg utlagt henholdsvis 150 m og 100 m NEtN for hindringen,

(E. f. S. 1412, 1443. København 1941.) *ca. N. 470/42*

488. Danmark. Kattegat. Leveret NW. Lys- og klokkebøyes plass. *Leveret NW* lys- og klokkebøye ligger på 55° 53' 42" N, 10° 58' 06" E. (E. f. S. 1428. København 1941.)

489. Danmark. Kattegat. Horsensfjord. Vrak. Vraket av en motor-galeas ligger sunket i 7 m vann på ca. 55° 51,4' N, 10° 00,5' E, ca. 580 m 326,5° fra *Sælgrund N* lysbøye.

Vraket, hvis master er synlig over vannet, er om natten avmerket med en lanterne, som viser hvitt lys.

(E. f. S. 1465. København 1941.)

490. Danmark. Kattegat. Fornæs fyr NEtN $\frac{1}{2}$ N. Vrak bortsprengt. Det i E. f. S. 1028/1940 nevnte vrak på 56° 30' 48" N, 11° 06' 06" E ca. 11,3 n. mil 28° fra *Fornæs* fyr er bortsprengt til en minstedybde over vraket av 11,5 m. Vrakavmerkingen er inndradd.

(E. f. S. 1466. København 1941.)

491. Danmark. Øresund. Lous Flak. Lys- og lydbøye flyttet. *Lous Flak* lys- og lydbøye er flyttet ca. 300 m mot WSW og ligger nå på 55° 49' 33" N, 12° 42' 25" E.

(E. f. S. 1427. København 1941.)

492. Sverige. Skagerak. Marstrand—Lysekil. Nye fyr. Fyr nedlagt.

1. På 58° 06,1' N, 11° 26,55' E, på NW-pynten av *Bratö* er tent et agafyr som viser 2 lynbl. hv. 6 sek. og lyser slik:

- | | | | |
|------------------|-------------|-------------|------------|
| 1. Rødt fra land | — 0°; | 7. mørk fra | 118°—140°; |
| 2. grønt » | 0°— 47°; | 8. grønt » | 140°—195°; |
| 3. hvitt » | 47°— 52°; | 9. hvitt » | 195°—218°; |
| 4. rødt » | 52°—78,5°; | 10. rødt » | 218°—242°; |
| 5. grønt » | 78,5°— 95°; | 11. grønt » | 242°—254°. |
| 6. hvitt » | 95°—118°; | | |

2. På 58° 06,25' N, 11° 26,57' E, på SE-pynten av *Kråkholmen* er tent et agafyr som lyser horisonten rundt med hvitt hurtigblink, 90 bl. pr. min.

3. *Kråksundsgap nedre og øvre* fyr på ca. 58° 07' N, 11° 27,5' E er nedlagt, men fyrenes fundamenter blir stående som overettmerker for dagnavigering.

(U. f. S. 2233. Stockholm 1941.)

V. Engelske kanal m. m.

493. Frankrike. St. Malo W. Lysbøye inndradd. Den rødmalte lysbøye på 48° 40' 30" N, 2° 11' 29" W, N for grunnen *Banchenou* er inndradd.

(N. f. S. 2856. Berlin 1941.)

VII. Nordlige Atlanterhav.

494. U. S. A. New York. Long Island. Fire Island Inlet. Lysbøye utlagt. Klokkebøye flyttet. En svart- og hvitstripet lysbøye, som viser 1 kort og 1 langt blink er lagt ut på ca. 40° 37' N, 73° 19' W, på plassen for klokkebøyen *Fire Island Inlet Outer Bar*, hvilken klokkebøye er flyttet til en plass 1,65 n. mil 217° fra flaggtårnet på *Oak Island Beach* kystvaktstasjon.

(U. f. S. 2145. Stockholm 1941.)

495. U. S. A. Chesapeake Bay. Wolf Trap Shoal W. Bøyer utlagt. En hvitmalt bøye med gulmalt stake er lagt ut på hver av disse plasser:

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1) bøyen <i>F</i> 8,7 n. mil 71° | } fra <i>Wolf Trap</i> fyr på ca. 37°
23' N, 76° 11' W. |
| 2) » <i>G</i> 5,7 n. mil 60° | |
| 3) » <i>H</i> 5,6 n. mil 64,5° | |

(U. f. s. 2147. Stockholm 1941.)

Tillegg.

I. Norske farvann.

496. Sør-Trøndelag. Linesfjorden. Vågsøy S. Grunn. Under vising til E. f. S. 375/1941 som utgår meddeles, at der er funnet en grunn ca. 1 m ved lv. på 63° 59' 42" N, 9° 55' 50" E, 360 m 97° fra *Grisholmens* E-pynt. På grunnen er nå anbragt jernstang.

Kart nr. 44.

497. Rogaland. Karmsund. Garpeskjær lykt nedlagt. *Garpeskjær* lykt på ca. 59° 24,7' N, 5° 15,7' E er permanent nedlagt.

Kart nr. 18, 204, 205.

498. Vesterålen. Nordmjele. Skavdalsleia. Overrettmerke flyttet. Forreste overrettmerke for *Skavdalsleia*, hvit stripe på rødt pakkehus, er flyttet til holmen utenfor *Sjøberget* lykt, hvor svart firkant med hvit stripe er anbragt i den tidligere overrettlinje på 69° 08' 21" N, 15° 40' 39" E.

Kart nr. 81.

L.-nr. 499—539.



Som bilag følger:
K. f. F. nr. 3. Oslo 1941.
M. t. k. for november 1941.

Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk.

72de årg.

Oslo 29. november 1941

Nr. 22

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,12. Årlig abonnement koster kr. 2,67 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo.

Alle retninger angis rettvise i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkartet à jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkartet, bes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

- 499. (T) Oslofjorden. Dramsfjorden. Svelvikstrømmen. Vesthaken. Lykt forandret. Tåkeklokke nedlagt.
- 500. Rogaland. Egersundsfjorden. Hovlandsvika. Nyfunnen baa.
- 501. Sør-Trøndelag. Smøla NW. Veidholmen havn. Nye lykter.

II. Østersjøen.

- 502. Sverige E-k. Bottenviken. Öregrundsgrepen. Öregrund radiofyr forandret.
- 503. (T) Sverige. Kalmarsund. Seiløpet Kalmar—Färjestaden. Sjømerke midlertidig utlagt. Fyr midlertidig tent.
- 504. Sverige S-k. Utlängen—Falsterborev. Søndre innløpet til Karlskrona Fartshindring.
- 505. (T) Sverige. Bottenviken. Gävlebukta og Öregrundsgrepen. Rettleiing for sjøfarende for ikke å overseile fiskeredskaper.

- 506. Tyskland. Fehmarnsund. Bunnundersøkelse utføres. Advarsel.
- 507. — . Kolberg. Westreede. Skyteøvelser.
- 508. (T) — . Pomernhukta. N av Dievenow. Vrak.
- 509. (T) — . Stettiner Haff. Grosses Haff. N av Kirch-Haken. Vrak.
- 510. — . Lille-Belt. Flensburgerfjorden. Mürwik. Lykt tent.
- 511. Finland. Bottenviken. Kemi. Luftfyr tent.
- 512. — . Bottenviken. Farvannet Oulu—Kemi. Fyr tent.
- 513. Estland. Finskebukta. Narva. Overrettlykter. Beliggenhet.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

- 514. Danmark. Lille-Belt. Koldingfjorden. Vrak avmerket.
- 515. — . Kattegat. Vesborg W. Vrak.
- 516. Sverige W-k. Skagerak. Malösund igjen farbart.
- 517. — — — . Innløpet til Strömstad. Ny stake utlagt.

IV. Nordsjøen.

- 518. Tyskland. Østfrisiske øyer. Ackumer Ehe. Ankringsforbud.

V. Engelske kanal m. m.

- 519. Frankrike NW-k. Four-kanalen. Basse St. Paul-lysbøye. Karakteren forandret.

VI. Middelhavet m. m.

- 520. Frankrike. Marseille. Lysbøyer inndradd.

VII. Nordlige Atlanterhav.

- 521. Canada E-k. Nova Scotia. Cape Breton Island, E-k. Grunner.
- 522. U. S. A. Rhode Island. Narragansett Bay. Eastern Passage. The Dump-lings. Lydbøye flyttet.

VIII. De nordlige ishav.

- 523. Finland. Petsamo anduving. Undervannshindring.

Tillegg.

I. Norske farvann.

- 524. Hordaland. Lurefjorden. Toftingsundet. 2 nye lykter.
- 525. — . Spjeldnesosen. Haukåsstraumen. 4 nye lykter.
- 526. Sogn og Fjordane. Gulen. Eivindvik. 2 nye lykter.
- 527. Oslofjorden. Kjekøysund. 2 nye lykter.
- 528. Sør-Trøndelag. Grandevika. Grunn.

II. Østersjøen.

- 529. Østersjøen. Drivende miner. Advarsel.
- 530. (T) Sverige. Fortegnelse over midlertidig inndradde svenske fyrskip, lysbøyer og klokkebøyer i åpen sjø samt over midlertidig slokte svenske fyr.
- 531. (T) Sverige. Fortegnelse over svenske radiofyr, fra hvilke radiotåkesignaler inntil videre ikke utsendes.

- 532. Finland. Bottenviken. Åland. Sjømerke ødelagt.
- 533. Danmark. Dybdeforringelse i havner på grunn av storm. Advarsel.
- 534. (T) — . Falster E-k. Hesnæs havn innseiling. Dybde midlertidig avtatt.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

- 535. Danmark. Øresund. Rungsted havn NNE. Stake inndradd.
- 536. (T) — . Store-Belt. Kerteminde havn innseiling. Dybde midlertidig avtatt. Overrettlykter midlertidig slokt.
- 537. — . Kattegat Vesterrenden. Frederikshavn E. Vraklysbøye bortdrevet.
- 538. — . Skagerak. Rubjærg Knude W. Vraklysbøye inndradd.
- 539. (T) Sverige. Øresund. Opplysning om fyrskip, lysbøyer og klokkebøyer.

Fortegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger vedrørende norske farvann som ennå står ved makt.

I. Norske farvann.

499. (T) Oslofjorden. Dramsfjorden. Svelvikstrømmen. Vesthaken. Lykt forandret. Tåkeklokke nedlagt. Under vising til E. f. S. 465/1941 meddeles, at *Vesthaken* lykt på ca. $59^{\circ} 35,8' N$, $10^{\circ} 25,7' E$ som midlertidig er erstattet med en agalykt, visende hvitt klipp, vil bli reparert igjen så snart forholdene tillater — antagelig i løpet av neste sommer.

Kart nr. 4, 201, 403.

500. Rogaland. Egersundsfjorden. Hovlandsvika. Nyfunnen bae. Under vising til E. f. S. 468/1941, som utgår, meddeles, at der ved foretatt undersøkelse i *Hovlandsvika* er funnet en ikke tidligere kartlagt bae, 7,7 m ved lv., på $58^{\circ} 26' 16'' N$, $5^{\circ} 59' 22'' E$, 286 m 90° fra *Rageskjærflu* jernstang, 155 m fra *Kaupenesodden* (på vikas N-side).

Kart nr. 13. N. Los III, p. 162.

501. Sør-Trøndelag. Smøla NW. Veidholmen havn. Nye lykter. I Veidholmen havn, i sundet E av Sengsholmen er anbragt 3 agalanter, som horisonten rundt lyser som nedenfor nevnt:

1) På jernstangs plass på $63^{\circ} 31' 05'' N$, $7^{\circ} 57' 09'' E$, 1 r, lynbl. hv. 5 sek.

2) På jernstangs plass på $63^{\circ} 31' 15'' N$, $7^{\circ} 57' 40'' E$, 1 h. lynbl. hv. 3 sek.

3) På jernstangs plass på $63^{\circ} 31' 12'' N$, $7^{\circ} 57' 43'' E$, 1 gn. lynbl. hv. 3 sek.

Blir foreløpig ikke tent.

Kart nr. 40.

(Se vedl. K. f. F. nr. 8. Oslo 1941.)

II. Østersjøen.

502. Sverige E-k. Bottenviken. Öregrundsgrepen. Öregrund radiofyr forandret. Frekvensen for det rettede radiofyr *Öregrund* på ca. $60^{\circ} 20' N$, $18^{\circ} 26' E$ er forandret til 1601 kc/s (tilsvarende bølgelengden 187,4 m). Radiofyret er videre forsynt med ett generatoraggregat som automatisk trer i funksjon ved strømstans på det kraftnett, hvormed radioanlegget normalt drives.

Omkring radiofyrets kurslinje, som har retningen ca. 153° , ligger blant annet følgende grunner m. m. *De angitte avstander er omtrentlige.*

1. 9,1 m grunnen på $60^{\circ} 32,55' N$, $18^{\circ} 13,45' E$: 200 m SW av kurslinjen.
2. 9,5 m grunnen ved den svarte staken med 3 ballonger 0,5 n. mil ESE av ovennevnte grunn: 450 m NE av kurslinjen.
3. 10 m grunnen ved den svarte staken med 2 ballonger 1,3 n. mil S av ovennevnte stake med 3 ballonger: 475 m SW av kurslinjen.
4. Fyrskipet *Grepen*: 180 à 480 m SW av kurslinjen (fyrskipets beliggenhet er avhengig av vinn- og strømretning).
5. Bøyn *Måsbådan*: 90 m NE av kurslinjen.
6. *Måsbodagrundet* (6 m): 250 m SW av kurslinjen.
7. Bøyn *Bellonagrunnen*: 130 m SW av kurslinjen.
8. Odden ved *Djursten* fyr: 100 m NE av kurslinjen.

Syd for Djursten avmerker radiofyrets kurslinje ikke farleden.

(U. f. S. 2282. Stockholm 1941.)

503. (T) Sverige. Kalmarsund. Seiløpet Kalmar—Färjestaden. Sjømerke midlertidig utlagt. Fyr midlertidig tent.

1. En stake med kryss er for vinteren utlagt på $56^{\circ} 38,90' N$, $16^{\circ} 26,88' E$ utenfor *Färjestaden* på *Öland*. Staken inndras våren 1942 uten ytterligere meddelelse.
2. Det midlertidige fyr *Norra Midsundsgrundet* på $56^{\circ} 39,44' N$, $16^{\circ} 24,80' E$ er atter tent og vil komme til å holdes lysende til omkring 1. mai 1942.

(U. f. S. 2226. Stockholm 1941.)

504. ✓ Sverige S-k. Utlängan—Falsterborev. Søndre innløpet til Karlskrona. Fartshindring Fartshindring er f. o. m, 17. nov. d. å. utlagt på ca. 56° 06,5' N, 15° 34,9' E i søndre innløp til Karlskrona mellom Kungsholmen og Aspö. Seilrenne er anordnet om dagen. Under mørke og tjukke er trafikken gjennom det nevnte løp stengt inntil videre.

Sjøfarende anmodes om å benytte los ved passasjen av innløpet, samt for øvrig nøye følge bevoktningspersonalets anvisning angående navigeringen forbi fartshindringen.

(U. f. S. 2321. Stockholm 1941.)

505. (T) Sverige. Bottenviken. Gävlebukta og Öregrundsgrepen. Rettleing for sjøfarende for ikke å overseile fiskeretskaper. Fisket etter sild (*strømming*) i farvannet utenfor fyrene Örskär, Björn og Eggegrund er begynt. Da den største del av skipsfarten på Norrland foregår gjennom Öregrundsgrepen, er det fare for at fiskeretskaper i nevnte farvann skal ødelegges ved overseiling. De sjøfarende oppfordres derfor til å utvise den største forsiktighet for å unngå slike ødeleggelser. Til rettleing for skipsfarten vil følgende lysbøyer snarest bli utlagt:

1. En svart- og rødmalt lysbøye som viser 2 h. lynbl. hv. 6 sek. (blink 0,3 sek., mørke 0,9 sek., blink 0,3 sek. og mørke 4,5 sek.) på 60° 39,50' N, 18° 11,00' E ca. 5,8 n. mil 79° fra Björns fyr og i forlengelsen av linjen Grepen fyrskip—Grepens anduving. Lysvidde. 8 n. mil.
2. En svartmalt lysbøye, som viser 1 r. lynbl. hv. 3 sek. på 60° 39,50' N, 17° 59,30' E, ca. 1 n. mil 0° fra Björns fyr. Lysvidde: 6 n. mil.

Under fart nordover gjennom Öregrundsgrepen bør ruten legges fra Öregrundsgrepen til den under pkt. 1 nevnte lysbøye, hvorefter man kan holde enten E av fyrskipet Finngrund eller W av fyrskipet Västra Banken eller N av Björns fyr. Under fart sydover følges samme rute.

Fartøyer underveis til eller fra den indre del av Gävlebukta oppfordres til å holde seg syd for den brutte linje som går gjennom følgende 3 punkter: 60° 40' N, 18° 03' E, 60° 40' N, 17° 51' E og Eggegrund fyr.

Den under pkt. 2 nevnte lysbøye er utlagt til rettleing for passasjen nord av Björns fyr.

(U. f. S. 2287. Stockholm 1941.)

506. Tyskland. Fehmarnsund. Bunnundersøkelse utføres. Advarsel. I Fehmarnsund på 54° 24' 12" N, 11° 06' 42" E utføres bunnundersøkelse fra fartøyer som viser de i den tyske Seewasserstrassenordnung (SWO) § 19 og § 25 foreskrevne dag- og nattsignaler samt avgir tåkesignaler i usiktbart vær.

Under fart i Fehmarnsund må derfor utvises forsiktighet. (N. f. S. 2998. Berlin 1941).

507. Tyskland. Kolberg. Westreede. Skyteøvelser.

1. Den 2., 3. og 11. desember 1941 finner det i tiden fra kl. 0800—1400 (den 11. fra kl. 0800—1600) sted skyteøvelser vest for Kolberg. Skyteretning er mot sjøen.
2. Skyteområdet på sjøen er ikke avsperrert, men på kysten står det vaktposter som passer på at det farlige sjøområdet er fri for fartøyer av ethvert slag.

Området har følgende grenser:

I vest av linjen i 119° fra Altwerder-kirke til punktet 54° 11,4' N, 15° 22,4' E,

i nord av en linje fra punktet 54° 11,4' N, 15° 22,4' E til 54° 13,4' N, 15° 29,5' E,

og i øst av overettlinjen: lysbåken på vestmoloen—St. Marienkirche (Dom).

3. Skyteområdet og luftrommet over dette inntil en høyde av 3000 m er fareområde.
4. a) På skytedagene heises under skytningen på signalmasten 2650 m sydvestlig av havneinnløpet, 2 B'er (Internasjonale signalbok), den ene loddrett under den annen. Til advarsel for fartøyer som løper ut fra Kolberg heises de samme flagg på vindbåken på østmoloen.
- b) Hvis skytningen om dagen blir avbrutt for kortere tid, så vil det ved siden av det under a) nevnte signal heises det første likhetstegn i den internasjonale signalbok. Så lenge denne stander vaier, er gjennomfart av området tillatt. Et fartøy som kommer til sperresonen etter at første likhetstegn er gått ned, må ikke gå gjennom sonen, men vente utenfor.
- c) Blir det på en av de nevnte dager ikke skutt, så vises ingen signaler.
- d) Slutt på skytningen blir vist ved nedtagning av de foreskrevne signaler.

5. Under skytningen er gjennomfart av, fiske innenfor og flyvning over området forbudt. Vaktpostens anvisninger må ubetinget følges.

(N. f. S. 3115. Berlin 1941.)

508. (T) Tyskland. Pommernbukta. N av Dievenow. Vrak. På ca. 54° 02,7' N, 14° 48,3' E er dampskipet *Annelise* rent på grunn.

Ca. 300 m nord av vraket er utlagt en grønn vraklysbøye med hvit påskrift *Vrak* og nordtopptegn. Den lyser 2 gn. bl. hv. 13 sek. Lysvidden er redusert.

(N. f. S. 3064. Berlin 1941.)

509. (T) Tyskland. Stettiner Haff. Grosses Haff. N av Kirck-Haken. Vrak. På ca. 53° 46,1' N, 14° 18,1' E på 5 m vann ca. 9 kbl. syd av *Woitzig Süd* lysbøye er et motorseilskip sunket. Mast og reling raker over vannet.

N for vraket er utlagt en grønn vraklysbøye med hvit påskrift *Vrak* og nordtopptegn. Den lyser 2 gn. bl. hv. 13 sek.

(N. f. S. 3066. Berlin 1941.)

510. Tyskland. Lille-Belt. Flensburgerfjorden. Mürwik. Lykt tent. På 54° 48' 46" N, 9° 27' 14" E på sydenden av nordbroen er tent en lykt som viser f. r.

(N. f. S. 3068. Berlin 1941.)

511. Finnland. Bottenviken. Kemi. Luftfyr tent. På 65° 43' 50" N, 24° 33' 50" E, på *Kemi* vanntårn, er tent et luftfyr som viser f. r.

Fyret består av 8 elektriske lamper, 2 på hver side av tårnet. Fyret brenner kun når det er nødvendig.

(N. f. S. 3073. Berlin 1941.)

512. Finnland. Bottenviken. Farvannet Oulu—Kemi. Fyr tent. I farvannet *Oulu—Kemi* er følgende fyr tent:

I. *Kraasukanletto* fyr på 65° 20' 37" N, 24° 55' 06" E som viser 2 h., r. og gn. lynbl. hv. 6 sek. i sektorer:

1. Grønt fra 152°—165°, 4. grønt fra 241°—310°,
2. hvitt » 165°—171°, 5. hvitt » 310°—319° og
3. rødt » 171°—241°, 6. rødt » 319°—330°.

Lysets høyde over havet: 9,6 m. Lysvidde: 11 n. mil. Fyret består av et åttekantet hvitt hus; på et 8,5 m høyt rundt betongtårn, som på øvre del er rød- og på nedre del hvitmalt.

II. *Maakrunni* fyr på 65° 25' 14" N, 24° 59' 47" E — hvor der før stod en båke — som viser 1 h., r. og gn. lynbl. hv. 3 sek. i sektorer.

1. Grønt fra 76°—97°, 3. rødt fra 109°—130°.

2. hvitt » 97°—109° og

Lysets høyde over havet: 5,8 m. Lysvidde: 9,5 n. mil. Fyret består av et åttekantet hvitt hus på et åttekantet 5 m høyt svart betongtårn.

III. *Härkäletto* fyr på 65° 29' 59" N, 24° 50' 37" E som viser 1 h., r. og gn. lynbl. hv. 3 sek. i sektorer:

1. Grønt fra 329°—348°, 6. rødt fra 27°—83°,

2. hvitt » 348°—353°, 7. grønt » 83°—121°,

3. rødt » 353°—4°, 8. hvitt » 121°—124° og

4. grønt » 4°—18°, 9. rødt » 124°—146°.

5. hvitt » 18°—27°,

Lysets høyde over havet: 14,8 m. Lysvidde: 12,5 n. mil. Fyret består av et åttekantet hvitt hus på et 13 m høyt trekantet — på 2 sider svart, på den tredje hvitt — betongtårn.

(N. f. S. 3074. Berlin 1941.)

513. Estland. Finskebukta. Narva. Overrettlykter. Beliggenhet. Av overrettlyktene ved *Narva* fyr ligger den bakre lykt nå i retningen 155,5° 130 m fra underlykten.

Underlykten ligger på ca. 59° 27,67' N, 28° 03,1' E ca. 5 kbl. 139° fra *Narva* fyr.

(N. f. S. 3076. Berlin 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

514. Danmark. Lille-Belt. Koldingfjorden. Vrak avmerket. Vraket av en motorgaleas som ligger sunket på 10,5 m vann på 55° 30' 11" N, 9° 37' 28" E, ca. 0,6 n. mil 162° fra *Klippehage* lykt, og av hvilket

mastene raker opp av vannet er avmerket med en vrakbøye med et grønt flagg, utlagt like StW for vraket.

Om natten avmerkes vraket med en hvit lanterne, fastgjort til en av mastene.

(E. f. S. 1496. København 1941.)

515. Danmark. Kattegat. Vesborg W. Vrak. Vraket av et mindre motorseilskip rapporteres sunket på ca. 20 m vann på ca. $55^{\circ} 46' N$, $10^{\circ} 30' E$, ca. $1\frac{3}{4}$ n. mil 263° fra Vesborg fyr.

(E. f. S. 1498. København 1941.)

516. Sverige W-k. Skagerak. Malösund igjen farbart. Under vising til E. f. S. 244/1941, som utgår, meddeles, at utvidelsesarbeidet i nordre delen av Malösund ved Ellisefjorden er avsluttet, og dybden av løpet er 8 m ved middelvannstand. 2 staker med kost som var utlagt i løpet er inndradd.

(U. f. S. 2234. Stockholm 1941.)

517. Sverige W-k. Skagerak. Innløpet til Strömstad. Ny stake utlagt. På $58^{\circ} 55,98' N$, $11^{\circ} 09,60' E$ er utlagt en stake NNW av en 2 m dyp grunn SE av Furuholmen.

(U. f. S. 2296. Stockholm 1941.)

IV. Nordsjøen.

518. Tyskland. Østfrisiske øyer. Ackumer Ehe. Ankringsforbud. På grunn av undervannskabler er det forbudt å ankre i Ackumer Ehe mellom breddeparalellene $53^{\circ} 43,3' N$ og $53^{\circ} 43,9' N$.

(N. f. S. 3084. Berlin 1941.)

V. Engelske kanal m. m.

519. Frankrike NW-k. Four-kanalen. Basse St. Paul lysbøye. Karakteren forandret. Karakteren til Basse St. Paul lysbøyen på ca. $48^{\circ} 24,9' N$, $4^{\circ} 49,1' W$ er forandret fra f. r. m. fm. til f. r. m. 2 fm. hv. 8 sek.

(N. f. S. 3020. Berlin 1941.)

VI. Middelhavet m. m.

520. Frankrike. Marseille. Lysbøyer inndradd.

I. Den svarte Mourrepiane lysbøye på ca. $43^{\circ} 21,1' N$, $5^{\circ} 19,6' E$ som viste f. r. er inndradd.

II. Den røde lys-, lyd- og klokkebøye Nord de la Digue på ca. $43^{\circ} 20,8' N$, $5^{\circ} 19,3' E$ som viste f. gn. m. fm. er inndradd.

(N. f. S. 3144. Berlin 1941.)

VII. Nordlige Atlanterhav.

521. Canada E-k. Nova Scotia. Cape Breton Island, E-k. Grunner.

Følgende grunner er bestemt:

a) 8,7 m på $46^{\circ} 01' 36'' N$, $59^{\circ} 51' 40'' W$.

b) 8,8 m » $46^{\circ} 01' 35'' N$, $59^{\circ} 50' 50'' W$.

c) 11 m » $46^{\circ} 02' 10'' N$, $59^{\circ} 51' 00'' W$.

d) 11 m » $46^{\circ} 03' 00'' N$, $59^{\circ} 45' 50'' W$.

e) 10 m » $45^{\circ} 48' 15'' N$, $60^{\circ} 02' 30'' W$.

(N. f. S. 3026. Berlin 1941.)

522. U. S. A., E-k. Rhode Island. Narragansett Bay. Eastern Passage. The Dumplings. Lydbøye flyttet. Lydbøyen 3 ligger nå på ca. $41^{\circ} 29' N$, $71^{\circ} 21' W$, 0,5 n. mil 270° fra Fort Adams fyr på 46 m vann.

(U. f. S. 2203. Stockholm 1941.)

VIII. De nordlige ishav.

523. Finland. Petsamo anduving. Undervannshindring. Et fartøy har berørt en undervannshindring på ca. $69^{\circ} 42,7' N$, $31^{\circ} 26,0' E$, 800 m av Nurmensätti.

(N. f. S. 3113. Berlin 1941.)

Tillegg.

I. Norske farvann.

524. Hordaland. Lurefjorden. Toffingsundet. 2 nye lykter.

1. På 60° 40' 31" N, 5° 09' 23" E på *Borøy* varde. Fast rødt lys horisonten rundt.
2. På 60° 40' 22" N, 5° 10' 03" E på den østre jernstang på sundets N-side. Fast rødt lys horisonten rundt.

Kart nr. 23, 209.

(Se vedl. K. f. F. nr. 8. Oslo 1941.)

525. Hordaland. Spjeldnesosen. Haukåsstraumen. 4 nye lykter.

1. På 60° 43' 43" N, 5° 10' 17" E, på pynten. F. gn.
2. På 60° 43' 28" N, 5° 10' 54" E, på sundets S-side. F. gn.
3. På 60° 43' 30" N, 5° 10' 56" E, på sundets N-side. F. r.
4. På 60° 43' 18" N, 5° 11' 30" E, på NW-pynt av midtre *Brunlandshl.* F. gn. m. fm.

Kart nr. 23.

(Se vedl. K. f. F. nr. 8. Oslo 1941.)

526. Sogn og Fjordane. Gulen. Eivindvik. 2 nye lykter.

1. På 60° 58' 46" N, 5° 02' 51" E, på pynten. F. r. m. fm.
2. På 60° 58' 45" N, 5° 04' 17" E, på skjæret. F. gn.

Kart nr. 24, 210.

(Se vedl. K. f. F. nr. 8. Oslo 1941.)

527. Oslofjorden. Kjøkøysundet. 2 nye lykter.

1. På 59° 07' 54" N, 10° 55' 16" E, på S-pynt *Arishl.* F. r. m. fm.
2. På 59° 08' 03" N, 10° 56' 00" E, på båkens plass på *Kalkgr.* F. r. m. fm.

Kart nr. 1, 202.

(Se vedl. K. f. F. nr. 8. Oslo 1941.)

528. Sør-Trøndelag. Grandevika. Grunn. Under vising til E. f. S. 471/1941 meddeles, at den deri omtalte 25 fots baa ligger 180 m 324° fra *Ribeflu* lykt, i grensen mellom fast og klippende hvit sektor fra *Kjeungskjær* fyr.

Kart nr. 43.

II. Østersjøen.

529. Østersjøen. Drivende miner. Advarsel. Et stort antal drivende miner, hvorav en del hittil er uskadeliggjort, er i den siste tid observert utenfor *Gotlands* kyster, *Ölands* østkyst, i søndre *Kalmarsund* samt utenfor *Blekingekysten*.

(U. f. S. 2348. Stockholm 20. nov. 1941.)

530. (T) Sverige. Fortegnelse over midlertidige inndradde svenske fyrskip, lysbøyer og klokkebøyer i åpen sjø samt over midlertidig slokte svenske fyr.

1. Fyrskip.

Falsterbo rev ca. 55° 18' N, 12° 47' E. *Ölandsrev* ca. 56° 07' N, 16° 34' E. *Hävringe* ca. 58° 33' N, 17° 31' E. *Almagrundet* ca. 59° 09' N, 19° 09' E. *Svenska Björn* ca. 59° 36' N, 19° 56' E. *Grundkallen* ca. 60° 34' N, 18° 58' E.

2. Lysbøyer.

Ystads redd ca. 55° 23' N, 13° 48' E. *Långgrund* ca. 55° 32' N, 14° 30' E. *Karlskrona angoring* ca. 56° 03' N, 15° 34' E. *Norra Fällbådan* ca. 58° 27' N, 17° 07' E. *Salvorev* ca. 58° 05' N, 19° 23' E. *Fårösund norra yttre* ca. 57° 55' N, 19° 02' E. *Kopparstenarna* ca. 58° 35' N, 19° 09' E. *Danziger Gatt* ca. 58° 49' N, 18° 06' E. *Revenggrundet* ca. 59° 15' N, 19° 01' E. *Tröskeln* ca. 59° 40' N, 19° 50' E. *Remmargrund* ca. 59° 46' N, 19° 20' E. *Giffards grund* ca. 60° 32' N, 18° 43' E. *Fårstugrunden* ca. 65° 19' N, 22° 44' E. *Malörens rev* ca. 65° 32' N, 23° 31' E.

3. Klokkebøyer.

Östratorp ca. 55° 20' N, 13° 22' E. *Tärnö rev* ca. 56° 06' N, 14° 58' E. *Hatten* ca. 56° 46' N, 16° 30' E. *Södergrundan* ca. 59° 15' N, 19° 03' E. *Märketskallen* ca. 60° 19' N, 19° 05' E.

4. Fyr.

Nogersund östra ca. 56° 00' N, 14° 44' E. *Lörby kladd* ca. 56° 06' N, 14° 43' E. I *Karlskrona* skjærgård: *Rönneskär øvre* og *nedre* ca. 56° 05' N, 15° 29' E. *Kofferdihamnen øvre* og *nedre*. *Karlskrona kai øvre* og *nedre*. *Pantarholmen øvre* og *nedre*. *Laboratoriehollen*. *Verkö*. *Aspö*. *Drottningsskär*. *Kungsholm*. *Godnatt*. *Karlskrona øvre* og

nedre. Möcklösundsbroen ca. 56° 08' N, 15° 45' E. *Arkø øvre og nedre* ca. 58° 28' N, 16° 58' E. *Lickershamn* ca. 57° 50' N, 18° 31' E. *Fyrene ved Visby* ca. 57° 38' N, 18° 17' E. *Utholmen* ca. 57° 26' N, 18° 06' E. *Skansudde* ca. 57° 27' N, 18° 08' E. *Fyrene ved Klintehamn* ca. 57° 24' N, 18° 12' E. *Fyrene ved Burgsvik* ca. 57° 03' N, 18° 18' E. *Valar* ca. 57° 02' N, 18° 13' E. *Heligholmen* ca. 56° 55' N, 18° 17' E. *Ljugarn* ca. 57° 20' N, 18° 43' E. *Herrevik* ca. 57° 25' N, 18° 55' E. *Östergarn västra* ca. 57° 27' N, 18° 58' E. *Hamnudden* ca. 58° 20' N, 19° 13' E. *Kyrkudden* ca. 58° 22' N, 19° 19' E. *Brunsviksholmen* ca. 58° 55' N, 17° 59' E. *Sandhamn* ca. 59° 17' N, 18° 55' E. *Stora Alskär* ca. 59° 18' N, 18° 59' E. *Sandhamns Stångskär* ca. 59° 17' N, 19° 00' E. *Västra og Östra Lerskäret* ca. 59° 44' N, 19° 15' E. *Vestra Tvikklova* ca. 59° 45' N, 19° 19' E. *Understen* ca. 60° 17' N, 18° 55' E.

(U. f. S. 2314. Stockholm 1941.)

531. (T) Sverige. Fortegnelse over svenske radiofyr, fra hvilke radiotåkesignaler inntil videre ikke utsendes. *Trelleborg* ca. 55° 22' N, 13° 09' E. *Visby* ca. 57° 38' N, 18° 17' E. *Understen* ca. 60° 17' N, 18° 55' E. (U. f. S. 2315. Stockholm 1941.)

532. Finland. Bottenviken. Åland. Sjømerke ødelagt. *Dånö-Gamlen* sjømerke på ca. 60° 25,5' N, 19° 45,5' E er ennå ikke gjenopprettet. (N. f. S. 3075. Berlin 1941.)

533. Danmark. Dybdeforringelse i flere havner på grunn av storm. Advarsel. På grunn av den senere tids E-lige stormer er dybden i innløpet til en rekke havner forminsknet betydelig.

Det tilrådes skip, som søker havn, å utvise forsiktighet og så vidt mulig før anløp av havn å skaffe seg nøyaktig underretning om dybdeforholdene.

(E. f. S. 1529. København 1941.)

534. (T) Danmark. Falster E-k. Hesnæs havn innseiling. Dybde midlertidig avtatt. Dybden i innseilingen til *Hesnæs* havn på ca. 54° 49,4' N, 12° 08,5' E er på grunn av tilsanding midlertidig avtatt til 2,2 m.

(E. f. S. 1530. København 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

535. Danmark. Øresund. Rungsted havn NNE. Stake inndradd. Den svarte stake, som var utlagt på 6,5 m vann på 55° 54' 00" N, 12° 33' 50" E, ca. 1 n. mil NNE for *Rungsted* havnelykt er inndradd. (E. f. S. 1515. København 1941.)

536. (T) Danmark. Store-Belt. Kerteminde havn innseiling. Dybde midlertidig avtatt. Overettfyr midlertidig slokt. Dybden i innseilingen til *Kerteminde* havn på ca. 55° 27,1' N, 10° 40,3' E er på grunn av tilsanding midlertidig avtatt, således at dybden i overettlinjen nå er 2,8 m, mens der i N-siden av innseilingen er 4,0 m vann. Det tilrådes skip, bestemt til *Kerteminde*, å ta los for å gå i havn.

Overettfyrene, som viser rødt, fast lys, er midlertidig slokt.

(E. f. S. 1519. København 1941.)

537. Danmark. Kattegat. Vesterrenden. Frederikshavn E. Vraklysbøye bortdrevet. Vraklysbøyen, som avmerket en skipsfartshindring på ca. 57° 27,5' N, 10° 46,2' E, er bortdrevet. Lysbøyen vil inntil videre ikke bli gjenutlagt.

(E. f. S. 1538. København 1941.)

538. Danmark. Skagerak. Rubjærg Knude W. Vraklysbøye inndradd. Vraklysbøyen, som var utlagt ved vraket på 17 m vann, ca. 3000 m 266° fra *Rubjærg Knude* fyr på ca. 57° 27' N, 9° 47' E, er inndradd. (E. f. S. 1540. København 1941.)

539. (T) Sverige. Øresund. Opplysning om fyrskip, lysbøyer og klokkebøyer.

1. Samtlige svenske fyrskip i *Øresund* er midlertidig inndradd.

2. Samtlige lysbøyer og klokkebøyer i *Øresund* er midlertidig inndradd med unntagelse av lysbøyene *Röderprick* på ca. 55° 38' N, 12° 59' E og *Malmö No. 2* på ca. 55° 37' N, 12° 59' E.

(T. f. S. 2314. Stockholm 1941.)

Fortegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger vedrørende norske farvann som ennå står ved makt.
(Tidligere fortegnelser annulleres.)

I. Norske farvann.

- 3/1941. Sogn og Fjordane. Stadtlandet NW. Rapportert grunn.
4/1941. Møre og Romsdal. Trondheimsleia S. Rapportert grunn.
5/1941. Nord-Trøndelag. Flatanger. Strandøund. Mindre dybde rapportert.
30/1941. Vest-Agder. Kristiansand. Vestergapet. Forbud mot ankring.
31/1941. Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Undervannshindring. Forbud mot ankring.
107/1941. Sør-Trøndelag. Asen E. Rapporterte grunner. Advarsel.
142/1941. Lofoten. Svolvær. Osanpollen (Leirosen). Advarsel mot anløp.
159/1941. Oslofjorden. Hvaler. Østerelva. Søre Tuppegrunn lykt ødelagt.
161/1941. Aust-Agder. Arendal. Galtesund. Galten lykt ødelagt.
186/1941. Lofoten. Svolvær. Trafikkbestemmelser. Fly- og krigsskipsalarm.
187/1941. — . Skråva. Sjøholmsundet stengt for trafikk.
225/1941. Vest-Finnmark. Sørøysund. Hasfjorden. Rapportert grunn.
227/1941. Troms. Tromsøysund. Skarpneset. Båke midlertidig borte.
259/1941. Oslofjorden. Sandvikleia. Snarøykilen. Sjømerker borte.
375/1941. Sør-Trøndelag. Linesfjorden. Vågsøy S. Rapportert grunn.
376/1941. Aust-Agder. Homborsundsleia. Dybesund sperret for trafikk.
389/1941. Hordaland. Bømmelen. Mosterhamn. Vrak avmerket.
416/1941. Oslofjorden. Oslo havn. Stangskjærrabben tåkesignal og Rausekkene lykt ute av funksjon.
417/1941. Vest-Agder. Siragrunnen lys- og lydbøye inndradd. Stakebøye lagt ut.
464/1941. Oslofjorden. Dramsfjorden. Svelvikstrømmen. Lykter sløkt i en del av natten.
466/1941. — . Innløp til Fredrikstad, Østerelva og Vesterelva. Lykter sløkt i en del av natten.
467/1941. Telemark. Stanggapet. Jomfrulandet lys- og lydbøye erstattet med stake.

L.-nr. 540—576.



Som bilag følger:
K. f. F. nr. 9. Oslo 1941.

Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 15. desember 1941

Nr. 23

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,12. Årlig abonnement koster kr. 2,67 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo.

Alle retninger angis rettvisende i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kaptein, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkart på jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkart, bes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc. vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

540. Aust-Agder. Arendal. Sandvigodden. Ny nautofon.
541. Rogaland. Stavanger havnedistrikt. Båer. Vrak.
542. (T) Rogaland. Egersundfjorden. Hovlandsvika. Grunn avmerket.
543. Hordaland. Hardangerfjorden. Ulvik. Vrak.
544. Nord-Helgeland. Leirfjorden. Storskjær. Ny lykt.

II. Østersjøen.

545. Sverige E-k. Landsort—Utlången. Anholmen. Sjømerke inndratt. Stake flyttet.
546. Sverige E-k. Landsort—Utlången. Kalmarsund. Provisorisk lysbøye utlagt.
547. (T) Sverige. Bottenvika. Gävlebukta og Öregrundsgrepen. Lysbøyer

- 548. Sverige E-k. Landsort—Utlången. Södra Kalmarsund. Stake flyttet.
- 549. Sverige S-k. Utlången—Fälsterborev. Karlskrona. Forandring i oppmerkingen.
- 550. Sverige E-k. Stockholms skjærgård. Farvannet Landsort—Kanholms fjärden. SE av Aspö. Ny lykt tent. Lykter forandret.
- 551. Sverige S-k. Nøytralitetsløpet. Opplysning om sjømerker og vrak.
- 552. ——— . Hanö sund. Fiskereds kaper. Advarsel.
- 553. Tyskland. Pillau. Fiskerhavnen. Stormvarselstasjon nedlagt.
- 554. — . Frisches Haff. Rosenberg. Signalstasjon nedlagt.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

- 555. Danmark. Smålandsfarvannet. Grønsund. Mudret renne over Tolkebarren. Opplysning om dybde.
- 556. Danmark. Store-Belt. Tranekær SEtE. Undervannshindring rapportert.
- 557. — . Øresund. Københavns havn. Wilders plass. Opplysning om dybde. Sjømerke inndratt.
- 558. Danmark. Bekjentgjørelse angående forbud mot ankring på et område i Københavns ytterhavn.
- 559. Danmark. Øresund. Nakkehoved fyr NNE. Undervannshindring avmerket.
- 560. — . — . Kalveboderne S lys- og lydbøye flyttet.
- 561. — . Farvannet syd for Fyn. Højestene Løb. Sjømerker flyttet.
- 562. — . Lille-Belt. Koldingfjorden. Opplysning om vraks plass.
- 563. — . Isefjorden. Roskildefjorden. Frederiksværk anduving. Avmerking forandret. Opplysning om dybde.
- 564. — . Isefjorden. Roskildefjorden. Frederiksværk stålvalseverks havn. Opplysning om havnen.
- 565. — . Kattegat. Horsensfjorden. Vrak fjernet.
- 566. — . Skagerak. Rubjærg Knude W. Vrak bortsprengt. Opplysning om dybde over vrak.
- 567. — . Kattegat. Hesselø SW. Undervannshindring rapportert.
- 568. — . — . Vesborg W. Vrak avmerket.
- 569. — . — . Lindholm Flak. Undervannshindring bortsprengt.
- 570. Sverige. Kattegat. Göteborgs skjærgård. Stora Tannskär. Nytt fyr tent. Sjømerke utlagt.
- 571. — . — . Göteborgs skjærgård. Göteborg—Marstrand. Varde med refleksprisme oppført.

IV. Nordsjøen.

- 572. Tyskland. Ems. Borkum. Forbud mot ankring.

VIII. De nordlige ishav.

- 573. Russland. Ishavskysten. Kara-stredet. Grunn.

IX. Forskjellige meddelelser.

- 574. Sverige. Oversikt over svenske redningsstasjoner.

Tillegg.

I. Norske farvann.

- 575. Aust-Agder. Risør S. Fidjeflaket. Rapportert grunn. Advarsel.
- 576. Rogaland. Stavanger havn. Undervannskabel. Advarsel.

I. Norske farvann.

540. Aust-Agder. Arendal. Sandvigodden. Ny nautofon. Ved *Sandvigodden* lykt på ca. $58^{\circ} 26,1' N$, $8^{\circ} 47,7' E$ er anordnet en nautofon som gir 1 støt hv. 30 sek.

Kart nr. 7, 8, 305.

(Se vedl. K. f. F. nr. 9. Oslo 1941.)

541. Rogaland. Stavanger havnedistrikt. Båer. Vrak.

1. En 7,5 m båt er funnet i *Dusaviki* på $58^{\circ} 59' 59'' N$, $5^{\circ} 40' 09'' E$, 830 m 278° fra *Dusaviki* lykt.
2. Et vrak hvorover mindstedybden er 18,6 m ligger sunket på $58^{\circ} 59' 47'' N$, $5^{\circ} 42' 13'' E$, 1180 m, 105° fra *Dusaviki* lykt.
3. En 4,5 m båt er funnet W av *Vassøy* på $58^{\circ} 59' 39'' N$, $5^{\circ} 46' 54'' E$, 110 m 138° fra 3 m båen.

Den svarte staken ligger i E-kant av 4,5 m båen, 100 m, 34° fra den i kartet hittil angitte plass.

Kart nr. 16, 205.

542. (T) Rogaland. Egersundsfjorden. Hovlandsvika. Grunn avmerket. Den i E. f. S. 500/1941 nevnte 7,7 m båt på $58^{\circ} 26' 16'' N$, $5^{\circ} 59' 22'' E$ er midlertidig blitt avmerket med en mindre stake, som senere vil bli utskiftet av Merkevesenet.

Kart nr. 13.

543. Hordaland. Hardangerfjorden. Ulvik. Vrak. Vraket av et 5000 tons fartøy ligger sunket på ca. $60^{\circ} 34' N$, $6^{\circ} 56,2' E$, ca. 700 m 90° fra *Ulvik kirke*.

Vraket, som ikke er synlig, ligger i retningen E—W, og vil ikke bli avmerket.

Kart nr. 208II.

(Havnedirektøren, 29. november 1941.)

544. Nord-Helgeland. Leirfjorden. Storskjær. Ny lykt. På $66^{\circ} 02' 22'' N$, $12^{\circ} 45' 32'' E$, på varden, er tent en ny lykt, som horisonten rundt viser 1 h. lynbl. hv. 5 sek.

(Se vedl. K. f. F. nr. 9. Oslo 1941.)

Kart nr. 57, 310.

II. Østersjøen.

545. Sverige E-k. Landsort—Utlången. Anholmen. Sjømerke inndratt. Sjømerke flyttet.

I. Sjømerket på *Anholmens* N-pynt på ca. $58^{\circ} 37,7' N$, $16^{\circ} 53,2' E$ er borttatt og skal utgå av sjøkartene.

II. Den ved 0,9 m grunnen N av *Anholmen* utlagte stake er flyttet 30 m i ESE-lig retning til $58^{\circ} 32,73' N$, $16^{\circ} 53,22' E$. Staken ligger på 7 m vann ved mv.

(U. f. S. 2360. Stockholm 1941.)

546. Sverige E-k. Landsort—Utlången. Kalmarsund. Provisorisk lysbøye utlagt. NNW av *Kalmar Tredingsgrund* på $56^{\circ} 39,52' N$, $16^{\circ} 24,08' E$ er utlagt en svartmalt agalysbøye, som viser hvitt klipp. Lysvidde 8 n. mil.

Lysbøyen ansees holdt tent til ca. 1. mai 1942 med forbehold av isforholdene.

(U. f. S. 2361. Stockholm 1941.)

547. (T) Sverige. Bottenvika. Gävlebukta. Öregrunnsgrepen. Lysbøyer. Under vising til E. f. S. nr. 505/1941 meddeles, at de der nevnte 2 lysbøyer på henholdsvis $60^{\circ} 39,50' N$, $18^{\circ} 11,00' E$ og $60^{\circ} 39,50' N$, $17^{\circ} 59,30' E$ er utlagt.

(U. f. S. 2322. Stockholm 1941.)

548. Sverige E-k. Landsort—Utlången. Södra Kalmarsund. Stake flyttet. Staken med nedadvendt kost på ca. $55^{\circ} 27,0' N$, $16^{\circ} 20,3' E$ er flyttet til ca. $56^{\circ} 27,0' N$, $16^{\circ} 19,5' E$.

(U. f. S. 2324. Stockholm 1941.)

549. Sverige S-k. Utlängan—Falsterborev. Karlskrona. Forandring i oppmerkingen. Følgende nye staker er utlagt:

1. En stake på 56° 09,23' N, 15° 35,97' E, ENE av en 3 metersgrunn,
2. En stake med kryss på 56° 09,28' N, 15° 35,92' E.

(U. f. S. 2325. Stockholm 1941.)

550. Sverige E-k. Stockholms skjærgård. Farvannet Landsort—Kanholmsfjärden. SE av Aspö. Ny lykt tent. Lykter forandret.

I. På 59° 07,75' N, 18° 25,52' E på en odde på E-siden av *Korsholmen* er tent en lykt — *Stenholmen* — som viser h., r. og gn. klipp i sektorer:

- 1) Grønt fra 204°—214°; 3) rødt fra 222°—282°.
- 2) hvitt » 214°—222° og

II. På lykten *Hummelkläpp* på ca. 58° 08' N, 18° 27' E er sektorene mellom 247° og 282,5° forandret slik:

- 1) Grønt fra 247°—251°, 3) rødt fra 254,5°—282,5°.
- 2) hvitt » 251°—254,5° og

Anmerkning. Den østre hvite sektor viser således nå nord av lykten *Fjärdhällan*.

(U. f. S. 2355. Stockholm 1941.)

III. Lykten *Dalarö* på ca. 59° 08' N, 18° 25' E er utstyrt med agalys, hvorved karakteren er forandret til hvitt og rødt klipp (lys 2 sek., mørke 2 sek.) samtidig som lysvidden for hvitt og rødt er forandret til henholdsvis 8 og 5 n. mil.

(U. f. S. 2359. Stockholm 1941.)

551. Sverige S-k. Nøytralitetsløpet. Opplysning om sjømerker og vrak. Under den siste tids sterke stormer er en del av oppmerkingen ved nøytralitetsløpet ved S- og E-kysten av *Skåne*, særlig utenfor *Falsterbo* og *Åhus*, beskadiget eller bortdrevet. Under seilas i nøytralitetsløpet bør derfor utvises forsiktighet.

Det SE for *Falsterbo* sunkne vrak av dampskipet *Torö* på ca. 55° 20' N, 12° 53' E er ytterligere blitt ødelagt. Det tilrådes de sjøfarende inntil videre fortrinsvis å benytte ruten E om vraket.

(U. f. S. 2326. Stockholm 1941.)

552. Sverige S-k. Hanösund. Fiskeredskaper. Advarsel. Sjøfarende anmodes om under passasje av *Hanösund* på ca. 56° 00' N, 14° 48' E å holde seg i *Tärnö* fyrs hvite sektor for å unngå å ødelegge fiskeredskaper samt under passasje S om *Hanö* ikke å gå nærmere *Hanö* fyr enn ca. 2 n. mil.

(U. f. S. 2356. Stockholm 1941.)

553. Tyskland. Pillau. Fiskerhavnen. Stormvarselstasjon nedlagt. Stormvarselstasjonen på ca. 54° 39' N, 19° 54,9° E, N for *Pillau* fiskerhavn er nedlagt.

(N. f. S. 3210. Berlin 1941.)

554. Tyskland. Frisches Haff. Rosenberg. Signalstasjon nedlagt. Signalstasjonen (stormvarsel- og tåkesignal) på ca. 54° 29,7' N, 19° 55,7' E er nedlagt.

(N. f. S. 3211. Berlin 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

555. Danmark. Smålandsfarvannet. Grønsund. Mudret renne over Tolkebarren. Opplysning om dybde. Ved oppmålingen den 22. november d. å. av den mudrete renne mellom *Gamle-Tolk* og *Ny-Tolk* på ca. 54° 51' N, 12° 13,25' E fantes dybden å være 4,1 m i E-siden av rennen, 5,2 m i midten av rennen og 3,4 m i W-siden av rennen.

Utenfor fyrlinjen finnes et buktet løp med 5,9 m vann, som bare kan benyttes om dagen med losveiledning.

(E. f. S. 1555. København 1941.)

556. Danmark. Store-Belt. Tranekær SEtE. Undervannshindring rapportert. En undervannshindring er rapportert på ca. 54° 58,1' N, 10° 57,3' E ca. 2,5 n. mil 119° fra *Tranekær* fyr.

(E. f. S. 1558. København 1941.)

557. Danmark. Øresund. Københavns havn. Wilders Plads. Opplysning om dybde. Sjømerke inndratt. Utenfor *Wilders Plads* på *Christianshavn* på 55° 40' 35" N, 12° 35' 48" E, hvor der tidligere har funnet sted

en utrasning, er foretatt opprensning og utdypning. Dybden er nå 6,3 m fra bølgebryteren til en linje ca. 10 m fra denne; herfra og ut til havnens seilrenne er dybden 6,9 m.

Den utenfor *Wilders Plads* utlagte grønne vaker med 1 grønt flagg er inndratt.

(E. f. S. 1583. København 1941.)

558. Danmark. Bekjentgjørelse angående forbud mot ankring på et område i Københavns ytterhavn. Under den 25. november 1941 har Marineministeriet utstedt følgende bekjentgjørelse:

§ 1.

Ankring er forbudt for alle skip og fartøyer innenfor en avstand av 100 m på begge sider av forbindelseslinjen mellom 2 hvite spissbøyer, som er utlagt på 55° 42' 14" N, 12° 36' 51" E og 55° 42' 14" N, 12° 36' 48" E, henholdsvis 120 m og 170 m W for *Trekroner*, samt av denne forbindelseslinjes fortsettelse til *Trekroner*.

§ 2.

Overtredelse av forbudet straffes i henhold til lov nr. 562 av 31. oktober 1940 om politimessige bestemmelser i tilslutning til militære forhold og foranstaltninger med båter, hefte eller under skjerpande omstendigheter med fengsel inntil 3 år.

§ 3.

Denne bekjentgjørelse trer i kraft straks.

(E. f. S. 1580. København 1941.)

559. Danmark. Øresund. Nakkehoved fyr NNE. Undervannshindring avmerket. En undervannshindring som ligger på 12,5 m vann på 56° 08' 38" N, 12° 22' 02" E ca. 1,6 n. mil 24° fra *Nakkehoved* fyr er avmerket med en vrakbøye med 2 gn. flagg utlagt ca. 40 m NE for hindringen.

(E. f. S. 1599. København 1941.)

560. Danmark. Øresund. Kalveboderne S. Lys- og lydbøye flyttet. *Kalveboderne S* lys- og lydbøye er flyttet ca. 300 m i W-lig retning og utlagt på 10 m vann på 55° 33' 13" N, 12° 29' 12" E.

(E. f. S. 1602. København 1941.)

561. Danmark. Farvannet syd for Fyn. Højestene Løb. Sjømerker flyttet. Nedennevnte sjømerker ved SE-siden av *Højestene Løb* er flyttet slik:

1. Den N-ligste hvite stake med 1 halmvisk er flyttet til SE-kanten av den mudrede renne og utlagt på 4 m vann på 54° 59' 46" N, 10° 30' 15" E, like overfor den N-ligste røde stake med 1 oppadvendt kost.
2. Den næst nordligste hvite stake med 1 halmvisk er flyttet til SE-kanten av den mudrede renne og utlagt i 4,7 m vann på 54° 59' 36" N, 10° 30' 02" E, midt mellom de to N-ligste staker med 1 oppadvendt kost.

(E. f. S. 1606. København 1941.)

562. Danmark. Lille-Belt. Koldingfjorden. Opplysning om vraks plass. Under vising til E. f. S. 514/1941 meddeles, at plasssn for det der nevnte vrak er 55° 30' 07" N, 9° 37' 06" E, ca. 1200 m 179° fra *Klippehage* lykt.

(E. f. S. 1608. København 1941.)

563. Danmark. Isefjorden. Roskildefjorden. Frederiksværk anduving. Avmerking forandret. Opplysning om dybde. Avmerkingen ved seilløpet til *Frederiksværk* E om *Kirkegrund* og mellom *Store-Tørvegrund* og *Teglgaards Hage* er forandret slik:

I. Følgende sjømerker er inndratt:

1. *Store-Tørvegrund* N, W-ligste røde stake med 1 oppadvendt kost på 55° 57' 00" N, 11° 59' 33" E.
2. *Teglgaards Hage* SE hvite stake med 2 halmvisker på 55° 57' 14" N, 12° 00' 33" E.

II. Nedennevnte sjømerker er flyttet, som følger:

a) På løpets S- og E-side:

1. *Store-Tørvegrund* NW røde stake med 2 oppadvendte koster er flyttet ut mot seilløpet og utlagt i 6,0 m vann på 55° 56' 58" N, 11° 59' 31" E.
2. *Store-Tørvegrund* N, E-ligste røde stake med 1 oppadvendt kost er flyttet ut mot seilløpet og utlagt i 6,0 m vann på 55° 57' 10" N, 12° 00' 00" E.

b) På løpets W- og N-side:

1. *Kirkegrund* E hvite stake med 1 halmvisk er flyttet ut mot seilløpet og utlagt i 6,5 m vann på 55° 56' 47" N, 11° 59' 24" E.

2. *Teglgaards Hage*, W-ligste hvite stake med 1 halmvisk, er flyttet ut mot seilløpet og utlagt i 6,7 m vann på 55° 57' 03" N, 11° 59' 29" E.

3. *Teglgaards Hage*, E-ligste hvite stake med 1 halmvisk, er flyttet mot syd og utlagt i 5,6 m vann på 55° 57' 20" N, 12° 00' 23" E.

III. Den mindste dybde på den i kartet N for *Teglgaards Hage SE* hvite stake med 2 halmvisker på 55° 57' 14" N, 12° 00' 33" E angitte 4,7 m grunn er 5,6 m.

(E. f. S. 1560. København 1941.)

564. Danmark. Iseljorden. Roskildefjorden. Frederiksværks stålvalseverks havn. Opplysning om havnen. På den SW-lige del av det til Stålvalseverket SE for *Frederiksværk* oppfylte område i *Roskildefjorden* er bygget en havn bestående av 2 jernmoloer på 70 m og 75 m lengde, henholdsvis på oppfyllingens W- og S-side. Dybden i havnen er 3,0 m ved det W-lige og 6,0 m ved den S-lige molo.

Havnen er beliggende på ca. 55° 57,7' N, 12° 01,1' E, ca. 600 m SSE for *Frederiksværk* havn.

Til havnen fører fra det dype vann SE for *Teglgaards Hage* en ca. 1000 m lang, 20 m bred mudret renne. Dybden i rennen er 5,5 m. Rennet er på N-siden avmerket med 2 hvite staker, utlagt henholdsvis 160 m og 600 m fra Stålvalseverkets havnekai. På rennens S-side finnes 2 røde staker, anbragt overfor de hvite staker. Enn videre er rennen ved innløpet på N-siden avmerket med en rød- og hvitstripet stake med 1 oppadvendt kost over 1 halmvisk, utlagt på 6,0 m vann på 55° 57' 20" N, 12° 00' 27" E, og ved innløpet på S-siden med en rød stake med 2 oppadvendte koster, utlagt på 6,1 m vann på 55° 57' 19" N, 12° 00' 28" E.

To båker, holdt overrett, leder gjennom den mudrede renne. Båkenes plass er:

a. Bakbåken, en ca. 10 m høy stang med en trekant med nedadvendt spiss på toppen: 55° 58' 09" N, 12° 01' 48" E.

b. Forbåken, en ca. 15 m høy stang med en trekant med oppadvendt spiss på toppen: 55° 57' 47" N, 12° 01' 13" E.

Trekantene på båkene er begge malt røde med en hvit, bred loddrett midtstripe.

Båkene er overrett i peiling ca. 42°.

(E. f. S. 1561. København 1941.)

565. Danmark. Kattegat. Horsensfjorden. Vrak fjernet. Under vising til E. f. S. 489/1941 meddeles, at det der nevnte vrak som var sunket på ca. 55° 51,4' N, 10° 00,5' E, ca. 580 m 326,5° av lysbøyen *Sælgrund N* er fjernet.

(E. f. S. 1587. København 1941.)

566. Danmark. Skagerak. Rubjærg Knude W. Vrak bortsprengt. Opplysning om dybde over vrak. Under vising til E. f. S. 538/1941 meddeles at vraket som var på 17 m vann ca. 3000 m 266° av *Rubjærg Knude* fyr (57° 27' N, 9° 47' E) er bortsprengt. Minste dybde over vraket er nå 11,4 m.

(E. f. S. 1590. København 1941.)

567. Danmark. Kattegat. Hesselø SW. Undervannshindring rapportert. Et skip med 2,8 m dypgående rapporterer den 22. november 1941 å ha berørt en undervannshindring på ca. 56° 06' N, 11° 32,5' E, ca. 8 n. mil SW for *Hesselø* fyr.

(E. f. S. 1606. København 1941.)

568. Danmark. Kattegat. Vesborg W. Vrak avmerket. Det i E. f. S. 515/1941 rapporterte vrak, som ligger sunket i 21 m vann på 55° 46' 12" N, 10° 30' 28" E, ca. 1,6 n. mil 271° fra *Vesborg* fyr, er avmerket med en vrakbøye med 1 grønt flagg, utlagt ca. 25 m SW for vraket.

(E. f. S. 1612. København 1941.)

569. Danmark. Kattegat. Lindholm Flak. Undervannshindring bortsprengt Den i E. f. S. 360/1941 nevnte undervannshindring på 55° 56' 21" N, 10° 44' 00" E ca. 350 m NW for *Lindholm Flak E* røde spissbøye med 2 oppadvendte koster, er blitt bortsprengt til en dybde på 5,1 m. Vrakbøyen er inndratt.

(E. f. S. 1620. København 1941.)

570. Sverige. Kattegat. Göteborg skjærgård. Stora Tannskär. Nytt fyr tent. Sjømerke utlagt.

a. På E-siden av øya *Stora Tannskär* er på 57° 39,55' N, 11° 39,70' E tent et nytt fyr, *Tannskär* fyr, som viser hvitt, rødt og grønt klipp.

Lysets høyde: 9 m. Lysvidde: 8 n. mil for hvitt, 5 n. mil for rødt og 4 n. mil for grønt [lys. Hvitt, firkantet fyrhus av tre. Fyret lyser som følger:

1. Grønt fra 233°—256°. 5. Hvitt fra 337°—343°.
2. Hvitt » 256°—260°. 6. Rødt » 343°—350°.
3. Rødt » 260°—285°. 7. Grønt » 350°—359°.
4. Grønt » 285°—337°.

b) En stake med kost er utlagt på 57° 39,62' N, 11° 40,15' E, like S for et undervannsskjær SE for *Risø*.

(U. f. S. 2367. Stockholm 1941.)

571. Sverige. Göteborgs skjærgård. Göteborg—Marstrand. Varde med refleksprisme oppført. En varde med refleksprisme er oppført på 57° 51,55' N, 11° 33,20' E, på SW-pynten av *Ramholmen*, S for *Marstrand*.

(U. f. S. 2368. Stockholm 1941.)

IV. Nordsjøen.

572. Tyskland. Ems. Borkum. Forbud mot ankring. Det er forbudt å ankre i et område mellom *Borkum* og *Rottumeroog*, som begrenses av en linje gjennom nedennevnte punkter:

a) Ca. 53° 34,5' N, 6° 40,6' E. Ca. 53° 33,1' N, 6° 37,0' E.

b) Ca. 53° 33,5' N, 6° 36,5' E. Ca. 53° 34,1' N, 6° 40,9' E.

(N. f. S. 3228. Berlin 1941).

VIII. De nordlige ishav.

573. Russland. Ishavskysten. Karastredet. Grunn. En grunn med minste dybde 10 m er påtruffet på ca. 70° 16' N, 58° 00' E, 8,2 n. mil 225° fra fyret på øya *Chirachi*.

(U. f. S. 2455. Stockholm 1941.)

IX. Forskjellige meddelelser.

574. Sverige. Oversikt over svenske redningsstasjoner. Samtlige redningsstasjoner kan alarmeres gjennom kystradiostasjonene *Göteborg*, *Malmö*, *Stavnsnäs* og *Härnösand*.

Stasjonens navn.	N. br.	E. lgd.	Redningsmateriell.
<i>Sverige W-kyst:</i>			
1. <i>Käringön</i>	58° 07'	11° 22'	Redningsskøyte.
2. <i>Vinga</i>	57° 47'	11° 37'	Redningsskøyte.
3. <i>Båtfjorden</i>	57° 15'	12° 07'	Motorredningsbåt. Rakettapp.
4. <i>Galtabäck</i>	57° 02'	12° 19'	Motorredningsbåt. Rakettapp.
5. <i>Stafsinge</i>	56° 54'	12° 26'	Rakettapp.
6. <i>Falkenberg</i>	56° 53'	12° 29'	Motorredningsbåt.
7. <i>Särdal</i>	56° 45'	12° 38'	Rakettapp.
8. <i>Halmstad</i>	56° 40'	12° 52'	Roredningsbåt. Rakettapp.
9. <i>Torekov</i>	56° 26'	12° 38'	Motorredningsbåt. Rakettapp.
10. <i>Ängelholm</i>	56° 16'	12° 50'	Rakettapp.
11. <i>Ärildsläge</i>	56° 17'	12° 35'	Raketsapp.
<i>Öresund:</i>			
12. <i>Höganäs</i>	56° 12'	12° 33'	Roredningsbåt.
13. <i>Hälsingborg</i>	56° 03'	12° 41'	Roredningsbåt. Rakettapp.
14. <i>Skanör</i>	55° 25'	12° 50'	Roredningsbåt. Rakettapp.
<i>Sverige S-kyst:</i>			
15. <i>Ystad</i>	55° 25'	13° 50'	Rakettapp.
16. <i>Sandhammaren</i> ..	55° 23'	14° 11'	Roredningsbåt. Rakettapp.
17. <i>Brantevik</i>	55° 31'	14° 21'	Rakettapp.
18. <i>Kivik</i>	55° 41'	14° 14'	Rakettapp.
19. <i>Hanö</i>	56° 00'	14° 50'	Rakettapp.
20. <i>Utklippan</i>	55° 57'	15° 42'	Rakettapp.
21. <i>Utlängan</i>	56° 01'	15° 48'	Motorredningsbåt. Rakettapp.
<i>Sverig E-kyst:</i>			
22. <i>Grönhögen</i>	56° 16'	16° 24'	Motorredningsbåt.
23. <i>Gräsgård</i>	56° 18'	16° 32'	Motorredningsbåt.
24. <i>Björnnabben</i>	57° 22'	17° 04'	Rakettapp.

Stasjonens navn.	N. br.	E. lgd.	Redningsmateriell.
25. <i>Enskär</i>	58° 43'	17° 28'	Motorredningsbåt.
26. <i>Simpnäs</i>	59° 52'	19° 05'	Motorredningsbåt.
27. <i>Singö</i>	60° 12'	18° 46'	Motorredningsbåt.
28. <i>Örskär</i>	60° 29'	18° 23'	Redningsskøyte.
29. <i>Fågelsundet</i>	60° 36'	17° 56'	Motorredningsbåt.
30. <i>Bönan</i>	60° 44'	17° 19'	Motorredningsbåt.
<i>Gotland:</i>			
31. <i>Hoburg</i>	56° 55'	18° 11'	Roredningsbåt. Rakettapp.
32. <i>Faludden</i>	47° 00'	18° 24'	Roredningsbåt.
33. <i>Stora Karlsö</i>	57° 17'	17° 59'	Rakettapp.
34. <i>Visby</i>	57° 38'	18° 18'	Roredningsbåt. Rakettapp.
35. <i>Skarsände</i>	57° 59'	19° 19'	Roredningsbåt.
36. <i>Gotska Sandön</i> ...	58° 24'	19° 12'	Roredningsbåt med påhengsmotor. Rakettapp..

(U. f. S. 2414. Stockholm 1941.)

Tillegg.

I. Norske farvann.

575. Aust-Agder. Risør S. Fidjeflaket. Rapportert grunn. Advarsel.

Det rapporteres, at flere fartøyer har tatt grunnen ved seilas etter ledstreken over *Fidjeflaket* på 58° 40,9' N, 9° 14,6' E. Det tilrådes derfor å navigere utenfor 10 m dybdekurven ved *Tidjeflaket* inntil dybdeforholdene der kan bli nærmere undersøkt.

Kart nr. 6.

576. Rogaland. Stavanger havn. Undervannskabel. Advarsel. På *Stavanger* havn er lagt ut en undervannskabel fra *Ulsnes* på ca. 58° 59,5' N, 5° 42,8' E og tvers over fjorden. Kabelovergangen er merket med mannstore skilter med påskrift.

Advarsel. Det er forbudt å ankre i nærheten av kabelen.

Kart nr. 16, 205.

(Admiral Norwegen, 9. des. 1941.)

L.-nr. 577—599.



Som bilag følger:
K. f. F. nr. 10. Oslo 1941.
M. t. k. for desember 1941.

Efterretninger for Sjøfarende

Utgitt av Norges Sjøkartverk

72de årg.

Oslo 31. desember 1941

Nr. 24

«Efterretninger for Sjøfarende» utkommer 2 ganger pr. måned, ved hver måneds midte og slutning. Pris pr. nummer kr. 0,12. Årlig abonnement koster kr. 2,67 + porto. Erholdes ved «Kartsalget, Norges geografiske Oppmåling, Oslo.

Alle retninger angis rettvise i grader fra 0° (Nord) til 360°. Fyres og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen — fra fartøyet — mot fyret. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Kapteiner, loser eller andre, som måtte kunne meddele opplysninger av interesse for skipsfarten, anmodes om velvillig *hurtigst* å innsende sådanne til **Norges Sjøkartverk, Oslo**. Spesielt vil det være av betydning å erholde underretning fra vår egen kyst om nyoppdagede båer og grunner eller andre hydrografiske iakttagelser, som kan tjene til å holde våre sjøkart på jour. Ved alle skrivelser, som angår sjøkart, bes disses nummer oppgitt. Utgifter til porto, eventuelt telegrammer etc vil bli godtgjort.

Innhold.

I. Norske farvann.

577. Hordaland. Mangersfjorden. Bongno lykt. Skjermingen forandret.
578. Vest-Finnmark. LoppHAVet. Minefelt. Advarsel.

II. Østersjøen.

579. Sverige. Bottenvika. Innløpet til Luleå. Vrak.
580. Finland. Drivende miner. Advarsel.
581. Tyskland. Warnemünde N. Undervannshindring avmerket.

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

582. Danmark. Kattegat. Hals Barre. Mindre dybde.
583. — . — . Læsø NW-Rev fyr forandret.
584. — . — . Vesterrenden Frederikshavn E. Vrakmerke utlagt.
585. — . — . Hesselø SW. Undervannshindring forgjeves ettersøkt.

586. Danmark. ¹Lille-Belt. Koldingfjorden. Vrak fjernet.
 587. — . Store Belt. Tranekær SEtE. Undervannshindring forgjeves
 ettersøkt.

V. Engelske kanal m. m.

588. England. S-k. Dover. Fyr forandret.

VI. Middelhavet m. m.

589. Afrika N-k. Marokko. Fyret Penon Velez de la Gomera. Mindre lysvidde.

IX. Forskjellige meddelelser.

590. Norge. Forskrifter om ekstraordinære sikringsforanstaltninger på skip i krigsfarvann.
 591. Danmark. Kunngjøring om mørkleggingsforanstaltninger på fartøyer.
 592. — . Kunngjøring om forbud mot ankring og fiske utenfor Hirshals.
 593. — . Kunngjøring om forandring i kunngjøring nr. 359 av 27. august 1941, angående forbud mot seilas, ankring og fiske i visse områder i danske farvann.
 594. Fortegnelse over midlertidig inntatte fyrskip, lys- og lydbøyer i åpen sjø, samt slokte fyr.
 595. Sverige. Fortegnelse over svenske radiofyr, hvorfra tåkesignaler inntil videre ikke utsendes.
 596. (T) Sverige. Midlertidige losfarvann.
 597. Tyskland. Innstruks for mineloser (Sperrlotsen).
 598. Sverige Østersjøen—Øresund. Opplysninger om Falsterbokanalen.
 599. — S-k. og Øresund. Falsterbokanalen. Midlertidige losstasjoner og losfarvann.

Fortegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger vedrørende norske farvann som ennå står ved makt.

I. Norske farvann.

577. Hordaland. Mangersfjorden. Bongno lykt. Skjermingen forandret. Bongno lykt på 60° 36' 45" N, 5° 04' 40" E på N-siden av Bongne-straumen er omskjermet, og lyser slik:

- 1) Rødt fra 96°—103°, 5) grønt fra 184°—296°,
 2) hvitt » 103°—122°, 6) hvitt » 296°—299°,
 3) grønt » 122°—160°, 7) rødt » 299°—310°.
 4) hvitt » 160°—184°.

Kart nr. 23, 209.

(Se vedl. K. f. F. nr. 10. Oslo 1941.)

578. Vest-Finnmark. LoppHAVet. Minefelt. Advarsel. Admiral Norwegen meddeler, at på grunn av utlagte miner er nedennevnte områder farlige for skipsfarten:

1. Mellom Fugløy og Sørøy,

- a) 70° 20,0' N, — 20° 10,0' E, d) 70° 12,6' N, — 20° 25,2' E,
 b) 70° 17,7' N, — 20° 25,2' E, e) 70° 41,3' N, — 11° 59,2' E,
 c) 70° 14,7' N, — 20° 20,0' E, f) 70° 47,0' N, — 21° 59,2' E.

2. Mellom Vannøy og Fugløy,

- a) 70° 18,4' N, — 19° 46,1' E, c) 70° 21,5' N, — 20° 04,8' E,
 b) 70° 20,1' N, — 19° 44,8' E, d) 70° 19,7' N, — 20° 06,0' E.

Kart nr. 92, 93, 100, 322.

(Plakat nr. 1, Oslo 1941.)

II. Østersjøen.

579. Sverige. Bottenvika. Innløpet til Luleå. Vrak. Vraket av et dampskip, som er delvis synlig over vannet, ligger sunket på *Borussia-grund* på ca. $65^{\circ} 20,7' N$, $22^{\circ} 15,0' E$, i *Germandö* fyrs røde sektor. Vraket vil inntil videre ikke bli avmerket.

(U. f. S. 2498. Stockholm 1941.)

580. Finland. Drivende miner. Advarsel. På grunn av at tallrike drivende miner er sett i finske farvann, oppfordres sjøfarende til å vise største forsiktighet, holde skarp utkikk og mest mulig unngå seilas i mørke.

(U. f. S. 837. Helsinki 1941.)

581. Tyskland. Warnemünde N. Undervannshindring avmerket. En undervannshindring som raker opp over vannet, finnes i 11,5 m vann på ca. $54^{\circ} 13,8' N$, $12^{\circ} 05,3' E$, ca. 2,9 n. mil 359° fra *Warnemünde* fyr. Hindringen er avmerket med en lysbøye med W-topptegn, som viser 1 bl. hv. 6,5 sek. og som er lagt ut 40 m W for hindringen.

(E. f. S. 1632. København 1941.)

III. Belter. Øresund. Kattegat. Skagerak.

582. Danmark. Kattegat. Hals Barre. Mindre dybde. På grunn av tilsanding er dybden i rennen over *Hals Barre* på ca. $56^{\circ} 58,0' N$, $10^{\circ} 21,9' E$ ved *Limfjordens* E-lige innløp avtatt til ca. 6,0 m.

(E. f. S. 1635. København 1941.)

583. Danmark. Kattegat. Læsø NW-Rev fyr forandret. *Læsø NW-Rev* fyr på $57^{\circ} 17' 37'' N$, $10^{\circ} 46' 01'' E$, er forandret og viser nå hvitt og rødt lynbl. hv. 3 sek. Blink 1 sek., mørke 2 sek. Lysets høyde: ca. 11 m. Lysvidde: 7 n. mil for hvitt og 4,5 n. mil for rødt lys.

Fyret lyser slik:

1. Hvitt 4° — 214° . 2. Rødt 214° — 4° .

Fyret er ikke tent.

(E. f. S. 1636. København 1941.)

584. Danmark. Kattegat. Vesterrenden. Frederikshavn E. Vrakmerke utlagt. Under vising til E. f. S. 537/1941 meddeles, at en vrakvaker med gn. flagg er lagt ut på ca. $57^{\circ} 27,5' N$, $10^{\circ} 46,2' E$, på plassen for den bortrevne lysbøye.

(E. f. S. 1637. København 1941.)

585. Danmark. Kattegat. Hesselø SW. Undervannshindring forgjeves ettersøkt. Den i E. f. S. 567/1941 rapporterte undervannshindring på ca. $56^{\circ} 06' N$, $11^{\circ} 32,5' E$ er forgjeves ettersøkt.

(E. f. S. 1684. København 1941.)

586. Danmark. Lille-Belt. Koldingfjorden. Vrak fjernet. Det i E. f. S. 514/1941 rapporterte vrak på $55^{\circ} 30' 07'' N$, $9^{\circ} 37' 06'' E$ ca. 1200 m 179° fra *Klippehage* fyr, er fjernet.

(E. f. S. 1634. København 1941.)

587. Danmark. Store-Belt. Tranekær SEtE. Undervannshindring forgjeves ettersøkt. Den i E. f. S. 556/1941 rapporterte undervannshindring på ca. $54^{\circ} 58,1' N$, $10^{\circ} 57,3' E$ ca. 2,5 n. mil 119° fra *Tranekær* fyr har forgjeves vært ettersøkt.

(E. f. S. 1633. København 1941.)

V. Engelske kanal m. m.

588. England. S-k. Dover. Fyr forandret.

1. De 2 r. fyr på ca. $51^{\circ} 07,3' N$, $1^{\circ} 20,7' E$ på S-enden av E-piren viser nå f. gn.
2. De 2 gn. fyr på ca. $51^{\circ} 07,2' N$, $1^{\circ} 20,7' E$ på E-enden av ytter-piren viser nå f. r.

(N. f. S. 3231. Berlin 1941.)

VI. Middelhavet m. m.

589. Afrika. N-k. Marokko. Fyret Penan Velez de la Gomera. Mindre lysvidde. Lysvidden for fyret *Penon Velez de la Gomera* på ca. 35° 10,5' N, 4° 18,0' W er forandret fra 16 n. mil til 7 n. mil.

(N. f. S. 3356. Berlin 1941.)

IX. Forskjellige meddelelser.

590. Norge. Forskrifter om ekstraordinære sikringsforanstaltninger på skip i krigsfarvann. Sjøfartsdepartementet har ved forordning av 6. des. 1941 fastsatt følgende forskrifter:

Med hjemmel i lov om statskontroll med skips sjødyktighet av 9. juni 1903 §§ 1 og 42 og lov om sjøfarten av 20. juli 1893 § 26 bestemmes:

§ 1. I krigsfarvann skal ethvert norsk skip på 100 registertonn brutto og derover på kommandobrua være utstyrt med nødvendig beskyttelse mot splinter og maskingeværild. Også skip under 100 registertonn brutto skal når de i alminnelighet går i konvoi, være utstyrt med slik brubeskyttelse.

Skip over 4 000 registertonn brutto skal dessuten være forsynt med beskyttelsesrom på for- og akterdekk.

§ 2. Skip i fart på Tyskland, Holland og videre skal i tillegg til den i § 1 nevnte faste beskyttelse så vidt mulig også være utstyrt med en stålhjelm til hver av dekksmannskapet.

§ 3. Ethvert skip som går i fart hvor det kan bli spørsmål om konvoiering, skal — uten hensyn til om det etter de någjeldende norske bestemmelser er fritatt herfor — være utstyrt med følgende signalutstyr:

- a. Et fullstendig sett med internasjonale signalflagg og dessuten flagg for skipets kjenningssignal,
- b. et sett semaforflagg,
- c. en stillbar og avblendbar morselampe (vartalampe, klapplanterne).

§ 4. Overtredelse av disse bestemmelser straffes etter loven.

591. ✓ Danmark. Kunngjøring om mørkeleggingsforanstaltninger på fartøyer. E. f. S. 252/1941 utgår og erstattes med:

Ministeriet for Handel, Industri og Søfart har under den 5. des. 1941 utstedt følgende kunngjøring:

I medhold av lov nr. 180 av 29. april 1938 om beskyttelse av sivilbefolkningen mot følgene av luftangrep fastsetter Ministeriet for Handel, Industri og Søfart etter samråd med Indenrigsministeriet og Marineministeriet følgende:

§ 1.

Når der er gitt ordre om mørklegging eller er erklært luftvern-tilstand, eller når der er gitt ordre om mobilisering, skal der i ethvert fartøy — dansk så vel som fremmed — i dansk havn eller i dansk territorialt farvann, straks iverksettes følgende:

- a. Med de unntagelser, som følger av punkt c og e nedenfor, skal i mørkleggingstiden alle utvendige lys, herunder projektor, søkelys og lignende, slukkes og alle innenbords lys slukkes eller blendes, eller alle åpninger tildekkes, således at intet lys er synlig utenfra eller fra luften; dører eller innganger, som munner ut direkte til dekket, må om nødvendig forsynes med lyssluser eller innvendig seilduksdekke.
- b. Der skal treffes fornødne foranstaltninger til å unngå gnister og lysskjær fra skorsteiner og utstøtsrør.
- c. De foreskrevne skipslys skal føres, med mindre der av orlogsfartøyer eller andre dertil kompetente myndigheter i særlige tilfelle eller i særlige områder beordres avvikelser herfra (eventuelt slukning av skipslysene), idet dog følgende iakttas:
 1. Skipslysene skal være således skjermet, at intet direkte lys er synlig fra luften. Lysvidden skal så vidt mulig være den i de internasjonale sjøveisregler foreskrevne minimumsgrense, jfr. den som bilag opptrykte «Vejledning i Neddæmpning og Skærmning af Skibsllys ved Mørklægningsforanstaltninger i Skibe og Fartøjer».
 2. Såfremt skipslysene er slukket, avgis fra solnedgang til soloppgang de lydsignaler, som er foreskrevet i sjøveisreglene art. 15 (lydsignaler under tåke osv.).
- d. Under seilas med slukkede skipslys skal ethvert skip eller fartøy gå med sterkt redusert fart under omhyggelig hensyntagen til de foreliggende omstendigheter og forhold. Enn videre skal et

dampskip (jfr. herved de alminnelige bemerkninger til de internasjonale sjøveisregler), som tilsynelatende foran for tvers hører signal fra et skip, hvis plass ikke kan bestemmes med sikkerhet for så vidt omstendighetene i det gitte tilfelle tillater det, stoppe sin maskin og deretter navigere med forsiktighet, inntil faren for sammenstøt er forbi.

- e. For så vidt angår fiskefartøyer skal, med mindre annet beordres i særlige tilfelle eller for særlige områder, alle lys, så vel på fartøyer som på redskap, skjermes på en slik måte, at intet direkte lys er synlig fra luften, hvorhos lyskilden skal neddempes mest mulig.

Bare de etter forholdene strengt nødvendige lys må være i bruk.

§ 2.

Når der gis flyvarsling, skal der i ethvert skip og fartøy — *dansk* så vel som fremmed — som i *dansk* havn eller ved ut- eller innpassasje av *dansk* havn befinner seg innenfor det område, flyvarslingen omfatter, straks iverksettes følgende:

- a. Alt lys ombord, som kan sees utenfra og fra luften, herunder også skipslysene, skal slukkes og forbli sløkt, inntil avvarsling finner sted (jfr. § 1 c, pkt. 2).
- b. Skipet skal, så hurtig omstendighetene tillater det, oppankres og forbli oppankret, inntil avvarsling finner sted.
- c. Enhver mulig foranstaltning til unngåelse av gnister og lysskjær fra skorsteiner og utstøtsrør skal treffes.

Flyvarsling og avvarsling gis normalt av politiet og havnemyndighetene (direkte eller ved sirener).

§ 3.

Ansaret for gjennomførelsen av de i denne kunngjøring gitte regler påhviler skipets eller fartøyets fører.

Unnlatelse av å etterkomme de gitte påbud straffes etter bestemmelsene i § 13 i lov nr. 180 av 29. april 1938.

§ 4.

Denne kunngjøring trer i kraft straks. Samtidig oppheves kunngjøring i nr. 196 av 18. april 1941 angående mørkleggingsforanstaltninger i fartøyer.

(E. f. S. 1644. København 1941.)

592. ✓ *Opphevet 15/6 43 37/43* **Danmark. Kunngjørelse om forbud mot ankring og fiske utenfor Hirschals.** Ministeriet for Handel, Industri og Søfart har under den 8. des. 1941 utstedt følgende kunngjøring:

I medhold av § 6 i lov om forholdsregler til skipsfartens betryggelse av 29. mars 1920 med senere endringer, jfr. lovbeholdning nr. 176 av 15. april 1930, fastsettes etter samråd med Marineministeriet herved følgende:

§ 1.

All utøvelse av fiskeri med sleperedskap samt oppankring er inntil videre forbudt i et område, som begrenses av linjen gjennom følgende punkter:

- 1) 57° 36,0' N, 9° 58,6' E.
- 2) 57° 42,5' N, 9° 57,6' E.
- 3) 57° 40,5' N, 9° 46,6' E.
- 4) 57° 34,0' N, 9° 55,0' E.

§ 2.

Denne kunngjøring trer i kraft straks.

Norske kart nr. 301, 305.

(E. f. S. 1645. København 1941.)

593. ✓ *Opphevet 15/6 43 37/43* **Danmark. Kunngjøring om forandring i kunngjøring nr. 359 av 27. august 1941 angående forbud mot seilas, ankring og fiske i visse områder i danske farvann.** Ministeriet for Handel, Industri og Søfart har under den 9. des. 1941 utstedt følgende kunngjøring:

I medhold av § 6 i lov om forholdsregler til skipsfartens betryggelse av 29. mars 1920 med senere endringer, jfr. lovbeholdning nr. 176 av 15. april 1930, foretas etter samråd med Marineministeriet herved følgende endring i kunngjøring nr. 359 av 27. august 1941 angående forbud mot seilas, ankring og fiskeri i visse områder i *danske* farvann:

§ 1.

§ 1, pkt. 5, avfattes således:

5. Ved *Hornbæk*:

- a) 56° 05,3' N, 12° 31,0' E, c) 56° 07,6' N, 12° 28,0' E.
- b) 56° 06,8' N, 12° 33,1' E, d) 56° 05,7' N, 12° 27,7' E.

§ 2.

Denne kunngjøring trer i kraft straks.

(Se E. f. S. 387. Oslo 1941.)

(E. f. S. 1651. København 1941.)

594. Fortegnelse over midlertidig inntatte fyrskip, lys- og lydbøyer i åpen sjø samt slokte fyr.

Bottenvika.

Sverige.

Fyrskip: Norströmsgrund.

Lysbøyer: Malörens rev, Farstugrunden, Rata Storggrund, Ella-grundet.

Finnland:

Fyr: Keminkraaseli.

Fyrskip: Kemi, Nahkiainen.

Lysbøyer: Ajos, Kemi angöringsboj, Kemi, Helsingkallan.

Bottenhavet.

Sverige.

Fyrskip: Östra Kvarken, Sygostbrotten.

Lysbøyer: Sörgadden, Nordvalen, Gerdasgrund, Vegagrundet, Långro-grunden, Vänta litets grund, Sundsvallsbukten, Lövgårds Rabbar.

Finnland:

Fyrskip: Snipan, Storkallegrund, Rauma.

Södra Kvarken.

Sverige.

Fyrskip: Grundkallen.

Lysbøyer: Giffards grunn.

Lydbøyer: Märketskallen.

Fyr: Understen.

Östersjoen.

Sverige.

Fyrskip: Svenska Björn, Almagrundet, Hävringe, Ölandsrev, Falsterbo rev.

Lysbøyer: Remmargrund, Tröskeln, Revengegrundet, Danziger Gatt, Kopparstenarna, Fårösund norra yttre, Salvorev, Norra Fällbådan, Karlskrona angöring, Långagrund, Ystads red.

Lydbøyer: Södergrundan, Tärnö rev, Östratorp.

Fyr: Västra Tviklova, Östra Lerskåret, Västra Lerskåret, Sandhamns Stångskär, Stora Alskär, Sandhamn, Brunsvikholmen, Kyrkudden, Hamn-udden, Östergarn västra, Herrevik, Ljugarn, Heligholmen, Valar, Burgs-vik, Klintehamn, Skansulde, Utholmen, Visby, Lickershamn, Arkö nedra og övra, i Karlskrona skärgård, Lörby kladd, Nordersund.

Öresund.

Sverige:

Fyrskip: Samtlige.

Lys- og lydbøyer: Samtlige med unntagelse av Röderprick og Malmö Nr. 2.

Kattegat og Skagerak.

Sverige.

Fyrskip: Samtlige.

Lysbøyer: Samtlige.

Fyr: I Varberg inlopp, Viten, Böttö, Stora Varholmen.

(U. f. S. 2598, 2599. Stockholm 1941.)

595. **Sverige.** Fortegnelse over svenske radiofyr, hvorfra tåkesignaler inntil videre ikke utsendes.

Södra Kvarken: Understen.

Stockholms skjærgård: Svenska Björn (fyrskip), Almagrundet (fyrskip).

Landsort—Utlången: Ölandsrev (fyrskip).

Gotland: Visby.

Utlången—Falsterborev: Trelleborg, Falsterborev (fyrskip).

Vestkysten: Vinga (fyrskip), Vasskären.

(U. f. S. 2600. Stockholm 1941.)

596. **(T) Sverige.** Midlertidige losfarvann. For losing i den såkalte nøytralitetsled er — foruten de i E. f. S. 314/1941 og 343/1941 nevnte — opprettet disse midlertidige losfarvann ved den svenske W-kyst:

Råå: Fra Kopparverket til Landskrona red.

— : » — » Malmö red.

— : » — » Drogden red.

— : » — » Skanör red.

— : » — » Trelleborg red.

(U. f. S. 2554. Stockholm 1941.)

597. **Tyskland. Instruks for mineloser (Sperrlotsen).** Minelosen er innenfor det sperrede område skipsførerens nautiske rådgiver, dvs. han gir skipsføreren anvisninger om, hvorledes der skal seiles, og påser, at disse anvisninger følges. Skipsføreren skal ubetinget adlyde mine-losens anvisninger. Skipsføreren er selv ansvarlig for føringen av skipet. Blir det nødvendig under passasje av en sperring å vike ut fra gjennomseilingsruten, er det minelosens plikt i rett tid å foran-

ledige skipsføreren til å foreta avdreiningen og igjen i rett tid å bringe skipet inn på gjennomseilingsruten, for om mulig å unngå fare for skipet. Minelosen er ansvarlig for at alle bestemmelser med hensyn til sperringer, havner og luftvern nøye blir overholdt ombord i handelsskipene. Under seilas i sperret område skal på minelosen foranledning følgende sikkerhetsforanstaltninger foretas:

Båtene svinges ut.

Besetningen holdes mest mulig på dekk.

Utkik holdes etter eventuelt drivende miner.

Ankrene gjøres klar til å falle.

Minelosen skal så vidt mulig påse, at ingen av skipets offiserer eller besetning noterer opplysninger om kurser og avstander i kartet eller annet steds.

Skulde en skipsfører vegre seg ved å etterkomme minelosen anvisninger, overtar minelosen føringen av skipet. I så fall oppankrer denne skipet og melder straks det forefalne til stasjonssjefen ved det sperrede område, som tar seg videre av saken.

Det er minelosen forbudt å meddele skipsføreren noget som helst anvisninger eller råd for seilasen utenfor det sperrede område.

Skipsførerne skal før avgang fra en havn ved krigsmarinens kyst- og havnebevoktningssteder innhente opplysning om den rute, som skal følges etter passasje av de sperrede områder. Såfremt det kan påvises, at skipsføreren i denne retning av en eller annen grunn ikke har gjort sin plikt, skal minelosen gjøre anmeldelse herom til stasjonssjefen ved det sperrede område.

(N. f. S. 3378. Berlin 1941.)

598. Sverige. Østersjøen—Øresund. Opplysninger om Falsterbokanalene. *Falsterbokanalene*, med innseilingsrenner, som åpnes for seilas den 1. januar 1942, strekker seg fra *Flinterennen* gjennom *Höllviken* og *Falsterbonäset* til *Kämpingebukten* i omtrent SE-lig retning.

Lengden av den gravede renne er i *Höllviken* ca. 7,6 n. mil, gjennom *Falsterbonäset* ca. 0,9 n. mil og i *Kämpingebukten* ca. 0,6 n. mil.

Ved innseilingene til kanalen gjennom *Falsterbonäset* er i *Höllviken* og i *Kämpingebukten* oppført ca. 600 m lange bølgebrytere og molohoder.

Vanndybden i innseilingsrennene og i kanalen er inntil videre 6,70 m ved mv. Vannstanden angis på vannstandstenger anbragt på

W-lige molohode i *Höllviken* og på E-lige molohode i *Kämpingebukten*. Opplysning om vannstanden kan fås ved henvendelse til kanalvakten ved *Höllviksbroen*, tlf. *Höllviken* 300.

Bunnbredde i innseilingsrenner og kanal er normalt:

- a) I innseilingsrennen i *Höllviken* mellom N-lige munning og 2,7 n. mil fra kysten 100 m
mellom 2,7 n. mil fra kysten og molohodene 80 m
innenfor bølgebryterne 105 m
- b) I kanalen gjennom *Falsterbonäset* 40 m
- c) I *Kämpingebukten*:
innenfor bølgebryterne 80 m
i innseilingsrennen S for bølgebryterne 100 m

Seilrennen i *Höllviken* er enkelte steder ennå ikke utgravd til full bunnbredde.

Ca. 80 m S for kystlinjen ved *Höllviken* er oppført en jernbane- og veibro over kanalen, *Höllviksbroen*. Broen er en klappbro; gjennomseilingens frie bredde er 25 m, den fri høyde fra daglig vanne til underkant av dragerne er 3,9 m.

I kanalen er oppført 2 sluser, den ene 50 m og den annen ca. 0,6 n. mil S for *Höllviksbroen*.

Fortøyningsplasser finnes:

I *Höllviken*: På begge sider av seilrennen innenfor bølgebryterne. Duc d'alber samt fortøyningsringer på bølgebryterne.

I kanalen: Mellom slusene på kanalens W-lige side ca. 300 m og på kanalens E-lige side ca. 800 m S for *Höllviksbroen* samt 100 m N for kystlinjen i *Kämpingebukten* på kanalens E-lige side. Duc d'alber og fortøyningsringer ved kanalbreddene.

Hvis seilas gjennom *Falsterbokanalene* av en eller annen grunn innstilles helt, angis dette ved stoppsignaler. Stoppsignalene gis med signallanterner, anbragt på de E-lige molohoder i *Kämpingebukten* og i *Höllviken* på henholdsvis 55° 23,6' N, 12° 57,2' E og 55° 24,9' N, 12° 56,1' E samt på S-lige kai i *Klagshamn*s havn på 55° 31,4' N, 12° 53,7' E. Hver av signallanternene på kanalens molohoder viser rødt lynblink, 60 blink hv. 1 min.; stoppsignalet ved *Klagshamn* er to vannrett for hinannen anbragte signallanterner, som viser rødt lynbl., 60 blink hv. 1 min.

Hvis kanalen for et kortere tidsrum ikke er tilgjengelig, f. eks. når der på grunn av sterk trafikk midlertidig ikke er plass til flere skip i kanalen, angis dette ved at der fra førnevnte signallanterner

på molohodene vises rødt, fast lys. Når sådant signal vises, skal ankommende skip minske fart og om mulig stoppe utenfor molohodene samt ikke passere disse, før signalene er sløkt.

Samtlige nevnte signallanterner har en høyde over vannet av ca. 4,5 m.

Kanalen vil være åpen for trafikk til alle tider av døgnet, når ikke is, reparasjoner og andre omstendigheter hindrer dette. Ved forskjell i vannstand på mer enn 1 m mellom *Kämpingebukten* og *Höllviken* holdes kanalen lukket.

Jernbanetrafikk over *Höllviksbroen* går forut for seilas gjennom broen. (U. f. S. 2567. Stockholm 1941.)

599. Sverige S-k. og Øresund. Falsterbokanalen. Midlertidige losstasjoner og losfarvann. For losing gjennom *Falsterbokanalen* opprettes den 1. januar 1942 losstasjoner ved kanalens innløp i *Kämpingebukten* og i *Höllviken*.

Los møter i *Kämpingebukten* S for staken med kost på 55° 22,8' N, 12° 58,1' E og i *Höllviken* N for den S-ligste svarte stake med 1 ballong på 55° 26,6' N, 12° 54,5' E.

Følgende midlertidige losfarvann opprettes den 1. januar 1942:

Öresunds södra: Fra		{sjøen ved <i>Kämpinge</i> gjennom <i>Falsterbokanalen</i> eller omvendt	til {sjøen ved <i>Höll-</i> <i>viken</i> el. omv.	
—»—	»	—»—	»	sjøen ved <i>Lim-</i> <i>hamn</i> .
—»—	»	—»—	»	<i>Malmöredds</i> fyrskip.
—»—	»	—»—	»	<i>Københavns</i> ytterred.
—»—	»	—»—	»	sjøen ved <i>Landskrona</i> .
—»—	»	—»—	»	sjøen ved <i>Råå</i> el. <i>Kopparverket</i> .
—»—	»	—»—	»	sjøen ved <i>Häl-</i> <i>singborg</i> eller <i>Helsingør</i> .
—»—	»	—»—	»	<i>Svinbådans</i> fyr- skip.
—»—	»	{sjøen ved <i>Höllviken</i> gjennom <i>Falsterbokanalen</i>	»	sjøen ved <i>Trelle-</i> <i>borg</i> .

(U. f. S. 2566. Stockholm 1941.)

Fortegnelse over de midlertidige (T) og foreløpige (P) etterretninger vedrørende norske farvann som ennå står ved makt.

(Tidligere fortøgnelser annulleres.)

I. Norske farvann.

- 3/1941. Sogn og Fjordane. Stadtlandet NW. Rapportert grunn.
- 4/1941. Møre og Romsdal. Trondheimsleia S. Rapportert grunn.
- 5/1941. Nord-Trøndelag. Flatanger. Strandøund. Mindre dybde rapportert.
- 30/1941. Vest-Agder. Kristiansand. Vestergapet. Forbud mot ankring.
- 31/1941. Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Undervannshindring. Forbud mot ankring.
- 107/1941. Sør-Trøndelag. Asen E. Rapporterte grunner. Advarsel.
- 142/1941. Lofoten. Svolvær. Osanpollen (Leirosen). Advarsel mot anløp.
- 159/1941. Oslofjorden. Hvaler. Østerelva. Søre Tuppegrunn lykt ødelagt.
- 161/1941. Aust-Agder. Arendal. Galtesund. Galten lykt ødelagt.
- 186/1941. Lofoten. Svolvær. Trafikkbestemmelser. Fly- og krigsskipsalarm.
- 187/1941. —. Skråva. Sjøholmsundet stengt for trafikk.
- 225/1941. Vest-Finnmark. Sørøysund. Hasfjorden. Rapportert grunn.
- 227/1941. Troms. Tromsøysund. Skarpneset. Båke midlertidig borte.
- 259/1941. Oslofjorden. Sandvikleia. Snarøykilen. Sjømerker borte.
- 375/1941. Sør-Trøndelag. Linesfjorden. Vågsøy S. Rapportert grunn.
- 376/1941. Aust-Agder. Homborsundsleia. Dybesund sperret for trafikk.
- 389/1941. Hordaland. Bømmelen. Mosterhamn. Vrak avmerket.
- 416/1941. Oslofjorden. Oslo havn. Stangskjærrabben tåkesignal og Rausekkene lykt ute av funksjon.
- 417/1941. Vest-Agder. Siragrunnen lys- og lydbøye inndradd. Stakebøye lagt ut.
- 464/1941. Oslofjorden. Dramsfjorden. Svelvikstrømmen. Lykter sløkt i en del av natten.
- 466/1941. —. Innløp til Fredrikstad, Østerelva og Vesterelva. Lykter sløkt i en del av natten.

- 467/1941. Telemark. Stanggapet. Jomfrulandet lys- og lydbøye erstattet med stake.
499/1941. Oslofjorden. Dramsfjorden. Svelvikstrømmen. Vesthaken. Lykt forandret. Tåkeklokke nedlagt.
542/1941. Rogaland. Egersundsfjorden. Hovlandsvika. Grunn avmerket.

Efterretninger for Sjøfarende.

Plakat nr. 1 — 1941.

Vest-Finnmark. LoppHAVet.

Minefelt. Advarsel.

Admiral Norwegen meddeler, at på grunn av utlagte miner er nedennevnte områder farlige for skipsfarten:

1. Mellom *Fugløy* og *Sørøy*,

70° 20,0' N, — 20° 10,0' E,
70° 17,7' N, — 20° 25,2' E,
70° 14,7' N, — 20° 20,0' E,
70° 12,6' N, — 20° 25,2' E,
70° 41,3' N, — 21° 59,2' E,
70° 47,0' N, — 21° 59,2' E.

2. Mellom *Vannøy* og *Fugløy*,

70° 18,4' N, — 19° 46,1' E,
70° 20,1' N, — 19° 44,8' E,
70° 21,5' N, — 20° 04,8' E,
70° 19,7' N, — 20° 06,0' E.

Kart nr.: 92, 93, 100, 322.

Norges Sjøkartverk.

Oslo, den 18. desember 1941.

Materiale til kartrettelser

(Bilag til Efterretninger for Sjøfarende.)

Rettelser i norske sjøkart

for januar, februar og mars 1941.

Kart nr. 38.

1. Ved *Typholmen* lykt på ca. $63^{\circ} 38,5' N$, $9^{\circ} 29' E$ er grensene 314° og 336° flyttet til henholdsvis 316° og 332° .
(Se E. f. S. 113/1941.)

2. En svart stake er påført 10 m SW-lig av 3 fv. båen SW *Garten*.

Båens topp $63^{\circ} 38' 10'' N$, $9^{\circ} 30' E$.

Kart nr. 220. Påført lysbøye, h. lynbl. hv. 5 sek. på $63^{\circ} 30' 12'' N$, $10^{\circ} 26' E$, 150 m 270° fra 7,5 m *Sørtåen*.

Norges Sjøkartverk.

Oslo, 31. mars 1941.

Materiale til kartrettelser

(Bilag til Efterretninger for Sjøfarende.)

Rettelser i norske sjøkart

for april, mai og juni 1941.

Kart nr. 5, 202. Påført jernstang på stein 100 m 198° fra *Nevlung-havn* lykt. 58° 57' 48" N, 9° 52' 23" E.

Kart nr. 6. Påført 5 jernstenger:

1. På vannflatebåe, ca. 100 m NE av *Oksen*. 58° 50' 24" N, 9° 28' 58" E.
2. På vannflatebåe ca. 40 m N-lig av *Sjurshl.* 58° 50' 17" N, 9° 29' 15" E.
3. På midterste av de 3 på rad liggende båer N-lig av *Sjurshl.* 58° 50' 17" N, 9° 29' 22" E.
4. På E-ligste av de to 1 m båer E av *Sjurshl.* 58° 50' 10" N, 9° 29' 45" E.
5. I slaggrunnskant 50 m 212° fra vannflatebåe ved *Vækop*. 58° 50' 12" N, 9° 30' E.

Kart nr. 10.

1. 6 m dybdekurven fra NE-pynten av *Risøy*, ca. 57° 59,4' N, 7° 34,3' E, er trukket ut til ca. 80 m av pynten i E-lig retning.
2. Svart stake er påført 62 m 353° fra *Langøy* lykt. 57° 59' 56" N, 7° 35' 12" E.

Kart nr. 22, 209. Svart stake påført kloss i N-kant av 3 fv. båen i *Grimstadfjorden*. 60° 12' 20" N, 5° 14' 59" E.

Kart nr. 26, 212. Påført 2 jernstenger N *Skorpen*:

1. På båe i yt *Strømsund*. 61° 36' 56" N, 4° 49' 48" E.
2. I pynten av snaget fra N-ligste pynt av *Skorpen*. 61° 36' 49" N, 4° 51' 03" E.

Kart nr. 26, 27, 212. Påført 3 jernstenger ved *Nærøyene* og *Skorpen*.

1. På vannflatebåe i s. del av N-S-leia mellom *Nærøyene*. 61° 39' 42" N, 4° 58' E.
2. På vannflatebåe ved S-ligste pynt av *Fanøy*. 61° 37' 02" N, 4° 49' 32" E.
3. På vannflatebåe i yt. *Strømsund* s. *Fanøy*. 61° 36' 59" N, 4° 49' 46" E.

Kart nr. 27, 212. Påført 8 jernstenger:

1. På nyfunnen $\frac{1}{6}$ fv. båe 200 m 314° fra NW-stre vannflatebåe NW *Drageskjær*. 61° 39' 16" N, 4° 58' 02" E.
2. På W-ligste vannflatebåe på *Voskjærtaren*. 61° 38' 24" N, 4° 55' 20" E.
3. På snaget ca. 80 m S av vannflatebåe på båeraset W-lig av *søndre Nærøyene*. 61° 37' 43" N, 4° 56' 28" E.
4. På $\frac{1}{6}$ fv. båe på 61° 37' 42" N, 4° 57' 14" E.
5. På snaget N av tørrfall W av SW-stre *Nærøyene*. 61° 37' 35" N, 4° 57' 14" E.
6. På den nordre av de to $\frac{2}{6}$ fv. båer W-lig av *nordre Nærøyene*. 61° 38' 07" N, 4° 57' 48" E.
7. På $\frac{1}{6}$ fv. båe SW-lig av *nordre Nærøyene*. 61° 37' 47" N, 4° 58' E.
8. På $\frac{1}{6}$ fv. båe S-lig av *nordre Nærøyene*. 61° 37' 52" N, 4° 58' 40" E.

Kart nr. 49. Påført 3 jernstenger:

1. På vannflatebåe NE *Oterholmen*. 64° 45' N, 10° 49' 13" E.
2. På nyfunnen båe 150 m 318° fra 1). 64° 45' 02" N, 10° 49' 07" E.
3. På vannflatebåe 960 m 97° fra *Tryghl. varde*. 64° 50' 12" N, 10° 38' 08" E.

Kart nr. 51, 224. Påført 6 jernstenger N *Leka*:

1. På vannflatebåe *Innerslua*. 65° 08' 14" N, 11° 41' 55" E.
2. » — W *Oterholmen*. 65° 07' 20" N, 11° 41' 27" E.
3. På 1 m båen N. *Jægtviken*. 65° 07' 06" N, 11° 43' 12" E.
- 4 og 5. På vannflatebåer W *Altskjær*. 65° 07' 32" N, 11° 45' 55" E og 65° 07' 30" N, 11° 46' 10" E.
6. På tørrfall N *Lekaskagen*. 65° 07' 36" N, 11° 47' 48" E.

Kart nr. 76. Påført 4 jernstenger ved *Møkland, Møklandsfjord, Langøy N*:

1. På snaget mellom vannflatebåe og 3 m båe W *Skagenholman*. 68° 46' 40" N, 14° 43' 24" E.
2. På 3 m båe på 68° 46' 04" N, 14° 4' 2' 54" E.
3. På snaget N av lite skjær. 68° 46' N, 14° 43' 03" E.
4. På snaget S lille holme W av 3). 68° 45' 58" N, 12° 42' 42" E.

Kart nr. 78. Påført 2 jernstenger i *Reinøysundet, Prestfjorden*:

1. På 2 m båen på sundets N-side. 68° 53' 18" N, 15° 02' 30" E.
2. På østre av de to vannflatebåer på sundets S-side. 68° 53' 16" N, 15° 02' 30" E.

Norges Sjøkartverk.

Oslo, 30. juni 1941.

Materiale til kartrettelser

(Bilag til Efterretninger for Sjøfarende.)

Rettelser i norske sjøkart for juli 1941.

Kart nr. 26, 212. Påført 12 jernstenger ved *Askroven*:

1. På vestre *Jernskjærflu*. 61° 32' 37" N, 4° 56' 28" E.
2. På søndre *Hageskjærflu*. 61° 32' 18" N, 4° 55' 29" E.
3. På vestre skvalpeskjær i innløpet til *Valvik*. 61° 31' 27" N, 4° 55' 30" E.
4. På østre — — — — — 61° 31' 26" N, 4° 55' 40" E.
5. På søndre *Farsundbåe*. 61° 30' 51" N, 4° 55' 06" E.
6. På skvalpeskjæret S. *Espeset*. 61° 30' 12" N, 4° 57' 15" E.
7. » — NW *Helgø*. 61° 30' 09" N, 4° 56' 58" E.
8. I slaggrunnspynten NE *Rauø*. 61° 30' 07" N, 4° 56' 52" E.
9. På $\frac{5}{6}$ fv. båen S. *Skarveskjær*. 61° 30' 02" N, 4° 57' 30" E.
10. På nyfunnen båe 215°, 120 m fra søndre *Skarveskjær*. 61° 30' 06" N, 4° 57' 23" E.
11. » » » 240°, 110 m fra spissen av skjæret S *Helgø*. 61° 29' 43" N, 4° 56' 30" E.
12. I slaggrunnspynten E *Helgøy*. 61° 29' 52" N, 4° 57' 31" E.

Kart nr. 53, 224. Påført jernstang på 2,5 m båen W *Typholmen*, S *Brønnøysund*. 65° 26' 59" N, 12° 10' 58" E.

Kart nr. 53, 55, 224.

1. Ved *Strømøene* lykt på ca. 65° 33,2' N, 12° 14,3' E er tilføyet en ny grense 13°. Sektorenes farge er nå rødt 355°—5°, grønt 5°—13° og hvitt 13°—35°. For øvrig som før.
2. Ved *Halholmen* lykt på ca. 65° 32,5' N, 12° 05,8' E er karakteren forandret fra f. m. Fm. til f. m. 2 Fm.

Kart nr. 55. Påført 4 jernstenger ved *Skjelva* og *Mindland*:

1. På skvalpeskjær N *Skjelva* fyr. 65° 43' 41" N, 12° 19' 23" E.
2. » — S — » . 65° 43' 08" N, 12° 18' 38" E.

— 2 —

3. På skvalpeskjær SW *Bådneset*, W *Mindland*. 65° 45' 30" N, 12° 24' 10" E.

4. » — SW *Brastadskj.*, W *Mindland*. 65° 45' 42" N, 12° 23' 53" E.

Kart nr. 56. Påført 3 jernstenger ved *Lånan*:

1. I SE-kant østre *Småbåene*. 65° 53' 42" N, 11° 50' E.
2. I SW-snaget av *Fiskskj.* 65° 53' 05" N, 11° 54' E.
3. På nyfunnen båe ved østre innløp til *Lånan* havn. 65° 52' N, 11° 51' 05" E.

Kart nr. 57. Påført jernstang på skvalpeskjær E *Hallø*. 65° 52' N, 12° 36' 53" E.

Kart nr. 58. Midlertidig påført en rapportert 3,5 m båe i *Åsvær*, kloss E om 11 m dybdetall, 63,5°, 250 m fra 5 m båen N-lig av st. *Kvalø*. 66° 13' N, 12° 12' 14" E.

Kart nr. 65, 226. Ved *Grytøy* fyr på ca. 67° 23,4' N, 13° 51,3' E er en sektor 218°—265° formørket.

Kart nr. 66, 67, 226, 227, 229. 1. Ved *Leines* lykt på ca. 67° 44,5' N, 14° 48,5' E er innlagt en ny grønn sektor 115°—122°. For øvrig som før.

2. Ved *Steinsholmen nedre* lykt på ca. 67° 44,2' N, 14° 43,4' E er tilføyet en ny grense 180°. Sektor 160°—180° er rød, 180°—198° hvit.

Kart nr. 69. Ved østre innløp til *Lauksund* i *Raftsund* er jernstangen på skvalpeskjæret på løpets N-side flyttet til 1 m båen sønnenfor. 68° 20' 54" N, 15° 01' 48" E.

Norges Sjøkartverk.

Oslo, 31. juli 1941.

Materiale til kartrettelser

(Bilag til Efterretninger for Sjøfarende.)

Rettelser i norske sjøkart

for august 1941.

Kart nr. 1, 2, 202, 305. Påført 2 staker ved *Torbjørnskjær*:

1. NW av fyret, litt innenfor slaggrunnslinjen. 261° 150 m fra jernstangen, som er fjernet. 58° 59' 59" N, 10° 46' 38" E.
2. E av fyret i slaggrunnslinjen 242° fra jernstangen, 58° 59' 55" N, 10° 49' 12" E. Jernstangen er fjernet.

Kart nr. 14, 15, 204, 205, 301, 306. Påført 3,5 m båe ved *Jæderens Rev*, 1500 m 328° fra *Jæderen Merke*. 58° 45' 48" N, 5° 29' 06" E.

Kart nr. 22, 209. Rettelse til *M. t. K. for april, mai, juni 1941*. Bredden for svart stake er anført til 60° 12' 20" N. Skal være 60° 19' 20" N.

Kart nr. 23. Påført 5 jernstenger W og NW for *Fosnøy*:

1. På tørrfall N *Vadh.* lykt. 60° 45' 42" N, 4° 52' 15" E.
2. På snaget på E-siden av nordre innløp til *Kastevågen, Lerøy*. 60° 45' 55" N, 4° 52' 58" E.
3. På båe S av *Lauvøy*. 60° 47' 08" N, 4° 50' 45" E.
4. På båe W *Lauvøy*. 60° 47' 28" N, 4° 50' 30" E.
5. Østre *Selsøy* båe. 60° 48' 33" N, 4° 49' 12" E.

Kart nr. 25, 210. Påført 2 nye lykter:

1. *Skifjorden* lykt på 61° 14' 20" N, 5° 02' 02" E.
2. *Luseskjærbåene* lykt på 61° 14' 22" N, 5° 02' 08" E.

(Se K. f. F. nr. 4 — 1941.)

Kart nr. 26, 212. Påført *Storhaugvåg* overrettlykter.

Nedre: 61° 33' 52" N, 4° 47' 50" E.

Øvre: 100 m bakenfor i overettlinjen 136°.

(Se K. f. F. nr. 4 — 1941.)

— 2 —

Kart nr. 26, 27, 212. Rettelse til *M. t. K. for april, mai, juni 1941*. Under 1 er bredden anført til 61° 39' 42" N. Skal være 61° 37' 20" N.

Kart nr. 36, 218, 302, 304, 308. Uttatt *Griptarene* lys- og lydbøye; på nr. 36 og 218 påført stake, svart istedet. Ca. 63° 16,5' N, 7° 16' E.

Kart nr. 49. Påført molo over *Naksundet* fra NE-pynt *Lyngnesholmen* i retning 76° til holmen østenfor, *Velfjordnakken*. 64° 44' 38" N, 10° 46' 36" E.

Kart nr. 59. Påført jernstang SW *Lurøy*. På SW-stre kant *Sjahl. skjær*. 66° 24' 12" N, 12° 50' 56" E.

Kart nr. 74. Påført 2 jernstenger:

1. På NW-kant vannflatebåe i *Vågebukten*. 68° 10' 14" N, 13° 30' 38" E.
2. Kloss innenfor slaggrunnslinjen ved *Tangstad, Steinsfjorden*. 68° 14' 22" N, 13° 38' 39" E.

Kart nr. 74, 311. Påført båke på *Myrlandsflesene, N Flakstadøy*. 68° 11' 42" N, 13° 19' 38" E. På nordre skjær.

Kart nr. 81, 82.

1. Ved *Andenes havn* lykt på ca. 69° 19,7' N, 16° 07,6' E er tilføyet 4 nye sektorer.
2. Ved *Børingsleia* lykt på ca. 69° 19,8' N, 16° 08,6' E er innlagt en ny grønn sektor.
3. Ved *Børingan* lykt på ca. 69° 19,7' N, 16° 09,5' E er sektor 68°—92° delt slik: 68°—80° grønn, 80°—92° rød.

(Hovedkart og vignettspesial.)

(Se K. f. F. nr. 4 — 1941.)

Kart nr. 205. Påført 2 nye lykter

1. *Frøvikneset* lykt på 59° 22' 50" N, 5° 54' 04" E.
2. *Barkeneset* lykt på 59° 19' 32" N, 6° 05' 20" E.

(Se K. f. F. nr. 4 — 1941.)

Kart nr. 220. Uttatt *Munkholmen* gamle lykt på toppen av det store tårn. Ca. 63° 27,1' N, 10° 23,5' E.

Påført ny lykt på treskap på SE-re brygge på *Munkholmen*. 1 r. lynbl. hv. 3 sek. fra 240° gj. S til 75°. 63° 27' 00" N, 10° 23' 30" E.

— 3 —

Påført *Munkholmskjærene* lykt på det midtre av skjærene NE for *Munkholmen*, f. h. m. l. Fm. fra 59° gjennom N og S til 23°.

(Se K. f. F. nr. 3. 1941.)

Kart nr. 220, 221. Uttatt *Finsvika* lykt med grenser. Ca. 63° 41,1' N, 10° 58' E.

Norges Sjøkartverk.

Oslo, 30. august 1941.

Materiale til kartrettelser

(Bilag til Efterretninger for Sjøfarende.)

Rettelser i norske sjøkart

for september 1941.

Kart nr. 2, 5, 202. Påført en 7,2 m baa 222°, 360 m fra *Larvik kirke*.
59° 02' 38" N, 10° 02' 08" E.

Kart nr. 11. Jernstang påført i W-kant lite skjær i *Eigvåg, S Far-*
sund. 58° 04' 14" N, 6° 49' 10" E.

Kart nr. 45.

1) Påført 8 m baa 45°, 210 m fra *Saksa lykt, Buholmråsa*.
64° 24' 05" N, 10° 26' 20" E.

2) Flyttet svart stake W *Langtareskjær* 70 m i retningen 20°
til 64° 24' 09" N, 10° 26' 36" E.

Kart nr. 48. Påført skvalpeskjær 64°, 140 m fra jernstangen N *Skarv-*
holmen. 64° 59' 14" N, 11° 00' 53" E.

Kart nr. 64, 226. Varde byttet med jernstang på *Stabben S Arnøy*.
Ca. 67° 06,6' N, 13° 58,2' E.

Kart nr. 67, 229. Jernstang påført på *Mefallbåen, Skotsfjord*. 67° 51'
11" N, 14° 49' 09" E.

Kart nr. 67, 227, 229. Jernstang påført på skvalpeskjær, NE *Guli-*
skjær. 67° 46' 20" N, 14° 34' 02" E.

Kart nr. 67, 68, 229. Jernstang påført E-stre del av tørrfall ved
Fløylandet. 67° 53' 48" N, 14° 57' 30" E.

Kart nr. 305. Ved *Læsø NV Rev* fyr på ca. 57° 17,6' N, 10° 46' E
er grensene 216° og 360° flyttet til henholdsvis 214° og 4°.
Hvitt 4°—214°, rødt 214°—4°.

Norges Sjøkartverk.

Oslo, 30. september 1941.

Materiale til kartrettelser

(Bilag til Efterretninger for Sjøfarende.)

Rettelser i norske sjøkart

for oktober 1941.

Kart nr. 2, 202. 7 m båen E av *Hellene*, s. *Tjøme* på 59° 02' 33" N, 10° 15' 20" E er forandret til 3 m.

Kart nr. 16, 205. Påført svart stake i slaggrunnskanten 90 m, 304° fra 4 m båen N *Larsholmen*. 59° 01' 06" N, 5° 53' 58" E.

Kart nr. 21, 206, 209. Påført *Bleikja* lykt på SW-pynt av holmen på 60° 08' 17" N, 5° 26' 00" E, h. hurtigblink, lyser rundt.

Kart nr. 27, 212. Påført jernstang på 2/6 fv. båen SE *Vedelskytten*, *Oldersundet*. 61° 47' 02" N, 4° 54' 55" E.

Kart nr. 31, 214. Påført 2 jernstenger N *Bøland*:

1. På nyfunnet skvalpeskjær 360 m 125° fra *Stabben* jernstang.
2. På skvalpeskjær ved S-pynt av *Kraakø*. 62° 22' 04" N, 5° 42' 51" N.

Kart nr. 41. Påført 2 lykter:

1. På E-pynt av *Lyngøyholmen* (S-ligste av *Likholmene*). 63° 49' 00" N, 8° 43' 54" E.
2. På jernstangen på N-siden av løpet inn til *Svellingen* havn. 63° 48' 10" N, 8° 48' 20" E.

(Se K. f. F. nr. 6. Oslo 1941.)

Kart nr. 44. Påført 3 lykter:

1. På W-pynt *Høiholmen*. 64° 03' 06" N, 10° 03' 54" E.
2. » NW-pynt *Kirkholmen*. 64° 02' 45" N, 10° 02' 54" E.
3. » jernstangs plass på *Springen*. 65° 54' 42" N, 12° 12' 44" E.

(Se K. f. F. nr. 5. Oslo 1941.)

Kart nr. 56. Påført 11 jernstenger i *Sandvær* i leia *Måsfleså—Nordøy*:

1. På skvalpeskjær på 65° 53' 14" N, 11° 57' 56" E.
2. » — » 65° 53' 17" N, 11° 58' 12" E.

3. På skvalpeskjær på 65° 53' 18" N, 11° 58' 32" E.
4. » — » 65° 53' 20" N, 11° 58' 45" E.
5. » tørrfallspynt » 65° 53' 27" N, 11° 59' 10" E.
6. » skvalpeskjær » 65° 53' 29" N, 11° 59' 20" E.
7. » — » 65° 53' 31" N, 11° 59' 23" E.
8. » — » 65° 53' 32" N, 11° 59' 32" E.
9. » nyfunnet tørrfall på 65° 53' 34" N, 11° 59' 34" E.
10. » skvalpeskjær på 65° 53' 36" N, 12° 00' 08" E.
11. » 1 m baa » 65° 53' 48" N, 12° 00' 22" E.

Kart nr. 57, 310. Påført *Sørnesskjæret* lykt i *Vefsenfjord* på 65° 58' 24" N, 12° 52' 42" E, midt på nordre skjær.

(Se K. f. F. nr. 6. Oslo 1941.)

Kart nr. 58, 59. Påført *Buøy* lykt på 66° 10' 46" N, 12° 22' 11" E, ca. 20 m inn på SW-pynten av *I. Buøy*.

(Se K. f. F. nr. 6. Oslo 1941.)

Kart nr. 64, 226, 227. Påført varde på *Holmsundøy*, *Holmsundfjorden* på 67° 01' 42" N, 14° 15' 02" E.

Kart nr. 65, 226, 227. Påført jernstang på ytre, vestre stein ved *Valnesvika*. 67° 11' 58" N, 14° 29' 02" E.

Kart nr. 75, 76, 229. Påført svart stake i NW-kant W-ligste 1,5 m baa N av slippen i *Stokkmarknes*. 68° 33' 44" N, 14° 55' 44" E.
(Kart nr. 75 og 76. Hovedkart og vignettspesial.)

Kart nr. 83, 321. Påført svart stake kloss i SW-kant av 5,4 m båen S *Bjørnhiskjærbåen* lykt i *Finsnesrenna*. 69° 14' 21" N. 17° 58' 12" E.

(Nr. 83. Hovedkart og vignettspesial.)

Kart nr. 83, 84, 321. Påført svart stake ved 8 m *Nordgrunn* i *Gibostadsundet*. 69° 21' 24" N, 18° 06' 05" E.

(Nr. 84. Hovedkart og vignettspesial. Ved nr. 84, hovedkart, påføres den svarte stake 500 m, 320° fra *nedre Bukkeskind* lykt og ledstreken legges W om staken.)

Kart nr. 95, 97, 322. Påført *Hånebba* lykt på 70° 28' 50" N, 22° 05' 18" E, h. bl. hv. 10 sek. Lyser rundt.
(Se K. f. F. nr. 5. Oslo 1941.)

Kart nr. 96, 322, 323. Påført *Vaddekeip* lykt på 70° 03' 19" N, 22° 24' 06" E.

(Se K. f. F. nr. 5. Oslo 1941.)

Kart nr. 97, 322, 323.

1. Påført *Kipperfjord* lykt på 70° 30' 10" N, 22° 28' 48" E, på midten av tørrfall E *Valanholmen*.
2. Uttatt *Meltefjord* lykt på ca. 70° 29,8' N, 22° 22' E.
(Se K. f. F. nr. 5. Oslo 1941.)

Kart nr. 110, 324, 325.

1. Påført *Langfjordskjær* lykt på 70° 42' 15" N, 28° 07' 54" E, midt på skjæret.
2. Påført *Gulgo fjord* lykt på 70° 41' 16" N, 28° 35' 12" E, 140 m E av elvemunning og 30 m inn på stranden.
(Se K. f. F. nr. 6. Oslo 1941.)

Kart nr. 213. Påført 2 jernstenger:

1. På E-stre stein ved *Askevik* i *Alfoten*. 61° 51' 04" N, 5° 46' 55" E.
2. I slaggrunnskanten SW av pynten S *Eikenes*. *Hyenfjorden*. 61° 50' N, 6° 00' 02" E.

Kart nr. 294, 325. Påført *Skarveneset* lykt på 70° 53' 03" N, 28° 58' 26" E.
(Se K. f. F. nr. 6. Oslo 1941.)

Norges Sjøkartverk.

Oslo, 30. oktober 1941.

Materiale til kartrettelser

(Bilag til Efterretninger for Sjøfarende.)

Rettelser i norske sjøkart for november 1941.

Kart nr. 1, 202. Påført 2 nye lykter i *Kjøkøysund*:

1. På 59° 07' 54" N, 10° 55' 16" E, på S-pynt *Arisholmen*. f. r. m. fm.
2. På 59° 08' 03" N, 10° 56' 00" E, på båkens plass på *Kalkgr.*, f. r. m. fm.
(Se K. f. F. nr. 8. Oslo 1941.)

Kart nr. 13. Påført en 7,7 m båe i *Hovlandsvika*, *Egersund* på 58° 26' 16" N, 5° 59' 22" E, 286 m 90° fra *Rageskjærflu* jernstang, 155 m fra *Kaupenesodden* (på vikas N-side).

Kart nr. 18, 204, 205. Uttatt *Garpeskjær* lykt på ca. 59° 24,7' N, 5° 15,7' E.
(På nr. 18 hovedkart og vignettspesial).

Kart nr. 23, 209. Påført 2 lykter i *Toftingsundet*:

1. På 60° 40' 31" N, 5° 09' 23" E, på *Borgøy* varde. F. r.
2. På 60° 40' 22" N, 5° 10' 03" E, på østre jernstang på sundets N-side. F. r.
(Se K. f. F. nr. 8. Oslo 1941.)

Kart nr. 23. Påført 4 lykter i *Haukåsstraumen*:

1. På 60° 43' 43" N, 5° 10' 17" E, på pynten. F. gn.
2. På 60° 43' 28" N, 5° 10' 54" E, på sundets S-side. F. gn.
3. På 60° 43' 30" N, 5° 10' 56" E, på sundets N-side. F. r.
4. På 60° 43' 18" N, 5° 11' 30" E, på NW-pynt midtre *Brunlandshl.* F. g. m. fm.
(Se K. f. F. nr. 8. Oslo 1941.)

Kart nr. 24, 210. Påført 2 lykter i *Eivindvik*:

1. På 60° 58' 46" N, 5° 02' 51" E, ca. 20 m inn på pynten. F. r. m. fm.
2. På 60° 58' 45" N, 5° 04' 17" E, på skjæret. F. gn. m. fm.
(Se K. f. F. nr. 8. Oslo 1941.)

— 2 —

Kart nr. 30, 214. Påført 2 jernstenger:

1. På 62° 17' 03" N, 5° 48' 37" E, på W-siden av løpet inntil *Myrvånes*.
2. På 62° 17' 01" N, 5° 48' 40" E, på E-siden av løpet inntil *Myrvånes*.

Kart nr. 36, 219. Påført 2 lykter:

1. *Mevikholmen* lykt på 63° 12' 42" N, 8° 09' 52" E, på W-siden av holmen.
2. *Sæterflua* lykt på 63° 10' 22" N, 8° 11' 12" E, på jernstangs plass.
(Se K. f. F. nr. 7. Oslo 1941.)

Kart nr. 39, 40, 41. Påført *Storota* lykt på 63° 39' 55" N, 8° 31' 52" E (etter kart nr. 41), på vardens plass på *Lavdalsholmen*. 1 h. lynbl. hv. 3 sek. Lyser rundt.

Kart nr. 39, 41. Påført *Ragnhildskjærene* lykt på 63° 41' 24" N, 8° 51' 03" E (etter kart nr. 41), på det N-ligste av *Ragnhildskjærene*. 1 h. lynbl. hv. 5 sek. Lyser rundt.
(Se K. f. F. nr. 7. Oslo 1941.)

Kart nr. 40. Påført 3 lykter i *Veidholmen* havn:

1. På 63° 31' 05" N, 7° 57' 09" E, på jernstangs plass. 1 r. lynbl. hv. 5 sek. Lyser rundt.
2. På 63° 31' 15" N, 7° 57' 40" E, på jernstangs plass. 1 h. lynbl. hv. 3 sek. Lyser rundt.
3. På 63° 31' 12" N, 7° 57' 43" E, på jernstangs plass. 1 gn. lynbl. hv. 3 sek. Lyser rundt.
(Se K. f. F. nr. 8. Oslo 1941.)

Kart nr. 43. Påført nyfunnen 7,8 m (²⁵/₆ fv.) båe 180 m 324° fra *Ribeflu* lykt, i grensen mellom fast og klippende hvit sektor fra *Kjeungskjær* fyr.

Kart nr. 44. Jernstang er påført på 63° 59' 42" N, 9° 55' 50" E, på nyfunnen båe 360 m 97° fra *Grisholmens* E-pynt.

Kart nr. 59, 62. Påført *Hagenholmen* lykt på 66° 26' 06" N, 12° 49' 58" E, på pynten NW for varden på *Hagenholmen*, W *Lurø*.
(Se K. f. F. nr. 7. Oslo 1941.)

Kart nr. 59. Påført *Torsvikvågen* overrettlykter:

Nedre: På 66° 12' 02" N, 12° 33' 00" E, ca. 25 m fra stranden.
Øvre: 83 m bakenfor i overrettlinjen 127°.
(Se K. f. F. nr. 7. Oslo 1941.)

— 3 —

Kart nr. 68, 229. Påført *Ansnesholmen* lykt på 68° 07' 18" N, 15° 50' 06" E, kloss W for jernstangen ved *Ansnesholmen*.
(Se K. f. F. nr. 7. Oslo 1941.)

Kart nr. 76. Påført 3 m båe i *Nykvåg* på 68° 47' 01" N, 14° 28' 33" E, 500 m 12,5° fra *Nykvåg nedre* lykt.

Kart nr. 81. Nedre overrettmerke for *Skavdalsleia*, *Nordmjele* er forandret fra r. pakklus med h. stripe på ca. 69° 08,3' N, 15° 41' E til svart firkant med hvit stripe (vardetegn) på holmen på 69° 08' 21" N, 15° 40' 39" E, i den tidligere overrettlinje for merkene.

Beriktigelse til M. t. k. for oktober 1941.

Under Kart nr. 2, 202. Lengden skal være 10° 25' 20".

» Kart nr. 16, 205. Bredden » » 59° 00' 06".

» Kart nr. 56, pkt. 2. Lengden » » 11° 58' 20".

» Kart nr. 56, pkt. 11. Bredden » » 65° 53' 42".

Pkt. 3 under kart nr. 44 skal stå under kart nr. 56.

Norges Sjøkartverk.

Oslo, 29. november 1941.

Materiale til kartrettelser

(Bilag til Efterretninger for Sjøfarende.)

Rettelser i norske sjøkart for desember 1941.

Kart nr. 3. Karakteren ved *Papperhavn* lykt på ca. 59° 06,5' N, 10° 50,2' E er forandret til 1 bl. hv. 10 sek.

Kart nr. 7, 8, 305. Ved *Sandvigodden* lykt på ca. 58° 26,1' N, 8° 47,7' E er påført nautofon, 1 støt hv. 30 sek.

Kart nr. 16, 205.

1. Påført 7,5 m båe på 58° 59' 59" N, 5° 40' 09" E, 830 m 278° fra *Dusaviki* lykt.
2. Påført 4,5 m båe på 58° 59' 39" N, 5° 46' 54" E, 110 m 138° fra 3 m båen W *Vassøy*.
3. Den svarte staken sammesteds er flyttet 100 m i retningen 34°, og ligger nå kloss i E-kant av 4,5 m båen.

Kart nr. 18. 7-tallet på 59° 19' 56" N, 5° 23' 24" E, i *Førdesfjorden* er rettet til 75 (feiltrykk).

Kart nr. 23, 209. *Bongno* lykt på 60° 36' 45" N, 5° 04' 40" E er om-skjermet og lyser slik:

- 1) Rødt fra 96°—103°,
- 2) hvitt fra 103°—122°,
- 3) grønt fra 122°—160° — østenom jernstangen nord av lykten,
- 4) hvitt fra 160°—184°,
- 5) grønt fra 184°—296°,
- 6) hvitt fra 296°—299° og
- 7) rødt fra 299°—310°.

Kart nr. 34. *Smørholmen* lykt på 63° 00' 51" N, 7° 18' 22" E be-nevnes heretter *Kråka* lykt. Karakteren er forandret til 2 lynbl. hv. 10 sek. og sektorene slik: grønt fra 114°—124°, hvitt fra 124°—141° og rødt derfra og videre.

Kart nr. 57, 310. Påført *Storskjær* lykt på varden på 66° 02' 22" N, 12° 45' 32" E 1 h. lynbl. hv. 5 sek. Lyser rundt.

Beriktigelse til M. t. k. for november 1941.

Under kart nr. 24, 210, pkt. 2. Karakteren skal være fast grønn.

Under kart nr. 39, 40, 41. Karakteren skal være 1 gn. lynbl. hv. 3 sek. 45°—279°.

Norges Sjøkartverk.

Oslo, 31. desember 1941.

Kunngjørelse fra Fyrdirektøren.

Nr. 1 — 1941.

I **Sandvikleia** er følgende merker rapportert borte:
Jernstanga på *østre Borøysnaget* sø. av Furuholmen.

» på *vestre Kalvøygrunnen*.

På begge disse steder vil Bærum havnestyre legge ut midlertidig stake inntil et merkelag kan få satt opp nye stenger.

I Snarøykilen er 1 av de 3 jernstenger borte.

Oslo, den 6. juni 1941.

Til oppslag.

Kunngjørelse fra Fyrdirektøren.

Nr. 2—1941.

Nedenstående forandringer er utført:

Halholmen fyrlampe, fyrfortegnelsen nr. 1514.
Karakteren er forandret til **Gruppeokkulerende 2 fm.**

Strømeøyene fyrlampe, fyrfortegnelsen nr. 1531,
er omskjermet og vil heretter lyse:

1. Som før —;
 2. **grønt** derfra til 13° — 200 m vestenom skvalpeskjæret nord av *Salhusroga* fyrlampe —;
 3. **hvitt** derfra til 35° — som før —;
 4. **rødt** derfra til 110° — » »
 5. **hvitt** derfra til 129° — » »
 6. **grønt** derfra til 174° — » »
 7. **hvitt** derfra til 192° — » »
 8. **rødt** derfra til 213° — » »
- Kart nr. 53, 55.

Steinsholmen nedre fyrlampe, fyrfortegnelsen nr. 1711, er omskjermet og vil heretter lyse:

1. **Rødt** fra 160° til 180° — midt mellom jernstengene på ytre og indre *Leibåen* —;
 2. **hvitt** derfra til 198° — som før.
- Kart nr. 66, 67.

Leines fyrlampe, fyrfortegnelsen nr. 1712, er omskjermet og vil heretter lyse:

1. Som før —;
2. —»—
3. **rødt** derfra til 115° — 75 m nordenom staken på 5 m *Langskjærflu* —;
4. **grønt** derfra til 122° — 50 m sønnenom 5 m *Brettingsbåen* —;

5. **rødt** derfra til 144° — som før —;
6. **hvitt** derfra til 165° — » »
7. **grønt** derfra til 251° — » »
8. **hvitt** derfra til 258° — » »
9. **rødt** derfra til 273° — » »

Ildjærnsflu fyrskip, fyrfortegnelsen nr. 99, vil ikke bli lagt ut igjen før ca. midten av august måned.

Griptarene lys- og lydbøye, fyrfortegnelsen nr. 1196, er inndradd og erstattet med en svart jernstake.

Finsvika fyrlampe, fyrfortegnelsen nr. 1247, er nedlagt.
Kart nr. 220, 221.

Oslo, den 2. august 1941.

Til oppslag.

Kunngjørelse fra Fyrdirektøren.

Nr. 3 — 1941.

Munkholmen fyrlampe, fyrfortegnelsen nr. 1231 er nedlagt.

Følgende nye fyrlamper er anbragt:

Munkholmen. 63°27'00" h., 10°23'30" Ø. Karakter: 1 lynblink omtr. hvert 3 sek. (0.3 sek.lys + 2,7 sek.mørke = 3 sek.periode). Lysstyrke: 8 Hefnerlys. Lysvidde: 3,5 n.mil. Lysets hd. o. h. 4,0 m. Agalanterne på treskap.

Lyser: Rødt fra 240° til 75°.

Kart nr. 220.

Brenningstid (ordinært): 21 juli til 16 mai.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 1231a.

Munkholmskjærene. 63°27'12" N., 10°23'38" Ø. Karakter: Okkulerende. Lysstyrke: 130 Hefnerlys. Lysvidde: 8,5 n.mil. Lysets hd. over h. 10,0 m. Lite jernhus på stativ. Lyser: Hvitt fra 59° til 23°.

Kart nr. 220.

Brenningstid (ordinært): 21 juli til 16 mai.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 1231b.

Jarfjord fyrlampe, fyrfortegnelsen nr. 2374 og **Skagodden** fyrlampe, fyrfortegnelsen nr. 2332 vil antagelig ikke bli tent til den fastsatte tenningstid.

Tormodvarden på Jæren (kart nr. 15) er nedrevet. Det i kartet oppsatte méd: Tangerhaug — Tormodvarden kan således ikke benyttes.

Oslo, den 15. august 1941.

Til oppslag.

Kunngjørelse fra Fyrdirektøren.

Nr. 4—1941.

5. hvitt derfra til 261° — mot *Eiterbekkneset* —;
6. grønt derfra til 315° — 100 m sønnenom *Hebnes* —;
7. hvitt derfra til 352° — nettopp fri østenom landet sør av fyrlampen —;
8. rødt derfra til 357° — inn på land.

Kart nr. 205.

Brenningstid: 1 juli til 10 juni.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 482 a.

Skifjorden. 61° 14' 20" N., 5° 02' 04" O.

Karakter: **Gruppeokkulerende 2 fm.** 1 hvit, 1 rød og 2 grønne sektorer. Lysstyrke: h. 80, r. 20 og g. 10 Hefnerlys. Lysvidde henholdsvis 7,5, 4,8 og 3,7 n. mil. Lysets h. o. h. 3,5 m. Lite jernhus på stativ.

Lyser:

1. Grønt fra 61° til 81° — 100 m nordenom *Rotholmen* —;
2. hvitt derfra til 88° — 45 m sønnenom jernstanga på 8/6 *Kvenholmflu* —;
3. rødt derfra til 97° — 100 m sønnenom *Luten* —;
4. grønt derfra til 277° — til landet øst av fyrlampen.

Kart nr. 25, 210.

Brenningstid: 9 juli til 28 mai.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 876 a.

Luseskjærbåen. Skifjorden. 61° 14' 22" N., 5° 02' 08" O. Karakter: 1 rødt lynblink omtr. hvert 3 sek. (0,5 sek. lys + 2,5 sek. mørke). Lysstyrke 8 Hefnerlys. Lysvidde: 3,5 n. mil. Lysets h. o. h. 2,0 m. Agalanterne på jernstang. Lyser rundt.

Kart nr. 25, 210.

Brenningstid: 9 juli til 28 mai.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 876 b.

Nedenstående fyrlamper er anbrakt men vil foreløpig *ikke* bli tent:

Ytre Storhaugvåg overrettlanterner, *Reksten*.

Nedre lanterne: 61° 33' 52" N., 4° 47' 50" O.

Karakter: **Fast, rødt.** Lysstyrke: 60 Hefnerlys. Lysvidde: 7,0 n. mil. Lysets h. o. h. 12,0 m. Lanterne på trestolpe.

Øvre lanterne. 100 m bakenfor nedre lanterne.

Karakter: **Fast, rødt.** Lysstyrke: 60 Hefnerlys. Lysvidde: 7,0 n. mil. Lysets h. o. h. 17,0 m. Lanterne på trestolpe.

Begge lanterner lyser fra 126° til 146°, sterkest i overettlinjen, 136°, som leder inn i løpet.

Kart nr. 26, 212.

Brenningstid: 9 juli til 28 mai.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 907 a. b.

Nedenstående forandringer er utført og trer i kraft fra tennningstid:

Børingan fyrlampe, fyrfortegnelsen nr. 2055, er omskjernet og vil heretter lyse:

1. Grønt fra 68° til 80° — inn på ankerplassen —;
2. rødt derfra til 92° — som før —;
3. grønt derfra til 113° — som før —;
4. rødt derfra til 168° — som før —;
5. hvitt derfra til 174° — som før —;
6. grønt derfra til 237° — som før —;
7. hvitt derfra til 337° — som før —;
8. rødt derfra til 349° — som før.

Kart nr. 81, 82.

Børingsleia fyrlampe, fyrfortegnelsen nr. 2056, er omskjernet og vil heretter lyse:

- 1—4. Som før —;
5. rødt derfra til 323° — 90 m vestenom jernstanga s. v. av *Børingan* fyrlampe —;
6. grønt derfra til 326° — 35 m østenom *Kuten* jernstang —;
7. rødt derfra til 10° — som før —;
8. grønt derfra til 25° — som før —;
9. rødt derfra til 32° — som før.

N.B. Sektor 6 kan bare benyttes av småfartøyer på høyvann.

Kart nr. 81, 82.

Andenes hamn fyrlampe, fyrfortegnelsen nr. 2058, er omskjernet og vil heretter lyse:

1—5. Som før —;

6. Hvitt fra 310° til 317° — nettopp fri nordenom 10 m slaggrunn ut for *Storneset* —;

7. grønt derfra til 348° — nettopp fri vestenom *Senholmens* s. v. pynt —;

8. hvitt derfra til 350° — fri østenom den røde stake vest av *Senholmens* s. v. pynt —;

9. rødt derfra til 355°.

Sektor 7 delvis, sektor 8 og 9 uforsterket lys.

Kart nr. 81, 82.

Ildjærnsflu fyrskip, fyrfortegnelsen nr. 99, er lagt ut igjen på sin plass etter reparasjonen.

Forandrede merker.

Bergaltflu. NV. av *Torbjørnskjær* fyr, og **Nilsflu**, ø. av samme fyr, har vært brukket ned av isen for flere år siden, og det har ikke vært mulig å få anbrakt nye jernstenger på grunn av værforholdene, når arbeidslaget var der.

Det er derfor i år lagt ut 2 staker S. istedetfor de 2 jernstenger.

Kart 1, 202.

Stabben, S. av *Sør-Arnøy*.

Varden er brukket ned og da ny varde på grunn av forholdene ikke kan bli anbrakt, vil det i stedet bli anbragt jernstang med toppmerke.

Kart nr. 64, 226.

Oslo, den 30. august 1941.

Til oppslag.

Nedenstående nye fyrlamper er anbrakt og tennes 8 september fk.:

Barkeneseet, Ryfylkefjordene. $59^{\circ} 19' 32''$ N., $6^{\circ} 05' 20''$ O.

Karakter: **Gruppeokkulerende 3 fm.** 3 hvite, 3 røde og 4 grønne sektorer. Lysstyrke: h. 130, r. 35, g. 17 Hefnerlys. Lysvidde henholdsvis 8,5, 5,8 og 4,5 n. mil. Lysets h. o. h. 13,8 m. Lite jernhus på underbygning.

1. **Grønt** fra 189° til 197° — omtrent mitt i sundet til *Økstrafjord* —;
2. **rødt** derfra til 215° — til nordsiden av *Sørvigbukta* —;
3. **hvitt** derfra til 230° — 40 m nordenom *Furenes* —;
4. **grønt** derfra til 299° — 50 m sønnenom *Fuglesteinlandet* —;
5. **rødt** derfra til 337° — 60 m vestenom 4 m grunnen ut for *Skarvenes* —;
6. **hvitt** derfra til 350° — 50 m østenom *Ombøy* —;
7. **grønt** derfra til 61° — 80 m nordenom jernstanga på *Småskjær* —;
8. **rødt** derfra til ca. 76° —;
9. **hvitt** derfra til 89° — 80 m sønnenom slaggrunn av *Okseskjær* —;
10. **grønt** derfra til 102° — inn på *Klubbeneseet*.

Kart nr. 205.

Brenningstid: 1 juli til 10 juni.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 472 a.

Frøvikneset, Ryfylkefjordene. $59^{\circ} 22' 50''$ N., $5^{\circ} 54' 04''$ O. Karakter: **Gruppeokkulerende 3 fm.** 3 hvite, 3 røde og 2 grønne sektorer. Lysstyrke: h. 130, r. 35 og g 17 Hefnerlys. Lysvidde henholdsvis 8,5, 5,8 og 4,5 n. mil. Lysets h. o. h. 13,0 m. Lite jernhus på murfot. Lyser:

1. **Rødt** fra 151° — inn på land — til 155° — 100 m østenom *Metteneseet* —;
2. **hvitt** derfra til 186° — 100 m vestenom *Kråkeneseet* —;
3. **grønt** derfra til 197° — mot *Døsje* —;
4. **rødt** derfra til 246° — sønnenom *Kløvningen* —;

Kunngjørelse fra Fyrdirektøren.

Nr. 5 — 1941.

Følgende nye fyrlamper er anbrakt og tent:

Kirkholmen, Stokksund. 64° 02' 45" N., 10° 02' 54" Ø.

Karakter: 1 grønt lynblink omtr. hvert 5 sek. (0,5 sek. lys + 4,5 sek. mørke = 5 sek. periode). Lysstyrke 4 hefnerlys. Lysvidde 2,5 n. mil. Lysets h. o. h. = 4,0 m. Agalanterne på toppen av treskap. Lyser rundt.

Kart nr. 44.

Brenningstid: 25 juli til 12 mai.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 1382 a.

Høyholmen, Stokksund. 64° 03' 06" N., 10° 03' 54" Ø.

Karakter: 1 hvitt lynblink omtr. hvert 3 sek. (0,5 sek. lys + 2,5 sek. mørke = 3 sek. periode). Lysstyrke: 30 hefnerlys. Lysvidde: 5,5 n. mil. Lysets h. o. h. = 7,0 m. Lyser rundt.

Kart nr. 44.

Brenningstid: 25 juli til 12 mai.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 1383 a.

Sørnesskjæret, Vefsnfjord. 65° 58' 24" N., 12° 52' 42" Ø.

Karakter: Gruppeokkulerende, 2 fm., 3 hvite, 2 røde og 2 grønne sektorer. Lysstyrke: h. 130, r. 35, g. 17 hefnerlys. Lysvidde henholdsvis 8,5, 5,8 og 4,5 n. mil. Lysets h. o. h. = 6,5 m. Lite jernhus på stativ.

Lyser:

1. Grønt fra 91° — inn på *Oksammeren* — til 109° — 90 m nordenom jernstanga på *Prestnesgrunnen* —;
2. hvitt derfra til 130° — 80 m sønnenom jernstanga på *Akviknesflu* —;
3. rødt derfra til 219°,5 — 100 m østenom *Bruneset* —;
4. hvitt derfra til 223° — 100 m vestenom *Tovenlandet* —;
5. grønt derfra til 299°,5 — 100 m sønnenom *Korsneset* —;
6. hvitt derfra til 305°,5 — 280 m nordenom *Alternesflua* —;
7. rødt derfra til 323° — inn på landet ved *Veåsen*.

Kart nr. 57, 310.

Brenningstid: 29 juli til 8 mai.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 1566 a.

Buøy, Vandve. 66° 10' 46" N., 12° 22' 11" Ø.

Karakter: Gruppeokkulerende, 3 fm., 2 hvite, 3 røde og 2 grønne sektorer. Lysstyrke: h. 80, r. 20, g. 10 hefnerlys.

Lysvidde henholdsvis 7,5, 4,8 og 3,7 n. mil. Lysets h. o. h. = 7,5 m. Lite jernhus på stativ.

Lyser:

1. Rødt fra 1° til 16° — midt i sundet mellom *Havstein* og *Vandve* —;
2. grønt derfra til 168° — 170 m. Østenom holmen n.ø. av *Hansøyholmen* —;
3. hvitt derfra til 182° — 75 m vestenom skjæret ved *Ellingsodden båke* —;
4. rødt derfra til 193° — til vestkant av *Ellingoddene* —.
5. Grønt fra 233° — midt på *Sandholmene* — til 245° — fri østenom 6 m slaggrunn fra *Kylholmen* —;
6. hvitt derfra til 248° — 90 m nordenom jernstanga på *Rensøygalten* —;
7. rødt derfra til 260° — 80 m nordenom jernstanga på *Sandholmflu*.

Kart nr. 59, 310.

Brenningstid: 1 august til 5 mai.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 1606 a.

Vaddekeip, Langfjord, Alta. 70° 03' 19" N., 22° 24' 06" Ø.

Karakter: Gruppeokkulerende, 2 fm., 4 hvite, 2 røde og 2 grønne sektorer. Lysstyrke: h. 130, r. 35, g. 17 hefnerlys. Lysvidde henholdsvis 8,5, 5,8 og 4,5 n. mil. Lysets h. o. h. = 7,5 m. Lite jernhus.

Lyser:

1. Hvitt fra 60° — 120 m nordenom *Mjølkelvlandet* — til 71° — 100 m sønnenom *Gunnernes* —;
2. rødt derfra til 117° — til ankerplassen i *Frankbukta* —;
3. hvitt derfra til 183° — mot *Kariberggården* —;
4. grønt derfra til 214° — 100 m østenom staken på *Kobbesteinøya* —;
5. hvitt derfra til 225° — 50 m nordenom nordre *Bobergpynt* —;
6. rødt derfra til 253° — 75 m sønnenom *Skrivarneset* —;
7. hvitt derfra til 256° — 75 m nordenom landet v. av *Sommarbukt* —;
8. grønt derfra til 262° — inn på landet ved yt. *Kjerringdal*.

Kart nr. 96, 323.

Brenningstid: 12 august til 24 april.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 2235 a.

Kipperfjord, Sorøy, 70° 30' 10" N., 22° 28' 48" Ø.

Karakter: Okkulerende, 4 hvite, 3 røde og 3 grønne sektorer. Lysstyrke: h. 80, r. 20, g. 10 hefnerlys. Lysvidde henholdsvis 7,5, 4,8 og 3,7 n. mil. Lysets h. o. h. = 5,8 m. Lite jernhus.

Lyser:

1. Grønt fra 103° — inn på nordre *Valanholme* — til 127° — 100 m nordenom samme holme —;
2. rødt derfra til 168° — 350 m vestenom nordre *Kipperfjordholme* —;
3. hvitt derfra til 179° — 125 m vestenom samme holme —;
4. grønt derfra til 215° — 100 m sønnenom søre *Kipperfjordholme* —;
5. hvitt derfra til 240° — 100 m nordenom holmen øst av fyrlampen —;
6. rødt derfra til 262° — 100 m sønnenom samme holme —;
7. hvitt derfra til 279° — 220 m nordenom *Høgholmen* —;
8. grønt derfra til 323° — 100 m sønnenom *Høgholmen* —;
9. hvitt derfra til 358° — 100 m østenom *Valanholmen* —;
10. rødt derfra til 9° — inn på *Valanholmen* (som tar bort lyset).

Kart nr. 97, 323.

Brenningstid: 12 august til 24 april.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 2215 a.

Følgende nye fyrlamper er anbrakt, men vil foreløpig ikke bli tent:

Springen, Alterfjord. 65° 54' 42" N., 12° 12' 44" Ø.

Karakter: Gruppeokkulerende, 3 fm., 1 hvit, 3 røde og 2 grønne sektorer. Lysstyrke: h. 130, r. 35, g. 17 hefnerlys. Lysvidde henholdsvis 8,5, 5,8 og 4,5 n. mil. Lysets h. o. h. = 6,2 m. Lite jernhus på stativ.

Lyser:

1. rødt fra 20° — til vestsiden av *Råtholmen* — til 40° — 150 m vestenom *Langskjær* og 150 m østenom *Irsholmen* —;
2. grønt derfra til 120° — 120 m sønnenom jernstanga på *Seisholmtaren* —;
3. rødt derfra til 216° — 120 m østenom jernstanga på *Buskøy*, og 100 m vestenom jernstanga ved *Andøy* sv. snag —;

4. **grønt** derfra til 232° — 200 m sønnenom jernstanga på *Andøyflu* —;
5. **hvitt** derfra til 240° — 190 m nordenom *Buøy* —;
6. **rødt** derfra til 259° — inn på *Alterøyene*.

Kart nr. 56, 310.

Brenningstid: 1 august til 5 mai.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 1596 a.

Hånebbå, *Sørøy*. $70^{\circ} 28' 50''$ N., $22^{\circ} 05' 18''$ Ø.

Karakter: 1 **hvitt** blink omtrent hvert 10 sek. (2 sek. lys + 8 sek. mørke = 10 sek. periode). Lysvidde: 110 hefnerlys. Lysvidde: 8 n. mil. Lysets h. o. h. = 27 m. Agalanterne på stativ. Lyser rundt.

Kart nr. 97, 322.

Brenningstid: 12 august til 24 april.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 2212 a.

Meltefjord fyrlampe, fyrfortegnelsen nr. 2215, er nedlagt.

Siragrunnen lys- og orgelbøye, fyrfortegnelsen nr. 399, er inndratt og erstattet med en svart bøvestake.

Oslo, den 11 oktober 1941.

Til oppslag.

Kunngjørelse fra Fyrdirektøren.

Nr. 6—1941.

Nedenstående *private* fyrlampe er anbrakt og tent:

Bleikja, *Bjørnafjord*. På holmens s.v.pynt. 60° 08' 17" N., 5° 26' 00" Ø.

Karakter: 1 hvitt lynblink omtr. hvert 1,5 sek.
Agalanterne på jernstang.

Kart nr. 21, 206, 209.
Plass i fyrfortegnelsen: nr. 638 a.

Nedenstående nye fyrlamper er anbrakt og tent:

Lyngøyholmen. På søre *Likholmene*. 63° 49' 00" N., 8° 43' 54" Ø.

Karakter: **Gruppeokkulerende**, 3 fm. 1 hvit, 2 røde og 3 grønne sektorer. Lysstyrke: h. 130, r. 35, g. 17 hefnerlys. Lysvidde henholdsvis 8,5, 5,8 og 4,5 n. mil. Lysets h. o. h.: 6,0 m. Lite jernhus på stativ.

Lyser:

1. **Grønt** fra 179° — 200 m østenom *Tennskjær* — til 185° — 150 m vestenom *Singsholmen* —;
2. **rødt** derfra til 197° — 200 m østenom *Singsholmen* —;
3. **hvitt** derfra til 220° — 200 m vestenom *Langskjærene* og *Andsteinen* —;
4. **grønt** derfra til 277° — midt mellom 6 m slaggrunn fra *Kramerholmen* og 2,5 m båen øst av *Kramerholmen* —;
5. **rødt** derfra til 46° — 50 m vestenom *Dirkholmen* —;
6. **grønt** derfra til 56° — 100 m sønnenom *Lyngøy*.

Kart nr. 41, 309.
Brenningstid: 21 juli til 16 mai.
Plass i fyrfortegnelsen: nr. 1316 a.

Svellingen havn, *Nord Frøya*. 63° 48' 10" N., 8° 48' 20" Ø.

Karakter: **Fast. Rødt**. Lysstyrke: 8 hefnerlys. Lysvidde: 3,5 n. mil. Lysets h. o. h.: 2,0 m Lanterne på jernstang.

Lyser fra 204° til 44°.

Kart nr. 41, 309.
Brenningstid: 21 juli til 16 mai.
Plass i fyrfortegnelsen: nr. 1320 a.

Langfjordskjær, *Tana*. 70° 42' 15" N., 28° 07' 54" Ø.

Karakter: 2 lynblink omtr. hvert 10 sekund (lys 1 sek., mørke 2 sek., lys 1 sek., mørke 6 sek.). 4 hvite, 3 røde og 1 grønn sektor. Lysstyrke h. 400, r. 100, g. 50 hefnerlys. Lysvidde henholdsvis 11,3, 8,0 og 6,5 n. mil. Lysets h. o. h.: 8,0 m. Lite jernhus på underbygning.

Lyser:

1. **Rødt** fra 58° — 150 m sønnenom landet ved *Seivika* — til 66° — 100 m nordenom tørrgrunnen ved *Storøya* nordside —;
2. **hvitt** derfra til 68° — 100 m sønnenom landet mellom lille *Langfjord* og *Sommerheim*, samt landet vest av *Sommerheim* —;
3. **grønt** derfra til 127° — 60 m østenom *Tingstadodden* —;
4. **hvitt** derfra til 135° — til *Strandsletta* (elvemunningen) —;
5. **rødt** derfra til 195° — 150 m østenom *Langfjordneset* —;
6. **hvitt** derfra til 250° — 150 m nordenom *Digermulen* —;
7. **rødt** derfra til 271° — til *Digermulfjell* —;
8. **hvitt** derfra til 58° — førstnevnte grense.

Kart nr. 110, 324.
Brenningstid: 12 august til 24 april.
Plass i fyrfortegnelsen: nr. 2312 a.

Gulgo fjord, *Tana*. 70° 41' 16" N., 28° 35' 12" Ø.

Karakter: **Okkulerende**. 2 hvite, 1 rød og 2 grønne sektorer. Lysstyrke: h. 130, r. 35, g. 17 hefnerlys. Lysvidde henholdsvis 8,5, 5,8 og 4,5 n. mil. Lysets h. o. h.: 8,5 m. Lite jernhus på underbygning.

Lyser:

1. **Hvitt** fra 299° — fri sønnenom 6 m slaggrunn fra fjordbotns no. side — til 309° — 50 m nordenom 6 m slaggrunn på fjordbotns sv. side —;
2. **grønt** derfra til 86° — 240 m sønnenom jernstanga på *Gulgo fjordskjæret* —;
3. **rødt** derfra til 94° — 130 m nordenom jernstanga på *Gulgo fjordskjæret* —;
4. **hvitt** derfra til 114° — 130 m sønnenom *Lilleskjær* varde —;

5. **grønt** derfra til 127° — sønnenom *Storskjær*.

Kart nr. 110, 325.
Brenningstid: 12 august til 24 april.
Plass i fyrfortegnelsen: nr. 2312 b.

Nedenstående fyrlampe er anbrakt men *ikke* tent:

Skarveneset. 70° 53' 03" N., 28° 58' 26" Ø.

Karakter: 1 blink omtr. hvert 10 sekund (lys 2 sek., mørke 8 sek.). 1 hvit, 1 rød sektor. Lysstyrke: h. 300, r. 75 hefnerlys. Lysvidde henholdsvis 10,6 og 7,2 n. mil. Lysets h. o. h.: 11,5 m. Agalanterne på underbygning.

Lyser:

1. **Rødt** fra 273° — 460 m nordenom *Rundskjær* båke — til 298° —;
2. **hvitt** derfra til førstnevnte lysgrense.

Kart nr. 294, 325.
Brenningstid: 12 august til 24 april.
Plass i fyrfortegnelsen: nr. 2315 a.

Havarert merke.

Jernbåken på *Rødbråttet* utenfor *Portør* er brukket ned av sjøen.

Kart nr. 6.

Jomfrulandsrevet lys- og orgelbøye, fyrf. nr. 219, som er midlertidig inndradd, er erstattet med en svart bøye-stake forsynt med kost.

Kart nr. 6.

Oslo, den 28 oktober 1941.

Til oppslag.

Kunngjørelse fra Fyrdirektøren.

No. 7—1941.

Følgende nye fyrlamper er anbrakt og tent:

Mevikholmen, Solemsund. 63° 12' 42" N., 8° 09' 52" Ø.

Karakter: **Okkulerende**, 2 hvite, 2 røde og 2 grønne sektorer. Lysstyrke: h. 80, r. 20, g. 10 hefnerlys. Lysvidde: henholdsvis 7,5, 4,8 og 3,7 n. mil. Lysets hd. o. h.: 4,9 m. Lite jernhus på betongmur.

Lyser:

1. **Grønt** fra 318° — til *Smedneset* — til 328° — 170 m vesten om *Smedneset* —;
2. **hvit** derfra til 335° — 50 m østen om *Gullsteinpynten* —;
3. **rødt** derfra til 339° — 50 m østen om *Kløvningsflu* jernstang —;
4. **grønt** derfra til 169° — 120 m østen for *Kvitskjær* —;
5. **hvit** derfra til 176° — 300 m østen om *Kvitskjær* —;
6. **rødt** derfra til 204° — til *Meviklandet*.

Kart nr. 36, 219.

Brenningstid: 21 juli til 16 mai.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 1201 b.

Sæterflua, Solemsund. 63° 10' 22" N., 8° 11' 12" Ø.

Karakter: **Gruppeokkulerende**, 2 fm. 1 hvit, 2 røde og 1 grønn sektor. Lysstyrke: h. 80, r. 20, g. 10 hefnerlys. Lysvidde henholdsvis 7,5, 4,8 og 3,7 n. mil. Lysets hd. o. h.: 4,2 m. Lite jernhus på stativ.

Lyser:

1. **Rødt** fra 332° — inn på *Inderbergpynten* — til 345° — 80 m vesten om 3 m grunnen NV av *Inderbergpynten* —;
2. **grønt** derfra til 175° — 50 m østen om jernstanga på *Kløvningsflu* —;
3. **hvit** derfra til 180° — 90 m vesten om landet på den østre side av fjorden —;
4. **rødt** derfra til 193° — inn på *Stabbenlandet*.

Kart nr. 36, 219.

Brenningstid: 21 juli til 16 mai.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 1201 c.

Storota, Frøyfjorden. 63° 39' 55" N., 8° 31' 52" Ø.

Karakter: 1 **grønt** lynblik omtr. hv. 3 sek. (0,5 sek. lys + 2,5 sek. mørke). Lysstyrke: 4 hefnerlys. Lysvidde: 2,6 n. mil. Lysets hd. o. h.: 7,8 m. Agalanterne på stativ.

Lyser fra 45° til 279°.

Kart nr. 39, 41, 309.

Brenningstid: 21 juli til 16 mai.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 1294 a.

Ragnhildskjærene, Frøyfjorden. 63° 41' 24" N., 8° 51' 03" Ø.

Karakter: 1 **hvit** lynblik omtr. hv. 5 sek. (0,5 sek. lys + 4,5 sek. mørke). Lysstyrke: 30 hefnerlys. Lysvidde: 5,5 n. mil. Lysets hd. o. h.: 9,1 m. Agalanterne på stativ.

Lyser rundt.

Kart nr. 39, 41, 309.

Brenningstid: 21 juli til 16 mai.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 1295 a.

Hagenholmen, Lurøy. 66° 26' 06" N., 12° 49' 58" Ø.

Karakter: **Gruppeokkulerende**, 2 fm. 2 røde og 1 grønn sektor. Lysstyrke: r. 20, g. 10 hefnerlys. Lysvidde henholdsvis 4,8 og 3,7 n. mil. Lysets hd. o. h.: 8,5 m. Lite jernhus på underbygning.

Lyser:

1. **Rødt** fra 348° — til vestkant av *Skjerviklandet* — til 355° — så vidt fri vesten om slaggrunn fra skjærene ved *Skjerviklandet*, og fri østen om slaggrunn fra båen SV. av *Lurøyhavn* —;
2. **grønt** derfra til 176° — fri slaggrunn fra begge sider i *Langvarsundet* —;
3. **rødt** derfra til 189° — midt på *Frygdholmen*.

Kart nr. 62, 310.

Brenningstid: 1 august til 5 mai.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 1591 a.

Torsvikvågen overettlanterner, *Dønna* vestsider.

Nedre lanterne: 66° 12' 02" N., 12° 33' 00" Ø.

Karakter: **Fast. Rødt.** Lysstyrke 60 hefnerlys. Lysvidde: 6,5 n. mil. Lysets hd. o. h.: 9 m. Lanterne på trestolpe.

Lyser fra 117° til 137°, sterkest i overettlinjen med øvre lanterne.

Øvre lanterne: 83 m bakenfor nedre lanterne.

Karakter: **Fast. Rødt.** Lysstyrke: 360 hefnerlys. Lysvidde: 8 n. mil. Lysets hd. o. h.: 16 m. Lanterne på trestolpe.

Lyser fra 124° til 130°, sterkest i overettlinjen med nedre lanterne. Overettlinjen, — 127° — leder mellom *Sjøsksjæran* varde og jernstanga østenfor, samt fri sønnenom *Garsgrunnen*.

Kart nr. 59, 310.

Brenningstid: 1 august til 5 mai.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 1607 a og b.

Ansnesholmen, Tannøy sydsider. 68° 07' 18" N., 15° 50' 06" Ø.

Karakter: **Gruppeokkulerende**, 3 fm. 2 hvite, 3 røde og 2 grønne sektorer. Lysstyrke: h. 80, r. 20, g. 10 hefnerlys. Lysvidde henholdsvis 7,5, 4,8 og 3,7 n. mil. Lysets hd. o. h.: 4,8 m. Lite jernhus på stativ.

Lyser:

1. **Rødt** fra 204° — til *Tannøy* SØ.-side — til 212° — 60 m vesten om *Kvalvikholmen* og 25 m østen om *Snekerjoholmen* —;
2. **grønt** derfra til 229° — inn på *Kråkeneset* —;
3. **hvit** derfra til 245° — til dampskipskaia i *Sørkil* —;
4. **rødt** derfra til 75° — 80 m norden om 3 m grunnen vest av *Postnesøya* —;
5. **grønt** derfra til 91,5° — 100 m norden om *Hamlotholmen* —;
6. **hvit** derfra til 98° — 125 m sønnen om 3 m *Holmgrunnen* —;
7. **rødt** derfra til 108° — til *Ansneseet*.

Kart nr. 68, 229.

Brenningstid: 7 august til 29 april.

Plass i fyrfortegnelsen: 1778 a.

Garpeskjær fyrlampe, fyrfortegnelsen nr. 529, er nedlagt.

Oslo, den 15 november 1941.

Til oppslag.

Kunngjørelse fra Fyrdirektøren.

Nr. 8—1941.

Følgende nye fyrlamper er anbrakt og tent:

Kalkgrunnen, *Kjøkøysund*. 59° 08' 03" N., 10° 56' 00" Ø.

Karakter: **Okkulerende. Rødt**. (1 sek. lys + 1 sek. mørke.)
Lysstyrke: 6 hefnerlys. Lysvidde: 3 n. mil. Lysets hd. o. h.: 7 m. Elektrisk lanterne på båke.

Lyser rundt.

Kart nr. 1, 202, 305.

Brenningstid: 1 juli til 10 juni.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 47 b.

Arisholmen, *Kjøkøysund*. 59° 07' 54" N., 10° 55' 16" Ø.

Karakter: **Okkulerende. Rødt**. (3 sek. lys + 3 sek. mørke.)
Lysstyrke: 6 hefnerlys. Lysvidde: 3 n. mil. Lysets hd. o. h.: 5 m. Elektrisk lanterne på trestolpe.

Lyser rundt.

Kart nr. 1, 202, 305.

Brenningstid: 1 juli til 10 juni.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 47 a.

Borøy varde, *Toftingsund*. 60° 40' 31" N., 5° 09' 23" Ø.

Karakter: **Fast. Rødt**. Lysstyrke: 6 hefnerlys. Lysvidde: 3 n. mil. Lysets hd. o. h.: 7 m. Elektrisk lanterne på varde.
Lyser rundt.

Kart nr. 23, 209.

Brenningstid: 4 juli til 2 juni.

Plass i fyrfortegnelsen: 718 a.

Toftingflua, *Toftingsund*. På østre jernstang, farvannets nordside. 60° 40' 22" N., 5° 10' 03" Ø.

Karakter: **Fast. Rødt**. Lysstyrke: 6 hefnerlys. Lysvidde: 3 n. mil. Lysets hd. o. h.: 3 m. Elektrisk lanterne på jernstang.

Lyser rundt.

Kart nr. 23, 209.

Brenningstid: 4 juli til 2 juni.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 718 b.

Spjeldnes, *Haukåsstraumen*. 60° 43' 43" N., 5° 10' 17" Ø.

Karakter: **Fast. Grønt**. Lysstyrke: 3 hefnerlys. Lysvidde: 2,5 n. mil. Lysets hd. o. h.: 2,5 m. Elektrisk lanterne på trestolpe.

Lyser rundt.

Kart nr. 23, 209.

Brenningstid: 4 juli til 2 juni.

Plass i fyrfortegnelsen: 731 a.

Haukåsstraumen nordside. 60° 43' 30" N., 5° 10' 56" Ø.

Karakter: **Fast. Rødt**. Lysstyrke: 6 hefnerlys. Lysvidde: 3 n. mil. Lysets hd. o. h.: 2,5 m. Elektrisk lanterne på trestolpe.

Lyser rundt.

Kart nr. 23, 209.

Brenningstid: 4 juli til 2 juni.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 731 b.

Haukåsstraumen sørside. 60° 43' 28" N., 5° 10' 54" Ø.

Karakter: **Fast. Grønt**. Lysstyrke: 3 hefnerlys. Lysvidde: 2,5 n. mil. Lysets hd. o. h.: 2,5 m. Elektrisk lanterne på trestolpe.

Lyser rundt.

Kart nr. 23, 209.

Brenningstid: 4 juli til 2 juni.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 731 c.

Nordre Brunslandsholme, *Haukåsstraumen*. 60° 43' 18" N., 5° 11' 30" Ø.

Karakter: **Okkulerende. Grønt**. (2 sek. lys + 1 sek. mørke.)
Lysstyrke: 3 hefnerlys. Lysvidde: 2,5 n. mil. Lysets hd. o. h.: 5,5 m. Elektrisk lanterne på trestolpe.

Lyser rundt.

Kart nr. 23, 209.

Brenningstid: 4 juli til 2 juni.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 731 d.

Stavsneset, *Eivindvik*. 60° 58' 46" N., 5° 02' 51" Ø.
Karakter: **Okkulerende. Rødt**. (1 sek. lys + 1 sek. mørke.)

Lysstyrke: 6 hefnerlys. Lysvidde: 3 n. mil. Lysets hd. o. h.: 6,5 m. Elektrisk lanterne på stativ på treskarp.

Lyser rundt.

Kart nr. 24, 210.

Brenningstid: 4 juli til 2 juni.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 827 a.

Kvitskjær, *Eivindvik*. 60° 58' 45" N., 5° 04' 17" Ø.

Karakter: **Fast. Grønt**. Lysstyrke: 3 hefnerlys. Lysvidde: 2,5 n. mil. Lysets hd. o. h.: 4 m. Elektrisk lanterne på trestolpe. Lyser rundt.

Kart nr. 24, 210.

Brenningstid: 4 juli til 2 juni.

Plass i fyrfortegnelsen: nr. 827 b.

Følgende nye fyrlamper i *Veiholmen* havn er anbrakt, men **ikke** tent:

Nr. 1 på ytterste jernstang i innløpets nordside, 63° 31' 05" N., 7° 57' 09" Ø.

Karakter: 1 **rødt** lynblik omtr. hv. 5 sek. (0,5 sek. lys + 4,5 sek. mørke). Lysstyrke: 8 hefnerlys. Lysvidde: 3,5 n. mil. Lysets hd. o. h.: 3,9 m. Agalanterne på jernstang. Lyser rundt.

Nr. 2 på jernstang midt i østre ende av havna, 63° 31' 15" N., 7° 57' 40" Ø.

Karakter: 1 **hvitt** lynblik omtr. hv. 3 sek. (0,5 sek. lys + 2,5 sek. mørke). Lysstyrke: 30 hefnerlys. Lysvidde: 5,5 n. mil. Lysets hd. o. h.: 3,9 m. Agalanterne på jernstang. Lyser rundt.

Nr. 3 på jernstang øst av *Esaskjær* i svingen til indre havn, 63° 31' 12" N., 7° 57' 43" Ø.

Karakter: 1 **grønt** lynblik omtr. hv. 3 sek. (0,5 sek. lys + 2,5 sek. mørke). Lysstyrke: 4 hefnerlys. Lysvidde: 2,5 n. mil. Lysets hd. o. h.: 3,9 m. Agalanterne på jernstang. Lyser rundt.

Kart nr. 40, 309.

Brenningstid: 21 juli til 16 mai.

Plass i fyrfortegnelsen: 1274 a, b, c.

Oslo, den 29 november 1941.

Til oppslag.

Kunngjørelse fra Fyrdirektøren.

Nr. 9 — 1941.

Nedenstående tåkesignal er anbragt:

Sandvikodden. Innløpet til Arendal, like ved fyr-lampen. Karakter: 1 støt hvert 30 sek. (lyd 3 sek., pause 27 sek.). Nautofon på stolpe.

Kart nr. 7, 305.

Følgende nye fyrlampe er anbragt og tent:

Storskjær, Leirfjorden. 66° 02' 22" N., 12° 45' 32" Ø.

Karakter: 1 hvitt lynblink omtrent hvert 5 sek. (0,5 sek. lys + 4,5 sek. mørke). Lysstyrke: 30 hefnerlys. Lysvidde: 5,5 n. mil. Lysets hd. o. h.: 6 m. Agalanterne på varde. Lyser rundt.

Kart nr. 57, 310.

Brenningstid: 29 juli til 8 mai.

Plass i fyrfortegnelsen: 1563 a.

Oslo, den 15. desember 1941.

Til oppslag.

Kunngjørelse fra Fyrdirektøren.

Nr. 10 — 1941.

Bongno fyrlampe (fyrf. nr. 751) er omskjermet og lyser nå:

1. Som før.
2. Som før.
3. **Grønt** fra 122° til 160° — 50 m østenom jernstanga nord av fyrlampen —;
4. **hvitt** derfra til 184° — 170 m vestenom Straumsneset —;
5. **grønt** derfra til 296° — som før —;
6. **hvitt** derfra til 299° — som før —;
7. **rødt** derfra til 310° — som før.

Kart nr. 23,209.

Oslo, den 23. desember 1941.

Til opslag.